



**သီလဝန္တသုတ္တန်  
တရားတော်ကြီး**

rmwdu

yXryf

w&m;yv'icH  
okv\ed gef  
ygVdynm½s frsm; tw&uf rSwtsuf  
y#brq g  
e½kw½y#brq g  
y#bme y#brq g  
pwbmvqllvm  
t½sr[m aum|u\ tar;  
ob&m 0#qif&l  
0#qif&awGallumup&mbJ  
t½s lom&½kw&m\ tajz  
tpftvrf 2-r½  
u½ lull f[m t½pqlbJ  
Oyg'geuEmi g;yg;½lyf  
jriqlü Oyg'geuEmi g;yg;  
Mum;qü Oyg'geuEmi g;yg;  
elqü Oyg'geuEmi g;yg;  
pm;oqü Oyg'geuEmi g;yg;  
wbqü Oyg'geuEmi g;yg;  
om;w, f½lr ÓPjzplyll  
azmi fyw½lwmm Oga, mtawllt xdl½lwmbJ  
Bubqü Oyg'geuEmi g;yg;  
b, ftu½ti g½benf  
r½p½l qllvm  
tep½ k½jriyl  
tep½qllvm bmvJ  
tep½vuPmqllvm bmvJ  
tep½mElyó em ÓPftppjzplyll

'kvđ yllf

w&m;tEbaE"

tMum;tjri bkwES hjynpilyll

a½\$½jyKf ołw, fqllvm

t bñm ynm

okvç pEñrQzi hOđó em tppfrjzpf

y#pöoryj'f t uŌfcđyf

'AAVŌđó em - Ōđó em twk

tar;ES ft ajz aqmi lyll f

½t yaom Ōyg' geuEñm

azmuŷyelwwlvll½lyac: onf

t at;aMumi hazguŷyelyll

t ylaMumi hazguŷyelyll

qmavmi jci f ponlaMumi hazguŷyelyll

jci frsvf ponlaMumi hazguŷyelyll

½lyllwll f azguŷyebñr [ kwf

Ōyg' geuEñrnlyll t uŌfcđyf

Ōyg' geuEñmawGxi ½ññ;&mcP

qi f&[ k½jri lyll

'luñElyó emŌPjzplyll

'luvuPm

'luñElyó emŌPf

a&m\*awm - ponfzñjycsuf

aomwmyejzpEñññ

w&m;tEbaE"

½cgrñ x0&m "mwlvyygyguply0 ½&w, f

twpñv;yg

omr0twpñ

e0g00twpñ

um&u twpñ

a0'u twpñ

tar;tajz aqmi fyl rsm;

yavmuawm - poni z0lycsuf

tewwätewävuPm pontcyll

tewävuPm

tewäElyó emÓPí

vuPma&; olyg; ojríátmi ½yll

tepü0oEäwu zlluG bñí

jzpcL½rs tréftwll fobñí

'luEü0E&d mykü zlluG bñí

tewü0Ce-u zlluG bñí

(1) oEäwCe

(2) orl[ Ce

(3) upCe

(4) tm&rPCe

tewäxilyll tppf-twkl2-rsll

vuPm 3-ygxl wygyg;0w0í tukvll0ävawmbñí

½rjciñ\ tustmedbif



pwkwjll f

w&m;tEbaE"

psneokwf(tHw^220)

tepökwf(cE0\*36H kwf18)

wu, N DaiWÖPjzpatmif½bHta&Buw, f

jriirponfuH0yg'geuEimre&f wcdUroH

0yó emÓPí tppjzplí N Dai yH

Epf(1500)aumü a&clwpmES hndeyH

igzrföDyrm

Oyrm Oyar, sEbaEñjycsul

½yIES haomwmyejzplyH

eAñersuarñufykyHrdvEy0ñ

uavom tplftclazmut&etufyH

aomwmywt\*^N \*PbwHt x†

aomwmyetñ ouñ, 'dñponfui fyH

tqHrxiwH0#b&, 0fukJr\*Uajcmuáponf

t&d mOpñ(7)yg;uHJr\*U&aponf

olyÄK 0wk

olyÄK vEN ewfzpaHumi† uböwüH

a\*gwbl uböwUawmif b0uJzpaPEH ao;w, f

jA[ ñri fBü jzp&wmxuáwmiJrwáo;w, f

w&m;tEbaE"

aomwmywt\*^N \*IPausZtrsm;

or®'dponfu rpa' dponfully, fyK

or®oulyjzihrpoulyüly, fyK

or®OgmjzihrpOgmuly, fyK

or®urEjzihrpaurEüly, fyK

or®tmZDjzihrpätmZDuüly, fyK

or®Og, mrjzihrpäOg, mruüly, fyK

or®owjzihrpäowuüly, fyK

or®orm"jzihrpäorm"uüly, fyK

ab;&ecyboft ui fN r faponf

ab;buð 25-yg; pðpðsuf

b&m;om;awmft ppf

tu\$ttmebifrm;pðuuk\&aponf

ypä0uPmÓPf2-r\$ü

(1) jzplrhypä0uPm

(2) ptprfqifciw\hypä0uPm

yXr ypä0uPm

'kwð ypä0uPm

wwð ypä0uPm

pwkw-ypä0uPm

y0r ypä0uPm

q|r ypä0uPm

owir ypä0uPm





q|ryll

w&m;tEbaE

Oyg'geuEmull½rSaomwmyefzplonf

aomwmyefblyg;

{uAED

aumvbaumv

owiuWly&raomwmyef

bhp0pbaom aomwmyef

b0a&wlyll

zlvDi pm;yll

ou'g\*grzlv&muatmiftm;xkvyll

aomwmyeflykZ0wefuvll½&wmbj

ou'g\*grfjzplon;yll

r[ memrfi f0wk

ou'g\*grlu bmully, bvl

tem\*grt\*zlv&muatmiftm;xkvyll

tem\*grfr ui fli rfwluavomrm;

0\*oku, f0wk

0bmcaoa|;0wk

, clacwla, m\*rw00\ xljcm;yll

aq;vlyurbaulwmvluifoilw, f

psnetem\*grf

w&m;tEbaE"

tem\*grfrñ rui{ao;whuðvomrsm;

r[ max&f60-E\$ht½\$æcru

t½\$æcru\½\$fyjsuf

tem\*grfrñ rui{ao;wh0'pE\$ht0Zñ

o\0Eðlwfr\$tar;tajz

tem\*grfu &[ Eñ jzþðñ;yñ

"r&m\*alumiht&[ wir\*fra&muyl½ñvwðlumi{

&[ Eñ\ ypæ0uPm

cPmo0Zvolwf(tñ-w 396)

(1) &[ Eñ\ yXrcðftm;

(2) &[ Eñ\ 'kvd cðftm;

(3) &[ Eñ\ vwd cðftm;

(4) &[ Eñ\ pwlwæðftm;

Al òmoemawmfwðf a&muðwnf u ygapt yðlumi{

um, Elyó em½yg&efñðlumi;yñ

a0'emolyg;vñ½ltyðlumi{

pðwñElyó em ygapyñ

"rñElyó em ygapyñ

aouyñkñrsm;vJowly|meuliygaeluw, f

&[ Eñrsm;vJowly|meuliygaeluw, f

Oyg'geuEm½wmE\$ñowd meðm eðñeð&muðlumi{rsvf

&[ Eñ bmuñðovl

t |ryll f

w&m;tEbaE"

&[ Eñjzplyðawmhv)½itylonlv&m;

&[ Eñ 0yó em ½ci f\ tu\$ð

0yó em ½lí rsuárñuñi cñfomyñ

owbrñZOf rjywí, ðævñí f tvññwñí zñvDi pm;Eñ boní

rjywñ½; rñ½ &[ Eñ 2 rñð

(5) &[ Eñ\ y0rcêftm;

(6) &[ Eñ\ q|rcêftm;

(7) &[ Eñ\ owñrcêftm;

(8) &[ Eñ\ t|rcêftm;

(9) &[ Eñ\ e0rcêftm;

aAmZñí f(7)yq; yñapyñ

e0ryll f

w&m;tEbaE"

(10) &[ Eñ\ 'orc&ftm;

r\*¾pÿg;0½ÿf

or®' d d6ÿg;

yçaptÿbom r\*¾bllqih

acruowf

t½s ðomPrax&\ ajymLum;0eçÿll

t½s ðom&ÿlw&mrax&\ 0eçðajymLum;yll

t&d myk\*¾f totuaMumif

o¼0E¼kwf pðpçPç

yXr ar;ç&f

yXr tajz

0ÿg' geuEñ i gÿg;0½ÿf

ÿkZ0fu ½lí aomwmyejzpónf

'kwð ar;ç&f

'kwð tajz (ou'g\*grfzpa tmif ½ÿll

teþpónfzi h½lí aomwmyeðu ou'g\*grfjzpónf

wwð ar;ç&f

wwð tajz (tem\*grfzpa tmif tm;xkwÿll

teþpónfzi h½lí tem\*grfjzpónf

pwkvar;ç&f

pwkvtajz (&[ Eñjzpa tmif ½ÿll

t½s ftmeEñ\ tm;xkwÿll

tem\*grfu½lí &[ Eñ jzpónf

aemuqllar;ç&fES h tajz

&[ Eñ\ ½ÿllES h tuðð

r[ mpnf'r®a' oemaqmi ÿk frsn;

o¼0E¼kwief w&m;awmf rmwðumÿll\











r[mpnq&mawmN polVOEbwief w&m;awmü c&rf,bG f rswom;bG fsm;uü ca&aplwGfus  
apliatmif azmjyaevüi pvuD%bG f pum;&ybnf tve%shvsm; us, jyebn;ay vhrn/ olzpf  
, ifobom az:jycuhs;uü przi&yxm;i rcazmjyoiabom pw&m;awm jzplvmyES h avlusiP f rsm;uü  
jyqlum edkcyvlygon/

pw&m;awm pmtlyf jzplay: vmyü

t\*%[ my@w r[mpnq&mawmüni polVOEÄ olwiefw&m;awmüü 1328-cEpf wyw%vug b&rs  
tpiyi tclbiabom olwifaers;ü &elulefñ omoem&ylom zvi, Or'rm%üdwüi a[mlum;clayon?  
1329-cEpf weaqmiref vjynirñ tlyowon? a[monh tbutrñ 16-butñon/ xblh[mpOfu  
Al'omemEK% tzn twGfa&r;jzpaom Oboefatmiu wy&auñ gizih to&rf, bñ / , ifw&m;olüü  
wyactS xkwf wily%luzih pmrlurfvñ üclydaemif 1337-cEpf Ogacgi vxu , ifpmrlurfvñ  
r[mpnq&mawmxbñ qulycbñ / r[mpnq&mawmüni , ifpmrlurfvñ jyibibnrs;uü jyif  
pmracsm üpchluyon/ 1337-cEpf awmboitvgef 10-&u&elwüi piüypon? tylltP f rsm;apvü  
aomallumi h wwd tbutES h pwkw-tbutwüü aygifi wwd yllf ponjzih ylltjcm;vsuf üpchlomallumi h  
eOryllfwüi tlyowon? tlyowonb&rsñ 1337-cEpf weaqmiref vqkwf 12-&ujzpon/

, ifpmracsmüü ppma&oxh ay:ymlu&m 1337-cEpf jymoljynhaumf 6-&u&elu a&muivmon?  
&n%G tsurñ , ifpmrluelgef ac: vuD%bG ftñ&f, uü a&xn&efzpon? a&&el pmrsuEññ wily%luf  
6-rsuEñ? 7-rsuEñcel [lqñ / , ifpmrññ wily%luzih 186-rsuEñ % tclbiabom tcl&rs;ü , ifpm  
rluü appyaocmpñ Munñ&on? Munñlydaemuf polVOEbwief w&m;awmüü zw%bG &Murnh Jjrefmjyni  
ol jynbm;rs; uüumi&avp& t&awm&avp& k aumutsuhsñlyvüi pvuD%bG f uü a&om;i  
uhñlu&ayon/

pr&vmuqllüi vuD%bG ftñ&f twüf jynp&vmuüü jzpf pmzwly&dlowrsm;tñ;  
avlusiP f ay:ygawmññ , ifavlusiP f ar;c&rs;uü ajzEñatmif polVOEbwief w&m;awm pmtlyf  
ouqll&mrs;ü Munñ&avhñluapvlygon/

avlusiP f

- (1) aomwmyeññ u&vomoltyg; olr [kwf u&vomi g;yg;wlyüü, lybzpaomallumi h tyg, &av;yg;  
rs v&vjrmu&allumi f u&vwmh trsm;tñ;jzih o&m;vnlybzpaemlygñ aomwmye[ m vlqif&bO  
ewqif&l bOrsm;rñaum jzpEñ lygao;ovm;/ (Eñ 242? 265)
- (2) aomwmye[ tr&tpm;uaum b, Epr&lygov/ (263-rs275)
- (3) aomwmyeN \*lP f t&rs;uaum b, &avmuf %lygov/ (194-5)
- (4) aomwmywñ \*jzih&elüü b, M&rsu&rsñuülygov/ (175)
- (5) aomwmywñ \*N \*lPbw&t x&rs; b, &avmuf %lygov/ (179-ponñ)
- (6) aomwmyeññ ab;'lu&tr&rd uülygñlyvñ;/ (226-ponñ)
- (7) aomwmye[ yk&rs;[ m z&Di pm; Eñ lygovm;? Oi pm;Eñ k&f b, M& Oi pm;ygov/ (275  
ponñ)
- (8) aomwmye[ yk&rs;[ m ou'g\*grjzpa&tmi f b, lw&m;rs;uü %lygov/ (277-ponES h 457)

- (9) ou'g\*grt\*lu b, luðvomul y, bv? olr[ lwf ou'g\*grtñ b, luðvomrsm; aemuif xyliif ao;ov/ (288-pon)
- (10) ou'g\*grlyk\*lv[ m tem\*grfzpatmif b, lw&m;rm;ul ½&ygov/ (293-ponEsh 460-pon)
- (11) tem\*grtñ b, luðvomawG aemuixyliifñtfygov? olrtajctaeu b, lv xljcm;aeyp ov/ (298-pon)
- (12) tem\*grlyk\*lv[ m &[ Eñjzpatmif b, lw&m;rm;ul ½&ygov/ (316-ponEsh 463-pon)

txufygar;c&fsm;ul tajytnvñ ajzEñtatmi? olr[ lwf, ifar;c&fsm;qñ&m tcsuftvuf rsm;ul tuleftpif olu&atmi? olr[ lwf o&m;vnlvuvuf polvOEbkwf w&m;awmvl aocsmapi k zw½lu&ef ñ&Eum;wlvw&fygon? zw½Eñluí tjynhtpñ em;vnlvuvuf rñwlvw&m;aom r\*OPi zlvOPi wñzih&AñeulrsuñrñuñyEñlonftxdusi bñ tm;xkwEñluvgap/

edñkkyf ñ&Eum;csuf

p olvOEbkwlv&m;awmvl wem&D Eñem&Dtwtñ vñiftwtñkyf olvuvuf pw&m;pmtlyf pmrsuEñ 446-ü olvOEbkwf pñpñPñ-[ lom acgñtpñs pñ tqñtxd zw½luvgav? xlv zw½ñ tusñcñyñul o&m;vnñyñaoñtcg pñsrñpmtlyf pmrsuEñ 1-ü w&m;yvññrñpñ usñpñwtlyvñ teuft"ññ, i tus, luvññ tjynhtpñem;vnñatmif zw½lu&ef ñ&Eum;, if pvu0B%bG luv edñkkyfvluygawmñon/

toñbE&  
(a½ápwlq&mawmñ)  
t\*ñ[ my@lv  
a½ápwlñmoem&ñom  
pñulññawmñ ½ñ  
pñulññññ

1337-cEñf  
wylvñvqef (8)&u/  
7-2-1976



0bwft&mrñv\ uylfñ 'kwđ m0bwelxm;rs rñw, f pwlw0bwelxm; if rñ;w, f Oyrm (r[ memO)  
avBuđ oabñbuđ uñ a&sonfñ uñ qñwñ 0bwel ajmqñ&om;rs rñw, f (r[ memOg, ) avBuđ  
oabñbuđtm; a&sonf-vñ uñtm;}} 0bwel ajmqñ&om; if rñ;w, f upwvkwck ñyñajrmuñ atmiñriñm;  
ae&ulumvñ yğVđ jrerñmo'ğ enftm;jziñ uñ qñwñ tm''m&0bwel ajmqñ&om;&w, f olñ[ kwñ  
t&yloñpum;t&tm;jziñ uñrñ}} uñwñ}} uñ, f qñwñ 0bwñrm;eñ ajmqñ a&om;Eññw, f Oyrm rññññ  
ae&ufñ (olñ[ kwñ) rññññae&uññ (olñ[ kwñ) rññññae&uññf (olñ[ kwñ) rññññ ae&uñ, f  
rññññ r\*ñmupñ ñyñajrmuñ atmiñriñññ ponñziñ ajmqñ&om;vñ f jrerñmaOğ[ m&tñvñtm;jziñññññ  
ajmqñ&om;csuf jzpw, f tññññ[ kwñ) rññññ ae&uftm; upñyñajrmuñ atmiñriñññ-vñ ajmqñ  
a&om;, if rñ;wñajmqñ&om;csuf jzpwñ;w, f

bmaLumiVq/ iForÜgeE/ qHwH]tm;} ObwUu (oKó a'r) oKmtm; vYguleN? (earm  
 Aikó) b&m;tm; ½&Htg\? ("rPaw a'aoo mr) oiftm; w&m;a[ mrnf-ponfziHay;Vciif ½&Hciif  
 a[ majmiciifpaom Bud mrm;Esh py&mrbom oK&w, ? Bud m\wn&m tm'm&t&mü ]tm;} ObwUuH&ef  
 o'gurfwü ñEjycuf r½&omaLumiVgb/ tJM bmompum;\ trfi;trEul oWm[ m eKwY#brö g  
 oabmrHtg? 'rñ ajymV&ifuawmh Ampum; trfi;trEul oEh qjzweHwvYif y#brögÓPu  
 ygVomompum; trfi;trEul aObef qjzweHw, ? tJM toÓPxUu eKwY#brög ac:w, M  
 oapv&ifygb/

[illegible]

&[EñyKwq if , chjymclwy#brdgÓPrsm;ES h omreftm:jzi lawmh jynpluwmcstf ygb? 'gayrñ  
xljcm;wlly#brdgÓPuawmh xljcm;wl &[Eñ t½srwrsm;rñom jynplw, ? t½xljcm;wlly#brdg  
ÓPES h jynpluw t½srwaw&ñ t½sr[maum|u rax&jrwuawmh y#brdgÓPt&mrfñ txt  
jrwl yKw/zpygw, ? t½bm&w&mrx&&[ m ynmt&mrfñ txljrwqizpayrñ y#brdgt&mrfñ  
t½sr[maum|u rax&u omv&frjrw ygw, / 'gallumi h jrwpñb&m;u y#brdgÓPES h jynpluw  
iqwynbmOuaw&ñ r[maum|u[ m txttirwqñbm{w}\*ñPxijizicñud;awmh ygw, /

tɪm {w' \*Pɪkɪzɪh ɔːtɪtɪtɪt & ɪmɪtɪt tɪsɪr [maum]u rax&Eh tɪsɪbɪtɪtɪt  
 rax&wɪ [m Am&Pɔːtɪtɪtɪt rɪ'gɔːtɪtɪtɪtɪtɪtɪtɪtɪtɪtɪtɪtɪtɪtɪtɪtɪtɪtɪtɪt  
 aumɪtɪtɪtɪt eɪd oku, ɪu aqumɪtɪt v'getɪtɪtɪtɪtɪtɪtɪtɪtɪtɪtɪtɪtɪtɪt  
 ɪtɪtɪtɪt, ɪ **pɪtɪtɪt** qɪtɪtɪtɪtɪtɪtɪt tv, ɪtɪt uɪtɪtɪtɪtɪtɪtɪtɪtɪtɪt  
 aɪt  
 a&wɪtɪtɪt ɪt  
 aumɪt  
 opɪt  
 qɪt  
 vɪt

[ 1/2Swlefuawmh awmpcefjzplyd om;oriaww 1/2aewltwuf t1bm;oriawu rEypuf  
rowjzw&f tmPmylfrism;u ab;rh;y;xm;chw, ? 'galLumi h (r'd'g, -r'd'gole) ab;rhawmvll ac:qlvmch  
w, /t1D r'd'goleawmt&yf ausmifwLurfiowifokaeMupOf waeahomtcgrñ t1/2fr[ maum|u rax&[ m  
ormywi Oipm;vsuf aebelpiaeygw, ? &[ Eñt1/2jrwism; aebelpiaew, qlvm avmupsmef ormywi  
ism;ulljzpáp? t&[ wzlvormywu lljzpáp Oipm;nydawmh txtpiMu, wlvwvjziaheltc&ull uleápwmgyb?  
t1vll ormywvjziahelbepi nydawmh naecrftc&ñ t1/2bm&ylw&m rax&jrwixH uvmygw, ? uvv  
nydawmh w&m;pum;ull aqGaEg ar;jrefygw, ? t1D taLumift&mawu ll oV OEbw&ll ed gefrñ qulvu lyd  
'vlyjq&m;ygw, /

txacg-xib r# g0lef awmausi0, f olwif0H aelUaomtcgü? tm, oñ r[maum|aum-  
t½sr[maum|uon? om, Eör, Hnaecritcëü? y#bvmem-wyg;wnf aebepivul Oipm;aeaom  
ormywrß Okm, -xí? a, em, oñ om&ylawin awEyouf+t½söm&ylw&m rax&½&m t&ybll cOfuyf  
avon? Oyourwñ-cOfuyfßí (tm, oñm om&ylawe o'ð oarm' +t½söm&ylw&mEßwug  
OrfajrmuzÇ pum; ajymLum;avon? oarm' el) H uxH om&Pð H Olwvoma&wñ-OrfajrmuzÇ ßtmuärzÇ f  
pum;uñ NyðqapNyvü? {urEñ ebdEñ-oiñomae&mü xñßavon? {urEñ ebdEñ acg tm, oñ  
r[maum|aum-oiñomae&mü xñßybaom t½sr[maum|uon? tm, oñ om&ylwñ+t½söm&ylw&m  
uñ ) {wñpöñom tar;pum;uñ taOqp-ajymqñagÇaEÇar;jrefavonf-wñ

ar:jref:ylawmh-

t½s r [ maum | d \ tar;

01/01/2018 10:00 AM

'g[m t½s[r[maum|u rax&u ar:y|b? ygVwvww|y|k|v|q| if , dblefBuD ½w|q|w|u|w|u|  
 u|u|u|&w|e| em;vnE|ygw, ? ygVrww|w| oaw|u|aw|u| em;rvn|ao;|b? 'ga|u|u| h t| em;rvn|ao;w|  
 oaw|u| em;vn&at|u|f|e|b , en|z|i|h|i|r|e|m|i|y|e|y|O|b|r, /

tm0laom om&ykw&ig2sfbm&ykw&m? (jrwphb&m; vukxufawmf umvwlef u &[ efawmfrsm;[ m  
tcsi fcsi f ]]tm0laom-ig2sfbm&ykw&m? vicsnf ac:a0: ajymqulw, ? Ogi, fw&[ efuvl Ogbu bwh&[ efu l tm0laom  
vll ac:wmb? t½spEu t½sfbm&ykw&mull ac:&mrsawmh ]]baEA-t½sfbm&}}vll ac:wmv l ½ho;&D  
'gallumih tjc m; &[ efi, fwcUuvl q&mponfzplw rax&buDrsm;u l baEA-vll ac:wmv l ½humi f½vhr, ?  
'gayrh trsm;tm;jzi hawmh tm0laomvll ac:y l ubm awlygw, ? 'gallumih' bkwrfh tm0laomvll ac:y l ubl  
jyql&m;ygw, ) tm0laom om&ykw&ig2sf om&ykw&m? olv0wm-olvES jynphom? bulEm-&[ efon?  
Og-ob&mab;u l ½jrihom obn? uwar "m- tb, fw&w l u l a, medom-oihom tallumif tm;jzi  
Og-enfrsf vrfrsf tm;jzi l reodumwAh-ES hOgf tyi ½ityfqule bentfw

oVESHjynpH if oVpiMu, f, if tJ D & [ ef [ m b, fw&m;rm;uH ES/hoGf& ½&ygovwH ]b, f  
tusttwuf ES/hoGf&w, f ½&w, } qWmuawmh buEmvH qWluwnfu ygOihyD; xi½&i;NyD  
jzphaygw, P ygOixi½&i;yluawmh buqWm [ m ]obma& b, H Euwvob&mü ab;uH½&riwwaom  
allumiH buP rniw, }qWwH rv o'geuft&tm;jizih ygOixi½&i;aewmygb? ob&mü tJcitemjitaocif  
tp½&wH allumutzG ab;uH jrihyDawmh tJab;awfS vGwcsiwbG; vGwjrmuHtmif tm;xkwaewbH [ m  
buP& [ ef rniwmygb? tJawmh ob&mab;awG vGwjrmuHtwuf ES/hoGf& ½&w, qWm xi½&i;  
aygw, V aemuhyDawmh jrwpöb&m;\ omoemawmh ½S& [ efuyuwnfu ](obm& O½'luawm  
armpewm, ) ob&mO#qif&rs vGwjrmuhyg&jcif tustig ½SftzpuH avönuawmifygon}qWwH pum;jziH  
v\ xi½&i;aygw, V 'qaLumiH tJ Bn½G lwH tustul' De&mriH razmfychwmygb?

ob&m0#qif& qllm bmawvqll if, clvawGjrit Num;ç et pm;ç xd odewmawGygb/ t'g  
awll m qif&tppl 'u@pmawGygb/ t'gawll qif&vll tretwll robj cxfomawG taumifawvll





aemufawmh 'bW0Eibw\ tjcm;rh okw0Eibwqlwm ½ygw, / tjbwrfawmh t½sr[ m  
aum|u rax&u tLum;tjriokwEshjynpbw\&[ ef[ m b, w&m;rm;u!ESw0Eft& ½ygovM ar;xm;  
ygw, / tJD tar;jih]]tLum;tjri okwEshjynpbw\jynpbw, / tJw okwEshjynpbw  
jynpbw w&m;ESw0Eftm;xwEfw, } qwmul oapygw, / jynpbw okw talumifutwmh aemuf  
owifusr ajym&r, / tjbw0Eibw\ ar;yEsh 'bW0Eibw\ ar;yM 'E&yumygiity befbu  
aqmiyl pDxm;w, / J]obw okw? pbrs? b, f[ m½tyygoent}}w\ tJaqmiylutqu&r, /

'dqmily&ll teuft"dg, luawmh ay:v0xi1&:aeygw, / olvESM jynpbilu, hewh yKk? olvESM jynpbilbrl jynpbewh yKk/[m ob&m 0#qif&S vGwjmu&atmif r\*Zv&Aheul rsu&ruaw&atmif b, lw&m;rm; 1/2tylgovMlar;wmygb/ tJg[m rodMlar;wm r[ kwbl/ y#brlg yw&t&mrs {w' \*B&w&[ Ehrax&frw&u ar;vM ynm&t&mrs {w' \*ByXrt\*ZmOu &[ E&Bu&jzpw& t1/2bm&ylw&m rax&frw&u ajzNm;vlu, if tJD tar; tajz 2-&ylul aemiVm aemu&b;awG clM&om om"u tjzpzih vlu&emlyp usi&K&PM&eftw&u ar;wmb? tJ&ar;ce&ul t1/2bm&ylw&m rax&frw&u 'B&izNm;awmrygw, /

oVowOom aum|u buEm yOkg'geuEm  
tepaWm 'uawm a&m\*awm \*@awm ovawm tCawm  
tmAm''awm y&awm yavmuawm ohawm tewawm  
a, medom reotumwAm/

[illegible]

tʰg[m enfvreɪpɒ ½rɪjɪtɕiɪt&m (11)yg:ɛʃ ½tɪjɒnɪ w&m:awɪl rɒpɪtæeɪ  
twɪtʊs jɪkɪm:wɪyɒ/ tʰɪjɪwɪvɪ tʰɪbɒmɪw&u rɒbɒmɪzɪj jɪkwɪr[ wɪyɒ?

jrwpb&m; uł bawmwlł a[ m&m;wh pmeokwł ponEłtnd jyqłwm jzplygw, / 'galumih 'bkwłł  
Oyó em ½ent rāopnłtaejzih rswł, Mu&atmłf bēfBudū 'lueł xyłł a[ mwmygb/ tłn tjcłf  
t&m (11)yq;ulłwmhaemulłłfusrSajm&r, ? , ck½tlyłwhOyq'geuEmawłula½SOpoł ½stjyr, /

t1/5r[maum|u rax&u b, lw&m;aw&u 1/2tyovm ar:w, ? t1/5b&dw&m rax&u  
Oyg'geuEmig:yg;u 1/2ty&umif ajzlu;m;awmrlw, / t1D tajzuw|j]p5vrlE&m? ig:cEm? r&pb1/2tyf  
ygownf}}vlaqmiylb1xm;w, / dwluqbwltar;aqmiylku p1v0 q1u&r, /

1/ olw? olwm? plorin? b, f m 1/2 tygoent/

2/ p<sub>1</sub> v r f E m? i q; c E m? r e p m 1/2 t y g o w n f /

Oyg'geuEm q[ɰwɪkʰɪɪŋ Oyg'ge-u wɪkʰɪ cEmu wɪkʰɪ'ɔ 2-ykʰuɪ wɔpɪxm;w, / Oyg'ge q[ɰwɪm pɪvɪɪwɔbavmbʔ Oyg'geɪwɪ jɪɛmɪyɛɪuɪw, / 'Oyg'geq[ɰwɪ pum;uawmɪ Armpum;vɔwɪmɪf jzphɛyɪɪɪ 'galmɪmɪ tɔtɪvɪɪtm;ɪwɪwɪuɪ Oyg'geftm;ɪwɪ, mɪ t&yɪɪɪɪwɪmɪf ajymaɛɪuɪwmbʔ tʔ tɔtɪvɪɪwɪ Oyg'geuɪ 4-ɪɪɪɪɪ a[mx;m;yɪw, / (1) umɪkʰɪ'ge? (2) 'dɪkʰɪ'ge? (3) oɪwɪwɪkʰɪ'ge? (4) tɪwɪdɪ'kʰɪ'geɪwɪ

umrlyg'geq<sup>q</sup>lv<sup>m</sup> vlt<sup>s</sup>iEp<sup>o</sup>up&maw<sup>u</sup>lt vlt<sup>s</sup>iEp<sup>o</sup>u<sup>u</sup>ly<sup>o</sup> p<sup>s</sup>vr<sup>u</sup>wh wP<sup>h</sup>nyg<sup>o</sup>/ useb<sup>h</sup>lyg<sup>u</sup>;  
txi<sup>r</sup>fr<sup>h</sup>; t, fr<sup>h</sup>ly<sup>o</sup> p<sup>s</sup>vr<sup>u</sup>wh 'd<sup>o</sup>tsnyg<sup>o</sup> t<sup>l</sup>D 'd<sup>o</sup>Oyg'ge<sup>o</sup>lyg<sup>u</sup>;xu ow<sup>o</sup>Dg' Oyg'ge<sup>o</sup>lv<sup>m</sup> 1/2yem<sup>u</sup>lv&m;  
aw<sup>u</sup>lt twa<sup>u</sup>umitae<sup>l</sup> p<sup>s</sup>vr<sup>u</sup>wh twa<sup>o</sup>lyg<sup>o</sup> t<sup>l</sup>D twa<sup>o</sup>p<sup>u</sup> t&fch<sup>u</sup>/jzp<sup>u</sup>w, 1/2yem<sup>u</sup>lv, lw, 1/2  
ob<sup>u</sup>A<sup>u</sup>lyg'ge<sup>o</sup>lv<sup>m</sup>uawmh r\*1/2y<sup>o</sup>lyg<sup>u</sup>; tusi<sup>h</sup>fr<sup>h</sup> kw<sup>u</sup>wh tav<sup>u</sup>htusi<sup>u</sup>lt qil&S v&wajrmu<sup>u</sup>ltumi<sup>u</sup> tusi<sup>h</sup>  
vr<sup>u</sup>taumi<sup>u</sup> tae<sup>l</sup>, Muni<sup>u</sup> p<sup>s</sup>vr<sup>u</sup>wh tusi<sup>h</sup>fr<sup>h</sup>; tp<sup>o</sup>vt<sup>u</sup>ryg<sup>o</sup> t<sup>l</sup>D ob<sup>u</sup>A<sup>u</sup>lyg'ge<sup>o</sup>ta<sup>u</sup>ltumi<sup>u</sup>lt tus, b&tsi<sup>u</sup>  
, if y#p&ory<sup>u</sup>'f w&m;awmh<sup>u</sup> 'kvd w& ow<sup>u</sup>ry<sup>u</sup>fr<sup>h</sup> Muni<sup>u</sup>lyg/ 'd<sup>o</sup>lyg'ge<sup>o</sup>lv<sup>m</sup>uawmh ob<sup>u</sup>A<sup>u</sup>wt, lt p<sup>s</sup>  
twat, lt p<sup>s</sup>S wyg<sup>u</sup>;aom 'd<sup>o</sup>dt, lt p<sup>s</sup> aw<sup>u</sup>lyg<sup>o</sup> txltm<sup>u</sup>;jzi<sup>h</sup> u<sup>h</sup> u<sup>h</sup> t<sup>u</sup>st<sup>u</sup> r/2p&onjzi<sup>h</sup>, qp<sup>s</sup>vr<sup>u</sup>wh  
rp&nt, lyg<sup>o</sup>/ 'a<sup>u</sup>wmh Oyg'ge<sup>o</sup>lv<sup>m</sup> tu<sup>o</sup>Of<sup>u</sup>sytm<sup>u</sup>;jzi<sup>h</sup> t, fr<sup>h</sup>; 'd<sup>o</sup>tp<sup>u</sup>ES<sup>h</sup> wP<sup>h</sup>tp<sup>u</sup> 'D 2-yg<sup>u</sup>;yg<sup>o</sup> t<sup>l</sup>gu<sup>u</sup>  
lxim<sup>u</sup> om, m? p<sup>s</sup>vr<sup>u</sup>wh? Ep<sup>o</sup>zm Oyg'ge<sup>o</sup>vlaqmi<sup>u</sup>lv p&xm;w, 1/2 t<sup>l</sup>gu<sup>u</sup>q<sup>u</sup>u&r, 1/2

tpft vrf 2-rsd

(u) xim<sup>h</sup> om, m<sup>h</sup> p<sup>h</sup> r<sup>h</sup> f<sup>h</sup> w<sup>h</sup> m<sup>h</sup>? Ep<sup>h</sup> zm Oyg' qe<sup>h</sup>

Oyg'geḷw m txiftjriṃ pšrw Oyg'geḷ wrs? om, mEpbuṃ pšrw wPnOyg'geḷ  
 wrs? 'EPšbl ½w, m qlygw, / 'Dyg'gef 2-řdu bmawḷ pšrfovbm-jribḷ Mm;cluf  
 ponř xi½w;wkyemřtpk qḷw cEmawḷ pšrwmygb/ ypkkvfy&, ifjriqčPrñ rsupdtMunf  
 ½yqlwm xi½w;w, / rsupdtMunf tJrsupdtMunř tqif&yxiw, / tJDxiay:vmw tqifuḷ  
 jriḷmb/ 'gaLumihtJDtqiŋxiay:&m rsupESwuGwuḷ m ½yftplawḷ toułšæwhig;aumiḷ  
 xijripšrw, / jri&w tqif½yḷ toułšæwh taumiftaejiħ xijripšrw, / jriḷwmḷ  
 Jjriḷwm[ m igbt igu jriḷ, ḅv iġaumiftaeel xijripšrw, / tJg[ m 'djiħ pšrtyvgb/  
 xltwyif rsupESwuGwuḷ mḷom, mEpbuṃ pšrw, / tJguḷ [ kwř [ kwř ppMunf lygw, /  
 b, mḷq ifuḷ luḷ kuyḷ cpwřt&mrm; ½o;ovm;vḷ qiċiMunaygh uḷ luḷ [ m tčpqḷ  
 vḷ tajxxḷ myqvřř, /









elqū Oyq' geuE'mi g'yg;

elqU Ebacgife%yV xi%&w, ? tely%vnt xi%&w, ? enM aumifwm raumifwmv\  
 xi%&w, ? telu%svrwmv\ xi%&w, ? e&atmi&umiMupluwm ES%ogfwmv\ xi%&w, ? eb%&fQ  
 pwDhmPv\ xi%&w, ? elq%r r%&EM tepö ponjzih trefwt% rod if t% xi%&w Ebacgife%y  
 ponaw%uigaumifigöpm taejzih p%vrfw, ? t%&M p%vrfE%wtwuf t%& Ebacgife%y ponaw%u  
 Oyg'geu%imv\ q&wmb\ t%gu%vlu%gu&r, /

elbPü Eñacgi ES hte lu ½yDyg' geuEm/  
elbñumi fwmraumi fwmu a0' em0yg' geuEm/  
elbñiteluñrswom;wmu onm0yg' geuEm/  
elbñupñatñifallumiñupñulwñ Eññofñwmu  
oññ0yg' geuEm/  
elbññabamu OnñmP0yg' geuEm/

elbfrn 1/2yd tepponjzihtrstwlifod i'awmh t'DEsiacgifi 1/2yponfulig igDpñtaejizihp&vri  
awmbol? p&vri 0yq'gef uifofn;w, ? t'Dwlp&vri 0yq'gef uifatmiml elwllf elwllf 1/2svae &wmbol/

pm;odqū Oyg' geuEmi g'yg'

pm;aomufwltcg t&omodq v0n1/2v1 xi1/2w, ? t&om1/2vnt xi1/2w, ? pm;v1aumifwm  
raumifwmv1 xi1/2w, ? t&om rsvrwmv1 xi1/2w, ? t&omodatmifaumiupluwm ESvlogfw  
v1 xi1/2w, ? t&omod0 p0v0hmPv1 xi1/2w, ? pm;odqhr r1/2E1v1 tep0ponjzih t&ftw1f  
rod if t1xi1/2w;v1 v0n1/2v1 ponawu1igaumif ig0pm taejih p0vrfw, ? t1v1 p0vrfE1wltw1f  
t1Dv0n1/2v1 ponawu10yq1geuEmv1q&wmb? t1qu1vub1u&r, /

pm; oq; Pü v<sub>0</sub> ES h t & omu 1/2 y Oyg' geu<sub>0</sub> Em/  
pm; v<sub>0</sub> h u mi f w m r a u mi f w m u a o' em Oyg' geu<sub>0</sub> Em/  
pm; o q w h t & om u h s v o m; w m u o n m Oyg' geu<sub>0</sub> Em/  
t & o m o n u p l y b a t m i a l u m i n u p l u f w m E s h o f f w m u  
o c f j Oyg' geu<sub>0</sub> Em/  
t & o m o h t o b a b m u O h m P Oyg' geu<sub>0</sub> Em/

pm;aomuaepOf t&omodrh ow, f ow, M 1/2yd tepponjzih trestwifod iawmh tJD  
xi1/2h;whvOn/2y ponu lig igDpntaejzihrp&rtawmbol? p&rtal Oyg'gef uifom;w, ? tJD p&rtal  
Oyg'gef uifatmifM pm;aomuaepOf rxi1/2h;&muu rjyw1/2ae&wmbol tJD rxi1/2h xri1/2h  
Munhwu jri1/2h PES h1/2w, ? xri1/2h jyi1/2w , lw Og;wmponu x1/2h PES h1/2w, ? tcs1/2h  
paom t&omulowmu 'Dm;od PES h1/2w, /

## xobqū Oyg' geuEmi yg

xobw, f qvmuawmh tirwef us, fyelygw, f wuū Mwif taoftom; aumiwhe&mwif rñ  
xp&mtm½uū zrf, Eilwū uū ftMun½yqvm ½w, f tjiyf u ta&xrha&m twif u tom; taoft  
tallum ponaw&rh&m tEitjm; wn½aw, f tyzm; wae&mpmavmuawmif uū ftMun½yfpvlyf  
whe&m, Mwif r½b? xobwif xobwif tJxob&me uū ftMun½yfm xi½h; aewmb? aemulyawmh  
xp&mtm½wū uū lwifua&m uū fyc ua&m tñ½awmb? yxObtaww½w, f awaZmtaww½  
½w, f Oga, mtaww½w, f curmw, f Murfwrw, f Etnw, f acmnuw, Mwif o&wm m yxObtaww½  
txb? yw, f aEw, f atw, Mwif o&wm m awaZm tawwtxb? awmiw, f wiw, f avmw, f  
wefuew, f vly½w, Mwif o&wm m Oga, mtawwtxb? xobw pwi xi½h; yuawmh txtajymp&m  
rvlygb? awxw aumiw raumiwmuw ttxojzi xi½h; ygw, f jriw aumiw raumiw  
Mum; vñ ew pm; oV aumiw raumiwmuw qvmawwawmh tbd'rñ enftm; jzi ok 'lu' tppaww  
r[wb? ubw tuOayumē tubw tuOayumawb? 'D xobw aumiw raumiw  
uawmh tbd'rñ enftm; jzi if oka0' em 'lu0' em tppaww uū f xw anmiw ywm emwm, m;wm  
ponjzi tctuiw oabmw m 'lu0' emawb? awxw aumiw oabmwawmh oka0' emawb?  
tJDocuawmh Arpum; jzi aumiw, Mwif ajymaeluygw, f aemulyawmh xobwif tJ tawwtxw  
rSwom;wmv xi½h;w, f xob&atnifalumiMupLu&wm ES/hoftwv xi½h;w, f

xobqñ r½Eilw tepō ponjzi trētwif rod if tJ xi½h;w uū ½yē xob&mw  
ponawwū igaumif igDpñtaejzi pñrw, f tJw pñrEilw twi tJ xi½h;w uū ½yftaww  
txwif ponawwū Oyg' geuEmv q&wmb? tJ guvluqū&r, f

xobqPū uū Eshxob&wm ½yOyg' geuEm/  
awxw aumiw raumiwmuw a0' emOyg' geuEm/  
xobw twaww rSwom;wm onmOyg' geuEm/  
xobw pñrEilw aumiw ES/hoftw  
ocf&Oyg' geuEm/ xobw oabmu OñmPOyg' geuEm/

xobqñ ½yē tepō ponjzi trētwif od iawmh tJ xi½h;w uū ½yē xob&w ½yē awxw  
aumiw raumiw ponawwū igaumifae igDpñtaejzi rñrwawmb? pñrEilw Oyg' gef uif oñ;  
w, f tJw pñrEilw Oyg' gef uif atmiw xobwif xobwif ½rSw&wmb?

r[moww/meokwñ (\*pāEñ Og \*pñrñw yZmemw&ponjzi) oñ;vñv oñ;w, Mwif ob  
&yvñ f xñvñ f avni;vñv &yw, f xñw, f avniw, Mwif ob uū ft rñt&m wplwclwū yvñv tJ  
uū ft rñt&mu ob a[ m lum;ñējyxm;w, f tJ g[ mv] 'xobqū Oyg' geuEmaww ½obññ lum;awm  
rñmygb? b, Mwif qvmum oñ;wif oñ;wif oñ;w, f oñ;w, Mwif jzpāp? <w, f vñfw, f  
csw, Mwif jzpāp? rjyw/½rSwawh a, m\*E m orm"OPf tm;½w mawmh oñ;ciw, f <ciw, f vñfciw, f  
csciw, f qvhw pñwD uav; ulyg ½obññ mw, f

tJñ oñ;ciw <uciw ponu emrEimav;yg? Orfomly oñ;ciw, if oka0' emygw, f  
Orfomly oñ;ciw, if Oayumē0' em ygw, f oñ;rñh tjcif t&mu rSwawm onmb? oñ;bw ES/hoft  
wm alumiMupLuwm ocf&b? 'Mwif oñ;ciw iycsiw ajymciw Bupñrñ ocf&u ttxojzi xi½h;  
ygw, f oñ;vñv oñ;vñv ponjzi wluwētaeovñ if xi½h; ygw, f avmb a' goawwgyoiw ocf&u  
omlyawmawmif xi½h;ao;w, f oñ;bw pñrñw Bupñrñ oabmu pñwDñmPb? ajcx uū f xw  
awmiwif vly½w; raww Oga, m'mwvñw ½yē Eim? r½Eilw roñ, if tJ gawwū igaumifae  
igDpñtaejzi pñrw, f 'gallumiw tJ gawwū Oyg' geuEmv q&wmb? oñ;ciw, f oñ;w, f <uciw, f  
<w, f ponjzi ½rSwly oñ;w a, m'uawmh tJ Oyg' geuEmaww tepō 'lu' tewatjcif t&mjzi  
yñtjcm;ly ob oñ;w, f 'gallumiw tJ uxmrñ 'Mwif jyxm; ygw, f





BubriESpylyð ½rswylyð quajym&OBr, ½ azmifw, f yelw, f xllw, f xlv, f ponfzih ½rswf  
ae, if pwlutBubnrl jzpay:vm, if pwlutw, f Bubnrlw, f ponfzih ½rsw&w, ½ jzplytjcift&maww  
rsm:ygw, ½ t½jzplytjcift&mullac:aeus trnfzih ½rswob;½ygb? vtsilw, f Epoulw, f om, mw, f  
pwlqllw, f pwllysuw, f riefw, f ½lv, f allumuww, f ½suw, f rvtsilb, crfomapvww, f oem:w, f  
Munfllw, f ay:vtsilw, f Orfomw, f pwlhplw, f ponfzih pwlftBul jzplytwwlyif ½rswob;½ygb/  
aumifonfzyp? qllonfzyp pwlutBubnrl [brul oljzplytwwlyif ½rsw&w, ½ O', Aa OPI  
b\*OPf jzplymwwltcgusawmh½bwl pwlwemrl cEmawwll olf vlllyif ½bdl½bobl;ygvrlln/

, clajmvmclwm [m jriql Mum;ql ponü Oyg'geuEmig:yg; xil½;yl ½ t½ xil½;wh Oyg'g  
euEmawwll r½roEll, if p½vrl Oyg'gefzply ½bdl i½vmh p½vrl Oyg'gef uityllwsgb/

Oyg'geuEmqllwm b, f½bvl? owDgwll vllf\ oEhrl ½lv, ½ b, ftcgrñ xil½;  
ay:ov? jriql Mum;ql etql pm;olql xolql Bubqrñ xil½;ay:w, ½ jriqlponfñ Oyg'geuEmawwll  
wjcm:wyg; op&mw&m; ½bo;ovm;? (r½ygb&m;/) 'Mql if jriqlponü xil½;ay:aeaom Oyg'geuEm  
ig:yg;ull ½rswlyodvif op&mrebrul tulebjcifupö rlyaybvm;? (ojcifupö lydygw, lb&m;/)  
jriwllf Mum;wllf elwllf pm;olwllf awlxwllf Bubwllf xil½;wh Oyg'geuEmig:yg;ull ½lybdl if  
op&m [brul tulebjcifupö lybplynplw, ½ b, lw&m;ullsvl rp½vrl? t½t½vrl Oyg'gefvl  
uifw, ½ 'galumih olvç okvESh jynpñom & [et [m b, lw&m;rm;ull ½tlyygovl-vlr;wh t½sfr [m  
aum|u\ tar;ull t½sbm&ylw&m rax&jrwlu (yOlyg'geuEm a, meom reodumwAñ) ig:yg;aom  
Oyg'geuEmwll entfr½vrlfzih ESvllotf tyf-½tlyueñ-vll ajzLum;awmlygw, ½ t½ tar;tajzESh  
qlwllaqmilyl 2-cluwxlyð qllur, ½

- 1/ olv olwm? plbrñ? b, f [m ½tlyygoent/
- 2/ p½vrl Ell &m? ig:cEm? r½pñ ½tlyygownt/

jriqlponü r½EllM tepponfzih r½pñrod if igaumif igDpñtaejzih p½vrl Ell lwñ  
cEmig:yg;ull rp½vrl Ell ðmif t½t½vrl uif ðmif r½pñ½&r, lwñ ~~r½pñ½~~ qllwm b, lwñ qllwmh  
'bkwññ jyxm;wllwllf tepö 'lu@a&m\* \*@ t½ðom 11-yg:aom tjcift&mwlyzih ½jriwvull qllwmyg  
b? tusOf tm;jzihawmh tepö 'lu@tewäqllw olvg:aom tjcift&mjzih ½wvull qllwmygb? 'galumih lb&m;  
ull ðwmwllf a [mxm;wllwllf &maygfrsm;pñwllñ tepö 'lu@tewä tjcift&mwlyzih ½blylñbm jyxm:yg  
w, ½ 'bkwññ jyxm;wh tjcift&m 11-yg:xlv l a&m\* \*@ ov' tC tmAm" y&yavmu olñqllw  
(8)yg;u tepö 'lu@tewä tjcift&molyg;xñ twllf Oihewñ tjcift&mawsgb/ 'galumih tepö 'lu@  
tewä tjcift&mtm;jzih ½jriwvull vllif ygb/

tepð [k½jri lyñ

jriql Mum;ql ponfñ rjwvlylyð ½ae, if owlorm"OPf tm;½&mwlltcg ½b&wh tm½ð&m  
½bñ&m toptopf jzpay:lyð wcPcsif ysufsubñ;wmull ull lyñ OPjzih aw&w, ½ t½t½cgrñ  
jzpay:lyð aymubñ;vll rñbñqllwm ull lyñ OPjzih ½sfrvifpñ ojri&w, ½ t½g [m tepö tjcift&mjzih  
½jriwñ tepñElyó em OPygb? t½vll ull lyñ OPjzih awfrlybñ ta&wvlygw, ½ t½vll tepö  
tjcift&mjzih ylllyñ Ell Ellf ojri, if 'lu@tewä tjcift&mwlyzih ½jriwvullwmygb/ 'galumih tepö  
jriwvull a½sOðpñ½s fjyr, ½ t½luxmrsm;ñ tepñjriwvull t½vlylyf olñjzih jyxm:w, ½

- (1) tepñlaO' dwAñ tepñullo&rn/
- (2) tepñvm aO' dwAñ-tepð [krswlo&allumif  
tepñuPmull o&rn/
- (3) tepñElyó em aO' dwAñ-rñ [k½jri ðom OPull  
o&rnf-wll







## oḽOEḽkwæw&amp;m;awmf

'kwð yll f

1328-cEþ? waygi f vjynhæla[ monf

w&amp;m; tEbaE"

wyḽw&uḡ ælu oḽOEḽkwæw&m;uḽ plyð a[ mclw, ? oḽESjynpḽwḽ &[ eḡ[ m Oyg'geuEḡ  
ig:yḡ;uḽ tepð tp½ḽom tjiçt&mw½ziḡ rēḽ ½tyaḽumiḡ t½sḽom&ḡkw&m rax&u rēḽm;awmryḡESh  
Oyg'geuEḡig:yḡ;uḽ ½yḽ tepðuPmjziḡ oḡriyḽ ponuḽ a[ mclw, ? tawmḡtoiḽwmh jynpḽbḽ;ygḽyḽ  
waygi f vjynh' l uæḽwmh okESh jynpḽyḽupḽyḽ a[ m&r, /

tḽm; tjrī ḽkwESh jynpḽyḽ

oḽOEḽkwESh quḽyḽ a[ mxm;wḽ okwOEḽkwḡrḡvḽ t½sḡ[ m aumḽu rax&u ]tḽm; tjrī  
okwESh jynpḽwḽ &[ eḡ[ m b, ḽw&m;rsm;uḽ rēḽ ½tyyḡovḽ]vḽ ar;wḽtwḽuḡ t½sḽom&ḡkw&m rax&u  
tḽm; tjrī okwESh jynpḽwḽ &[ eḡ[ m Oyg'geuEḡ ig:yḡ;uḽ rēḽ ½tyaḽumiḡ ajzḽm;awmryḡgw, /  
Oyó emv&m; tm;xḽwrnh yḡkwḡ[ m a½SOḽpḽ oḽESh jynpḽovḽ tḽm; tjrī ḽkwESh ḽvḽ jynpḽbḽ vḽyḡ  
w, / tḽtḽm; tjrī okw-u b, ḽvmuḡ jynpḽrvḽqḽ iḡ ñējyrnh q&mḡ½yḽ w&m; tm;xḽwrnh yḡkwḡ  
qḽ iḽwmh Oḽk ḡ\*ḡḡ jyqḽkm;wḽtwḽuḡ cEḡ tm, we"mwḡ ēaEopḡ y#ḽḡrḽyḽ' ḽonḽwḽuḽ ausyepḽ  
oiḽm;avḽmxm; iḡ aumiḡyḡw, ? bmaḽumiḡvḽ qḽwmḽm tm;xḽwæqḡḡ t½yḡtaxḡ ay:vm, iḡ  
uḽ yḽ ḽOPjziḡ½sḡfviḡqḽzwEḽḡatmiḡyḡbḽ/

y&d wḡ y#yḡw A[ ḽkwESh jynpḽwḽ uvsmPrwḽ q&morm;xḽḡḡ tm;xḽwrnh yḡkwḡqḽ iḽwmh  
]]½yemḡf 2-yḡ;rḽom½ḽw, ? taḽumiḡeftuḽ w&m;rḽom ½ḽw, ? tepð 'luḡtewḽ oabmḡrḽom ½ḽw, ? rḽḽwḽ  
oEḡḡḡḡ 'luḡḽomESh orḡ, opḡrḽom ½ḽw, ? r\*ḽḽomESh eḽ&m"opḡuḽ o&atmiḡ rḽḽwḽbEḡḡḡḡ ½ḽewḽ  
'luḡḽomESh orḡ, opḡ w&m;wḽuḽ ½ḽw, ]vḽ 'gavmuḡ ḽm;bḽ, iḽvḽ okwESh jynpḽyḽvḽ rḽwḽ &  
yḡw, /

'gallumiḡ ]tḽb, ḽḽvmuḡqḽ iḡ tuḽOfcsyḡtm;jziḡ wPḡuleḽm eAḡḽḽ&muḡyḽ vḽvḽjrmuḡyḡovḽ  
tuḽOfcsyḡ uḡiḽḽOḽuḽ a[ ḽḽm;awmryḡyḽ]vḽ oḽm;riḡu ar;avḽuḽwḽtwḽuḡ jrwpḽbḽm;u 'ḽḽ[ ḽḽm;  
awmryḡgw, / a[ mawmryḽuawmh-

a' OḡḡE-ewḽwḽ t½sḽom;riḡ? E"-ḽomoemawmḽ? ḽḽḽḽm-&[ eḡonḡ ]ḽoaAḽ "rḡ emvḽ  
tḽḽḽOom, mwḽtm;vḽḽom w&m;wḽonḡ (jrbḽḽ cḡḡomonḡ tou½sḽḽonḡ twḽumḡiḡ igaumiḡ  
bḽ[ ] ḽḽḽḽḽ ḽḽvḡf&efroḽḽḽ) [ ḽ? okwḽḽm;embḽonḡ a[ mwḽjzpḽ-wḽ

tḽḡ[ m tuḽOfcsyḡtm;jziḡ okwḽjynpḽyḽuḽ jyawmḡrḽwḽ jrwpḽbḽm;\ pum;awmryḡbḽ tm;vḽḽom  
w&m;awḡ[ m ḽḽw, ḽḽ cḡḡomw, ḽḽ tou½sḽḽewḽ twḽumḡiḡ igaumiḡvḽ ḽḽvḡf&xḽḽbḽ? rḽḽwmawḡ  
qḽf&awḡ tewḽabmḡw&m; awḡḡḡyḽvḽ 'gavmuḡ ḽm;bḽ, iḡ tuḽOfcsyḡtm;jziḡ okwḽjynpḽyḽvḽ qḽḽ  
yḡw, / 'gallumiḡ tḽḽḽ[ ḽḽyḽwḽemḡ jrwpḽbḽm;u emḡ½yḽ y&ḽḽ ḽPḽ ḽonḽjzpḽyḽuḽ ]ḽom oAḽ "rḡ  
tḽḽmemwḽ ḽonḽjziḽ a[ mawmryḡgw, /

aom-w&m;tm;vḽonḡ ḽḽvḡf&xḽḽ[ k ḽm;embḽaom xḽ[ eḡonḡ oAḽ "rḡjriḡ ḽm;ḡḽ ḽaom  
w&m;tm;vḽuḽ tḽḽmemwḽ-a½sḽ½yḽ oḽ? Oḡ-xḽaom ynmjziḡḽḽwḽ





y#pöryü' f t u s f c s y f

tʃg[m okwɾ, ÓPESh jɪnpɪyð ɔyó emtvɪf tɱ; xwɪyɪwɪt | uxɱ pum; sm; ygb/ tʃɪʃɪ  
cEmi; yg; u 'luɔpɪ? wPɪu ork, opɪ-vɪ 'gavmɪf Mum; emoi Mum; bɪ, if tuɔt tɱ; jɪzɪh okwES h  
jɪnpɪyð Lumɪf xiɪzɪ; jɪqɱ; ygw, / tʃɪvɪ Mum; emɪyð oɔmɾɪ wPɪqɪvɪ tɱ Lumɪf ork, uɪvɪ oɔw, ?  
avmɪyɪemɾtɪpk cEmi; yg; qɪvɪ tuɔt 'luɔvɪ oɔw, / tʃɪvɪ tɱ Lumɪf ES htuɔt uɪvɪ oɔwɪtɪwɪf tuɔt  
tɱ; jɪzɪh #pɪyɪt 'uɪvɪ oɔbɪɾɪnɪ ygw, / 'gallumɪh-

a, "m̩a[ wɪlɔŋ?  
awoŋa[ wɪwɔm\*awm tɪ /  
awoŋa, m̩eɪma'm?  
{ŋŋ' Dr[ mɔrɔpɪm-qɪwɪ\*ɔmɪzɪtɪ

oh kwɪgVawmɪ oɭ em' okwɪ tus, ɬ[ mɤm;wh tEkwɪy#ɬwɪy#pɔrɪj' lɪl tusɔɭɪ jɤm;ɟɪt  
jɤpɪlɪmɪt. Oɬɪɪ\*ɪ[ m#ɪum ('k230)rɪ jɤqɪkɤm;vgw, ɪ

jyqMawmh o[ em' okwri ] tOZypō m ocj&m-tOZ [ hom taLumiŋaLumih ocj&w jzpMu  
on? ocj&y pō m OhmP#ocj&[ hom taLumiŋaLumih y#baEpw tp%hom tušDyguf OhmPf  
jzplon}} ponfzihtus, ŋ[mxm:wltEkly#poryj' iul]ja, "r̥ a[ wlybOg? awoll a[ wl wxm  
\*awm tm[ =taLumiŋvif treftp%hom tLuiftu\$w&m;rsm; %lu\ / xtu\$w&m;rsm;\ taLumiŋul  
jrwpob&m;u a[ mawmrN }} k tušOfcšr̥ a[ mxm:w, / t' loku ] tOZied&m'm ocj&ed&ma"m-tOZ  
csycifaLumih ocj&wtLyon}} ponfzihtus, ŋ[mxm:wly#dly#poryj' iul]awo0ō a, med&ma"m  
=, itwl csycituŋnf a[ mawmrN }} [k tušOfcšr̥ a[ mxm:w, M jyqkm:ygw, / 'gaLumih  
]]taLumiŋ%&w tušjzpw, ? taLumifr%& if tušjzplot}}vl 'gavmuŋ Lum;emly od iŋly#poryj' f  
ul tušOf tm;jizhibnrfnygw, /

aemulawmh tJ Da, "rff a[ wylb0g-tpcdom \*gxmul0enf t|uxmrñ zG jyxm;yluawmh a, "rff a[ wylb0g-[ hom yXr tylljzih cEmig;yg; 'lu0pñw&m;ul jyw, ? awoH a[ wK [ hom pum;jzih ork, opñul jyw, ? awo00a, m ed&ma'm-[ hom pum;jzih ed&m"opñES hr\*0pñul jyw, ? vll qlygw, ? tJ Dt |uxmtzG jzih opñav;yg;ul jyw, M, &ygw, ? opñav;yg; qlvmv| piprñawmh taMumifES htusro? ork, utaMumif 'lu0utus? r\*0pñu a&mulMumif? ed&m"opñu a&mutyf aom tus0b/ 'gaMumih opñav;yg;el tEkly#dly#poryj' f m oabmtm;jzih twlwygb? oabm tm;jzih twlwyf jzplwtwuf opñav;yg;ul jyw, qlwme'ly#poryj' ul jyw, qlvmv| twlwygb/ 'gaMumih opñav;yg;ul tusOf tm;jzih emMum;&, if y#poryj' ulv| tusOf tm;jzih emMum;&onf rnyg w, / oZpfi t|uxmrñ;rñ ñEMum;xm;wltwlf opñav;yg;ul tusOf tm;jzih Num;em rsvom;btw okwES hynb if y#poryj' f okwES vl tusOf tm;jzih ynpñMumif dñrpn rsvxm;M&r, /

, ckv okwEh jynp wut tus, bō hyajmae&wmu wjcm; aUmi r [ kwbt? y#poryj' lū vūlū f  
ūyūpawm] ōw a [ mwit wū fy#poryj' lū em; rvnf, if Ōyō emw&m; uū tm; rxkwāumif ōa, miā, mif  
e} w&m; tm; xkwū olsm; tm; pūv' mwf ysufym; at mif a [ maelūwū y#ywbmoemzū yk' wftcū ½æv  
omoemab; &eūū umuē kwitaeē , ckv tus, hijmae&jcif jzpygw, / ōwūvūlūfyū a [ maewū  
w&m; uawmhcE0\* bō kwiyūvawmū qEōm qūwmyqb/

t! bkwfñ jyxm; yk tuSofcyluawmh t!SfQEd m b&m; y&Eñepawmhlywñemuf jA[®Pf  
tay;clñ oñ0\*jzplyawmh tjcm;&[efawmñsm;xñS ññllum;csuññ ch lyawmh ]½yf rh? a0'em onm  
ocñ& 0ñmPf rh? ½yf tewã twir[ kw/ a0'em onm ocñ& 0ñmPf tewã twir[ kw/ ocñ&w&m;  
tm;vwñ rhñu? oabmw&m;tm;vwñ twir[ kwu)]vñ ESñof qifciñunlygowñ t!bñ ESñof  
qifciñunñwtcg oññ rvuyif twipñ tm;Buñawñtwuf ]½yf a0'em onm ocñ& 0ñmPqñwñ  
oabmw&m;tm;vñyif twir[ kw] qñvñuñ rouDiññbl ½beygowñ twaysñubñ;ññuñ pñ&ñwñ  
b, y&wóemeñ ]twir½ñ if tewã½ymñrawñ ñvññwñ uñ m b, ftwñññ aumñfññ qññday;ñññ





pW&V o&w, ? r&rw& tm&tr& tr&ftw&frod& om, mwyr&w, ? wyr&w& p&v&w, ? p&v&w& r&rd&v&w&f jynp&tm&f yv&yftm;x&w&w, ? u&umi&v&umi&wm&u&cbm;&w, } pon&jzi&h tal&umi&f&u& off&qn&f&w& to&OP&f m o&ftv&w& jzp&awm&wmb? t&f&w& tal&umi&f&u& o&ly&awm&S& tjzp&ftys&ur&m; xi&f&w& ly& tep&ö 'lu°&tew& to&OP&aw& jzp&ly&gw, ? tal&umi&f&rob&el& deb&um&ly& tep&ö to&OP&f poni& jzp&f&w& r&f&g&b&t/ 'gal&umi&h ap&map&my&f&u y#p&öry&j' lu& tus, &v&lv&mr&x&m;ay&r&h t&f&S&f&q&Ev& t&f&ly&ftax& jzp&p&m u&awm&hr&f&g&b&t/

aem&ly&awm&h t&f&S&f&q&E&f m&v&l t&f&S&ftme&Em a[ m&lu&m;w&h y#p&öry&j' lw&m;u& em&awm&h cs&uf&city&f t&f&ly&ftax& ui&f&ay&m&ly&ö Oy&ó em&vr&f&ej&zi&h t&f&[ w&z&lv&ay&gu&f q&lu&h&m&u&ö&h;yg&w, / 'gal&umi&h q&m&orm; x&f&w& tm;x&kw&æ&w&h, m\*Q m ap&map&my&f&u ok&v&v&æ&awm&f&S& w&m;tm;x&kw&æ&g&edr&h ur&f&me&f&q&m a[ m&lu&m; w&m&u& em&ly&awm&h ok&v& jynp&ö&h;E&ly&gw, ? w&m;tm;x&kw&æ&q&f&h t&f&ly&ftax& ay&:v&m, i&v&l ur&f&me&f&q&m u a[ maj&y&m iy&jy&f&ay&w&lt&w&u&f tp&pt&m&m& t&q&i&f&ay&ö&h;E&ly&gw, / 'gal&umi&h q&m&orm;x&f&w&m;tm;x&kw&æ&w&h y&f&w&f&h ok&v&ES&py&ly&ö p&öf&pm;p&öpp&m&awm&f&rv&ly&g&b&t? tu, l& p&öp&cs&i&ao;, i&v&l, ck& b&ef&bu&ö aj&y&m&cl&w&h tw&w&f&f p&öpp&f&ly&g&b&t/

t&f&w& p&öpp&awm&h tus&öf&cy&ftm;j&zi&f&q&f if }ly&em&r&w&m; tv&h&p&f m tep&ö 'lu°&tew& o&ab&m&cs&n&f&b& } v&w& 'g&av&m&u&M&um;emb&t, if ok&vjynp&ö&h;E&al&umi&f o&w, ? aem&ly&awm&h t&ux&m&r&h jy&q&ts&uft&j&zi&h 'lu&ö&pin& or&k, öp&in& ed&m°öpin& r\*öpin&q&f&w&h 'öpin&av&yg&:u& M&um;emb&t, if ok&vjynp&ö&h;E&al&umi&f o&w, ? aem&ly&awm&h ö&bk&f&f&f&f m&#öum&t&q&f if tal&umi&f&w&m;ES&h tus&f&w&m;r&ö ½&v&, l&q&lv&m M&um;emb&t, if tus&öf&tm;j&zi&h y#p&öry&j' ö&w&ES&h jynp&ö&h;E&al&umi&f o&w, ? t&f&w& ap&map&mu r&lu&m;emb&t&ao&:awm&f&S& w&m;tm;x&kw&æ&g&edr&h }ly&ES&f&em&r&f 2-y&g;r&ö&h;E&al&umi&f? tal&umi&f&ES&h tus&f&w&m;r&ö&m ½&h&umi&f? t&f&ly&em&r&f&aw&f m c&Pr&p&l&j&zp&ly&u&æ&v& tep&ö 'lu°&tew& w&m;cs&n&f& jzp&ö&h;E&al&umi&f? t&f&ly&em&r&f& tal&umi&f&tus&f& tjzp&ftys&uf& tep&ö 'lu°&tew& ö&ab&m&aw&u& u& ly&ö&P&j&zi&h ö&at&mi&f Oy&ó em&w&m;u& tm;x&kw&æ&al&umi&f pon&f&rm;u& ur&f&me&f&q&m&x&f&S& M&um;ö&j&zi&h ok&v& jynp&ö&h;E&ly&gw, / t&f&w& ok&v&ES&h jynp&ö&h;E&al&umi&f &[ ef&f m b, l&v&w&m;aw&u& ES&v&ö&f&ty&f-½&ty&f&y&ö&v&-v&w& t&f&S&f&r&[ ma&um&|ur&ax&&u ar&j&ref&yg&w, ? t&f&awm&h t&f&S&f&ö&m&ö&ly&v&w& r&ax&&u-

ok&v&ö&w&m&ö&h&om a&um&|u& b&u&lem y&öly&g'geu&Em& tep&ö&awm& 'lu&awm&/ y/ tew&ö&awm& a, me&ö&om re&ö&um&w&A&h-pon&j&zi&f&haj&z&M&um;awm&r&ly&gw, /

tm&ö&h&om a&um&|u&-i&q&f&S& a&um&|u&? ok&v&ö&w&m&-w&m;tm;x&kw&æ&f t&lu&m;t&j&r&f& ok&v&ES&h jynp&ö&h&om? b&u&lem-&[ ef&on&f y&öly&g'geu&Em&-i&g&yg&:a&om Oy&g'geu&Em&w&u& tep&ö&awm&-r&h&f& l&f&f&? 'lu&awm&-q&f&ö& [ l&f&f&f&/ y/ tew&ö&awm&-tp&ö&on&h&twa&umi&f&[ kv&-ö&ab&m&w&m;r&ö [ l&f&f&f&? a, me&ö&om-ö&ö&h&om tal&umi&f& tm;j&zi&f& Ö&g-en&f&r&ö&v&r&f&f&tm;j&zi&f& re&ö&u&w&A&h-ES&v&ö&f&ty&f-½&ty&f&u&le&N&-w&f

ö&v&ö&E&ö&bw&f&h ö&v&ES&h jynp&ö&h&E&al&umi&f& &[ ef&tw&u&f ½&ly&u&ly& jyw, ? ö&v&ö&E&ö&bw&f&h&awm&h ok&v&ES&h jynp&ö&h&E&al&umi&f& &[ ef&tw&u&f ½&ly&u&ly& jyw, ? tr&ö&pi&pp&u&awm&h ö&v&a&m& ö&v&a&m& E&f&yg&v&h jynp&ö&h&S& Oy&ó em&w&m;u& tm;x&kw&æ&yg&w, ? 'gal&umi&h t&f&E&ö&ö&v&v&u&ly& ay&g&f&ly&ö b&ef&bu&ö z&ö&f&y a[ m&lu&m;æ&yg&w, / t&f&ö&f&h& a&q&mi&f&kl&u }ö&v&ö& ok&v&? p&öb&f&f&? b, f&f m ½&ty&f&y&ö&ent&/ p&öv&r&f&E&ö&f& ig&c&Em&? r&ö&ö&h ½&ty&f&y&ö&own&f& }w&f& t&f&gu&f&q&lu&&r, /





## tat;allumi hazgufyely

tat;allumi hazgufyelm[ m avmuE&ufi&u xi½&:ygw, lwl avmuE&ufi&u pLumOVm ock ockwN tLum;rñ ½&v, M qlygw, ? tJ rñ i&e&w owDgaw[ m arñiBubrñxñ waumif waumif zrfpm;Lub tñ;xwL, if pLumOVmawmifurtyg;rs iywLudyBawmh tv&at;wñ a&xLusa&muif oñ;Luygowñ usa&muif u&muif ta&aymñ;ñyð wzef awmifurtyg;rñ jyefzph&e&jyefowñ

'guawmh pmawñob rñufriuf ðawBawmh rzpEñlo? 'gaLumi hazgufyely ulwl 'Blyxm;jyelygw, / tEð taemufawmif r[ buwñ ponñwñ qDEñus&mXmeawñ tcsñ owDgaw[ m tat;' PaLumi haoaL ysubñLuygowñ 'guawmh tJ ðt&yL vawñ rñufriuf ðawñ jzplyð xi½&:aerñygb? wjcm;t&yL vawñ tJ ðt&yL tJ ðt;w&moñ oñ;Lunñ if tat;allumi ½&yazgufyelyL rñufriuf ðawñ jzpEñlygw, / a½&wefu r[ buwñ vñ ac:wñt&yL[ m , ck yemñ ponñwñ wñm t&yawñygb? , ckv aqmif&moñ tv&at;w, lwl Lm; o&ygw, ? yif, ð&rsuEñ jyifñ ayaygñ ajcma&xmifusñ jriw, qBawmh at;rñygb? jrefmjynñ ayav;axmifusñ jriw awmifub rñukwLuyfiwñqñ t&yawñawmif tv&at;wmul aw&ygw, ? tOwñckñ ponñ rjynñ if tat;' PaLumi haoEñlygw, ? u, m;jynñ, fawmifay: t&yL ya'gñ tñBub tzn;Bubawñ tcsñ[ m aqmif&moñ tat;' PaLumi aoluw, M Lm;bñw, ? tJ Bmoñ ya'gñ bowñvñawmif ajmqñvñaw, f qñb/

tv&at;wñ t&yá' oawññ a&vcbñ;w, ? tefqBawmñ jrefmjynñ tv, lyf aqmif&moñ awñL&ygw, ? tJ gñ tat;allumi hazgufyelm;ygñ? aemufawmh tv&at;w&moñ aoavmuf atmif r[ kwawmif rñwñL ðL ½&yawñ t, ifuñ[ kwyl wrñwñ jzplyð;wmñawmh awñL&rñ cñfygb? tJ gñ tat;allumi hazgufyelm;vñ tñwñtñy rñwñ;blawmh yltñæpOf yaEñpOf ½&yjzph? tat;tyññpOf ½&yjzph a&at; avat; ponñ tat;'mwEñhawñwñtçg at;puñ wrñ jzplyð;w, ? 'gñ tat;allumi hazgufyelm;vñ tJ ðwñ tat;el awñwñ wrñwñ jzplyð;wmñ tat; allumi hazgufyew, M qñwñmygb/

## tyaLumi hazgufyely

tyaLumi hazgufyelyLwñ topñ&Bubrñ xi½&:w, M tJ uxmu jyqñk;ygw, / rñufriuf ðawñ jzpEñLwawmh aE&moñ tyl'mwñLumi a&rñm;xñwñ azgufyelm? ðawmif M temw&jzplyð azgufyelm? vñpp'mwñ tyavmifazmufyelm-'Bazmufyelmaw[ m tyalumi hazgufyelmawñ ygb? tJ Bmoñwñtyl rñtyl "mwñ tyawñLumi aoonñxñ azmufyewñ;Eñlygw, ? tat;xñwñ ½&wñ&u&omufñ[ i f&yL vñ&nyavmifñ vñtmacgñ wrñwñ jzplyð;wmñ tyalumi hazmufyelm;vñ at;wñtçf xñsñtñwñ&m a&muñ;vñ yltñwñ a&rñusñvñ tyalumi hazmufyew, /

## qmavmifciñ ponñLumi hazgufyely

qmavmifciñLumi azmufyelyLwñwñ ðwñwñ xi½&:ygown vñvmurñvñ tiwñb; oñwñ tcg xi½&:ygown pm;cñwñygvñuf rpm;yñ tv&eqmaewñtçg ul wñ ðwñtñ;jizñvñ azmufyelyL oñ f ygw, / a&iwñ azmufyelyLwñwñ umvuOfu to&um, lwl ponñ xi½&:ygown wñwñ umvuOfu to&um, f wñ[ m a&qmñvñ a&onñ&mñwñ ½&æw, ? \*\*ñjrpñ&y: a&muñewñ tcgñ a&yñ oñ aumñwñzph&owñ wñwñ;vñ;ñyð ½&ævñwñ ewñvñfñ;yga&mñ tJ tçg qñfcbñ;ef vñwñ &[ efokusñ awñrñwñ ar;Lunñwñ a&½&æwñ to&um, ðwñwñ jzphñwñ jyewñ;w, ? 'ñ\*jrpñxñ a&awññwñwñ rawñvñ;vñ ar;awñ rawñLumiñ roñp& allumiñ jyewñ;w, / tJ ðwñwñ oñmifñyñ;rñ yufñtñyphñwñ &[ efokusñ oywñm;jizñ cyñ, ðyð oñy;pyñ a&avmifñxñ;w, / tcsñ em&Dufy;avmuf Lmñ;[ ef&ygw, ? tJ tçg qñfcbñ;cñusñ a&ay;wñtçf &yemñwñwñ Jb, Eñ M a&awñwñwñwñwñ;vñ ar;Lunñw, ? t½&ñwñwñ avmifñxñ;wñ[ m tuñEñ vññññtñwñbubñ vñwñqñpavmuf a&muñ, f

qH if Nywmb0rS rvG&bl ½gavvH useqH ajymowH b, hvmuf qif&½h, qHvm pOfpm;om  
Munhuayawmf tJguawmh pmawHOb? uH hwbtsif, i hwmh a&½h;wh t&ybH;NyD pbrfMunh&Elygw, ?  
a½SEp&ygif w&maushvmuqH befbuwhN Zmwdt&yf qy&½& ta½awmh bui wma;ig&mavmuf  
uHwh dep&cgufulef qHwh t&yfH c&Doniwa, muf a&iwH; aobHw, M Mm;bHw, / a&tvef  
qmi w&ewHtcg raoawmf ½y&awGwr&Hwrnf azmufyeElygw, /

### jci f r f u f p o n h M u m i h a z m u f y e l y

r f u a y g w h a w m t & y a w f h r f u l u l u m a z m u f y e l w, ? j c i u l M, m, h t a & m i l y D t o m; t a &  
a z m u f y e l y l u h w h u l l w i f a w b o t M u r f i c s n f y g b / A l u x l a u m x l u a v x H e y p u f c k w b o r h a v a & m \* g  
j z p l y D ½ y a w a z m u f y e l w, ? w c H r h a o o h; o n f t x d a z m u f y e l w, ? t j y i y u a v y l a v a t; w l u m  
a z m u f y e l y D r u s e r r m j z p l w m v l ½ w m b / a e y a & m i h M u m i h a z m u f y e l w m u a w m h o l u E h & p o n h r h x i ½ h; y g  
w, l w l o l u E h & r h [ h ½ S w l e f u c & D o n a w l m a e f t c g w l t l u a v; r m; v l y D a e c h e & w, ? n o f t c g r h  
c & D o h; M u & w, ? w c h u a w m h r e f r w a, m u f [ m c & D o n f t y p k r s u l y D u s e h e & p l w, ? c l y p & m r ½ h  
t w l u f a e y x h r h b l a e & w, ? o a w l u t v e l y m a w m h a c g i f a y: u a w m i f u l t y D t J h w m i f a y: r h a e & w, ?  
t J h w m i f u y l v m j y e a w m h t o w l u t y D t J t o w a y: r h a e & w, / t o w l u t v e l y m v l r a e o m v a w m h  
& i b l u o m; i, l u a v; u l c s y D a w m h i l j r n l w r f a e w l o m; i, l u a v; a y: r h w u l y D a e, i f o m; t r d 2 - O b v H  
a e y a v m i l y D a o q h o h; M u & ½ h y g o w l t J g u l t a l l u m i f y l y D a w m h J u l f c s l i f t r a w m i r h o m; a w m f  
c l w, J q l w h A r m p u m; y l j z p l w m c l y g w, / a E & m o r h a t; j r w h t & y f t m O g o x h s a e y x k l u f l u w m e l u l f r h  
y l t l u l y D a c l a w k l u f m w m u h w m h t r m; t m; j z i h a w b o t M u r f i c s n f y g b / t J g [ m a e y a l u m i h ½ y a z m u f y e l w m  
y g b / a r u i f p o n h l u m i h a z m u f y e l y l u a w m h x i ½ h; y g w, ? a r u l u t k, i f a o o n f t x d a z m u f y e l w w l  
w, ? u i f u l u f, i f l e m u s i h & m i r f l y D a z m u f y e l w m b / a t m i x p q l y ½ l u q l w l u l u f, i f c a u m i e l x t d i f  
a w m i f s, m, h t a & m i l y D a z m u f y e l w m b /

### ½ y l w l f a z m u f y e l o n r [ k w l

, c k l w f y c l w h y g v a w m f t | u x m r m; E s h t n d q e l u s i l u f t a t; t y l p o n h w E s h a w l x w l t c g  
w r s t w r n f a z m u f y e l w w a o m a l u m i h ½ y f - v l a c: w, l q l w m u l a o a o c m c m r s w x m; M u & r, ? t J M l ½ y f  
a z m u f y e l y l u l O y o e m j z i h o & w m u l q l w l m r [ k w l o t? y u w l a w G y u w l s u p d p o n j z i h o & w h  
a z m u f y e l y l u b m q l w l g w, /

w c l u J ½ y l w & m; [ m ½ y l e ( a z m u f y e j c i f ) v u P m ½ h w, J q l w h t | u x m p u m; u l t r b l y D a w m h  
J a z m u f y e j c i f o m ½ y f t p p z p l w, ? r m l u r t w m y l w a x m u l e f a w m i f w i f w m M u n f i w l s u p d j r i b w h  
t q i f - p o n a w l u ½ y f t p p r [ k w l o t y n w a w l v l O P l u e l y D a j y m a e l l u w, ? v D w a l l u m i f u r P m e f q & m  
w a, m u l u a w m h u m, m E l y o e m o w l m e N ½ l u l u f u m, u l w m i f a z m u f y e l y j y q l k m; a o: w, ? t J M l  
a j y m a [ m j y q l y a w l m, c k x l w f y c l w h y g v d t | u x m a w l u a u m i f a u m i f o a b m r a y g u f v l y g b / t r e f h a w m h  
½ y l u a z m u f y e l w, l q l y r h ½ y l w l f ½ y l w l f a z m u f y e l w, M l r q l w l y g b t? q e l u s i l u f r a w l b l  
t a l l u m i f n i f w a e o r l u m v y w l w l ½ y a w l m r l v ½ & i f t w l f j z p l h j z p l y D w n b e y g w, ? t a t; t y l  
p a o m q e l u s i l u f t a l l u m i f e l l a w l w l t c g u r s w r s t w r n f j z p l o h; w, / t J M l w r s t r n j z p l o h; w m u l y i f  
a z m u f y e l w, M l q l w m y g b / h e & m r h a o c s m o n x u f a o c s m a t m i f O b l t \* f r [ m # l u m ( ' k 86 ) t z G l u l  
x l w f y y g O b r, /

{ w o - p ½ y f t m; ? ½ y l e h a z m u f y e j c i f [ h o m? v u P h r s w a l u m i f v u P m o n / O g - r s w l t y a o m  
o a b m o n? t w e ½ h? E w e x h l u m i h ½ y l e v u P h r n N / { w + p t & m u? ½ y l e O a z m u f y e j c i f  
[ b n f r i v n f? o l w m ' O a & m ' d y p o o E d g a w - t a t; p a o m q e l u s i l u f t a l l u m i f w E s h a y g i f q l w l w a o m?  
O b ' d o l y l w d a ½ S ½ y f t p O E s r w a o m a e m u ½ y f t p O N j z p j c i f y i l w n f / ( ' D # l u m t z G l m v l b & m; a [ m  
y g v a w m E s h t n d t v e l y i f ½ s f v i f y w o m; y g w, /

, 'd {OH, ifol jzpivü? jA[ avmau-½yja[ in avmuü? ½yornm-azmufyeabomallumi h  
 ½yac:oni[ homtrnbn? ux#tb, b½zpygoent? wwm#x# ½yja[ in avmuüv? wbbmOgemwd  
 Ow#awm-qelusi buif tat; ponEshawbq# afzmufyejci# oabmu# rausn# abomallumi# a[ mw d  
 a, 0 ½yornm-½y# hom trnjzponfomwnf-w#

'əpm'emyESh ajz½stjyW #umpum;uH txləwɔy Mu&, ? jA[ əvɔmʊrH tət;typaom qelusi buf tətumi frɔm;ESh rawwɔwɔwɔf jA[ əbɔeɪu ½yɔwɔ m y#baErs pkwɔm vɔwɔtəti f wɔrɔ wrɔf ajmɪf vɔci f r½bɔl jzɔl jzɔl wɔnɪwɔnɔw, ? tɪd jA[ əyɔwɔ m əzmufjɛci f r½əoməumi h ½yɔwɔ əzmufjɛw wəoməumi h ½yɔrɔw, } qɔwɔ a0g m&uH &aumɪf yɔrɔm;vɔ **apm'emygw**, / wu, f əzmufjɛci f r½əomvɔ tət;typaom qelusi buESh awɔ, i əwɔn əzmufjɛEɪ wɔbɔbm ½ɔw, ? tɪvɔ əzmufjɛEɪ wɔ oabm uH rəumɪf əoməumi h ½y-½y qɔwɔ trɔnɔuH &ygw, wɔ 'gəvmufqɪ if ½yɔwɔ f ½yɔwɔ f əzmufjɛəonɪ [kw? tət;typaom qelusi buɔf awɔwɔtɔgom əzmufjɛw, ? **əzmufjɛ** qɔwɔm vɔ rəvmɪ bɔvɔ f rəoɔwɔ jymwɔ jzɔbɔ;wɔrɔvɔ wɔrɔwrɔf jzɔbɔ;wɔm uH wɔ, } qɔwɔm em;vɔn əvmufqɪvɔ

Oyguşu Emrinin Kıtı Usulü ile

1/2azmufeylu 1/2ijyae&wme! tce!u tawmlebo;ny! , ck Oyg'geuEmrnylu tuOfckf  
 ajym&r, / t!Dazmufyelwv!w!y! m t!urfsi! ajym&, i!awmh xi!w!aw!e&w! 1/2y!u! Bu!wck!ygb?  
 o!u!uav;awG playgify! o!y!u!z!p!aeov! 1/2y!tao;tr!n; uav;awG rm;p!p!aygify! 1/2y!u! Bu!taee!  
 aw!e!u&wmygb? wen! Oyrmtm;jzi! qe!el \*!w!e!uav;aw!u! o!i!awm!avmu!w!e! a&mpy!lu! , if  
 tre!uav;awG tcsi!fcsi!aygitpy!ny! tw!t!c!u!z!p!vmw, ? t!D tw!t!c!u!u! v!y!y!y! , if v!y!  
 y!b!P!ef jz!p!vmw, ? 'gayr!-w!w!w!c!w!f!awmh r! w!b!t? tre!t!tao;tr!n; uav;awG rm;p!  
 w!n!e!wmb? t!w!y!if v!u! x!r!v! 1/2y!tao;tr!n; uav;awG rm;p!p!aygify! w!n!e!y!gw, ? t!D  
 1/2y!f!aygit!pk u! Bu!u! w!u! w!n! wa, mu!w!n! tae!zi!v! p!v!r!ae!u!w, ? i, 1/2 p!O!u!w!n!t!u  
 , ck!u!w!f! tou!1/2!e!w!h i!gaumi!v!v! xi!ae!u!w, ? uav;b!O!r!p! wajz!ajz;csi! Bu!v!mw, ?  
 wa, mu!w!n!f!v!v! xi!ae!u!w, ? E!p!u!b!om, m!y!b!awmh!v! p!v!r!ae!u!w, / t!w!k!i!r!s!v!p!r!f!E!M!  
 1/2y!u! Bu! w!ck!u!u! 1/2y!Dyg'geuEm!v! ac:&w, / rsup!E!h!t!q!i!f em;E!h!t!o!h!pon!u! tao;p!w!t!m;jzi!  
 p!v!r!f!y!u!w!mh!y!X!r!v!f!u! c!r!f!a!O!b!ef!y!c!h!ny!

pɔwɪutBubɔɪɪ jɪɪɔɪɪ Nɪm;ɔɪɪ xɔɪɪ pɑom pɔwɛmɪɪ w&m;awɔɪɪɪ ɪgaumɪɪM xɪɪɪwɪ pɔɪɪɪ  
 aɛɪɪw, ɪ ɪgu Bɪɪw, ɪ jɪɪɪw, ɪ Nɪm;w, ɪ xɔɪɪw, ɪ Bɪɪwɪm[ mɪɡbɪ jɪɪɪwɪ Nɪm;wɪ xɔɪɪwɪ[ m ɪɡbɪ  
 pɔɪɪzɪɪ xɪɪɪɪ pɔɪɪɪw, ɪ tɪɪ Bɪɪɔɪɪ pɔɪɪwɔɪɪ Eɪɪbɪɪom, m Nɪɪwɪwɪɪ pɔɪɪɪw, ɪ 'gallumɪɪ tɪɪɪ  
 Bɪɪɔɪɪ jɪɪɪ Nɪm;ɪɪ xɔɪɪpɑom ɛmɪɪw&m;awɔɪɪɪ Oɪɪg'geuɪɪwɔɪɪc:w, ɪ aO' ɛm Oɪɪg'geuɪɪ onmOɪɪg'g  
 euɪɪ pɔɪɪzɪɪ tɑo;pɔwɪutɪwɪhɪXɪɪɪɪ ɪu aɪɪmɔɪɪɪɪ

Oyg' geuEmawGxi1/2n;&mcP

'D Oyg'geuEmawul b, ftcgxi½;ovl qhawmh jriqtP Mum;ql etq pm;odq xbtq  
 BulbqtP qawh 'tP 6-yg;rñ xi½;w, l 'D cP 6-yg;rs tvwfi xi½;wm r½bt? 'tP 6-yg;rñ  
 xi½;wh ½yemrawul r½ElM tepö 'lu©tewa tjcift&mjizhtretwlltroq if t½D xi½;wh ½yemr  
 awul igaumiftae igöptaejizh p½vrfawmhmb?, clwawG p½vrtae Muwm[m 'dri&m Mum;&tp½w  
 6-Xmeu xiay:clwawul aygiplyð p½vrtaeMuwmb/ jricluf Mum;cluf ponrñ csufci½svlyð  
 tretwllf oöbñ; iawmh t½M r½vrfawmh? r½vrf, if tm;xlwvñ ubc½& rjzpawmh? uñ  
 oc½&r½ if b0top½p½ci½ t½ci½ aöjci½paom qif&awG tuleuifñtfw, l t½M qif&awG  
 uifñtf&atmi½ p½vrtElwñ Oyg'geuEmawul repñ½&r, M t½S om&yw&m rax&jrwu a[ mMum;  
 awmhwmvqbf uñ-t½tar;taiz aqmi½rsm;uñxylyð qñuöb/

- (1) ołvç okvm? płbrf? b, f[ m ½tlygoent/  
(2) pšvrEłł &m? i q;cEm? řpñ ½tlygownf/

b, m rəpən 1/2 & ygov bəw m təpəw m r r h [ l i v l 1/2 & r, w w t t d r h [ k a y o j r i y u b a w m h  
y x r y i t w e f u a y m d y o t w ' l u a w m - q i f & [ l i v l 1/2 & r, w w t t d q i f & m 1/2 m o r i m u l ' l u a e y a y m & r, /

q i f & J [ k 1/2 | r i f y K

[illegible]

'luṁEkyó emÓP[zpŷyW

, 'ep#tluifw&m;onf rlr? wll 'lu#xlrhaom w&m;onf qif&yif-vll a[ mawmirwllt wll  
topftopf jzp[jzplyl yslusubf;vll rlrblvll o&wlvw&m;[ m 'luqif&lvw&m;ygb/ bmalumih qif&vll  
q&ovbllwml (1) 0yjl'0, y#vllwem, -jzpjciysujcifu cPrpl tirEypui tyaaomumilvl qif&  
rnlgyw, l (2) 'lu0wlvw, -qif&l trsrsl\ wn&m talumijzphaomumilvl qif&l rnlgyw, wll (3)  
b, a|e-alumuzG i aumifaomumilvl qif&l rnlgyw, wll t|Dtalumijy ohyg;xh yXrtalumil  
uawmh%rswae, ifyifa, m\*trf rqi|ci&awml tvll xil%ay: aeygw, / 'galumih t|DyXrtalumil  
t&jzih 'lu? 'luvuPm; 'lumElyó emwll 'mlcm;lyl rswxm;&r, / (1) jzplysEpyl rjwEyl  
publlwmu 'luv&m;? (2) jzplysEpyl rjwEypulwmu 'luvuPm/ (3) %rswqlh rjwjlzplys  
aewmulawrl qif&l koirilwmu 'lumElyó em-wll t|blyllulqlu&r, /

- (1)jzpfysuEp&yfrjywEypuc&wmu 'luw&m;/

JjzplysuEþ&yü Eþpuíw, þ q&mri wu, Eþpuíwmuawmh ysuriygb? jzpíwíf jzpíwíf olu  
zsuzsulypæovl b) xif&ygw, / 'gayrñ jzphluvl yszú&m jzpay:jzpay:ay:æovíl jzpaewítwíuf  
t!Jzphluvl Eþpu&m a&muíwmb? Oyrmtm;jziñ yiív, lurfobomifyirñ \*Petaumiíuav;awíu  
olwæp&m wííuav;awí üyvlyíuw, / üyvlyíuvíl rÍumríðyl a&wuívmawmh olwíwíttííuav;awí  
ysuíuleíw, / a&usóñ, íf olwíu wííuav;awí vlyfyelw, / a&wuívm, íf ysuíuleífyelw, / 'yñ'íení  
jziñ wííuav;awí jzpvímvíuf a&wuívmawmh ysubóñ;víueí vwín tjríftm;jziñ 'lu&vímjri&ovlyg  
b/ weníftm;jziñ om;orð tzwríwíwírbrsm;rñ om;uav;&vmvíuf rÍumcífaooñ;víueí 'lu&á&muí  
aelíu&w, / aooñ;rñ twlvqí&wmñ tpuwníu om;uav;r&yæ, íf taumííom;b) t!Mí[ kwyl  
arívíuf aovíuf arívíuf aovíueí awííue&wm[m relp&m alÍumup&maumífw 'lu&aeeýl  
xif&ygw, / t!gvíb) jriírl Íum;rl ponáwíuvl jzpay:vmvíuf ysubóñ;víueí Eþpuæovlíyf  
xífrí&ygw, / 'galÍumíñ jzplysuEþ&yf rjywEþpubæ&wh jriírl Íum;rl paom ½yemrf cEmawíul 'lu<sup>©</sup>  
qíf&w&m;vílq&ygw, / 'kwí aqmíyíltíllqílu&r, /

- (2)  $jzpfysuE\&yrijwE\pu\wmu'luvuPm/$











## aomwmyel jzpEi bnf

tmOaom-ig%\$aum|u? oV0g buP0VESH jynp0om a, m\*E[efon? Ear yOyg'geu&E-ig;yg;aom pOyg'geuEmwLu tepawm-rh[li=iif? 'uawm-qit&[li=iif/ y/ tewawm-tewa[li=iif? a, medom-enfr&vr&zi reoUa&maEh-ESV0Gf %rSwæp0? aomwmyw&v#aomwmywdz%u, H opUa&, s-tMuir&u&uf iy&m\? {wH XmeH pol rsu&u&ufEi jci\ t&ftaumi&on? OZ&w& %y&gay\ wH

jri&uf Mm;cluf ponu xi%&wH jriH Mm;rl tp%om Oyg'geuEmawLu %rSwly& tep& k jzp&? 'u& k jzp&/ y/ tew& k jzp& o&ri&ewh a, m\*%& tJ M& o&ri&e&mu aomwmyw&r\*ZM&P& jzp&y:vmy& aomwmyel jzp&Ei ygw, wH tJ gu&v jol %jri&el aomwmyel tr&jzpEi bnf}v& aqmi y&f p&km;w, ? tJ gu&qU&r, /

oV %jri&el aomwmyel tr&jzpEi bnf/

jzp&qOyg'geuEmu %rSwly& tep&pon&jzi o&ri&wH Oyg& em&P& &ib&efynp&vltcgr& tJ M& %b&eq&f&yif aomwmyw&r\*ZM&P&jzi eA&el&u&ri&ly& aomwmyel jzp&Ei ygw, wH tJ M& aomwmyel jzp&yU&w&ha&em&u&r&m;ur&S tjyn&tp&ajym&r, / 'Uae&w&mh' w&f b&y&ly& w&m;or&f&U&p&

poV0Ebkw&w&m;awmf %&op& em, r&v&om; Mu&aom "r&0eub&w&u&h apw&emw&\ tp&f& tm&E&b&ma&umi % y/ rsu&u&ufEi M&y&gap/

om''k om''k om''k

oV0Ebkw&w&m;awmf 'kw& y&f %y&\

## oʻzbekcha;awmf

## www yil

1328-cEpl webtvqef 5-&amp;uf oʻbleft uaeES h

29-cEpl webtvuq haerm;ü a[ monf

w&amp;m;tEbaE

oʻzbek w&m;u[ a[ mvmwm 2-butl 1/2lyd 'uael oʻurhajrmuf a[ m&r, / oʻbleft uaeES h qhawmh w&m;emy&wlowaw&r h t, ihaerm;u rLum; rem&ao;w[ oaw&l awmawmf rsm;rm; ygOif aeayvtr, / 'galumi h tajccht aee'ententijehajym&Odrn/

Am&mPolrl rð'gOef awmausmifr h oʻwifokaelupOf t1/2sr[ maum|urax&u t1/2som&dw&m rax&u'lvtr;ygw, /

tmOaom om&dw&m-ig1/2som&dw&m? oʻOwm-oʻVES h jynp h om? okwOwm-tLum;tjribkwES h jynp h om? bulEm-&[ efon? uwar "rð-tb, lw&m;wLul a, medom-oiaom taLumi f tm;jzi Ogenfrf vrf rftm;jzi reodumwAh-ES h o f tyf-1/2tyyguibent-vlar;ygw, /

tJlvtr;awmh t1/2som&dw&m rax&u 'lvhajzLum;awmfr ygw, /

tmOaom aum|u-ig1/2aum|u? oʻOwm-oʻVES h jynp h om? okwOwm-okwES h jynp h om? bulEm-&[ efon? yOlyg'geuEm-ig;yg;aom Oyg'geuEmwLul a, medom-entfrf vrf rftm;jzi reodumwAh-ES h o f tyf-1/2tyyguibN/

jribul Mum;cluf pontr h xi1/2h; jzpay:aewh jrihl Mum;rl ehl pm;ohl xohl MubtrqLw Oyg'geuEm w&m;awLul trf twlf odtmif 1/2&r, lw r1/2El M trf twlf rod if tJ jrihponawLul igaumif M xirswpvrw, / igOponaeeL Epouom, mlyd pvrw, / tJ M tji r h lyd Epoulyd pvrwEl wltwul tJ jrihponawLul Oyg'geuEmv ac:w, / u-tar;tajz aqmi yk f 2-clul qLw&r, /

(1) oʻvç okw? plbr h b, f[ m 1/2tyygoent/

(2) pvrwEl &m? ig;cEm? rð h 1/2tyygwent/

Oyó emtvlyul tm:xkvtcif, if a1/2Odp h oʻVES h jynp h p&r, / aemuLyawmh 1/2rsvlyentul Mum;emrsvom;xm;w[ okwES h jynp h ior jynp h r, / tJ M oʻVES h okwES h jynp h w h &[ e f 1/2 M[ m r h bE h r h xi1/2h;jzpay:aewh jrihl Mum;rl xohl Mubtrpaom Oyg'geuEmawLul 1/2&r, lw b, M 1/2&r v l qhawmh -

tebawm-rlh[ l v l 1/2ri&r, / 'luawm-qif&l l v l 1/2ri&r, / y/ tewawm-tp h w h twa aumifr[ kvç oabmw&m;rO[ l v l 1/2ri&r, lw , ck' h 1/2rswaeluwmv b l 1/2lyd o jri&r, lw jriwlf Mum;wlf ponul 1/2&r, qlyrh plyd 1/2cgp yk w uawmh 1/2cgr h x b m "mvlvyg;yg;uplyd 1/2&w, / jriwlf Mum;wlf ponul tulev h p h atmif vlyd r1/2El ao;bt/ 'galumi h x b m w r s r s u "mvlvyg;yg;ul plyd 1/2&w, / befbuawmh OrfAlu azgfvul yeluley awmiwif vlyd aewh Oga, m'mvl tawlt xuplyd 1/2rswapygw, / azmifw, f yelw, M 1/2rswae, if pvlutLupnrl jzplvm, if tJ guL 1/2rsw&w, / anmifwm ylv emusiwm , m;wm jzpay:vm, if tJ 'lu&O' emul 1/2rsw&w, /

aufrl qeifl vlyf&rl jzpay:vm, if tJguVj ½rSw&w, ? jriwM Mum;wm xbwM pon½v&f tJgawG  
uVj ½rSw&w, ? bmrStxtr½f iawmhazmifwm yefwmuVj rjywrSw&e&w, /

tJMV ½rSwVll orm"dtm;½vmmwltcgusawmh rsvio&wh uV ½yef rsvioVlemri 'Dyemri 2-yg;uV  
qcm;lyDow, ? tJuaemuf taMumifet tustUuVj qcm;lyDow, ? tJuaemufawmh rsvio&wh tm½&m  
rsvioVh pwa&m? topftopf jzpJzplyD aysuaymubD;wmuVaw&w, ? tJMV uV yllÓPziaw&awmh  
jzpay:vmlyD aysuaymubD;vll rlbvll oJribabmusoD;w, ? jzpVluV ysuVluV alLumup&m  
qif&csnfylVj oJribabmusoD;w, ? obabmtwllf oJzpaewh tewatp&r&wh w&m;bVj oJrif  
oabmusoD;w, ? tJMV tepö 'u©tewabmuV uV yllÓPzih trefwllf odtmif ½&r, wV  
t, if2-&uV tepöy' u©yHsm;uVajymcljly' 'Uaeawmh tewoVluVajym&r, /

## twip&v;yg

tewa xifriyVluV ajymr, b&awmh twip&vryluV plyD ajymrs toD&Sfr, ? 'galLumih, ck twip&  
yHv;rDluV ajym&r, / tEd rñ twip&VluV urt\*ebw&SfwuGjyxm;wm ½&gw, ? trOrfw&frplyD touf  
½&awh twaumif[ m wu, ½&ew, M olwN urfsm;rñ jyq&m;ygw, ? Armjyn&xmipom;aw&uV  
tJD tEd urtq&w&V tvm;wVl p&vraelluygw, ? uV b&hñ tvltwllf tp&wVh twaumif  
tou&umif½&ew, M xifrip&vrfwmu omrD twip&wV tJguVq&U&r, /

(1) uV b&hñ tvltwllf tp&wVh igaumif ½&bnif[ k  
xifwmu **omrDtwp&V**

uV bD;csif, if oD;Eilw, ? uV pm;csif, if pm;Eilw, ? uV b&csif, if x&Eilw, ? uV ajymcsif  
, if ajymEilw, ? uV Mlycsif, if vlyEilw, ? uV ftv&wllf tp&aewh (omrDyVl ½&f&wV) twaumif  
igaumif[ m wu, ½&ew, M xif, if tJg[ m omrD twip&oum, 'q&Vjzplw, ? tw&q&Vjzplw, /  
'bmrDtwip&ly, Eil&tmifMjrw&pb&m;½&u tew&uP&w&rñ-

(½yH bu&0 tew&) &[ efwV ½&yonif tp&wVh twaumif[ kw? (½yOö [ dH bu&0 tw&  
tbOö?) p½&yonif tp&aom twaumif tu, li [ kwlygr? (e, dH ½yH tmAm"m, oD&w& S) p½&yf  
onif Eypu&eftvll § rjzplwe&m? (va&X p ½ay {OH ar ½yH a[ mwk {OH ar ½yH rm ta[ moV&V) xlyif  
ig\½&yonif poltq&um; rjzplygapvif[ k ½&yü v&w;awmi wonhtwllf &av&m\ / (, om p acg ½yH  
tew&? wof ½yH tmAm"m, oD&w&V) pip&omum; ½&yonif tp&onh twaumif[ kw&y? x&Lumih  
½&yonif Eypu&ef tvll §v jzpac&V / (e p v&Vd ½ay {OH ar ½yH a[ mwk {OH ar ½yH rm ta[ moV&V)  
xlyif ig\½&yonif polt taumifcsnf jzplygap? ig\½&yonif poltq&um; rjzplygapvif[ k ½&yüv&w;  
awmi wonhtwllf r&EiljyVj ½&acsonf

&[ efwV a0'emonf onmonf oc&w&lonf OhmPbnif tp&wVh twaumif[ kw? tu, li  
twaumif [ kwlygr p a0'emonf onmonf oc&w&lonf OhmPbnif Eypu&eftvll § rjzplwe&v&m?  
pip&omum; a0'emonf onmonf oc&w&lonf OhmPbnif tp&wVh twaumif[ kw&y? x&Lumih  
a0'emonf onmonf oc&w&lonf OhmPbnif Eypu&ef tvll §v jzpac&V? ig\ a0'emonf onm  
onf oc&w&lonf OhmPbnif polt taumifcsnf jzplygap? poltq&um; rjzplygapvif[ k a0'emüç  
onmüç oc&w&luç OhmPü v&w;awmi wonhtwllf r&EiljyVj ½&acsonf-vlla[ mawmf rlygw, /

tew&q&wVyl[ m e tw&-twir[ kwq&wVyl&i&f 2-cljzplvmw, ? 'galLumih tew&-twir[ kw  
vll 'b&bm teufyebilygsuf a½&ed, q&mrs;u tew&-tp&r&-vll teufyeb&uwmvll 'bmrDtwa  
uV &nlyD jyeb&uwmygb/ 'b&OEbkw&rñ y&awm-op&fES h wbnfV ½&r, b&wVj 'bmrDtwaV  
y, jrplyD ½&ribl ñ&fywmygb/

rñ&ES h i&f&DwV twGfom;xu vq& if bmrq& p&te&S&V c&fV&w, ? rotur&fwh v&wp&f  
u&wVh p&te&S&V c&fV&f&b? uV b&u ½&yemfaw&uV ig-iguV M xirSw&ayrh tJD v&wp&fVb



igb))vll p&vrfwla0' utwpl&v/ ½h ½der, ? tJ Dyk&vaw[ m b&m; tqhtr omoemawmfS tjiibubll  
a&murf&froda&mub&v; ½flluwmb? oem;p&mygb/

, clajmclwll twip&v;yg;u ll aaoacmcm avhvm pOfpm;Munh if jzpbclw&v&mr&w&u ll ½lyð  
tjzpftysul tepö 'lu©oabmaw&u ll tref&twllf&oygrs tewOPref&zp&lyð twip&w&uif&v&v; r, ? ½lyu ll f  
Bu&u ll tref&tre&lyð qijci ½h ½zi h' dtwip&w&u ll rui&f&v&v; b? ½lyu ll ybP&v&v; t&xnf' yi aymub&v; ½h  
tewOyó emOPftppf rjzp&v&v; b? bmalumi&v&v; ll if Jjigu ½w, f iguow, f igcsf&v&v; aew, J)  
ponj&v&v; a0'em onm oc&v&v; 0hmP&w&u ll p&lyð twp&v; jzp&v&v; a&v&v; aom&v&v; luygb/ pOfpm;Munh  
t½lyjA [ f&v&v; ½lyu ll f&v&v; r½b? 'gayr&v&v; tJ b&v; y&v&v; Z&v&v; A [ f&v&v; a0'em onm oc&v&v; p&v&v; 0hmP&v&v;  
aw&v&v; i gaumi ft&v&v; p&v&v; r&v&v; tw&v&v; d&v&v; e&v&v; a&v&v; wmb/

tr&v&v; ppluawmh jri&v&v; q&v&v; pon&v&v; xi ½h; wll jri&v&v; ll Mm; rpaom Oyg' geu&v&v; maw&v&v; ll rjy&v&v; rpl  
½h&v&v; o&v&v; t&v&v; l&v&v; i&v&v; t&v&v; av&v; v&v; v&v; topftop&v&v; jzp&v&v; p&v&v; w&v&v; P&v&v; c&v&v; i&v&v; aym&v&v; l&v&v; sub&v&v; v&v; w&v&v; u&v&v; l&v&v; sn&v&v; f&v&v; aw&v&v; &v&v; v&v;  
J) t&v&v; p&v&v; w&v&v; tw&v&v; aumi&v&v; r [ w&v&v; b? t&v&v; h&v&v; w&v&v; tw&v&v; aumi&v&v; r½b? ½v&v; v&v; w&v&v; f&v&v; c&v&v; p&v&v; m; w&v&v; w&v&v; tw&v&v; aumi&v&v;  
r½b? o&v&v; t&v&v; aumi&v&v; t&v&v; av&v; v&v; v&v; jzp&v&v; p&v&v; aym&v&v; aym&v&v; v&v; w&v&v; oabmw&v&v; r&v&v; c&v&v; n&v&v; f&v&v; b))vll 'v&v; u ll y&v&v; l&v&v; OP&v&v; j&v&v; h  
½&v&v; f&v&v; v&v; i&v&v; p&v&v; o&v&v; ygrs tewOPref&v&v; zp&v&v; lyð twip&v&v; w&v&v; uif&v&v; ll f&v&v; w, ? tJ v&v; ll tewOPref&v&v; zp&v&v; v&v; m&v&v; tw&v&v; uif&v&v; r&v&v; w&v&v;  
o&v&v; h&v&v; v&v; wu, jzp&v&v; l&v&v; sub&v&v; aew Oyg' geu&v&v; maw&v&v; ll ½b ll t½&v&v; b&v&v; v&v; w&v&v; m&v&v; r&v&v; ax&v&v; &v&v; f&v&v; r&v&v; w&v&v; a [ m&v&v; l&v&v; m; awmf&v&v; v&v; w&v&v;  
ygb/ tJ aqmi&v&v; y&v&v; f&v&v; m; u ll q&v&v; u&v&v; r, /

tar; tajz aqmi&v&v; y&v&v; f&v&v; m;

- (1) o&v&v; c&v&v; o&v&v; w&v&v; p&v&v; b&v&v; f&v&v; b, f [ m ½t&v&v; y&v&v; goent/
- (2) p&v&v; r&v&v; f&v&v; E&v&v; m? i g; c&v&v; E&v&v; m? r&v&v; f&v&v; ½t&v&v; y&v&v; gow&v&v; n&v&v; f/
- (3) r&v&v; h&v&v; q&v&v; i&v&v; f&v&v; a&v&v; m\*gp&v&v; ay&v&v; gu&v&v; l&v&v; f&v&v; w&v&v; on/ (4+)
- (4) aji mi&v&v; f&v&v; raumi&v&v; f&v&v; r&v&v; z&v&v; m; em [ &v&v; r&v&v; v&v; l&v&v; op&v&v; f&v&v; r&v&v; n&v&v; / (4+)

jri&v&v; q&v&v; ll Mm; q&v&v; pon&v&v; xi ½h; ay: v&v; m&v&v; w&v&v; jri&v&v; ll Mm; r&v&v; l&v&v; paom Oyg' geu&v&v; maw&v&v; ll ½h&v&v; v&v; r&v&v; b&v&v; v&v; l&v&v; v&v;  
o&v&v; jri&v&v; r, ? q&v&v; i&v&v; f&v&v; c&v&v; n&v&v; f&v&v; b&v&v; v&v; l&v&v; o&v&v; jri&v&v; r, ? p&v&v; l&v&v; y&v&v; aew&v&v; a&v&v; m\*g&v&v; ES&v&v; h&v&v; w&v&v; v&v; l&v&v; o&v&v; jri&v&v; r, ? ay&v&v; gu&v&v; l&v&v; aew&v&v;  
t&v&v; f&v&v; t&v&v; m&v&v; tem&v&v; t&v&v; u&v&v; DES&v&v; h&v&v; w&v&v; v&v; l&v&v; o&v&v; jri&v&v; r, ? 'd&v&v; k&v&v; t&v&v; m&v&v; i&v&v; f&v&v; t&v&v; j&v&v; c&v&v; i&v&v; t&v&v; &v&v; 4-yg;? tJ v&v; v&v; y&v&v; u ll q&v&v; v&v; w&v&v; t&v&v; j&v&v; c&v&v;  
t&v&v; m&v&v; r&v&v; m&v&v; ES&v&v; h&v&v; ay&v&v; g&v&v; i&v&v; f&v&v; b&v&v; ll tay&v&v; g&v&v; i&v&v; f&v&v; v&v; u&v&v; P&v&v; mu&v&v; av; v&v; l&v&v; aqmi&v&v; y&v&v; f&v&v; t&v&v; q&v&v; h&v&v; j&v&v; x&v&v; m; w, / aem&v&v; u&v&v; l&v&v; y&v&v; aew&v&v; h&v&v; p&v&v; l&v&v; o&v&v; i&v&v; aew&v&v;  
ajimi&v&v; v&v; l&v&v; y&v&v; i&v&v; f&v&v; E&v&v; y&v&v; pu&v&v; aew, v&v; l&v&v; o&v&v; jri&v&v; r, ? raumi&v&v; f&v&v; v&v; l&v&v; y&v&v; i&v&v; f&v&v; raumi&v&v; f&v&v; u&v&v; jzp&v&v; p&v&v; w&v&v; w&v&v; v&v; l&v&v; o&v&v; jri&v&v; r, ?  
u ll b&v&v; l&v&v; u&v&v; t&v&v; z&v&v; m; tem&v&v; v&v; l&v&v; y&v&v; i&v&v; f&v&v; E&v&v; y&v&v; pu&v&v; l&v&v; w&v&v; v&v; l&v&v; o&v&v; jri&v&v; r, ? t&v&v; j&v&v; i&v&v; y&v&v; o&v&v; l&v&v; p&v&v; t&v&v; f&v&v; v&v; l&v&v; y&v&v; i&v&v; f&v&v; p&v&v; t&v&v; e&v&v; l&v&v; b&v&v; v&v; l&v&v; r&v&v; b&v&v; t&v&v; p&v&v;  
r&v&v; b&v&v; v&v; l&v&v; o&v&v; jri&v&v; r, v&v; l&v&v; 'D tr&v&v; v&v; l&v&v; (4) aqmi&v&v; y&v&v; f&v&v; u ½&v&v; r&v&v; n&v&v; h&v&v; t&v&v; j&v&v; c&v&v; i&v&v; t&v&v; &v&v; mav; yg;? tr&v&v; v&v; l&v&v; (3) aqmi&v&v; y&v&v; f&v&v; u  
av; yg; ES&v&v; h&v&v; ay&v&v; g&v&v; i&v&v; f&v&v; v&v; l&v&v; u, if ½&v&v; r&v&v; n&v&v; h&v&v; t&v&v; j&v&v; c&v&v; i&v&v; t&v&v; &v&v; (8) yg; ½b&v&v; v&v; l&v&v; y&v&v; tJ D (8) yg; x&v&v; h&v&v; y&v&v; a&v&v; w&v&v; -t&v&v; j&v&v; i&v&v; y&v&v; o&v&v; l&v&v; p&v&v; t&v&v; f&v&v;  
v&v; l&v&v; v&v; l&v&v; f&v&v; q&v&v; v&v; l&v&v; ½b&v&v; y&v&v; u&v&v; awmh tew&v&v; a&v&v; b&v&v; y&v&v; k&v&v; h&v&v; v&v; l&v&v; y&v&v; o&v&v; i&v&v; w, / tJ gu&v&v; l&v&v; c&v&v; k&v&v; v&v; l&v&v; u ajym&v&v; l&v&v; y&v&v; y&v&v; l&v&v;

yavmuawm-pon&v&v; f&v&v; z&v&v; f&v&v; y&v&v; c&v&v; u&v&v; f

tJ l&v&v; aemurf&v&v; yavmuawm-t&v&v; bu&v&v; t&v&v; u&v&v; s, f&v&v; t&v&v; x&v&v; i&v&v; f&v&v; ½h; y&v&v; su&v&v; p&v&v; d&v&v; w&v&v; v&v; l&v&v; on&v&v; f [ l&v&v; v&v; l&v&v; ½&v&v; r, v&v; l&v&v; jzp&v&v; ay: lyð  
v&v; l&v&v; f&v&v; b&v&v; i&v&v; c&v&v; P&v&v; t&v&v; m; j&v&v; i&v&v; h&v&v; l&v&v; y&v&v; su&v&v; l&v&v; w&v&v; v&v; l&v&v; , ? a&v&v; o&v&v; a&v&v; m&v&v; t&v&v; m; j&v&v; i&v&v; h&v&v; l&v&v; t&v&v; bu&v&v; t&v&v; u&v&v; s, f&v&v; y&v&v; su&v&v; l&v&v; w&v&v; v&v; l&v&v; , ? cl&v&v; c&v&v; j&v&v; c&v&v; i&v&v; f&v&v; r&v&v; ½&v&v; l&v&v; t&v&v; v&v; l&v&v; f&v&v;  
w&v&v; l&v&v; t&v&v; x&v&v; i&v&v; f&v&v; ½h; v&v; l&v&v; y&v&v; su&v&v; p&v&v; d&v&v; w&v&v; v&v; l&v&v; , ? r&v&v; j&v&v; y&v&v; w&v&v; l&v&v; v&v; l&v&v; v&v; a&v&v; w&v&v; l&v&v; a, m\* [ m b&v&v; i&v&v; c&v&v; P&v&v; t&v&v; m; j&v&v; i&v&v; h&v&v; c&v&v; P&v&v; r&v&v; l&v&v; y&v&v; su&v&v; l&v&v; y&v&v; su&v&v; f&v&v; o&v&v; v&v; w&v&v; u ll  
aw&v&v; &v&v; v&v; l&v&v; t&v&v; v&v; l&v&v; v&v; l&v&v; v&v; l&v&v; j&v&v; r&v&v; e&v&v; p&v&v; v&v; l&v&v; y&v&v; su&v&v; l&v&v; sub&v&v; v&v; w&v&v; u ll aw&v&v; &v&v; v&v; l&v&v; pul&v&v; r&v&v; m; u ll q&v&v; b&v&v; w&v&v; l&v&v; u&v&v; b&v&v; v&v; l&v&v; t&v&v; x&v&v; i&v&v; f&v&v; ½h;  
y&v&v; su&v&v; l&v&v; v&v; w&v&v; u ll aw&v&v; &v&v; v&v; l&v&v; tJ v&v; l&v&v; aw&v&v; &v&v; v&v; l&v&v; aem&v&v; u&v&v; q&v&v; l&v&v; w&v&v; a&v&v; e&v&v; l&v&v; a&v&v; o&v&v; l&v&v; y&v&v; aew&v&v; v&v; l&v&v; y&v&v; su&v&v; l&v&v; v&v; l&v&v; v&v; l&v&v; f&v&v; q&v&v; v&v; l&v&v; u&v&v; l&v&v;  
oabmay&v&v; gu&v&v; b&v&v; j&v&v; r&v&v; i&v&v; f&v&v; o&v&v; jri&v&v; b&v&v; v&v; l&v&v; w, ? tJ v&v; l&v&v; o&v&v; jri&v&v; a&v&v; t&v&v; m&v&v; v&v; l&v&v; ½y&v&v; w&v&v; l&v&v; tJ v&v; l&v&v; y&v&v; su&v&v; l&v&v; v&v; l&v&v; f&v&v; w&v&v; u ll w&v&v; &v&v; v&v; l&v&v; w&v&v; l&v&v; J) tep&v&v;  
r&v&v; h&v&v; b&v&v; v&v; l&v&v; q&v&v; v&v; l&v&v; m&v&v; o&v&v; m&v&v; l&v&v; y&v&v; xi ½h; v&v; w&v&v; ay&v&v; g&v&v; l&v&v; 'ga&v&v; l&v&v; u&v&v; m&v&v; i&v&v; h&v&v; yavmuawm-t&v&v; bu&v&v; t&v&v; u&v&v; s, f&v&v; y&v&v; su&v&v; l&v&v; w&v&v; v&v; l&v&v; f&v&v; t&v&v; v&v; l&v&v; y&v&v; su&v&v; l&v&v; v&v; l&v&v; f&v&v;  
w, f&v&v; q&v&v; v&v; l&v&v; m&v&v; tep&v&v; t&v&v; j&v&v; c&v&v; i&v&v; t&v&v; &v&v; x&v&v; l&v&v; ty&v&v; g&v&v; t&v&v; o&v&v; i&v&v; y&v&v; b&v&v; l&v&v;

aem&v&v; u&v&v; l&v&v; y&v&v; aew&v&v; h&v&v; **ohawm**-tw&v&v; aumi&v&v; f&v&v; q&v&v; v&v; l&v&v; b&v&v; v&v; l&v&v; on&v&v; f [ l&v&v; v&v; l&v&v; ½&v&v; r, v&v; l&v&v; y&v&v; u&v&v; w&v&v; l&v&v; y&v&v; k&v&v; v&v; l&v&v; w&v&v; l&v&v; ta&v&v; e&v&v; t&v&v; m;  
j&v&v; i&v&v; h&v&v; w&v&v; l&v&v; tou&v&v; l&v&v; s&v&v; aew&v&v; h&v&v; ow&v&v; g&v&v; taumi&v&v; f&v&v; t&v&v; x&v&v; n&v&v; b&v&v; v&v; l&v&v; u&v&v; f&v&v; xi ½h; aew, ? ½y&v&v; a&v&v; w&v&v; l&v&v; q&v&v; i&v&v; c&v&v; i&v&v; OP&v&v; j&v&v; i&v&v; h&v&v; tref&v&v; t&v&v; r&v&v; e&v&v; l&v&v;





th D<sub>2</sub>lykgVdt euuH xyNyD<sub>1/2</sub>GwfyODr, /

tm0aom aum|u-igk\$aum|u? o0v0wm-o0vESjynp0om? okv0wm okvESjynp0om?  
 bu0em-&[efon? y0kyg'geu0em-ig:yg:aom 0yg'g eu0emwu0u tep0awm-r0r] & 'lu0awm-qit&][k-  
 a&m\*awm-pluy0eaom a&m\*gESh w0n0f[ & \*@awm-aygu0u0eaom t0itrmESh w0n0f[ & ov0awm-  
 p0i0eaom ajimiESh w0n0f[ & tCawm-raumi0rESh w0n0f[ & tmAm''awm-tzm;temESh w0n0f[ &  
 y&awm-tjiy0v0l olw0p0f0w0n0f[ & yavmuawm-y0up0w0w0n0f[ & ohawm-tw0rS qw0b0i0n0f[ &  
 tew0awm-t0p0r& tew0[ & a, me0om-o0a0om ta0umi0tm;jzi0 Og-en0r0v0r0t0tm;jzi0 re0dum  
 wA0ESh0o0f0ty0 1/2ty0u0e0w0

tʃɪŋ ½yɛtʃift7m (11) yɡ;½w, ? tʃɪŋ 11-yɡ;[ m oabmw&m ayɡifvlu, if tepö 'lu© tewä qɬwɪ tʃift&m okyg;rɔɡb? b, m vɬqɬwmɪ ]javmuawm- ysɐvɬwɪv, } qɬvm[m tepörɪbt qɬvmxɪ ygOibɔr:yɡw, ? ] y&awm-okwpɪfES fvlv, } qɬvm[m ]tpɪr&vɪ tew} qɬvmetwɬwɪb? ]onawm-twaumirS qɬvɔɔæw, } qɬvm[m ]twaumir½-tew} qɬvmetwɬwɪb/ usewɪ ]a&m\*awmVr-u\*@awm ovawm tCawm tmAm''awm} qɬwɪ ig:clu 'lu©qi&babmcsnfɔɡb/ 'gaLumiɪ tʃift&m 11-yɡ;[ m tepö 'lu© tewäqɬwɪ okyg;xɪɪbt twɔfOimuygw, / Oɔó em½&mɪn tepö 'lu© tewä qɬwɪ 'tʃift&mokyg;uɪ obɪkmu vɪfɪfɔɡb/ 'gaLumiɪ rɪm:pɔaom okvɪw&m;awmf awɪn tepö 'lu© tewä qɬwɪ 'tʃift&mokyg;zih ½riymubm a[ mlum;awmrɪfɔɡw, / tʃɪŋ okyg; opɪatmi½yɛtʃift½fɔɡDr, /

vuPma&onyg; oJriatmi1/2yM

t/0ky;xl te<sup>p</sup>vuPm[m bmalumi<sup>h</sup> rxiEibv<sup>h</sup>q if 0', A<sup>h</sup> me<sup>h</sup> treodum&m-tjzpf  
tysuwlul Es<sup>h</sup>ro<sup>h</sup>fj<sup>h</sup>ci<sup>h</sup>falumi<sup>h</sup> oE<sup>h</sup>wd m-a<sup>h</sup>hemuqub<sup>h</sup>yvsu<sup>h</sup>l rjywjzphaeom 1/2yemrt<sup>h</sup>pOf oE<sup>h</sup>wdul?  
y#pE<sup>h</sup>wa-zlu<sup>h</sup> ftybn<sup>h</sup>l tjzpa<sup>h</sup>lumi<sup>h</sup> te<sup>p</sup>vuP<sup>h</sup>rh<sup>h</sup>l k rswob&alumi<sup>h</sup> te<sup>p</sup>vuP<sup>h</sup>mon<sup>h</sup>! e Oy|mw<sup>h</sup>l-  
rxia<sup>h</sup>y:b<sup>h</sup>2bn<sup>h</sup>/ 0', A<sup>h</sup> , #tjzptysu<sup>h</sup>l y&#<sup>h</sup>[w<sup>h</sup>-OP<sup>h</sup>j<sup>h</sup>ih o<sup>h</sup>h<sup>h</sup>qn<sup>h</sup>l<sup>h</sup> -1/2l? oE<sup>h</sup>wd m Odum  
ywm, -oE<sup>h</sup>wdul zsu<sup>h</sup>ty<sup>h</sup>lvwaom<sup>h</sup> te<sup>p</sup>vuP<sup>h</sup>rh<sup>h</sup>l k rswob&alumi<sup>h</sup> te<sup>p</sup>vuP<sup>h</sup>mon<sup>h</sup>! , mxm0o&  
oawm-[w<sup>h</sup>re<sup>h</sup>om obabm tm;j<sup>h</sup>ih Oy|mw<sup>h</sup>l-xia<sup>h</sup>y:avawm<sup>h</sup>on<sup>h</sup>lwl (Obk<sup>h</sup>t<sup>h</sup>\*f<sup>h</sup>'k276)

tepövuPmqwlm jzpay:lyduG äysmubö;wmul qwmygb? [kwö-tpu r½ö;bl ½yö-jzpay:  
vmlýí? tbmOguma&m-r½yehom tjicft&m uG äysmubö;aom tjicft&mon? tepövuPñrlj [k  
rswö&alumif=tepövuPm rnbnmqlw Oölk it\*Esh tnygb/ Oyrmtm;jzihr½aewltcg wñwul  
xhs vya&mifuav; vuuel ay:vmw, ? lydawmh/ csufciñ aysmulöG öö;w, ? t½lyö&mifuav; [m  
tpu r½ö;bl ay:vmlýdawmh äysmubö;wmb? t½gvlyifjrñrl Mum;rl tp½öom ½yemræw [m tpu  
r½ö;bl toptopf jzpfzplyö csufcityif aysmüäysmuf öö;lw, ? t½lyö jzplyäysmubö;wm [m  
rñb;vñ ö&alumif tepövuPmb? t½guñ bñfBuñ aqmilyñ äy;çlyö Jjzpay:lyäemuf uG äysmuf  
öö;wmu tepövuPm)wñ t½guñqu&r, /

izpāy: NyD aemi fuG faymufom; wmu tepivupm/

1/2emrtw&m;awt[ m cPrpl jzplyuf aelluygvuf jzplyt aymubt;wh tepvufPm[ m bmallumi h  
rxibay:bl 1/2beygovmqlawmh a1/2emurjywf qupytyt jzphewh 1/2emrttPof oEwdu zhuG bxm;vll  
ygbwll 'gallumi htepuuoEwdu zhuG bnvllajyma[ mavh1/2uygw, / tfgulvqlu&r, /

tepuŋloEwa zuŋ fon/

tJ D %kymrftPof oEw+uv\ bmalUmih zHuG EElvqbawmh jriFl Mum;rl paom %kymrwaw[ m  
cPrpljzplyubeygvsuf tJtjzpftysuluJriatmiR%EM zHuG lwygb/ 'De&mrsi wu, fjpzplyuslwm  
ul r2ryl jzplyuzjzplyubqyD qicfae%Eawmh tjzpftysuluJ %ri&m ra&muib? bmalUmiM? tJM  
%wgqyD qicfae%elwu, jzplyuslw %kymr&l jzpcif ysucif oabmuUrawrriEM ygb/ tr&ippi

uawm:ri:ri:l Mum:ri:el:pm:ori: xori: Mub:ri:q:u:Oyg'geuEm i:g:yg:w&m:awu:u:izp:w:l f jzp:w:l f v:u:ly:ri: rjy:w:ri:swae&w, ? t:ri:u:ri:swae&w:u:l (\*paEm Og \*pa:ri:u:ri:swae&w:u:l yZmemw:u:l pon:zi:ri: o:ri:q:ri: o:ri:w, M o:ri, ? &y:q:l x:ri:q:l av:mi:q:ri: &y:u, f x:ri:u, f av:mi:u, M o:ri, ? au:ri: qe:ri: v:u:ly:ri: rpaom u:ri: f:ri:ri:t&m w:p:u:u:u:ri: y:q:ri: t:ri:u:ri: f:ri:ri:t&m u:ri: o:ri, ? ok 'lu'0ayu:ri:q:u:u:ri: c:ri:pm:ri: a0'em w:ck jzp:q:ri: t:ri:u:ri: u:ri: o:ri, ? w:ri:u:ri:Es:u:u:ri: Mub:ri:om:u:ri: pon:jzp:q:ri: t:ri:u:ri: u:ri: o:ri, ? v:ri:ri:ri: um:ri:Paom oabm:w&m:c:ri:ri:um:ri: Mum:um:ri:Paom oabm:w&m; w:ck:jzp:q:ri: t:ri:u:ri: u:ri: o:ri, f pon:zi:ri:ri: [mow:ri: meo:ri:ri:ri:ri: w:p:u:u:u:ri: u:ri: u:ri: a [mMum:awm:ri:u:ri:u:ri:q:ri:]



ysuVfif jzpay:lyðæmuf uG ðymuf oðjicifqVh tepövuPm xiðay:í tepöElyó em ÓPftppf jzpay  
awmön/ tJguUqU&r, /

jzptU/lyemriul rjyw/ðrsvævðif tjpftysuVfif jriðf oEðvðysubn/ oEðvðysuVfif jzpay:lyð  
æmuf uG ðymubðjicifqVh tepövuPm xiðay:í tepöElyó em ÓPftppf jzpayawmön/

'luEðE&d myxíu zhuG ðnf

tðPðrðyVæó -rMumcP(rjyw)Eðpujciðt treolum&-ESVðroGfjicifalumið E&d myax  
[ d y#ðEwð-iyjiðay:aom E&d myxíuU-zhuG ftyonN tjpðalumið 'luVðPðqif&[ k rsvð&  
alumið 'luVðPmon! e Oy|mwðrxiað:bl ½ðnf/ tðPðrðyVæð-rMumcP (rjyw) Eðpujciðt  
reoluwð-ESVðroGf-½rsvð? E&d myax0\*ðaw-iyjiðay:onf E&d myxíuU cðxkwVubnf ½ðomð  
'luVðPðqif&[ k rsvð&alumið 'luVðPmon! , mxm0o&oawm-[ kwððom obabm tmjzið  
Oy|mwðxiað:avawmönwð (Oðlðð\*lyið)

'luVðPm qVwm rMumcP Eðpujcið rjywEðpujcið oabmygb? (tðPðrðyVemuma&m  
'luVðPðqVh-Oðlðð\*ESfðnd jyqðsuygb) tðPðqVhlyu yleyðyðESfð&wl jzpðwtwðf  
tMumcP tzeðelV 'ðteuVl &ygw, / tJguawmh E&d myxíwckvðrð rMumcið rMumciðl rðbmVð  
jyjiðay;&wtwðf rMumcP EðpuV, / tzeðel EðpuV, qVwmUð xiðð:apygw, / #ðumrð tJð  
tðPðyðUð eð&Eð-Vð zððxm;wtwðf tJywtjcm;rðð/ tJrEðpuV, qVh teuV&ygw, / tJðteuV  
uawmh jzprl ysuV rjyw Eðpuðæw, qVwmUð xiðð:apygw, / 'galumið rMumcP Eðpujcið rjyw  
EðpujciðVð EðrðvðUð jyqVlyygw, / E&d myxíu zhuG ðw, qVwmel pyUðhð iðwmh rMumcP  
EðpuV, iðwm teuV omlyð xiðð:ygw, /

yuwðvðwðð rðUð ðlð anmiðVðf yVUð emusiðUð ponjzið rMumcP tðcUlyð tEðpuð  
ðæ&wmUð owðrðUð? rðwð tVð&muð Mððnf, ið yvððymqð ið auðxm;&mu qeðVUð  
qeðxm;&mu auðVUð xðð&mu xVUð ponjzið E&d myxíuU iyjiðay:aelluw, / 'galumið uð ððð  
rMumcP tðcUlyð tEðpuððæ&wmUðrðUð? eðyg;yg; ræom jzpvð, ið auðcið qeðcið xððcið  
xcið ponjzið trsvðrð iyjiðay:aellwmeð uð ððð rðbmrl ½ðð roðb? tJrweð æomxððom  
½ðew, Mð xiðelluw, / tJg[ m trsvðrð iyjiðay:wð E&d myxíu zhuG ðð;Vð rðbmVð 'lu<sup>o</sup>  
vuPm rxiað:bl ½ðewmygb? 'galumið 'luEð E&d myxíu zhuG ðnf-Vð ajyma[ mavð ½ðuygw, /  
tJguUqU&r, /

'luEðE&d myxíu zhuG ðnf

tJð E&d myxíu bmaumið zhuG EðbvðqVwmh rMumcP Eðpuðæwð rðbmrlUð ESVðroGfðyð  
trsvðrð iyjiðay:ævðygb/ jriðwðf Mð;wðf awðwðf oðwðf rjyw/ðrsvæwð a, m\*ððawmh azmiðw, /  
yðw, / xðw, / xðw, / ponjzið ½ðrsvæ, ið wæ&m&mu anmiðrð yð emusiðrð , m; , ðð ponj  
jzpvð, ið tJðanmiðwm yVwm ponUð ½ðrsv&w, / tJðVð ½ðrsvæ, ið uð ftaetxm; jyðcsiðw, ið  
jyðcsiðw, / jyðcsiðw, Mð ½ðrsvð anmiðwm yVwm ponUð ½ðrsvæ&w, / oð[ kw, / ið azmiðw, /  
yðw, / ponjzið ½ðrsvæus twððom ½ðrsvæ&w, / ½ðwð&uð rjið&o;ð? tJðVð onfðyð ½ðrsvæ  
, ið wððluð0'em[ m rjiðyð&bl oðtVðVð aymubð;wwygw, / onfðrðððvmuðatmið rðbmVðVð  
tçuawmh iyjiðcsiðwðVð pðyð iyjiðwmawð&m tuelVð ½ðrsvð iyjið&w, / tJðVð 'luð0'emawð[ m  
rMumcPð ay:ay:vmwwygw, / tJðwmh a, m\*ðU ]'ðUð ððð rðbmVð 'luð0'emawð rMumcP  
ay:ay:vmwmb? igwð[ m a½ðu rðVð rðUwmb? , ck rjyw/ðrsvæawmh 'ðUð ðUð[ m 'lu<sup>o</sup>tptkð0;  
ðUðVð jzpaewmb? ponjzið oabmayguð oðrðð;ygw, / tJg[ m rMumcPEðpuðUð rjyw/ðrsvð  
ESVðroGfæwðtwðf E&d myxíyjiðUð rzhuG Eððomaumið 'luVðPm xiðay:vmwmygb/ uð  
VðUqU&r, /

[illegible]

## (1) oEwCe

tD 4-rxu oEwCe-qwm a/Sa/SjriMum;rponESH aemubemuf jriMum;rl ponfuf wvbwcnf, wa, muwnf taejiz xi&w[ mygb? tD oEwCe taMufubwvnh tepvupm zhuG ylt&mrñ ajymcyly? tD oEwCe taMuf aqmyf v&w, ? tJgufvubqU&r, /

(1) a/Saemufw&m;? cPym;vsu? yltjcm;rjyw?  
i gaumifsw? ay:vwf oEwCe wnf/

jriMum;vwm? jriMum;vwm? a/Sa/SjriMumESH aemubemufjriMum;vwm ponfuf m jzpbuPtm;jizih wjcm;pu&wmb? 'gayn:jzpbuPtm;r/Ew oawvawvnh jriMum;vwm igb? pOfpm;vwmv igb? Mum;vwmv igb? iguyif tMum;vwm;jriMum;vwm, f ponfzih xirswp&vraelluw, ? tJg[ m a/Saemuf w&m;awvuf wcnf, wa, muwnf taejiz xi&wv oEwCe xiay:aewmb? tJm oEwCe xiay:ae, if rlbvrob? rlv, Mbm xirswp&vraew, ? tewvvl rob? igwa, muwnf tlvnw&w, Mbm xirswp&vraew, ? jriwlf Mum;wlf awvlf ovluf rjyw&vraewha, m\*D rlvawvnh 1/2&wv tm&w 1/2&wv&w csufcyif aymubaymubw;wmuu u yltOPjizihawvraewha twuf jriMum;rl ori ponfuf rlvnw&w, Mv rxib? wuf wnf, wa, muwnf tlvnw&w, Mv rxibawvnh? rlvwcnf twaumif i gaumif r[ vlv oabm w&m;cnf bvl trf twlf oriw, ? tJg[ m oEwCeulysu&tmif 1/2&wv tepOPi tewOPi tppawv jzpbwmyg b/

## (2) ori[ Ce

ori[ Ce qwm jriMum;rl ponfuf ygoi wv rsupd em; pont, tqif, toh pont jriMum;ori pont jriMum;awv pont jriMum;rl Mum;cpm;rl ponfuf tlvaygi fny wuf wnf, wa, muwnf taejiz xi&w[ mygb? Oyo emOPtjri rlv&w yuwl ylv&w tD jriMum;vwm vly&w yjyiw Mum;vwm ponfuf igwa, muwnf vly&w, Mv xirswaelluw, ? tJg[ m 1/2&wv rlyaygi fny wuf wnf, wa, muwnf xi&w ori[ Ceynw ygb? jriMum;cluf ponfuf jzpb 1/2&wv rlv pmayurt\*eft&tm;jizih 1/2&wv trf rlvaygi qijci&w, Mv tJm qijci&w wlv&w w&m;awvubwvnh i gaumif taejiz p&vraelluw m 1/2&wv jriMum;ql ponfuf rsupESH jriMum;ori ponfuf i gaumif taejiz xirswp&vraelluw rlv tD ori[ Ce ynwxi ylt aqmyf vlvubqU&r, /

(2) 1/2&wv rtrsm;? oabmjym;vsu? yltjcm;rjyw?  
i gaumifsw? ay:vwf ori[ Cewnf/

u vuf u bjc ponfuf jriwltcg rsup&w wjcm; + jri&wltqif 1/2&wv wjcm; + jri&wv mu wjcm; + jri&wv mu fwm raumif wmuwjcm; u ym;aewmygb? 'gayn:jriMum;r/Ew uywv&wvnh awvnr supv wuf vlv ig? jri&wv vuf ponfuf ig? jri&wv vlv ig? jri&wv vlv ig? jri&wv mu fwm vlv ig? raumif wmv ig-v xirsw p&vraelluw, ? Mum;cluf ponfuf enfwyif p&vraelluw, ? aemufy&wvnh tJriMum;vwm ponfuf tlvubv waygi fny ig-v xirswp&vraelluw, ? tJg[ m ori[ Ce xiay:ly&wvnh twaumif i gaumif taejiz p&vraelluw mygb/

jriwlf Mum;wlf awvlf ovluf 1/2&wvha, m\*D rlvawvnh O', AA OPi b\*OPi ponfuf jzpbay: vmvh tcrñ rsupu wjcm; + jri&wv tqifu wjcm; + jri&wv mu wjcm; ponfuf u ym;ly&wv xiay: w, ? tJxiay:ori[ mv 1/2&wv rlyaygi aymubaymubw;w, Mv o&w, ? 1/2&wv vlv ovluf ysfyubw;w, Mv o&w, / 'gallumi wvbwcnf wuf wnf vlv xip&w Ceynw ysubw;w, / Ceynw ysubw;w twuf tew&w twaumif r[ vlv oabmw&m;r bvl 1/2&wv vlv o&w, ? tJg[ m ori[ Ceynw 1/2&wv vlv tew&w Oyo em OPtpp ygb/

## (3) upCe

pu0hmPiu jribw, ? aomw0hmPiu Mum;ow, f ponjzih up0tm;jzih u0ym;aeygw, ? 'gayrh jribwponu r½Eh lw0awf0awmh jribwvmv igb? Mum;owvmv igb? ponjzih wu0 lwnf tae0 xi0swaelluw, ? rsupu jribpw, ? tqifu tjribw, ? pu0hmPiu jribw, f ponjzih up0tm;jzih u0ym;aeygw, ? vuponu tqifu tjribw, ? xp&m½yiu tawf0xc0w, ? Oga, m½yiu v½0;w, f ponjzih u0ym;aeygw, ? 'gayrh wu0 lwu t½D rsupd tqif jribw aw0&wm v½0;wm ponawu0 wu0 lwnf wa, mu0wnf taejzih xi0swaelluw, ? t½g[ m up0tv0tm;jzih to0to0 u0ym;ae Muygvsu0 wv0w0wnf wu0 lwnf taejzih xi0w0 up0Ceb? 'up0Ce xi0ay:aew0w0w0 tew0vuPm xi0y½0awmb? t½D up0Ceaqmily0 l0q0u0&r, /

(3) ½kymrftsm;? up0ym;vsu0 y½t½cm;rjyw? igaumi0sw? ay:vwf up0Cewnf/

u0 l0uf u0 h½c ponu0 jri0w0tcg 0P&i0ewh a, m\*00awmh jri0w, f jri0w, f ½0sw0y0 rsup0uwjcm; + tqifu0wjcm; + jrib0wmu0wjcm; u0ym;vsu0xi0w, ? x0w0w0tcgv0 x0w, f x0w, f ponjzih ½0sw0y0 jri0wme0 x0&wmu0 c½cm;½0 o0w, ? au0qel½0;w0tcgv0 au0w, f au0w, f ponjzih ½0sw0y0 jri0w0tqif0 v½0;½0u0 c½cm;½0 o0w, / o0omf ½0sw0cgpawmh t½M u0ym;r0 r[ kw0;0? 0P&i0w0tcgusawmh ½0sw0w0 ½0sw0w0 up0w0w0 ½0kymr0w0[ m wjcm;p0 u0ym;aew, ? u0ym;½0w00awmh r[ kw0;0? o0t0u0tw0w0 c½c½c½ u00 b½ymuf u00 b½ymu00;wmu0 aw0w, ? 'gallumi0 up0u0w0 ½0kymr0w0[ m wu0 lwnf taejzih xi0awmh0? wjcm;p0m u0ym;vsu0 xi0w, ? t½M u0ym;vsu0 xi0w0w0 tw0umi0[ lw0; o0bmw0m;r0c0nf0b0w0 o0b0;w, ? t½g[ m up0Ce0y0 tew0vuPm xi0y½0tew0P½zpy0gb/

## (4) tm&amp;rP0Ce

tm&rP0Ce0w0m tm½0w0w0 p0w0emr0w0m;aw0u0 r0c½cm;Eh M wu0 lwnf wa, mu0wnf xi0w0[ myg0 jri0wmu tqifu0 tm½0y0w, ? Mum;wmu tolu0 tm½0y0w, ? e0wmu telu0 tm½0y0w, ? pm;owmu t0om0 tm½0y0w, ? x0w0wmu x0p&mu0 tm½0y0w, ? bu0w0wmu tm½0w0p0u0 tm½0y0w, ? '0w0 tm½0tm;jzih u0ym;aeyr, M jri0w Mum;wm e0w pm;owm x0w0w bu0w0waw0u0 wu0 lwnf wa, mu0wnf taejzih xi0swaelluw, / t½g[ m tm&rP0Ce xi0ay:½0 tw0umi0tae0 p0v0taellu wmyg0/ t½D tm&rP0Ce aqmily0 l0q0u0&r, /

(4) emrbabmrsm;? tm½0ym;vsu0 y½t½cm;rjyw? igaumi0sw? ay:vwf tm&rP0Cewnf/

jri0w0w0 Mum;w0w0 ponu0 jri0w, Mum;w, f ponjzih rjyw00swaewh a, m\*00awmh 0P&i0w0 tcgr0 tqif0jri0wmu0wjcm; + to0Mum;wmu wjcm; ponjzih u0ym;vsu0xi0w, ? jri0w ponf wr0 wnf0u0wmi0r0s0½0s0½0jri0w Mum;wm ponaw0 wjcm; + aemu0aemu0 jri0w Mum;wm ponaw0w0wjcm; u0ym;vsu0bmxi0w, ? u0ym;½0w00awmh r[ kw0;0? x000sw00w0cPr0yif0aymu0b½ymuf o0;Mw, f q0wmu0 xi0½0;00w, ? 'gallumi0 jri0w Mum;rl ponaw0u0 wu0 lwnf wa, mu0wnf taejzih xi0awmh0? to0to0u0ym;aew0 o0bmw0m;r0 taejzih xi0awmh0w, ? t½g[ m tm&rP0Ce u0y0 tew0vuPm xi0y½0tew0P½zpy0gb/

, 0ajym0w0w0w0 yu0w0aw00 orl[ Ce ponf xi0ay:aey00h 0y00 em½0e0rh t½Ce0y0 tew0vuPm xi0y½0u00b0k0\*0r[ m#0um ('k437)r0 '0½jyq0k0;ygw, /

Ce000A0a\* uaw[ 0Ceynw0 to0to0u0ym;jci0u0 ½y0y0w0w0 (tew0vuPm xi0ay:\) [ 0m0? orl[ Cae-orl[ Ce0u0if? up00rP0Cae-up0Ce tm&rP0Ce0u0if? yab'0w-c½su0y0w0w0 (tew0vuPm xi0N [ k0q0w0)/ [ 0xi0y½0z0jy00t½ tnr0lywa'0k0t0c½c½



twr&om jzplw, ? tJynwI tepo ynwI 'luwIzih tewabamul roapEliIb? ynwI tepo 'luwI  
xiIzih tewOPi tpprjzpEliIb?/

jzpcIuf ½yemriul ½ae, iI jzpay:lyð aysuðaymub&wmul aw&vI rIrbt-vI oVmuawmh  
y&rwI tepuI oVmb? jzpcsnIysucsn&I rjwEypub&vI alUmup&m qif&bV oVmuVl y&rwI  
'luwI oVmb? tJ y&rwI tepo y&rwI luwI iawmh tvItwI rjzpyI obabmtwI om jzplysuf  
aevI tpr&btvI oV, ? tJ oVmuawmh tewavupm tppulawI rIlyð oVwI tewElyó emOPi  
tpplygb? tJ tewOPi tppjzpygrs t&d r\*OPi qIub&muEliIw, ? tJ talUmif uI &nIzG lyðawmh  
JOPi r&f tewI jynpI t&d r\*OPi qIub&muonI vI aqmiyl u qIkm:ygw, / aemuIyðawmh ynwI  
tepo ynwI lu° oVzih tewOPi tppI rjzpEliI y&rwI tepo y&rwI luwI oIgrs tewOPi tppI  
jzpEliI yI m; uI aqmiyl &w&pb&m;w, ? tJ aqmiyl &w&vI qIu&r, /

(8) ynwI tepo oVzih tewOPryI /

(9) ynwI lu° oVzih tewOPryI /

(10) ynwI tepo oIriI t&wOPyI onI /

(11) ynwI lu° oIriI t&wOPyI onI /

jzpcIuf ½yemriul ½rsw&ae, iI jzpay:lyð aemuI uG ðaymub&I ciI qIwI ([ kwI t&bmOgum&) y&rwI  
tepo vuPmul oI iawmh jzpcsnI ysucsn&I rjwEypub&w, qIwI 'luwI vuPm tppulwI oIriEliI  
ygw, ? tvItwI rjzpb&t tpr&bt qIwI tewavupm tppulwI oIriEliI ygw, / 'galUmih t\*kw&  
eOedgywI yXrokvr&I -

tepon&em bu&0 tewonm oP&w&vI a[ mawmI ygw, /

bu&0-&[ efwI tepon&em-rIh[ k tr&wtod tjrif ½&ltm;? tewonm-tewI k tr&wtod  
tjri onI oP&w&aumi f&wnN? Og-tvI yI jzpayawmh wI

tJ ygVd t|uxmu 'bVzG jyxm:ygw, /

tepu&P 'a| tewavupH 'darO a[ mwI  
{awok [ w&bk vu&P&ok {uoP' a| Ew&'G H 'darO  
a[ mwI

tepu&P 'a|-tepuPmul jriV? tewavupH tewavupmonI 'darO-jriI tylyð  
omvI? a[ mwI jzpay\? [ tr&pay\? {awok w&bk vu&P&ok oIyg;aom p tepo 'lu° tewavupm  
wI wI? {uoP w&aom vuPmul 'a|-jriI tylyð v&w&om Ew&'G H pr&wyg;aom vuPm 2-cluI  
'darO-jriI tylyð omvI? a[ mwI jzpay\ wI

tJ ygVd t|uxm tqIul wIw&I r&w&atmif J vuPm pIwI? w&cri? tuleyif o&wm&onI vI  
aqmiyl p&km;w, ? tJ guI qIu&r, /

(12) vuPm pIwI? w&cri? tuleyif o&wm&onI /

jzpay:vmlyð uG ðaymub&I w, I qIwI tepuPm tppI jzplysuf&yIu rjwI Eypub&w, I  
qIwI 'luwI vuPm tppI tvItwI rjzpb&t qIwI tewavupm tppI = 'buPm tppI oIyg;xI wyg;uI  
jriI, iI usewI vuPm tpp&w&vI jriEliI ygw, wI 'galUmih jzpcIuf ½yemr&aw&ul jzpcI jzpcI r&Iyif  
rjwI wIlyð ½&ew&I a, m\* [ m orm' OPi tm; ½&mwI t&gu&awmh cPwI cPwI jzpjzpyI y&ly&uf  
o&I;wmul vufzih uI m&ovI xiIz&aw&ae&w, / tJ awmh jzpyI y&ub&I vI rIrbt qIwI uI yI  
OPjzih o&w, ? jzpmI y&u&u&I alUmuzG qif& qIwI uI yI OPjzih yI o&w, ? oI talUmif  
tm; av&mp&I jzplysuf&w&I tvItwI rjzpb&t tpr&wI tewab&mw&m; r&I qIwI uI yI OPi



jzilyif o&w, ? 'gallumih' bV0Ebw&w&m;awmf a[ mUm;xm;wih tepawm 'lu&wm tewawmqwih tjcift&m  
 rsm;jzih ½jriyihw&w&m;awmf pib&yg&w&m;awmf 'D awm-oksuf tjcift&mawf m ob&m ta&t&w&w&m;awmf  
 'Dtjcift&m otyg;uul ojiif, if usewih (a&m\*awmç \*@awmç ovawmç tCawmç tmAm"awmç y&awmç  
 yavmuawmç oihawm) q&wih awm ½&csuf tjcift&mawf uul yg&r&OPf tm;avmp& ojiEihawmwm  
 ygb? 'gallumihyif jrwp&b&m; uul awm&w&w&m;awmf a[ mxm;wih Oyo emq&w&m;awmf okwaygif rsm;p&w&w&m;awmf  
 tewavupmq&w&m;awmf blyg;ubm a[ mawmrygw, /

, ck ajym&w&m;awmf awm-oksuf awm-wq, lwcsuf tjcift&mawf jzih ½jriawmh b, Ml tustmedib  
 awf uul &ygov&w&m;awmf ar;p&m&w&w&m;awmf t&w&w&m;awmf &w&m;awmf &w&m;awmf &w&m;awmf &w&m;awmf  
 rlygw, /

## ½jriyif\ tustmedib

tmO&om-ig&w&m;awmf aum|u? oV0g-oV&w&m;awmf jynp&om okw0g-okw&w&m;awmf jynp&om? bu&a, m\*D  
 &[efon? Ear yOlyg'geu&E-pig;yg;aom Oyg'geu&w&m;awmf tepawm-rh[ & 'lu&wm-qif&w&m;awmf y/  
 tewawm-tp&r& tewap&b&m;awmf rO[ & a, medom-enr&w&m;awmf vr&ftm;jzi reoua&ma&w&m;awmf Es&w&m;awmf  
 ½&w&w&m;awmf ('D&w&w&m;awmf tE&w&w&m;awmf y&w&w&m;awmf jyw, ? 'gallumih t&w&w&m;awmf ½&w&w&m;awmf ½&w&w&m;awmf q&w&w&m;awmf  
 w, ? t&w&w&m;awmf tx&w&w&m;awmf &w&w&m;awmf, /) reoua&ma&w&m;awmf ½&w&w&m;awmf ½&w&w&m;awmf aomvmyw&w&m;awmf zv&w&w&m;awmf  
 z&w&w&m;awmf, H op&w&m;awmf, s-t&w&w&m;awmf rs&w&w&m;awmf &w&w&m;awmf / {w&w&m;awmf paomvmyw&w&m;awmf rs&w&w&m;awmf  
 tallumih t&w&w&m;awmf O&w&w&m;awmf ½&w&w&m;awmf gon&w&m;awmf

jriih Lum;ri paom Oyg'geu&w&m;awmf ig;yg;uul tep&w&w&m;awmf 'lu&w&w&m;awmf k ½&w&w&m;awmf rs&w&w&m;awmf  
 e&w&w&m;awmf rs&w&w&m;awmf aomvmyy&w&m;awmf jzp&w&w&m;awmf Eih ygw, w&w&m;awmf 'awmh aomvmyy&w&w&m;awmf jzp&w&w&m;awmf  
 o&w&w&m;awmf rjyw&w&w&m;awmf jriih Lum;rpaom Oyg'geu&w&w&m;awmf tep&w&w&m;awmf 'lu&w&w&m;awmf tjcift&mawf  
 ojiEih&w&w&m;awmf jriih&w&w&m;awmf Lum;w&w&m;awmf aw&w&m;awmf o&w&w&m;awmf rjyw&w&w&m;awmf ½&w&w&m;awmf  
 aw&w&w&m;awmf haem&w&w&m;awmf ur&w&w&m;awmf S&w&w&m;awmf &w&w&m;awmf, ? 'D&w&w&m;awmf w&w&w&m;awmf w&w&w&m;awmf

poV0Ebw&w&m;awmf w&w&m;awmf ½&w&w&m;awmf em, r&w&w&m;awmf &w&w&m;awmf "r&w&w&m;awmf ub&w&w&m;awmf  
 tp&w&w&m;awmf E&w&w&m;awmf Lumih, ck w&w&m;awmf emy&w&w&m;awmf aygif ob&w&w&m;awmf w&w&w&m;awmf jriih Lum;rpaom Oyg'geu&w&w&m;awmf  
 y/ r&w&w&m;awmf o&w&w&m;awmf Oyo em&w&w&m;awmf t&w&w&m;awmf r&w&w&m;awmf tp&w&w&m;awmf qif&w&w&m;awmf  
 vsi&w&w&m;awmf q&w&w&m;awmf rs&w&w&m;awmf Eih Luygap/

om''k om''k om''k

oV0Ebw&w&m;awmf w&w&w&m;awmf y&w&w&m;awmf /





cEmrsm;vJ Mubrtxrh ygOiygw, / 'galUmih, ck xkwfycho pmeokvESh 'bB/OEbkv[ m xywlyif  
jzplygw, /

pmeokvrt JpwlueAhef'mwvbl aqmiw, J qvmuawmh ocj&wN tjyplujribojzih Oyó em  
pwlw ocj&uif&mol ñwvul fjcifESh t&d r\*pwlw eAheul tm/lyvsul jzpficfsm;ul qwv, m, &yg  
w, / 'galUmih t|uxmrh -

Oyó empwl Oyó empwl oOeOaoe-Lum;blonh tvltm;jziif? xkwOaoe-cdrftonh  
tvltm;jziif/ y&d wOaoe-y&d wlsr\*ebd tvltm;jziif? ynwOaoe p-y&rwftppr[ kw ynw  
eAhef tvltm;jziif? (aqmiN-ESpy) oE eAheE {OHeAhef Nrtat;ayoni[ k pol tockwm,  
trwm, "mwk m-tockw tirul'mwü? Og-tirul'mwvbl Oyol[ &w&aqmiN? r\*pwlw r\*pwlw  
tm&rPu&P OaoaeO-eAheul tm/lyonh tvltm;jziif omvüaqmiN/ {wH oE {wH yPwE  
peAhebnf Nrtat;ay\ r&rway\ [lí? e {OH O'w&pol rql/ y/ xbl rqlomv? Erem  
tmuma&e-polom tjciit&mtm;jziif wH y#OZhaEh-xAheul xlxfobnjzpf? ww=xAheü?  
Og-xAhebn Oyol[ &w&aqmiNbnay\? Ewd tawm-pum; qvhom teubaywnf/ aom ww-  
Xawmw&x&[ efoni xli wnfvul[ &mü? wlvuPm&rPm, -vuPmolyg;vüf tm/lyhom? wóm,  
-xOyó emü? Xawm-wnfvul ([ k qvN)/ (vuPmolyg;ul ½jriwvul tm/lyaeom Oyó emü  
wnfvul t&d r\*bl a&mubnf[ k qhom 'pum;ul txlowdyu&r, ? J]Oyó em r½bl Oyó emÓP  
r½bl t&d r\*ÓP ra&muEblb;v xli; o&pygw, /) tmoOgeH c, H ygylPmwlv&tmoaOgwN  
ule&m t&[ w&lvbl a&muN [ &mü? tElu&re pwma&m t&d ra\*¼ bmaOw&-t&d r\*f av;yg;wvul  
tpOftwlf jzplyh; aplyð? t&[ wlygyPmw&t&[ w&lvbl a&mubnf ([ kvN)w

'Demuq t|uxm pum;jziif Jwbutwvntjzih t&[ w&lvbl a&mubnf[ kw Oyó emÓP  
&ibefynpwlitcg yXrtbutf aomwmyw&w&lvbl a&mubnf 'kw tbutf ou'g\*grt\*bl a&mubnf  
wwd tbutf tem\*grt\*w&lvbl a&mubnf pwlw- tbutf t&[ w&lvbl a&mubnf t&[ w&lvbl  
a&mubnf qvomu o&pygw, / 'Dteul[ mvl oB/OEbkvrt jyob;rnih zlvav;yg;ul tpOftwlf  
rsu&rsu&lyob;YESh wxywvnyif n&eygw, / tJawmh 'bB/OEbkvrt t½som&dv&m ajz½f  
a[ mUm;YESh jrwp&b&m;ul fawmvl f a[ mawmrlw Oyó em/ly t&d zlvbl a&muylsm; [ m wom;wnf  
n&wlv, kvlm cl rpb rsvf, Elyly

, ck Oyg'geuEmig;yg;ul tep&[ k ½jri t&[ w&lvftxd a&muEblUmif a[ mUm;awmrlom  
tepiokvul xkwfygyObr, /

### tepiokv(cEO\*½H kw-18)

(½yH blu&O tep&aO'em tep& onm tep& ocj&m tep& OhPH tep& &[ efw ½lyonhrl  
aO'emoni rhl onmonhrl ocj&wvbnf rhl? OhmPbnf rhl? ({OH yó H blu&O okwOg  
t&d omOaum ½yop eAew aO'em, yd eAew onm, yd eAew ocj& oyeAew OhmPon  
eAew) &[ efw tUm;tjri½onh b&m;wynlonf pqlbnhtwlf rhl[ k ojriwüf ½lyv N Dai?  
aO'emüv N Dai? onmüv N Dai? ocj&wlv N Dai? OhmPüv N Dai? (eAEO&Zlv) N Daiwüf  
wyruuifvul t&d r\*f jzpN? (O&m\*g Ohp&v) wyruuifjcifalUmih v&wajrmubn t&d zlvjzpN?  
(Ohw&Pohwlv OPHa[ mw) v&wajrmuüf Jv&wajrmubn;ly [ k qijcivul toÓPjzpN? (cPm  
Zmw OobwHJA [ ß&d H uwH u&P) H emy&H Ewv&v, mwd yZmemw) JbOtopjzphukly tusirwvul  
usi&lyly iyoi onh up[ brul iyly pup&wv wjcm;wyg; üp&m r½awmly [ k qijcivul  
o&vawmonw

tJg[ m Oyg'geuEm ig;yg;ul tep&rlb&lv wu, bjriy N Daiw eA&gÓP r\*ÓP  
zlvÓP y&OuPmÓPrsm; tjyntpziyul a[ mUm;awmrlw jrwp&b&m; pum;awmlygb/ tJpum;  
awmft&tm;jziif Jrihl mUm;rl ponwlv ygOiw Oy'geuEmawvul tep&rlb&lv ul JlvÓPzihwu, f  
ojri&tmi ½&r, ? wu, bjri, i&v Jrihl ponf qv&m ½y aO'em ponwlv N Dai&r, ? N Daiqvm

uvl jriFl ponawu rEsof tviwtaejzi hu, Ni Daiwmu qvlgw, ? wcu ]]/yemrfawG  
tepfodewmbf 1/2brvlgf}}v r1/2ao ajmwwu, ? Nyawmh t1/2ajmaewh vawGv jriFl  
ponEpyly wu, Ni Daiwv r[ kwbf? t1/2awmpb avmpb okwtoawmueawmh wu, Ni Daiw  
eA gOPrjzpygb? eA gOPf rzpf, if r\*EwOPawG qvwmv rzpEhbf? 'galumi h jriFlum: rpaom  
Oyg'geuEawu u h yOPjzi h tjyprly Ni Daiw eA gOPtppf ponjzpatmiw Oyó em  
1/2u&wmb/

tepökw\ tjc\m\rf\ 'luökw tewökw\m\ul\ cE0\*ö\ kw ygVawm\rf\ wqufwnt\yif jyq\l  
xm\ygw, / jyq\lVawm\ twm\ygb\ cEmig\yg\ul\ 'luö\ tewö\ jri\fw b&m\wyn\rf\ Ni Dai\fw eAd\g  
ÓP\zpyVawm\ t&d\ r\zih wyrul uif\yö\ zMÓP\zih v\wajrmul öb\yES\h ypä0uPmÓP\zih  
qifci\y\rf\ul\tepökw\rf\yifjxm\ygw, /

wu, ni dai wu ÓP [zpa t mi 1/2 b l t a & Bu w, f

'ɪs wyg; tʃm; okwəyɡifsm;pəwɪfivl Oyg' geuEm-wlu tepō 'lu°tewā k jriətmi f ½bl  
jrw pəb &m; u n̄Elum;awmɪrygw, / tepō 'lu°tewā k wu, jri:f, if Ni Dai w h e d gOPf jzptv awmh  
r\*OPf zlvOPf ypəOuPmOPrsm; jzpālumi fu enfwyif xkwaz: a[ mlum;awmɪrygw, / 'galumi f  
wu, f Ni Dai w h e d gOPfzpatmi fOyg' geuEmig;yq; ul ½bl ta&Budygw, /

N Dai w, f qumuvl wu, ftjyprfS jzplygw, f wcdll rhaagfa&½;lyd tpp&t&m&m ½;yg;aewl  
 t&yawqum ½;uygw, f tJMt&yrfi ardyd BuBvmv vaw[ m olt&yf\ tjyplurjriao;orQ umv  
 ywvM tJDt&yrfibI aysmarbelluw, f &fEbwobawu wjcm;t&yf ajymi½;æebll ajmayrh olt&yrfi  
 rcg&uEllol? tpm&½;yr;yg;wlab; a&m\*gab; &ebab;awuulaw&witcgusawmh tJDt&yrfi raysbawmbol?  
 aelcsifncsif a½;ajymifcsi avmub&tmi f N Dai Bmw, f tJMt wu, f N Dai ygrS wjcm;t&yfoll a½;ajymi fEll  
 w, f tJgvbl owDgaw[ mvl rrwll&xm;wh Oyg'geuEm i g;yg;qllwlcEmuU Elyif aysmarbelluw, f Ell  
 acG Muuf Ouawvl aysmaelluwmb? vqif&awvl aysmaelluwmb? vbsfomawG aysm½;awmh tx&ajymp&m  
 rvllygb? bmaMumi h aysmaelluovl qll i f rrwll&xm;wh Oyg'geuEm i g;yg; qllwlcEmuU f r tJzptysuf  
 tepo'lu©tewa oabmawuul wu, f jri luvlygb? wcdll Jtepo'lu©tewa uul olyom;b? tJgawG  
 o&tmi f ½;æebll rvllygb? 'luuU ½;æe, if 'luawuul awlaeraygllvll Oyó emtvlyf tm;rxkvcsi&tmi f  
 ywlyfnyd ajymaelluwmbw, f tJMt ajymaewobaw[ m wu, awmh tepo'lu©tewa oabmuU olwll  
 uU wllvl ro&o;vll b&m;tvawmef qelusifnyd ajymaelluwmygb? y#ywbmoem zsuawlygb? tJMt  
 pum;uU, Nunaeluwobawvlr\*Zv&æelvrlywif oU;wmygb? tJDtcsuul tx&owdylU&r, f

Urology, 1997; 40: 103-107

[illegible]

trɛpɪpɔawmh epɔ ok twaɪ xɪjɪpɔvrɪmuwm [ m rɪwɪbɛɪu jɪɪl Mum;ɪl pɔnawɪ  
xɪjɪpɔvrɪaɛmuwmb? tɪ jɪɪl Mum;ɪl pɔnawɪ [ m pɔvrɪl Oyg'geɪ tmɪjɪpɪwɪ Oyg'geuɛmawɪb? tɪ  
jɪɪl Mum;ɪl pɔnawɪ tɛpɔ 'lu tɛwɪɔbmɪ yɪɪl ɛɪɪl rɔd ɪf tɪ djɪɪɪwɪ Mum;&wɪm pɔnawɪ  
aɪsmɪɛɪu, ? rɪɪl ɛɪɪl? rɪɪl ɪf ɛɪɪl gɔpɪ tɪpɪɪzɪɪl? ɛɪɪl gɔpɪ tɪpɪɪzɪɪl, ɪf tɪd mɪɪl  
ɔpɪɪzɪɪl? tɪ q uɛɪaɔb/



ayegawmhv, wv tJ Mawvlyoyf m befbuwn owy|meftsva, m\*wn awbyetlus uluhæ  
ygw, /

Epf(1500) ausm a&chwpmES hnbeyk

azmitwm yelvmuply ay:&may:&m ½rswaeluwla, m\*awv m a½em;yit u ajymclw OPp0ftwif  
ta&mitvif ylvýó 'il ponwES lwug xijcm;wh 0', AĀ OPf jzplywmemuf tJ OPuĀ ausmvef  
vmw tgrñ 'MĀ ajymlygw, / azmitw, f yelw, MĀ rswæayrñ AĀu&, f uĀ &, MĀ raw&bt?  
t, iĀuv tjpzpay:vmwumĀ raw&bt? w&y&yel uelulebñ;wmubm aw&w, / au&w, f qelw, /  
uĀw, f v&fw, f csw, MĀ rsw&mrñv vubjcybPhef uĀ ybPhef uĀ raw&bt? wae&mrswae&mol  
ra&mufyĀ uelbñ;wm aymuĀysubñ;wmubm aw&e&w, / uelvm aymuĀvmu t, iĀuĀy rswbvmu  
aemulus aeovĀ jzphew, MĀ olwĀ tawĀuĀ ajymwvlygw, / OelĀit\*Ā b\*OPjzplyetlus  
uluhæygw, / EpaygiĀ waxmiĀg;&m (1500) ausm a&chw OelĀit\*ES hitnd awb&wltwĀf  
Oyó em y#ywbouñ tveĀyif tm;wuzĀ faumiĀygw, /

aemulyĀawmh rswb&wltm½&m rswbwpvā&m rswbĀ ifyif twMĀuĀ twMĀuĀ ysulsubñ;  
vmuĀ wynt, m\*awv olwawblyuĀ ajymlygw, / tJg[ m y#brĀ gr\*Āygd OelĀit\*ftzĀ ES hitnd  
awbvmgyb/ 'galumiĀy#brĀ gr\*Āygd(55)rñ 'MĀjyqkcm;ygw, /

tm&rPōy#bcĀ? b\*Āō tElyó wĀ  
olhawm p Oy|meĀ t'ynmOyó em/

tm&rPōy#bcĀ-xiāy:vmōnh ½lyftp½&om tm½uĀuĀ ysubñ;onf[ k oĀyĀ? b\*Āō½&om  
pĀwĀ tysulĀuĀ tElyó w&wzē½rjyēN? olhawm-ocĀ&wĀbm ysulĀon? ysulwĀor½[ k twĀs  
qĀwāomtm;jziĀ Oy|meĀ p-xiĀcifvĀ ½&? {om-pōl ½bĀciĀ xiĀcifon/ t'ynmOyó em-  
vĀuĀom b\*OPĀym Oyó emaywnfĀ

tJg[ m OelĀit\*ĀjysuES hitnd jyelwteuly? ½rswĀif ½rswĀif ½b&wĀ tm½ysubñ;wmuĀ  
ojriĀawmh tJ bĀriĀw Oyó empĀv ysubñ;wmuĀ y#Oyó emjziĀ ojriĀyēw, / wcsĀ, m\*ĀñqĀ if  
'kvĀ ojriĀwĀ ysubñ;wmuĀwmif ojriĀbñ;ao;w, / tJ MĀ tm½&m ½b&wĀ tm&rPūpĀvā&m  
tpĀuĀuĀ tpĀuĀuĀ ysulsubñ;wmuĀcsnf oĀe&awmh igu ½b&ew, MĀ pĀvrt&mawmif r½&wmbĀ?  
'galumiĀ b\*OPf aumiĀumiĀjzphewĀ, m\*Āñ t½&htm½&m; ½b&wĀ tm&rPūā&m cPrpysubewĀ  
ocĀ& oabmw&m;csnf b? twāumiĀigaumi&, MĀ b, rñrs r½&vĀ twĀs qĀwāomtm;jziĀ OPū  
xiāy:ayegw, /

tJ MĀ ay:vmwĀ tm½&m; ½b&wĀvā&m vsiĀrepñ ysulsubñ;wmuĀcsnf aw&e&awmh b, ftcsĀ  
rqĀaoyubñ;EĀ lwĀw&m;aw&csnf bMĀjriĀyĀ aĀumuzĀ xiĀvmw, / b, OPb/

aĀumuzĀ xiĀvmawmh jriĀl Mm;rpāom Oyg'geuĀmawĀ tay:rñ tjypjriĀvmw, / tm'ĀōOPf  
b/

tjypjriĀvmawmh tjyp½&ewĀ jriĀl Mm;rl paom Oyg'geuĀmawĀñ raysnĀrEĀ ĀwmbĀ NĀ ĀaiĀ  
vmw, / eĀĀ gOPb/ 'NĀ ĀaiĀwOPf tppjzpzĀm Oyó em ½&wmb/

'OPjziĀ wu, f NĀ ĀaiĀwmh jriĀl Mm;rl paom Oyg'geuĀmawĀuĀ igĀpñtaeĀ twĀfōfĀyĀ  
orĀylurxm;vāwmbĀ? pĀvĀwĀwĀoabmay:vmw, / rĀvĀlurswmOPb/

tJ MĀ pĀvĀwĀcsĀ Āwmh pĀvĀwEĀ Ātmif wzēxyĀ t x½&w, / tJ MĀ wzēxyĀ tepō'lu°tewā  
tjciĀt&mawĀuĀ txĀowmu y#bcĀ&OPb/ 'y#bcĀOPf &iĀbelwĀtcgusawmh tnĀtrĀ vpvĀ  
½EĀ lwĀ ocĀ½ayumOPjzpw, / 'Āe&mrñ ay:vĀ xiĀñ;pn oĀatmiĀ OelĀit\*Āñ OymjziĀ jyxm;yg







## uðvom tþlftclazgub&etuly

tJlMlrsuðrñufoð; if aomwywif\*fu ty'gvvwyA/a/2su razgub&ry, lzuðbðtwhavmb a'go arm[ uðvom tþlftclul/azgub&, lzuðbð;w, fMlObkif\*fu jyq&km;ygw, / avmb a'go arm[ q&wh uðvomaw[ m tñrweftm;aumiw, fclifmw, / olwðobðuðrsm;uð lzuðbð rv& bðvð/ tJl uðvomaw[ lzuðbð y, bð rv& bð? rjzp&pcsiðyñ Eðboup&mtm/2&aw& if Eðboubom, mlyð avmb-u jzp&awmbmb? rlefp&mtm/2&aw& if pðvq&lyð a'go-u jzp&awmbmb? arm[ uawmh tm/2& wlfñyif ñrwhitae aumiwhtaeexiðyð jzp&awmb/ 'geubð/jziñ olwðuðry, Eðlð? wcdð ai&Mu; rsm;pñ tulecllyð tv'geyðuð yvlyw, / tJl ðtvuðrñ tñrly&tq&tu twðtrkwaw&xn&km;w, / 'ðawmh tv/2&fñ tJl twðtrwft tutceaw& yðunbaw[ aw&ri& Mum;&lyð Eðboui om, mðaw& rjzp&aybðvm;? tJl g avmbawb? ol'geubðw/ atmifriflyðajrmulygw, / xubebavmuif aumiwð aw[ ay;Eðlygw, / 'gayrñ 'geubðw Eðboubom, mwh avmbuðwmh ry, Eðlð? tJl ðtvuðrñ twð tqiðajywmuð aw&whtwuf a'govl jzp&Eðlwmmb? tJl a'gouw/ 'geu ry, Eðlð? epð oc twà xiwharm[ ry, Eðlwmuðwmh txlajymp& rvlygbt/

xltwyif olwvvl um, uðajrmuif Opðuðajrmuif uð;v&wh uðvomuð y, Eðlw, / pðvut xñ jzp&ay:awmh avmb a'go arm[ uðwmh ry, Eðlð? 'galumiðyif vðsi/2&0 pðvq&lyð/ziñ olw rysuðbðw/ q&wmb/

orx bmOemjizilv y&d kmeac:wñ pðvut uðvomuð y, Eðlw, / 'gawmiðs twà dð bO&m\* tp/2&om olwðwñ uðvomuðwmh ry, tðEðlð? umr&m\* Asmyg' tp/2&om eD&Puðvom Murtaw& uð y, tðEðlw, / tJl guv pmeðorm'd 1/2&ewefñ jzp&ay:rl uifa0;aeap/2&lygb/ twà dð bO&m\* tp/2&wñ uðvomaw[ uawmh pme&yk&wawfñv 1/2&ewmygb? yk&ZOJA[ ñaw&fñv 1/2&ewmygb/ 'galumið orxbmOemjizilv avmb a'go arm[ aw[ llyry, lzuEðlð/

## aomwywif\*N \*lPbwðt xð

Olyó emuawmh tepðomtjift&mjizih 1/2&ri&whtm/2&fñ tm&rPmEb, uðvomaw[ y, Eðlw, / 'gayrñ oEñerñ jzp&Eðl bð/2&wñ oEñemEb, uðvomuðwmh ry, lzuEðlð;bt? t&d r\*furs tJl oEñem Eb, uðvomuð tjrpfywy, Eðlw, / 'galumið a/2su razmub&ry, lzuEðlð bðtwh avmb a'go arm[ uðvomtþlftclul aomwywif\*fu azmub&, lzuif ob;w, fMl q&wmygb? 'gayrñ avmb a'go arm[ aw& tulewðuðwmh rqlwlygb? tyg, ðv;yg; usa&muðpEðlw tyg, \*rel uðvom aw[ uðm q&wlygw, / tJl ðt alumiwup&km;wñ aqmiyl&aw&1/2&w, / tJl gaw[ uð q&w&r, /

- (1) aomwmr\*ÓP? xljcm;[ eð xlwfyef þoll az:jyon/
- (2) ry, bðñ? uðvcl azmub&, tðfñ/

aomwywif\*fa&muðo;ñu y, Eðlw r/2&wñ razmub&ry, lzuEðlðw tyg, lzapEðlw avmb a'go arm[ tþlftclul azmub&, 1/2&ypðw, fMl q&wlygw, / tJl tyg, lzapEðlw uðvomaw[ y, lw, lq&wmh oum, 'dð Opðupñ olwAly&mrm o&wh uðvomaw[ lly, 1/2&fñyð jzp&ob;w, /

JlçPrpl jzp&ysuðawh 1/2&yemr 2-yg;rðom 1/2&w, / tou/2&ðawh twàumi figaumi q&w m r/2&bt}}vð Olyó emÓPjizih olyð jzp&ayrñ aomwywif\*bol ra&muðo;yl Olyó em tvlyuð &yem;xm;, if twàumi figaumi 1/2&ovw/ jyelyð xifriEðlw, / 'lð0rñ rxiawmif&s aemuð0 aw[usawmh tJl wñ xifriðvrfEðlw, / aomwywif\*fa&muðb; iawmh tJl wñ txiftjirif vðfñ;rl twà dð oum, 'dð m b, ðawmh rjzp&Eðlðwmb? tJl g m aomwywif\*fu y, fMl wñ 1/2&yemrftpluð igaumi wñ xif&wñ oum, 'dð uifðb;wmygb/ tJl wñ oum, 'dð uifðb;yuð aqmiyl&ðkm;ygw, / Jlyemrftpl igaumi f[ &xifriðyð}}wñ tJl guð q&w&r, /

- (1) 1/2&yemrftpl igaumi f[ &xifriðyð/



jribuf Mum;clupontf xi½s;ay:aewh ½yemrftplu tou½sæwh twaumif igaumiM  
aomvmyerfi xirfi; pßvrfri r½awmbotv qLw/gw, / Oyg' emÓPí aumiþaumif rjzpáo;ciufuq if  
jriwmuL/ ig? Mum;wmuL/ ig ponjzih xirßwæchw, / pOfpm;qijciMunh if uL xrfi tou½s  
aewh igaumiL [ m ½bvLwL/ xiwww, / wu, ½bw, MvL xiwww, / aomvmywif\*Ewif a&mutlyð  
wh aomvmyerfiawmh t½M xirfi;pßvrfri r½awmbot? ½rßwLunh if jzpáp? pOfpm;qijciMunh if jzpáp  
JcPrpl jzplysæwh ½yemr 2-yg;rOm ½bw, / twaumif igaumi&, MvL r½bL}qLvm ½sæygw, /  
t½g [ m oum, 'dduifaeylygb/

aemutlyðawmh aomvmyerfi\*Ewif [ m J]Aa' taOpö yoma'e orEñ\*awm-b&m;ü ÓPjzih ouDif  
jribuf , Munfwh o'gw&m;Esh jynpLw, JvL q&m;wltwif b&m;uL ÓPjzih awlyð cilhrwh , Munf  
rEsh jynpLw, / ÓPjzih awlyðawmh b&m;a [ mxm;wh w&m;uL uL lwæwLjzih b&m;ppf b&m;rEsh  
bvl qLjzwEw toÓPjzih awlyðwmygb/ w&m;tm;xLwLw a, m\*E [ m twaumif&, MvL ½bL ½yemr 2-  
yg;rO ½bwmuL/ ½rßw, if uL lwæwlyðo&w, / talumiES fituðrOb qLvmuL/ uL lwæwlyð  
o&w, / cPrpl jzplysæwmuL/ uL lwæwlyð o&w, / tepö 'lu°tewirOb qLvmuL/ uL lwæw  
awlyð o&w, / 'gavmuæwLwnfu 'bw&m;uL a [ mawmrcLwh b&m; [ m w&m;tvlpLwL odwh b&m;tpf  
ymL , Munfwh o'gw&m; [ m ylyðcilhrmlyð aemulqLrñ ½yemr ocj& vLQqLwOb ckyñ dñwh eAñeul  
t&d r\*Ewif ÓPjzih awlyðawmh , Munf [ m rysuEñatmif cilhr odw, / Oyrmtm;jzih wu, lwæw  
oLrfusiwh aq;q&mbuð\ aq;aumiðul oLqmi&vL tvef aymuðwh a&m\*gqLbuð aymuðb;wmuL  
uL lwæw awlyðbL [ m t½q&mbuðul wu, f wvob urfusiwh q&mbuðbvl wxpts qLjzw, Munf  
wvlygb/

xLtwlyif t½b&m\*g aymuðwlu t½q;uL/ aq;pftaumifbvl wxpts qLjzw, Munf, /  
t½q; oLqmiðwltvm;wL oLmawL t½q;jzih a&m\*guifaLwum ½bw, MvL wxpts qLjzw  
, Munf, / t½gvLbL aomvmywif\*Ewif a&mutlyð w&m;oñrLwh yL\*Ewif [ m ckwiu ajymclwltwif w&m;uL  
awlyð r\*Ewif eAñeLw&m;uL , Munfwh o'gw&m; cilhrb;w, / r\*Ewif tpfalumi h uðvom wçL  
ñ dñæwmuL awlyðwLwL uðvom ñ dñapEñwL w&m;jzpáLumi , Munf cilhrb;w, / uðvom  
wvlywlyñ ñ dñæwh oLcmqLvm igvlyLwæw jzprñb/ qulyð ½rßwob, if uðvom tuf ñ dñwh  
yL\*Ewif jzpf a&mutlyð qijciLlyð uðvomtm;vL ñ dñwh & [ Eñtxd oLcm qLvmuL , Munf  
cilhrb;w, / 'galumi h b&m;w&m;oLcmEsh pylyð , hrñ;rl OpLupñ vLQuiðb;w, / w&m;\ pft&ñf  
\*Píul uL lwæwlyð &wemolyg;uL , Munf cilhrb;w, / aemutlyðawmh rñdusiæwh obtusi h orm'd  
tusi h ynm tusi qLwh oLmolyg;Esh pylyðawmh/ tusi þumi tusi hrñjzpáLumi , Munf cilhrb;  
w, / txLtm;jzih jriL Mum;rl paom Oyg'geuEñmuL ½rßwobwL Oyg' emynm tusi ES pylyð , Munf  
cilhrb;w, / J] ñ dñtwif ½rßw tepö 'lu°tewæ oabmawL t½ftwif oLlyð r\*Ewif eAñeul rñdusi  
awlyðEñw, J qLvm cilhrLhr qLjzw , Munf b;w, / 'galumi h &wemolyg;Esh tusi bLumtay:rñ  
, hrñ;rl OpLupñ uifob;wmb/ t½qLwLw aqmi yL lull qLw&r, /

(2) &wemolyg;? oLm;tm;? , hrñ;r½yg/

aemutlyðawmh aomvmywif\*Ewif oLwLy&mrm o'd qLwh tusi qL&m t, hrñ;uL y, ½s;uif  
aymuðpw, / aomvmyerfi\*Ewif [ m tusi hrñrñeul oLlyð jzpwltwL tusi hrñrñ;uL , Munf uLcñf  
r½awmbot? obv orm'd Oyg' emtusi jzih t&d r\*Ewif uL a&mutlyðwmu uL lwæwL jzpæwhLwL  
J] obv orm'd ynmqLwh r\*Ewif yg;uL ryg;apbL opñav;yg;uL oðtmifusi bL tjc;w;yg; tavhtusi jzih  
ob&mrs vLwajrmuLw, / aemi bO aemifcg aumi;ui bL uL a&mutlyð rñL rao tñhrñf cñfomob;  
w, J qLwh tavhtusi hrñeul obw ac:w, / t½vL tavhtusi uL , Munf, lqwm [ m obwLy&mrm  
o'd qLb/ aomvmyerfiawmh obwusi bLlyðawmh jriL Mum;rl paom Oyg'geuEñmuL ½rßwlyð Oyg' emr\*Ewif  
awL yg;apcLw, / t½vL Oyg' emr\*Ewif yg;apcñfjzih opñav;yg;uL uL lwæw rñdusiæwlyð  
jzpæwh, / 'galumi h J] opñav;yg;uL oðtmif r½bL Oyg' emr\*Ewif ryg;apbL qif&vLwajrmuLw, J  
qLwh t, Dg'uL , Munf uLcñf r½awmbot? t½g [ m obwLy&mrm o'd uifwmygb/ t½qLwLw  
aqmi yL lull qLw&r, /

### (3) opm̄rjri? r\*ŋryg? avlusilumjizih c̄s̄fom l̄r̄n? r, Nun? ulelyDobvAwm/

Ēb;v̄l̄ aexl̄pm;aomufci? ac̄v̄l̄exl̄pm;aomufci? ponjzih w&pn̄elw̄\ tavhtusiul̄ usi?ci? Ēb;ponul̄ ul̄uḠ jci? ewt̄ oLum;ç JA[̄ m̄ul̄ ul̄uḠ jci?jzih qif&ŋs̄ v̄w̄ajrmul̄ c̄s̄fom ōb;r, l̄m̄, Nunf, l̄qwm[̄ m̄ oBvAŋvy&mrmo'q̄b? op̄m̄ av;yg;ul̄ ōd̄tmif Odyó emr\*ŋul̄ ryg;apb̄ p̄w̄ul̄ t̄N̄r̄fpm;ay;xm;ji? N̄r̄f̄at;&moL̄ p̄w̄ul̄ yk̄m;ji? q̄l̄vm̄v̄l̄ oBvAŋwb? t̄l̄m̄ t̄usiul̄, Nunf vm̄v̄l̄ oBvAŋvy&mrmoB̄ yk̄ZOf̄ m̄ t̄l̄m̄ oBvAŋ t̄usiaw̄ul̄ t̄usiaw̄um̄ftae, Nunfvm̄b? ul̄ l̄w̄l̄u t̄usiir̄f̄ul̄ rodo;awmh [̄ l̄t̄usiul̄ [̄ kw̄ĒĒĒ 't̄usiul̄ [̄ kw̄ĒĒĒĒ t̄usiir̄f̄r̄b;aw̄ul̄, Nunf̄w̄l̄ t, r̄b;aw̄ul̄v̄l̄ v̄ucl̄vm̄b? t̄l̄D̄ t̄usiir̄b;aw̄a[̄ mw̄l̄ q&maw̄ul̄v̄l̄, Nunfv̄ucl̄vm̄b? 'gal̄Lum̄ih̄ yk̄k̄r̄m;aom + Ze-q&maw̄ul̄b̄onf̄ = yk̄Z̄Ē-q&mr̄m;w̄b̄l̄ (yk̄Z̄O)v̄l̄ ac;&w̄mb̄/ ul̄ l̄w̄l̄u w&m;r̄f̄rodo;w̄l̄t̄w̄ul̄ t̄jcm;t, l̄t̄usiaw̄Ḡ t̄jcm;q&maw̄ul̄ t̄xiB̄ul̄ȳD̄ arm̄Lun̄w̄l̄ oabmygb̄/ aomwmyel̄uawmh t̄usiir̄f̄b̄ȳjz̄p̄w̄l̄t̄w̄ul̄ Odyó emr\*ŋul̄ yg;ap̄l̄ rygw̄l̄ t̄l̄D̄v̄Aŋ tavhtusi [̄ b̄r̄aw̄ul̄ t̄usiaw̄um̄ft̄jz̄p̄z̄ih̄ r, Nunf̄ v̄ur̄cl̄aw̄mb? t̄l̄m̄ t̄usiir̄b; q&maw̄ul̄v̄l̄ t̄xiB̄ul̄ aw̄mb? īLun̄f̄w̄l̄ t̄aj̄ct̄aer̄f̄om̄ ½v, /

b&m;v̄ucl̄u Oobmcq̄l̄w̄h̄ 'g, l̄um̄r̄ t̄f̄ax̄m̄il̄upū ōb, m̄ūB̄ūD̄u t̄Ow̄r̄q̄b̄w̄l̄ t̄ap̄vu w̄ūw̄el̄aw̄ul̄ ȳil̄ȳD̄ t̄f̄r̄f̄ī aūR̄ar̄Ḡw, / t̄l̄D̄a, m̄ūB̄ūD̄u ]&[̄ Ēh̄aw̄Ḡ ½v̄l̄ uel̄aw̄m̄el̄ v̄mygv̄D̄ Oobmcq̄ ul̄ z̄l̄w̄ac:w, / Oobmcg-ū &[̄ Ēh̄t̄p̄p̄aw̄ul̄ z̄j̄ri&v̄l̄r̄, l̄x̄il̄ȳD̄ Ōr̄f̄aj̄rm̄ul̄ Ōr̄f̄om̄el̄ v̄l̄uob̄;w, / [̄ h̄&m̄ūb̄aw̄mh̄ t̄Ow̄r̄q̄b̄w̄l̄ w̄ūw̄el̄aw̄ul̄ aw̄f̄ri&w̄l̄t̄cḡ ]'gaw̄Ḡ &[̄ Ēh̄w̄l̄m;ç̄ x̄B̄ȳv̄l̄ a&½v̄l̄ȳD̄ j̄yel̄v̄mygow̄l̄ t̄l̄g[̄ m̄ aomwmyel̄ū t̄jcm;q&maw̄ul̄ t̄xiB̄ul̄ȳD̄ īLun̄f̄w̄l̄ t̄aj̄ct̄aer̄f̄om̄ ½v̄l̄ȳD̄

]aomwmyel̄f̄ī oum̄, 'd̄d̄ Ōp̄l̄up̄īn̄ oBvAŋvy&mrmo q̄l̄w̄h̄ ōb, m̄ZOf̄ 3-yg;uif̄w, / q̄l̄vm̄uawmh̄ ok̄w̄el̄ ȳḡv̄aw̄m̄aw̄f̄ī ]w̄l̄P̄d̄ ōb, m̄Zemed̄ y[̄ D̄ Ēl̄ oum̄, 'd̄d̄ Ōp̄l̄up̄īn̄ oBvAŋvy&mrmaom]]v̄l̄ a[̄ mx̄m;w̄l̄ pum;awm̄ft̄&t̄m;ji? t̄v̄el̄x̄īl̄b̄;ygw, / t̄l̄ux̄m̄r̄m;r̄b̄aw̄mh̄ ol̄wyg;ū ul̄ l̄x̄uob̄w̄m̄ul̄ rem̄v̄l̄w̄h̄ ĒOm̄ ōb, m̄ZOb̄el̄ r̄r̄l̄ȳl̄eul̄ul̄ ol̄wyg;Ēh̄ r̄q̄uq̄l̄ap̄v̄l̄w̄l̄ Oel̄w̄l̄ r̄p̄&d̄ ōb, m̄ZOf̄v̄l̄ uif̄al̄Lum̄if̄ j̄yq̄l̄km;ygao;w, /

t̄c̄kȳft̄m;ji?h̄ aj̄ym&, īf̄ aomwmyw̄l̄\*ŋ̄ oum̄, 'd̄d̄ Ōp̄l̄up̄īn̄ oBvAŋvy&mrmoq̄l̄w̄h̄ ōb, m̄ZOf̄ 3-yg;Ēh̄w̄ul̄ tyg, / ūsa&m̄ūb̄p̄w̄w̄l̄w̄l̄ av̄mb̄ a'gō arm[̄ t̄l̄ur̄f̄pm;aw̄ul̄y, l̄w, / t̄l̄ux̄m̄ j̄yq̄l̄sul̄ t̄&t̄m;ji?h̄ ĒOm̄ r̄p̄&d̄ q̄l̄w̄h̄ ōb, m̄ZOf̄ 2-yg;ul̄v̄l̄y, l̄w, / t̄l̄ḡul̄&n̄l̄ȳb̄aw̄mh̄ (ry, l̄b̄l̄r̄? ūd̄vc? az̄ḡucl̄ y, ½b̄;on̄)v̄l̄ aq̄m̄īȳk̄ul̄ q̄l̄km;ygw, / t̄l̄ḡ c̄k̄v̄il̄u q̄l̄ȳb̄ȳḡl̄ȳD̄ aem̄ul̄ȳb̄aw̄mh̄ Oob̄l̄r̄\*ŋ̄f̄ī q̄ul̄ȳD̄ j̄yq̄l̄km;ȳl̄uawmh̄-

### t̄q̄l̄r̄x̄īw̄h̄0#b&, Oul̄v̄l̄r̄\*ŋ̄uaj̄cm̄ūb̄onf̄

p-qul̄ az̄m̄j̄yp&m̄um;? {ō r̄a\*ŋ̄- p̄aomwmyw̄l̄\*ŋ̄b̄onf̄ aū0v̄l̄av̄mb̄ūEm̄' b̄h̄av̄mb̄ t̄p̄l̄ft̄cl̄ pon̄l̄w̄l̄ oūb̄ul̄ul̄ ēĀZ̄ear0-cl̄sūl̄ūb̄m̄v̄l̄? ē ūa&m̄w̄el̄ȳon̄l̄[̄ kw̄ao;? tyd̄ p̄ ac̄g-pip̄p̄f̄ aom̄um;? terw\*ŋ̄ob̄m̄&O¥̄ 'l̄ūōr̄k̄h̄p̄t̄q̄l̄ r̄x̄ib̄on̄h̄ ob̄&m̄O#q̄if̄&[̄ b̄om̄ or̄k̄&m̄ul̄? aom̄ aow̄el̄aj̄cm̄ūb̄- uif̄aȳm̄ūb̄apao;\-ponjzih̄j̄yq̄l̄km;ygw, /

**terw\*ŋ̄**q̄l̄w̄ȳk̄ul̄ t̄jcm;ae&mr̄b̄aw̄mh̄ ]a/̄st̄z̄b̄l̄ t̄q̄il̄q̄il̄v̄l̄ū½v̄l̄Lun̄h̄ īf̄ rod̄tȳb̄om̄t̄p̄½v̄l̄, / t̄p̄r̄x̄īb̄l̄]]v̄l̄ j̄yel̄q̄l̄ygw, / 'b̄e&mr̄b̄aw̄mh̄ a/̄st̄z̄b̄x̄ul̄ aem̄ul̄t̄z̄l̄t̄q̄l̄b̄ul̄ ȳl̄ȳb̄ta&B̄ul̄ȳgw, / a/̄st̄z̄b̄l̄ū q̄if̄&ul̄aw̄mh̄ y, l̄m̄ r̄jz̄p̄ȳgb̄? aem̄ījz̄p̄b̄b̄;rn̄h̄ q̄if̄&aw̄ul̄bm̄ y, Ēh̄l̄ygw, / t̄l̄D̄em̄ul̄t̄z̄l̄ q̄if̄&aw̄ul̄v̄l̄ t̄&d̄ r̄\*j̄z̄ih̄ry, Ēh̄l̄, īf̄ t̄q̄l̄r̄½b̄l̄? t̄l̄D̄ q̄if̄&aw̄ul̄[̄ m̄ or̄k̄&m̄ ȳil̄v, b̄&aw̄Ḡ t̄w̄l̄ft̄q̄ r̄½b̄v̄l̄ȳl̄ t̄v̄el̄r̄m;on̄h̄t̄w̄ul̄ t̄l̄D̄ ȳil̄v, b̄&aw̄Ḡel̄ w̄il̄pm;lȳD̄ j̄yq̄l̄km;ygw, / t̄l̄g[̄ m̄v̄l̄ aoaoc̄m̄c̄m̄ w̄l̄up̄p̄l̄un̄r, l̄q̄l̄ īf̄ ȳil̄v, b̄&x̄ul̄ ob̄&m̄O#q̄if̄&ū r̄m;b̄l̄ ½v̄l̄ygw, / b̄maLum̄īv̄b̄l̄ īf̄ ȳil̄v, b̄&ul̄, c̄l̄aw̄r̄f̄ī oc̄f̄nyg&\*b̄aw̄ul̄ cel̄f̄el̄w̄ul̄t̄sul̄ȳD̄ w̄eaȳḡīr̄n̄r̄Ō½v̄l̄, l̄m̄ az̄m̄j̄ȳl̄ūw, / t̄l̄ḡul̄ t̄w̄d̄t̄us̄ r̄el̄w, l̄m̄ r̄q̄l̄Ēl̄aȳr̄h̄ t̄v̄el̄b̄aw̄mh̄ ul̄j̄cm;v̄s̄, īr̄[̄ kw̄aȳb̄l̄? r̄m;v̄s̄ īf̄ t̄l̄D̄el̄f̄el̄ a&w̄ul̄ c̄ul̄x̄ul̄ 2-





&mZowjyprrs ½uivm alLumuiwvaw[ m &mZowruul riyoBj a½iMuOaeMuvll tHwrf tjypluif  
aemUovlygb/ aomwmyerfiawmh [ &Bwyiqvll 'Dt&d Opine' tHjynpHew, ? 'galumih tublv  
'p½uawf&suifa0;lyd tHwrf olvpilu, faeygw, /

aemuilyawmh okv"e0i-tLum;tjriif okvOpnu wyg:wll w&m;pum;ull olwyg;xHs Lum;emlyBawmh  
jzpap? pmtlypmwrfuul zwlyBawmjpap o&wmu tm\*rokwwll tLum;okvaygh w&m;tm;xkvlyBawmh  
ull yll OPjzih awb&wmu t"rokwwll tjriobkaygh tD tLum;tjriif okv 2-yg;[ m t&d Opn  
wrstygblwll aomwmyerfiawmh w&m;em, lyd tLum;okvev jynpHw, ? ull wllawbrijwll tjriobk  
evljynpHw, /

aemuilyawmh pma\*gp-p&lvay;urtjicifu t&d Opnwyg:wll 'D p&lvay;urtjicifqllwll Opnuawmh  
Al'omoemOif yk&vawf& jynpHwlluwmbj rsm;ygw, ? tenfESh trsm;avmuobm ubjcm;jcif ½ygw, ?  
wwEll for&awmh ay;urtv" getaelUwmcsntygb/ aomwmyefzpb&w, lqll i&awmh rnt&f&vll ypnfrsm;ull  
obv½vlyyk&vjrww&tm; tuelrtowrxm;bl ay;vEll wll t&nftcsif& jynpHweygw, wll tJ Dt alumi  
uHwmh ½&fzmr\*½f eAHeOif w&m;awmf pmtlyf om&Pj w&m;awmf xHs LunH&Ell ygw, /

aemuBqOpnuawmh ynm a0 owirH "eH-toOPynmqvll clep&jrmuOpnu wyg:wll toOPi  
ynmqvllm Lum;emrSwbm;lyd odwll okv, ynmw wrst? (tJ guawmh clwifuajymclwll okvOpn xHs  
ygOib&yglyd) pOfpm;Bubqlydowll p&Hr, ynmw wrst? ½rSwlyd;rm;lyd ull wllawb&vll bmOemr, ynmw  
wrst? 'Bv okvst½ygw, / aomwmyerfi ynm olrt&vESh xubonftm;avsm& jynpHweygw, / tJ r&f  
okv, ynmESh okv[ m xyvlyzphaeyrll okvt&mr& Lum;em&jcifull y"meilylyd , &r, ? ynm t&mr&fiawmh  
xljcm;wll toOPynmully"meilylyd , &r, /

Ew& m y&b&ó Og-r&f&jzpap? a, mu&f&jzpap? , ó -tLuiyk&v&f& {aw "em tw&pOpn  
clepyg:wll ½uuv&? wH xlyk&vluul t'v&g&w&qif&E&tyg;or[ lwf&csfom&u, Dol [ li? tm[ k&b&m;  
tp½&om ynm½vlu quayon/ wó ZDvH xlyk&v\ tou½&Bjcion? tarmC&tcsnf&B  
r[ lwbl tustsm;vSygayonwll

aomwmyelyk&vftm; , clajymclwll t&d m olawm&aumifOpn (7)yg;ESh jynpHtmif aomwmywll\*lu  
iyay;ygw, wll tJ guul] t&d Opn? clepfzm? aumifp& &apon]vllaqmiyk p&xm;w, ? tJ guulqmu&r, /

(5) t&d Opn? clepfzm? aumifp& &apon/

olyAR " (vE) Owk

tJ geplylyd o'gw&m;ponf wlyg&atmif olyAR Owkull xkv&aqmi lyd ajym&Obr, / jrwf&b&m;  
vu&xu&awmf umvw&fu &mZur&f tr&f& olyAR qvllwll qif&b&m; wa, muif ½&lv, ? olqif&vlyuawmh trd  
Orfxly#baE" aeuwnfu qif&vmlw, ? trdOrfw&fuwnfu Elema&m\*g p&uyvmlw, ? E&acgif&  
em;½u&aw& ysup& vmlw, ? olrt&f& ol y#baEaeuwnfu pm;p&m rjynpHbl qif&lu@a&mu&vml  
&w, ? ar&f&vlyd&w&mu&v qifqif&&ell olul apmi&½&uf vmlw, ? cl&vubqlyd awmif&r&f pm;Ell  
avmu&vll t½& b&mu&vll tcgu&awmh r&f&vll onfr&ellawmb&f? olrtm; awmif&r&fpm;bl cl&vchay;lyd  
p&lyp&w, ? tJ uav;t½& luwnfu apmi&½&urnbl r½&bl tv&f&qif&ly ylyetp&ell awmif&r&f  
pm;aomulyd tou&f& vmlw, ? aep&m&vll olrt&f&vlyd? irt&v vrfab;wae&mr&f tJ&w, ? Elema&m\*g  
uvl tjyiftx&f E&ypu&vll tv&f& emusi wlltw&v nrt&v aumi&aumif rty&b&f? nnt&f& jrn&vrt&ae&  
w, ? tJ nnt&f& jrn&vrt&ae& alumiH teptyg;t&f&sm;u vaw&v aumi&aumif rty&b&f? E&aelu&w, ?  
tJ vly jzpy&alumiH olul olyAR v&ac:luw, ? (ok&aumifp&+yAR -E&apw, f = olyAR -aumifp& E&apv&uf  
ty&a&v&ysu&apwll taumi&vll qvlygw, /)

tJ vll tw&lu@a&mu&jcif\ talumi&uawmh ol[ m w&ch&om bOw&fu w\*&od& trn½&vll  
yap&uAR guul }tem&u&a&m\*gonf tOwvlylyd vshv&h&ewll v&Eub&[ m b, blv]vll q&a&vlyd jypf&f&ch



b{w{ tub{v{u{Mumi{w{ t{Dtub{v{u{Mumi{h{i&u{sy{pawmh{Mumjri{p{ 'lu&mu{b{&w{y{if{t{D{u{u{if{  
a{Mumi{h{v{E{v{qif{&j{z{p{ly{ 'lu&mu{b{e{&{&{y{gow{w{

wae{aom{t{cgr{b{ jrwp{b{b{&m;u{ q{f{t{cu{f{ q{f{t{b{D{fay{ly{baemuf{u{b{kw{f{o{f{av{sm{w{h{ wae{mr{b{  
acw{aep{Of{ &[e{fawm{r{sm;E{sh{ q{f{f{v{w{h{ 'g, umaw{G{ vma{&mu{ly{D{ p{a{0;rd{w{t{cg{ w&m;awm{u{u{ a[ m{Lum;  
aeawm{r{w, ? t{Dt{cg{ o{ly{AR{-u{ t&y{x{v{sn{ly{D{ awmif{&f{ae, if{ v{x{y{&b{w{u{u{ aw{f{ri{&awmh{ pm;p{&m  
a{O{aew, {x{ly{D{ awmif{c{b{&m{ c{D{fuy{v{mw, ? c{D{fuy{r{w{t{cgr{b{ jrwp{b{b{&m;{&N{ w&m;o{u{u{ M{um;em  
&ly{pawmh{ t{p{e{ft{zm;uy{if{ x{ly{ly{D{ {&h{op{b{ w&m;emaew, / t{Dt{cg{ jrwp{b{b{&m;u{ o{ly{AR{ \ Oye{b{, u{  
o{awm{r{w{t{w{u{f{ o{e{b{f{av{sm{w{h{v&m;u{u{ a[ mawm{r{y{gw, ? t{D{v&m;u{u{ emae, if{ E{sv{h{o{f{f{z{ o{ly{D  
O{y{ó{em{O{P{f{tp{O{f{zi{haom{v{my{w{f{\*{u{a{&mu{ly{D{ o{ly{AR{ [ m{aom{v{my{ef{j{z{p{b{b{;y{gow{w{

o{ly{AR{ "aom{v{my{ef{z{p{&mr{b{ y"meta{Mumi{f{u{ 2-c{k{&v, ? w{cu{ r{\*z{k{&E{f{av{mu{w{h{ y{g{r{Dye{b{  
, y{gb{? t{jcm;w{cu{awmh{ qif{&ta{Mumi{f{y{ly{D{ o{a{O{\*p{w{f{z{ih{ w&m;u{u{ {&h{o{a{oem{ly{D{ {&h{o{a{o{ w&m;u{u{  
E{sv{h{o{f{f{w{my{gb{/ v{aw{ [ m{ c{rf{omae, if{ t{rsm;t{m;j{z{ih{ o{a{O{\*p{w{f{ r{jz{p{ly{&v{w{w{v, ? w&m;e{p{y{ly{D{  
o'g{w&m;v{ r{xubey{f{ {&eww{w{v, ? o{ly{AR{ r{f{awmh{ pm;&r{h{ aom{u{&r{h{ jz{p{aew{mu{w{a{Mumi{f{? Elema{&m{\*g  
t{E{y{p{u{b{t{h{e{&w{mu{ w{a{Mumi{f{? 'qif{&{lu{&mu{b{aw{h{ ta{Mumi{f{ 2-yg;a{Mumi{h{ o{a{O{\*&ly{D{ o'g{w&m;  
xubep{b{ jz{p{w, ? 'ga{Mumi{h{ w&m;u{u{ {&h{o{a{o{ em, E{sv{h{o{f{f{ly{D{ w&m;emaep{O{f{b{b{ aom{v{my{w{f{\*{z{k{&u{u{  
&o{b{;w, / t{D{v{w{ w&m;x{t{&ly{pawmh{ r{f{&x{m;w{h{ w&m;x{t{u{u{ jrwp{b{b{&m;t{m; av{u{u{x{m;cs{i{w, ? 'gay{r{h  
v{x{y{&b{w{u{u{x{ r{O{i{D{h{vme{f{ jrwp{b{b{&m;ausni{f{o{u{ jyeku{o{b{;w{t{cg{ av{u{u{x{m;e{f{ jrwp{b{b{&m;\  
ausni{f{awm{b{b{v{ub{b{;w, /

t{Dt{cg{ o{Lum;ri{f{u{ p{b{r{f{v{w{t{w{u{f{ v{r{f{kw{u{ q{b{u{ly{D{ o{ly{AR{ "t{m; r{r{h{ w{e{b{ t{&f{t{Ogrsm;  
u{u{v{ j{y{ly{D{ 'b{v{h{jymw, ? J{a[ h{ o{ly{AR{ ç oif{ [ m{ t{ir{w{ef{ qif{&w, ? igajym{v{p{um;u{u{ v{Lufem{ly{D{ u{yusi{h{ if  
oif{t{m; igu{ r{p{ç{ r, ? oif{&m{\*gu{u{v{ aysmu{f{pr, ? pni{p{r{O{p{iaaw{u{u{v{ ay;r, J{v{v{ ajym{ly{pawmh{ J{a{\*gwr  
b{&m; [ m{ AR{-b{&m;r[ kw{b{t{? a{\*gwr{b{&m;a[ m{v{w{v&m; [ m{v{ w&m;t{p{p{r[ kw{b{t{? a{\*gwr{b{&m;\ wyn{h  
o{Cm[ m{v{ o{Cm{t{p{p{r[ kw{b{t{? ig[ m{ a{\*gwr{b{&m;j{z{ih{ t{v{f{f{&h{ w&m;j{z{ih{ t{v{f{f{&h{ o{Cm{j{z{ih{ t{v{f{f{&h{b{t{-  
v{v{ a{Mujimajym{q{ly{g/ t{D{v{w{ a{Mujimajym{q{ly{ if{ oif{t{m; t{w{f{f{rod{rsm;p{b{aom{ O{p{u{u{ay;r, J{v{v{ o{Lum;ri{f{u{  
ajymw, /

ci{Asm;u{ b, b{v{v{v{ o{ly{AR{-u{ ar;w, / igu{ o{Lum;ri{f{b{v{v{ o{Lum;u{ ajz{Lum;w, / 'b{awmh  
o{ly{AR{ u{ -

J{ci{Asm; [ mç{ o{Lum;ri{f{q{h{y{r{h{ rajymoif{w{maw{u{u{ ajymw, ? t{EAmv{-r{Lufef{w{b{? t[ &u{-  
t{&u{r{w{b{b{? u{E{ly{E{sh{ pum;ajymb{b{awmif{ r{x{u{f{v{ey{gb{t{? aemuly{pawmh{ ci{Asm;u{ u{E{ly{u{u{ t{ir{w{ef  
qif{&w{b{v{v{v{ q{ly{w, ? u{E{ly{f[ m{ jrwp{b{b{&m;\ M{b{&oy{k{v{+om;awmif{ t{p{p{z{p{ly{gw, ? v{qif{&{v{r{f{ [ kw{y{g?  
o'g{ç{ o{b{ç{ [ &{d{ M{b{w{y{d{ o{k{v{ç{ pm{\*ç{ ynm{q{w{h{ t{&d{ m{ o{awm{aumi{f{ O{p{m{ (7)y{g;w{E{sh{ jyn{p{w{b{b{u{u{  
qif{&b{r[ kw{f{ c{rf{om{u{O{o{v{v{ b{&m;t{p{&h{om{ ynm{&v{v{u{ r{e{q{h{awmh{Muygw, ? t{D{ t{&d{ m{o{awmif{  
aumif{O{p{m{ (7)y{g; u{E{ly{f{r{b{ {&eygw, J{v{v{ acyajym{q{ly{v{y{gow{w{

o{Lum;ri{f{u{ jrwp{b{b{&m;x{h{ t, i{b{b{;a{&mu{ly{D{ t{Dt{a{Mumi{f{t{&mrsm;u{u{ av{u{u{x{m;w, / t{D{awmh  
jrwp{b{b{&m;u{ o{ly{AR{ u{u{ b{&m;r[ kw{f{ p{on{j{z{ih{, b{qap{&ef{ ajym{q{h{p{&ef{ oif{b{Lum;ri{f{v{v{ ew{f{aw{G{ w&m{v{  
r{jzm;a, mi{f{E{h{b{t{? waxmi{f{v{ r{jzm;a, mi{f{E{h{b{t{}}v{v{ r{e{b{awmh{r{v{v{y{gw, / t{D{g[ m{ w&m;t{p{p{tr{f{u{u{  
w{u, f{aw{b{&m;ly{D{ jz{p{v{ly{gb{/ o{ly{AR{ v{v{ jrwp{b{b{&m;x{h{o{b{;a{&mu{ly{pawmh{ o{ç{ &-o{k{m;w{h{ w&m;\*f{Prsm;u{u{  
av{u{u{x{m;w, / jrwp{b{b{&m;u{v{v{ oif{av{sm{w{h{v&m; pum;u{u{ a[ m{Lum;awm{r{y{gw, ? t{D{v&m;pum;u{u{  
{&h{op{b{em, ly{D{ u{r{q{b{b{ jyek{v{mw{t{cg{ -

t{p{&y{u{E{f{b{&m;x{h{S{ jyek{v{mp{Of{ r{Lumr{y{i{? o{ly{AR{ h{u{k{f{o{ly{AR{ "q{w{h{ v{E{u{u{ \*g{O{D{ u{&h{P{O{p{m{-om;i, f  
{&h{om{ E{b{;ron{? t{"g{w{v{v{h{-a{O{f{? Z{D{v{m{ a{Oga{&may{o{t{ou{f{S{ usap{-aoapon{-v{v{ O'g{e{f{y{g{v{f{r{h{ j{y{q{h  
xm;y{gw, / 'y{g{v{d{t{&q{h{ if{E{b{;ra{O{b{w{v{v{ aowmy{gb{/

t|uxmrsm;rbawmh wcbom b0wlefu aoaX;om; av;a, muif m tcpm;vluwlrerwa, muifu qiviuG fwt&xybll ac:vmcllyð umr\*Pjzi h aymlyg;luw, ? aymlyg;lyðawmh t|retru owlyð olvuDwf vupm; ypntawlu, luw, ? t|awmh t|D retru j|w, q|wlvawb? igluw;ac:vmlyð aymlyg;luw tjiif igluwlyð ypntOpawlu, luao;w, ? olwu igluw 'lvburtowwlm ½ygapavmh aemuf aemulb0rñ igu bvlrtjzplyð olwu tburfsm;pñ ow&ygap}vll qawmif oñ;owll t|qawmif twll t|Dlvav;a, muifu t|retru bvlrtjzpef tburfaygfrsm;pñ vluwbeygowll

b&m;vuixulu aemulqllb0rñvlyuomw&, f 'g/zp&d &, f wrá gXlu&, f olyAR &, f 'av;Oð [m t|D aoa|;om; av;a, muifu jzplvmwlbawvll qlygw, ? t|av;Oðu a0bwlvh Eñ;r [mv [wlefu towc&wlreru jzplvmw bvlrbvlvly qlygw, ? t|bvlru &eti d½&wltwuf Eñ;r a, mifzeqiflyð a0bwlv, mvl qlygw, / t|D t|uxmtqlu, clcwvli, fawwcdlu oabmrus bl ½&umif ½luayvtr, / t|D oabmrus, if bvlru Eñ;ruñ rñ ytuyllyð a0bwlv, mvl, Eñ;lyg w, ? t|guv/oabmrusEñ;f, iawmh ygvawmrñ ½&iftwll Eñ;rubla0bwlv, mvl, ½&wmbv

'De&mrñ txl0wlyp&m tcsuivcklygw, ? bmvbawmh&eti dxm;lyð vupm;acs&ef qawmif wm [m rñdtwuf tuñrh epembom jzplw, q|wmygb? xltowc&wlrer [m &eti d½lyð vupm;acsoll qawmifclw, ? b&m;vuixulawmh aemulqlltburfusawmh & [Eñjzplw t½f g/zp&d ull ow&w, / tv&f tjybuðrñaygñ tem\*grjzplw yluomwluw ow&w, ? 'gvj tjybuðrñb/ wrá gXlu q|wm uawmh Olyó emÓPavmuom &wly ykZ0lygb? t|D wrá gXlu ull owlvmlv omrelykZ0f owlvw xuawmh tjybuðrñb/ aooñ;&wlbawfñawmh bmrS repemvsgb? 'g/zp&d -u y&eAñeph oñ;w, ? yluomwv-u olgOgo jA [mblu a&mulb;w, ? wrá gXlu-u wlvwmewi jyn&muif oñ;w, / , ck ajymawh olyAR [mvj aomvmyelb? aomvmyel owlvmlv tjypli, mñ, f r [wlvb/ olyAR bulu aelunh if tjrwxluw, mawmif qEñ;lygao;w, /

bmalumi vqawmh olyAR [m pm;Ow&ea&;twuf qif&bnlyif Eema&\*gu tburtus, f Elypuif aewltwuf tv&lyif qif&aygw, ? Eñ;rua0bwlv pkvplvzih aooñ;onES h wyl euf wmwom ewjynrñ bAñmei ewb0rsm;pñ tætt&awESlvuG ty&mrS Eñvmwlvlyif ewlom;buð jzpbñ;w, ? a½b0rS pkvqllw aemulqll pvljywbñ;onES h wyl euf y#baEplvqllw ewlb0ü tpqllwzih ewjzpl oñ;wm [m wpue&vmutawmif rlmuci ajymifvly oñ;wmb? a½b0u ½lyysuqifysuf Eema&\*gaw&v bmrS ½awmib? vlylyu f t, wltñkrs ewlylyu f tjrñtjrwxl Oia&mullyð jzp&ovlyif csufcifbl cñfomoñ;w, ? 'gayrh trsm;u xiluovl vlb0 tou&umifu ewlb0uñ bxl Oia&mulb;wmawmh r [wlygb? vlb0u pkvplv clyqllbñ;wmei ewlb0 y#baEplvftopjzpbñ;wmygb/ tu, f om Eñ;ru ra0bw, if olyAR [m vlb0rñ qifqif&&el ae&blygw, ? Eñ;rua0bwlvawmh t|D vlb0 qif&awfS wcPuav; twcfrñbl vlvajrmulb;w, / 'galumi h olyAR buluae lunh if tjrwxluw, mvl qEñ;wltalumi f ajymcllygw, / t|uxmrsm;rbvly tv&f, wlvw oluñ el aomvmyel tjzpl [m roia vñwltwuf jrefreabll talumi fay:vm&wlv oabmuljyqllm;lygw, /

### olyAR "vEN ewjzplalumi fublvuH

'De&mrñ pOfpm;p&m tcsuivcklyw, ? bmvbawmh olyAR [m apmapmyllfu ajymavmuf qlvvmuf bmulbvrS ½&lyt&bt/ ewjynljzpbwm b, lublv&alumi f mvl pOfpm;p&m ½lygw, / t|D talumi f ul jrwpñb&m;½fu 'bva [m lum;awmrcllygw, /

aom-xlblyAR on? wom\*wyä0'lvh b&m;½s f [m lum;tyaom? "r0e, Hw&m;Oen f [hom omoemawmull tm\*r@vma&mulpñ? o'H orm'd &o'gull ch baquwlvncllyð Og-o'gull jynpñpcllyð olvH orm'd &olvuñ jynpñpcllyð olvH orm'd &okvull jynpñpcllyð pm\*H orm'd &pm\*ull jynpñpcllyð yñH orm'd &yñmul jynpñpcllyð aom xll olyAR on? wxm \*wyä0'lvh "r0e, H tm\*r@b&m;½s f a [m lum;tyaom omoemul pñ? o'H orm'd lvñ olvH olvH pm\*H yñH orm'd lvñ-o'g olv olv pm\*ynmul jynpñpcllyð? um, ó ab'g y&H r&Pm-cEmul lysupñ aoonf&emul? okwð o\*lvmul okwewjynf avmuol OyyaEñ-uy&mul jzpbavonlv



tJg[ m jrwp&b&m; a[ mxm;w&h O'gefvgV&awmf (136) ygb/ tJr&h o'gw&m;jynp&py& ponlu  
 t|uxmu 'b&v&fjxm;ygw, f]]b&m;½S f[ m or&or& b&m; tpply? w&m;awmf[ m o&u&w w&m;tpply?  
 o&Cmawmf[ m o&y&E&PES h jynp&w&h o&Cmawmf tpply]]v& , Mun&w&h a½stzb'gES h avmukv&m o'g  
 q&w&h o'gw&m;E&pyg;u&h tly&ty&f aumi&f&h c&h b&ly& r&h& p&w&tp&f o&E&h& jzp&ap&ly& o&v-[ &mu  
 a½stz&h o&vES h&v&u&g r\*o&v& z&v&b&v&u&h jzp&ap&ly& okv-[ &mu y&d w&b&kwES h y#&O''okv 2-yg;v&u&h  
 jynp&ap&ly& y&d w&b&w&u&h w&m;emp&O&u jynp&ap&cbn/ pm\*[ &mu aomwmyw&h\*j&zi&h y, b&w&ty&om  
 u&avomES h t&b&b&cg&w&u&h y, p&e&f&ci&f& y&f jzp&on? , i&f&w&u&h y, Mub&zi&h t&d my&K&w&v&bn&f v&b&g f  
 Ow&K&w&u&h N&v&g f&ci&r&½&b& v&w&v&w&ay;v&E&h u&ay&on? (p&t&g&f&zi&h o&y&AR&h& ay;v&h r&½&om&v&  
 ay;v&E&h&u&mi&ES h jynp&h&e&om&u&mi&h pm\*ES h&v& jynp&bn&f[ k q&lt&ty&u&mi&f j&y&q&h&) ynm[ &mu O&y&ó em  
 ynmES h r\*f&ynm z&v&ynm&u&h jynp&ap&ly& k q&v&ly&g&ow&h

tJ D ygVES h t|uxmw&h&h j&y&q&h&m;w&h o'g& o&v& okv& pm\*ç ynmq&w&h w&m;i&g;yg;[ m o&y&AR \  
 ew&f&zp&u&mi&f ub&v&u&h&w&yg&b/ 'gay&r&h r\*E&v&o'g& pon&aw&u&awm&h b&O&u&h jzp&ap&w&w&h w&m;r&m;  
 r[ k&v&u&b&? c&ky&om&ky&ap&w&w&h w&m;r&m; jzp&u&w, / 'g&u&u&mi&h r\*f&ub&v&u&h t&b&d'r&u& typ, \*g&r&d  
 w&m;v&h a[ m&awm&r&xm;ygw, / avm&u& o'g& pon&aw&h&h&v& o'g&u&u&mi&h ew&f&zp&ov&m; pon&f&zi&h  
 p&p&p&h&½&ygw, ? o'g&u&u&mi&h& i&v& b&m;Mun&h&w&h o'g&u&u&mi&h&v&m;? w&m;o&C&u&h Mun&h&w&h o'g&u&u&mi&h  
 v&m; pon&f&zi&h p&p&p&h&½&ygw, /

ble&f&u&Doab&mus&w&mu&awm&h o'g&pon&f tax&mu&ty&h&m;ES h&v&u&g O&y&ó em ub&v&u&mi&h o&y&AR \  
 ew&f&zp&w&h, M&h q&tsi&f&ygw, /b&ma&u&mi&h&v&e&f&q&h if um&r&mOp& ub&v&w&h&h&h& O&y&ó em ub&v&u&f[ m t&j&ri&h  
 t&j&r&w&q&h& tm;t&u&b&q&h jzp&v&h&t&w&u&h&u&mi&g&b/ ]]O&y&ó em ub&v&u&f[ m b&O&q&i&f&u&h c&ky&ap&w&w&h, f r[ k&v&yg  
 v&m;}}v&h&ar;p&m ½&ygw, / O&y&ó em ub&v&u& b&O&q&i&f&u&h c&ky&ap&w&m r&e&f&ygw, / 'gay&r&h o&cy&ap&py&u& 'b&v&ly&?  
 ½&r&v&ly& tep&ö 'lu©tew& t&ae&zi&h t&r&e&f&w&f& o&w&h t&m&½&w&h&h& ep&ö oc t&w& t&ae&zi&h p&v&r&f&w&h u&avom  
 r&jzp&E&h&awm&b&? tJg[ m tm&r&P&mEb, q&v&u&u&avom&u&h O&y&ó em ÓP&f ub&v&u& c&ky&ap&w&my&g&b?  
 aem&u&ly&u&awm&h tJ u&avom&r&S qu&ly&j&zp&r&h ub&v&u&h tub&v&u&h&v& r&jzp&awm&b&? tJ u&h&m;S qu&ly&  
 j&zp&r&h b&O&aw&v& r&jzp&awm&b&? tJ g&aw&[ m u&ES h b&O&aw&u&h O&y&ó em u& c&ky&ap&w&my&g&b/ tJ D c&ky&h&f&o&h&u&  
 w&h u&avom&aw&f u&ES h b&O&aw&[ m O&y&ó em ÓP&f&zi&h t&r&e&f&w&f& o&w&h t&m&½&u&h t&u&u&mi&f i&y&ly& r&jzp&awm&b&  
 c&ky&b&h&u&w&ma&w&om j&zp&ygw, / O&y&ó em ub&v&u&h&h&h& y&g&O&f&w&h ub&v&ap&w&em&u&mi&h j&zp&r&h o&K&w&b&O  
 aw&u&h&w&h r&cy&ap&E&h&f&yg&b? 'g&u&u&mi&h O&y&ó em ub&v&w&m;aw&u&h&v& t&b&d'r&u& tmp, \*g&r&v&m;  
 (tmp, r&n&f&h&p&ky&#&baE' \*w&dy&O&w&h b&O&u&h&u&ap&w&w&om w&m;)v&h a[ m&awm&r&xm;ygw, /

a\*g&w&v&bl ub&v&u&awm&f b&O&u&h jzp&ap&E&h&ao; \

aem&u&ly&u&awm&h y|me&f&yg&V&awmf ('k375)r&h ]]r\*E&v&f e&A&h&e&q&w&h ty&h&mPw&m;u&h t&m&½&w&h ub&v&u&  
 ap&w&em&u& um&r&u&h t&m&½&w&h O&y&g&u&E&im&w&h&m; ur&y&p&ö ow&f&zi&h aus&Z&h&ygw, /v&h a[ mxm;ygw, / tJ r&h  
 t|uxm (489)u ]]ty&h&mP&u&h t&m&½&w&h&ap&w&em}}q&v&m a\*g&w&v&bl ap&w&em&ç yp&ö&O&u&P&m ap&w&em&u&h, &r, M&h  
 z&g&f&j&xm;ygw, / 'y|me&f&yg&V& t|uxmw&h&t&m;j&zi&h ]]o&y&AR [ m O&y&ó em ub&v&u&h&u&h t&j&r&w&q&h jzp&v&h  
 a\*g&w&v&bl ap&w&em&u&mi&h ew&f&j&y&n&u& jzp&w, /v&h, l, if t&oi&f&r&w&q&h jzp&g& ½&ygw, /

tJ D o&y&AR ew&f&om;[ m w&mO&w&om ew&v&b&O&a&mu&u&awm&h omoemy ub&v&u&mi&h jzp&ae&ES h&w&h  
 ew&w&h&u&f ble&f&w&e&f&u&Daey&g&ow&h u&h& h&mi&u&h Og tq&i&f&tm;j&zi&h&v& tJ D&t&j&m;ew&w&h&u&f omaew, ?  
 t&æ&t&h&h&pn&f&p&r&st&om pon&f&zi&h&v& omaey&g&ow&h 'g&u&u&mi&h tJ D&t&j&m;ew&w&h&u& o&u&h rem&v&ly& ½&w&ts  
 aj&y&m&q&u&w, ? 'D o&y&AR [ m v&b&O&w&e&f&u t&v&e&f&q&i&f&ly& at&mu&f&w&e&f&us&h&v&El v&p&kw&h v&E&kw&u&av;b&? , ck  
 awm&h&u& ig&w&h&u&f omaew, f pon&f&zi&h ½&w&ts&aj&y&m&q&u&yg&ow&h tJ D&v&h& aj&y&m&q&u&w&mu&h t&u&u&mi&f i&y&ly&u&awm&h  
 o&u&u&m;ri&f&u tJ D&w&om;aw&f&tm; ow&ay;w&m;p&um; aj&y&m&u&m;ygw, ? t&cs&i&f&ew&h&v&h o&y&AR ew&f&tm; rem&v&ly&  
 r&½&w&ts&u&e&? ol[ m v&b&O&w&e&f&u j&r&w&p&h&b&m; omoem&awm&r&h o'gw&m;u&h j&zp&ly&g&ap&cl&v, ? o&v okv pm\*  
 ynm&u&h j&zp&ly&g&ap&cl&v, ? tJ D&v&h j&zp&ly&g&ap&cl&v o&u&u&mi&h w&e&f&u&u&w&h ew&f&zp&v&mv&mb&? ol&tm; rem&v&h&½&u&e&  
 pon&f&zi&h a[ m&u&m;yg&ow&h

'D oBvAR \ Oyg' emublvæMumih xljcm;wh webBvD ewfzpylvu qijciMunlvif Oyg' em ublvluylg;rsm; tm;xkwælu&wm[ m tvælyiftm;wuzg fOrtajmuZg faumifygw, /

, clajmclvhl oBvAR [ m pm;p&mvj r½ Owp&mvtr½ aep&mvj r½ uhlæpmihæ½surnh olv r½ taygittazmf rlvæq&v r½ Elemuvl pLuyæw, ? tqif&bhl vlygb? okuqif&lvh vlvwmh ½rhl r[ kvlygb? 'gayrhljrwplb&m; \ w&m;ulem, if ESvhoGf ½rsvlyD aomwmywlr\*lvlu &oh;wh tçgus avmh aomwmywlr\*N tpfælvumih o'g olv tp½æom t&d Opøn (7)yg;ESh jynpblb;w, ? tlvælvjynpbl oh;wh twlv aoonN tjcm;rhl (r\*lvælvlyæaumif wem&ævmultwGf ½rsvaygbl tlv tçg) wvOwvbm ewfjynlv webBvDylD çrfom-u, Dvhl ewfzpbbl;w, / tlv g[ m ] t&d Opøn? clçpzm? aumi fph&apon}vhl qlvhl twlv aomwmywlr\*u t&d Opøn (7)yg;ESh jynpblvhl twlvælvumihlygb/

jA[ Mri fBvD jzp&wmxuæwmi fjrwbao;w, f

aomwmyef jzp&wm[ m jA[ Mri fBvD jzp&wmxuæwmi fjrwlvtallumi f jrwplb&m;u 'Bvl a[ mavmrl ygw, /

yxAm {u&aZæ? o\*½ \*raee Og/  
oAævmum"yapæ? aomwmywlvH0&H

aomwmywlvH aomwmyeftjzpl aomwmywlvH onlv yxAm {u&aZæ-wajraxmi lvlu tpl&wh pllvOaw;ri f (tjzp) pnfprf çrfomxuM? O&H omvæf aumi fjrwlvay\ / o\*½ \*raee Og-ewfjynlv jA[ Mjynbl æmu&onxum? O&H omvæf aumi fjrwlvay\ / oAævmum"yapæ Og-wavmuvlvlu tpl&wh r[ mjA[ Mri fBvD tjzpxum? O&H omvæf aumi fjrwlvay\ wlv

'BgxM\ teuft"yç, f tus, Esh ql&m Ovlælvumi fvlæwmh eAælvql&m w&m;awmf pmtlyf (253)rhl Munlvælvlygw, / 'lvælv tçælvæbl;yglyD aomwmywlv r\*flPævlæwvhl ajymp&m useygao; w, ? tlv gavlvl æumlvbvlurS quæ[ m&r, / 'lvælv a[ mclvhl aomwmywlr\*N \*flPæqmi fvl ævlvl qlyD w&m;orflvl&r, / ul-qvlvl&r, /

- (1) aomwvr\*OP? xljcm; [ el xlvfyef pllvazmfyonlv
- (2) ry, blvl? uævcl azgubç, tçf onlv
- (3) tqvlrxil? O#æ&, Ol uitpifajcmuæponlv
- (4) tyg, æv;yg;? vrlayguflsm;? wlvç; ylvæponlv
- (5) t&d Opøn? clçpzm? aumi fph&aponlv

æumlv aqmi fvl f 4-ck½ao;w, ? tlv gulæwvhl æumlvbvlurS a[ m&r, ? w&m;orflvluplv

w&m;orfl ywem

p oBvOEbkvæf w&m;awmfvl ½æopbl em, rsvlom;lv&aom "ræOe ublvluH apwemvhl tpfittmElæbmlælvumih, clv&m;em y&æwftaygiff olæwvæumi fvlbnf pa' oemawmvl a[ mlvum;xm;onh twlv Oyg'geuEm ig;yg;wlvuH tepo'lvæ&m\* tp½æom tççitt&mvlvzih xlvlonftm;avsvph ½jriEl f lvuif Oyg' emOPftpOf t&d mr\*OPftpOfzih qil&çylvorfl lvrl&m eAælvçrfomjrwlvuH vsijrepbl qlvæ&mulv rsuflrvuflvEl lvuygap/

om''k om''k om''k

oBvOEbkvæf w&m;awmf pwlvyvl f lvD\ /



tjD twá d d Oapá 'd d uH uA tusú r ½ & w, lwh 'd áw u u orñ' d u y, f w, ? y, f y u awmh uH uA tusú r ½ & w, f M o j r i w h u r o u w m o r ñ' d u uH uA tusú r ½ & w, lwh r p ñ' d u u y, f w, ? ] ½ y e m r r o m ½ & w, ? t a l u m i f E S h t u s ú r o m ½ & w, ? t e p o ' l u o t e w á o a b m r o b j v l o j r i w h O y ó e m o r ñ' d d t w á d d o o w' d d Oapá 'd áw u u y, f w, ? y, f q l w m u v t r e f t w i f o w h t w u f t r ñ; o á w G r j z p á w m y l u i f o ñ; w m u u q l w m y g b / j r i q l M u m; q p o n r ñ j r i w, f M u m; w, f p o n j z i h ½ r s w l y o b d o ñ; w m [ m t r e b á w b j r j r i b l r M u m; b e l j r i w, f M u m; w, f M o l w m r [ k w b o t? w u, j r i f w m M u m; w m p o n u u l ½ y o d w t r e b o d j z p á w m b j r i w, f M ½ r s w l w t c g r s u p e l t q i f u w j c m; j r i b o w m r s v b o w m u w j c m; ' M l d j c m; l y o d w, ? M u m; w, f p o n j z i h ½ r s w l w t c g a w f r i v l e n f w y i f d j c m; l y o d w, ? a e m u l y o a w m h ] r s u p e l t q i f ½ & w j r i w, } p o n j z i h l o w, ? a u f c s i f w p w l ½ & w a u f r j z p á w, ? o p & m ½ & w o l w, } p o n j z i h l o w, ? t j D l ½ y e m r r o t a l u m i f e l t u s ú r o ½ & w m u u o w h t w u f t w á u m i f r ½ b o t q l w m u u f y l l O P j z i h o b ñ; w, ? t j D b á w m h t w á d d o o w' d d Oapá 'd d u i f o ñ; w, ? t x t m; j z i h a w m h t a l u m i f ½ & w t o p f t o p j z p j z p á e w m u u w & w, i f Oapá 'd d u i f w, ? y s u l y s u b ñ; w m u u a w & w, i f o o w' d d u i f w, f

' g a y r h O y ó e m a l u m i h ' d d u i f w, f q l w m u w ' \* F O l u e t a e j z i o m u i f w m b j t h w r f v l O u i f w m a w m h r [ k w b o t? a o m w m y w i t \* f a m u r s ' d d b r o v l O u i f o ñ; w, ? ' g a l u m i h a o m w m y e r ñ, c l o o w f o m r [ k w b o t a e m u b e m u b o a w f r i v l r p ñ' d d m r j z p E l l á w m b o t? t j g [ m a o m w m y w i t \* f o r ñ' d d t j r p j y w f y, f u l w h t w u f a l u m i f y g b / t j D y, f y u l l & n l y á w m h a o m w m y w i t r \* l u r p ñ r \* á c: w h v r f r ñ; u l y, f w, f M q l w m y g b / r p ñ' d d u i f, i f r p ñ o u l y p a o m r p ñ r \* ¾ á w & w l u i f a w m h v m y g b /

### o r ñ o u l y j z i h r p ñ o u l y l u l y, f y l

r p ñ o u l y q l w m u m r O d w u f A m y g' O d w u f O d ð O d w u f q l w h t u b q l o l y g; y g b / v l c i p & m a w e l p y l y o B u l w m u u u m r O d w u f á c: w, ? a o m w m y e r ñ u m r \* P i c p m; r u r u i f á o; b j? ' g a l u m i h t y g, f u s a p E l l á w h u m r t u b q l u o m a o m w m y w i t \* l u y, f w, f M, f & w, ? b, f M t u b á w & w q l i f o l w y g; O p m u u c l, l b l v k u b l r a w m r w & m; y b l v i r o l p o n f M u p n r á w y g b / a o m w m y e r ñ t j M l t y g, f u s a p E l l á w h v r f r ñ; t u b r d u u l r u l b o t / a e m u l y á w m h a o m w m y e r ñ a' g o r u i f á o; w h t w u f p l w f q l r á w m h ½ l w e l o a v m u f ½ f r ñ b? ' g a y r h o l w y g; t m; a o y g a p v l B u l w A m y g' O d w u l u h a w m h a o m w m y w i t \* l u y, f w, f M, f & y g w, f n f q b o l B u l w h O d ð o O d w u l u a w m h t u e l v l u i f r ñ r [ k w á y b o t? E ñ; j r i f p o n E S h t v l y f v l y á e &, i f t j D E ñ; j r i f p o n u u l a r m i f E S & R E S h p y l y j z p á w h t u b u a w m h r u i f á y b o t? ' g a y r h q i f & a t m i f o u b u E l y p u l b o l B u l w h O d ð O d w u l u a w m h u i f o i f v m y g b /

### o r ñ O g m j z i h r p ñ O g p m u l y, f y l

i g; y g; o l v a q m u l w n f u s i b l w b l r ñ r l o m O g' g a O & r P o l u f y' H o r m' d m r d v l a q m u l w n l y o a w m h v l f a j m j c i f r s M u O á ½ ñ i & w, ? r l o m O g' E S h t v m; w j z p á w h \* w l u p u m; q b q p u m; t l y e f t z s i f p u m; r s m; r s v l M u O á ½ ñ i & w, ? ' g u a w m h a q m u l w n l w h o r ñ O g m j z i h r p ñ O g p m u l y, f y l y g b / t m Z D | r u o l v a q m u l w n f u s i b l w b l r á w m h a q m u l w n f x m; w h t w u f O p d p ½ l u i 4 - y g; v l r s M u O á ½ ñ i & w, ? ' g v l a q m u l w n l w h o r ñ O g m j z i h r p ñ O g p m u l y, f y l y g b / O y ó e m ½ á e w h a, m \* r á w m h ½ r w h t m ½ w l f E S h p y l y o r p ñ O g p m u l y j m q E l l c l h r ½ á w m b o t? ' g u a w m h O y ó e m o r ñ O g m j z i h r p ñ O g p m u l y, f y l y g b / ' á v m u b r ñ O g p m a w l u a w m h r p ñ O g p m a w l u t j r p j y w f r y, E l l u b o t? w' \* F O l u e t a e j z i o m y, E l l u w, f a o m w m y w i t \* f r i y g w h o r ñ O g p m u a w m h t y g, f u s a p E l l á w h r p ñ O g p m a w l u t j r p j y w f, b o ñ; w, ? ' g a l u m i h a o m w m y e r ñ t y g, f u s a p E l l á w h v l r p a o m O p d p ½ l u á w G v l O u i f w, f ' g a y r h ] r p ñ o u l y l y o l P o g p m z ½ b O g p m w l u t e m \* g r i t \* l u t u i f r y, f w, ? o r g l v m y r p ñ O g, m r r p ñ o w d r p ñ o r m' d w l u t t & [ w i t \* f u t u i f r y, f w, f v l O b l i t \* f (' k 3 2 5) r ñ j y q l k m; w h t w u f t y g, f u s a p E l l á v m u a t m i f r q l w h y o l P o g p m z ½ b O g p m o r g l v m y r s m; u a w m h a o m w m y e r ñ j z p E l l á o; w, f M, f & y g w, f

## or&amp;ur&amp;Ezihr&amp;aur&amp;Uly, lyh

ig;yg;oLv aqmu&wn&usi&ol&w&or& ow&rpaom um, 'p&u&rs Mu&ba&zi&it&or&ur&E&w&\*&u& j&zi&h&ow&it& cl&it& rw&m;u&v&er&q&w&hr&pa&ur&Uly, lyw, ? O&y&ó em a, m\*&rs&awm&h&½&rd&w&h&tm&½&w&it&ES&py&ly& ow&rpaom um, 'p&u&u&it&iy&E&it&cl&it& r&½&awm&it&? t&j&gu&awm&h& O&y&ó em or&ur&E&zi&h&r&pa&ur&U& w' \*f tv&j&zi&h&y, lw&mb&/ aom&wmy&w&it&\*&rs&yg&w&h& or&ur&E&\*&u&awm&h& ow&it&p&½&om& r&pa&ur&U&um, 'p&u&u&it& t&ui&it&h& t&j&rp&j&wy, b&or&w, / 'ga&Lumi&h& aom&wmy&er&h& ow&j&ci&f& cl&it& lw&k& u&j&ci&f& ry&it&rq&it&h&om um&r&\*&P&w&it& rw&m; u&v&er&ci&f&q&w&v&or&½&awm&it&/

## or&amp;tm&amp;ZD&amp;j&amp;zi&amp;h&amp;r&amp;pa&amp;tm&amp;ZD&amp;Uly, lyh

oLv&u&it& ½&w&h&o&o& apmi&h&½&u&aw&w&it& m ow&j&ci&f& cl&it&f& v&er&ci&f&paom u&it& f&tr&l& E&w&f&tr&h&m; j&zi&h& p&dy&g&r&½&it&? w&m;oj&zi&h&½&u&it& &aom& pi&Lu, lw&h&y&pi&it&j&zi&h&om& tou&ar&G&w, ? t&j&g&[ m aqmu&wn&usi&h& ol&w&h& or&tm&ZD&o&v&zi&h& r&pa&tm&ZD& u&it&ae&y&ly&g&b&? O&y&ó em a, m\*&rs&awm&h& ½&rd&om& tm&½&w&it&ES&py&ly& rw&m;aom& en&j&zi&h& p&dy&g&½&it& j&zp&cl&it&h& r&½&awm&it&? t&j&gu&awm&h& O&y&ó emü yg&oi&ly&ð&paom& or&tm&ZD&j&zi&h& r&pa&tm&ZD& u&it&ly&g&b&/ aom&wmy&w&it&\*&rs&yg&w&h& or&tm&ZD&r&\*&u&awm&h& rw&m;aom& yp&it&f&½&it& r&pa&tm&ZD& [ br&u&it&t&ui&it&h& t&j&rp&j&wy, b&or&w, / 'ga&Lumi&h&aom&wmy&er&h& rw&m;oj&zi&h&y&pi&it&f&½&it& v&or&u&it&w, /

'&e&m&rs&h& 'p&u&u&ES&h& 'R&m&ZD&u&it& 'B&w&it& q&cm&w, ? tou&ar&G&or&fa&usmi&f&ES&h& rq&it&lw&h& um, u&h& Op&u&h& raumi&f&ru&it& 'p&u&u&v&it& ac:w, ? t&j&D& 'p&u&u&rs& Mu&ba&zi&it& lw&mu&it& or&ur&E& or&om&O&gpm& ac:w, / tou&ar&G&or& fa&usmi&f&ES&h& py&q&it&lw&h& um, u&h& Op&u&h& raumi&f&ru&it& 'R&m&ZD& ac:w, ? t&j&D& 'R&m&ZD&rs& Mu&ba&zi&it& lw&mu&it& or&tm&ZD& ac:w, ? 'R&m&ZD& q&w&m& raumi&f&w&h& tou&ar&G&ry&g&b&? r&pa&tm&ZD&-r&h&aom& tou&ar&G&r&v&it& ac:y&gw, /

## or&amp;om&amp;O&amp;g, mr&amp;j&amp;zi&amp;h&amp;r&amp;pa&amp;om&amp;O&amp;g, mr&amp;u&amp;ly, lyh

tub&w&ES&h& py&q&it&lw&h& tri&u&pa&w&u&it& B&u&w&it&f& ajym&w&it&f& ü&y&w&it&f& r&pa&om&O&g, mr&q&it&lw&h& r&h&it&, G&it&p&h& tm&x&lw&it&ly&gw, ? or&y&g, if& b, ftub&w&f&tr&h&s& r&j&zp&E&it&it&? ub&w&ES&h& py&q&it&lw&h& tri&u&pa&w&u&it& B&u&w&it&f& ajym&w&it&f& ü&y&w&it&f& or&om&O&g, mr&q&it&lw&h& r&h&it& tm&x&lw&it&ly&gw, / tub&w&it&p&w&aw&G&j&zp&cl&it&h& &atmi&f& pmay&Lun&it&j&ci&f& r&j&y&w&it& ½&rs&v&ci&f&rs&m;u&it& ü&y&v&ly&aw&it&cg& or&om&O&g, mr&j&zi&h& r&pa&om&O&g, mr&u&ly, h&aw&m&b&? tx&t&tm&j&zi&h& O&y&ó em a, m\*&rs&h& ½&rs&v&it& j&zp&atmi&f& al&Lumi&Lup&u&it&[ m rs&v&cs&u&it&f&ü& yg&oi&h&ew, ? t&j&B&w&it& al&Lumi&Lup&u&it& or&om&O&g, mr& r&½& if& ½&rs&v&it& r&j&zp&E&it&it&? t&j&D& al&Lumi&Lup&u&it& av&s&h&aw&it&cg& r&½&rd&ly& v&G&w&v&w&b&or&w&w&it&w, ? olt&m;aumi&f& aew&it&cg& r&½&rd&w&m&, lw&it& r&½&rd&ly& t&u&le&w&it& ½&rs&v&it&rs&u&cs&it&f& j&zp&h&ew, ? t&j&B&w&it& ½&rd&w&it&f& or&om&O&g, mr&-u& r&pa&om&O&g, mr&u&ly, h&aw&m&b&/ t&j&B&w&it&cg&rs&h& ½&w&it&f& ½&w&it&f& j&zp&ly&ð& tub&w&it&u&it&ly, h&eon&it& r&n&it&w, ? r&j&zp&h&ao&w&h& tub&w&it&v&it& r&j&zp&atmi&f& tm&x&lw&h&eon&it& r&n&it&w, ? r&j&zp&h&ao&w&h& b&m&O&em& ub&w&it&v&it& r&\*&ub&w&it&u&it&ly& j&zp&atmi&f& tm&x&lw&h&eon&it& r&n&it&w, ? j&zp&ly&ð& b&m&O&em&ub&w&it&u&it& w&n&it&w&h&atmi&f& w&ly&g&atmi&f& t&G& r&\*&ft&a&m&uf& j&y&n&it&p&h&it&atmi&f& tm&x&lw&h&eon&it&v&it& r&n&it&w, /

aom&wmy&w&it&\*&rs&yg&w&h& or&om&O&g, mr&u&awm&h& tyg, l&u&ap&E&it&lw&h& r&pa&om&O&g, mr&u&ly, b&or&w, ? 'ga&Lumi&h& aom&wmy&er&h& tyg, l&u&ap&E&it&lw&h&ow&it& cl&it& pon&h&aw&u&it& tm&x&lw&it&ly& ½&h&ew&m&b&/

## orffowjzihrpnowduy, fyl

**rpnowd** qllwm tublvftrawul pvlvgoipm;lyð trsv&wh pwapwouf taygifygb? a/su aymlyg;ch iyyvlyclvhl tublvf trawul tm;auseylvh taeeftsv&wm[m rpnowb? cifi&ifEbvhl olawG taLumi{ul jyelvnbw&wmv] rpnowb? tublvftrul iyb&m ow&wmv] rpnowb? tJD rpnowdul ublv&a&;mrñ trsv&wh orffowu y, fw, ? b&m; \*Pawmf ponul trsv&wh orffowd uvl y, fw, ? Olyó ema, m\*ññ jriñ lum;rl ponul ½rsvwllf ygOifvhl orffowdu tvul trsv& atmublrñhl rpnowdul y, fw, / aomwmywlt\*frsygwh orffowduawmh tyg, Æv;yg; usapEll lvhl tublvupawG trsv&rñhl rpnowdul tjrpjywl y, bñ;w, / 'gallumi h aomwmyerñ tJD tublvf upawul iyyvlyzll trsvr&b] ½&ew, / 'gayrñ tyg, fusapEll lvhl tublvupò tao;tzfsm; ulhwml iybll trsv&ao;wmygb?

## orfform"jzihrpñorm"duy, fyl

**rpñorm"d** qllwm umr\*Pfta&; ow&a&; cla&; aym&a&; paom tublvql&m upawG Bulawltcg ajymawltcg iyyvly&ewltcg pvl wnlunhygb? tJD pvlwnlunrl r½ if bulhl ajymrl iyrławG rlybajrmuEll b? tJD rpñorm"du ublvupò wn&ewhl orfform"u y, fw, ? b&m; \*P ponul tm½&awhl orfform"duvl y, fw, ? Oibul xlvbul tm½ uoPpaom orxtm½ wn&ewhl orfform"duvl y, fw, ? pmeborm"awluawmh tJD rpñorm"du ttjzpf a0;uññ;atmi v] y, fw, ? Olyó ema, m\*ññ ½rwl tm½ tcluftweh wnlwn&ewltcPuorm"duvl tJD rpñorm"duy, fwmb/ aomwmywlt\*frsygwh orfform"duawmh tyg, fusapEll lvhl rpñorm"d [ brduy, fw, /

'gallumi h ]t|\*uHt\*½p;yg;½&om? rpñr\*lvrrñ;u yZ[ w&aomwmywlt\*lu y, bñ]vll Obk r\*lu jyqk;ygbl tJgul ]t\*½p;yg;? r\*lvrrñ;? y, ½ñ;okwoibon]vll aqmi ylf p&k;w, ? tJgul qllur, /

(6) t\*½p;yg;? r\*lvrrñ;? y, ½ñ;okwoibon/

**rpñr\*f** qllvhl r\*lvrrñ;u b, Æ&mu&apwwlv qll i? tyg, Æv;yg;vl a&mu&apwwlv, ? vlbo a&mu&lv, i v] touwlticf temrsm;jcicf pm;Ow&ea&; rjynpjcif ponjzih twdlu@a&mu&ap wwlv, / [ lwaelu ajymclvhl olyAK" vEl[ m w&laom b0u yapuAK g t½sfrwul vEbu vll jypñ;clvhl z½boOgpm rpñr\*½&allumi h i&v] us&mu&clw, ? tJD rpñOgpmul ajymq&mrñ rpñoulyjzih rawm&mbul tultnlyygw, ? rawmvpum;ul ajymq&ef tm;xwrt trsv&rñ pvlwnrlqllvhl rpñOg, mrç owd ormr\*½ tultnawvl ygw, ? tJD rpñr\*½rsm;jzih q&a&;rdwltwul i&uslydw&emul vlbo a&mu&lvhl tcg tv&eqif&lvhl Eema&m\*gonbuð jzp&w, ? w&laom b0u r&frwa, mulul owclvhl b0rsm;pñrñ tJD r&fr\ towclw, ? tJgv] rpñoulypaom tultnñsm;ES lvuG rpñur&qllvhl r\*lvrrñ;allumi h b/

aomwmyerñawmh tJD (tyg, fusapEll lvhl tyjif vlqif&b0o&vl a&mu&apEll lvhl) rpñr\*½awul aomwmywlt\*lu y, lygw, ? 'gallumi h aomwmyerñ tyg, Æv;yg;oll rusa&muEll bonjyif qif&lvhl vlbo ewlb0qllvhl, lvhlvhl b0rsm;okvl ra&mu&awmlb? tifrweaumi fwmgyb? , ck a, m\*awG ½rsv&ellu &wm[ m tJD tifrweaumi fwtqibla&mu&atmif ½rsv&ellu&wmb/



ab; & c y f o r f u i f N t f a p o n f

aemulyawmh]]oAa0&b, med t v k p k o m & e a b ; w l u l l O l y o a r w d a o m v m y w i t \* f u N i t f a p y g w , } w l a 0 & - q l v m & e b b ? b , - q l v m a l l u m u z G a b ; b ? t l e b e l a b ; u l l o h k w t l u m ( ' k 6 8 ) r n ] ] t w a w m { u h t e u f t & t m j z i h t w l w } b m l j y q k m ; y g w , ? ( 1 ) y g P m w l y g w - o l t o u b o w j c i f u w y g ? ( 2 ) t ' E n ' g e - o l D p n c i j c i f u w y g ? ( 3 ) u m a r o l r p a p m & - r y l l r q l l a o m a r x l e u m r w l u u l ; v e l j c i f u w y g ? ( 4 ) r b m O g ' - v r h j m j c i f u w y g ? ( 5 ) o l m a r & , r Z f y r m ' l m e - a o & n f t & u f p o n i u l a o m u b l j c i f u w y g ? ' l g ; y g ; b ? a 0 & - & e b l q l v m v l o w j c i f p a o m ' D t u b l m l a p w e m i g ; y g ; b ? b , - a b ; q l v m v l ' D t u b l m l a p w e m i g ; y g ; b / ' g a l l u m i h a 0 & b , - & e a b ; t m ; v k w l u l l a o m v m y w i t \* f u N i t f a p w , } q l w h O b l i t \* p u m ; [ m ' D t u b l m l a p w e m i g ; y g ; u l l i f & n l z G f w , M l l , b i l y g w , / t l D t q l u l l c i l l i n l r s w i , E l l a t m i t t \* k v & y g v u l l x k w j y y g O b r , /

\*[ywttemxyPaoa|: y0+ig;yg;ulehom? b, me+ab;wlu a0&me+efowlu tyl[ m, -  
ry, M0/ 'b bvm Ew+ovr/b[ li? Opw+qityN? e&, 0+i&blvnt? 0yyZw+a&muN/ uwrmcd  
y0+tb, f ig;yg;wluEnt[ l? ygPmwlygw+owjcfut#i? t' E+ge+cljcfut#i? umarok r&pm&+  
arxlef umrwlu r&, 0f ul;v&cfut#i? rlbm0g+H-v&cfut#i? o&mar&m, rZym'|metrt, pf  
arabv&mlumif ao&nft&u&omupm;jcifut#i? Ermed+big;yg;wluNry, M0f kqN/

\*[ ywɛtɛmxyPɪ aɔa|;? y0o a0med b, med y[ m, -ig:yg:aom &ɛab;wɪlly, M0? 0bV0g  
 ɛwɔ0pɪwɔ-0wɔbɪlɪ qɪtyN? 0k'w00yYzɛvɪb0 ɛwɪb0[ ɔom 0k'w0wɪa&muN-pɔnfzɪt

t\*kw&ygVd ('k-180)rfi a[ m x m; ygw, ? oH kw ygVd (y-297) rfi vI y0a0& b, okw qVw trni  
jzih tvm; w yifa[ m x m; ygw, ? ygVd aet x m; tenfi, r0m x t ygw, /

tJ D ygV\ tzG uawmh oH kwf|uxm ('k68)rñ tus, 12ygw, / b, H a0&EÄ twawm {uH  
[lrv] tJ D t|uxmrñ ab;E5&ef t&wlbM jyqk;ygw, / 'galumih owjciť cjiťc umrwü  
rñ;, Gfud;vEjciť vřjciť ao&nft&uf aomupm;jciťqVh 'D tubkř apwemig;yg;uřif a0&-&ebl  
vM qV, / b, -ab;vM qV, / aemulřawmh tJ Dtubkřapwem ig;yg;uř y, řyD jzplwblu  
aomwmyeVvM tJ bkwawř a[mxm;ygw, / 'galumih ]&eab;tm;vM uř aomwmywř\*ü N řřap  
w, řvř qVh Oökr\*řum;[m owjciť tpřřom 'Dtubkř apwemig;yg;uřif qV, řM, bilygw, /  
tJ D Oökr\*řt qVh ]ab;&ef cyořř? ařřicgwřř? uifN řřapygon]]vř aqmilykřk;w, / tJ guř  
qVh&r, /

(7) ab; & ecybort? a/2ni cfwrt? uifNi rtapyqon/

ow0guu owjci f t p 1/2 aom o brys u a M u m i f t u b l w a p w e m i g ; y g ; [ m i & l w & p n e f N y l v n  
t o l & u m , f b o r m ; o m l u s a m u a p w w i w , ? u b l w i u a M u m i h v l b 0 e w l b 0 a & m u l w i t c g v l t o u f  
w j c i f t e m r m ; j c i f p o n j z i h q i f & a p w w i w , ? ' g a l u m i h a l u m u p & m a b ; v r n f w , ? u l l w l f & e b l v n f  
r n f w , ? t l d u l l w l f & e b e l a l u m u p & m a b ; r m ; u l l a o m w m y w i r \* u u i f l i d r a p y g w , l w l t l g u a w m h  
1/2 s t a e y g l y ' g a y r h r l v y P h o t l u x m ( ' k 22 ) t \* k v & t l u x m ( w - 32 ) w l r h t & [ w i r \* t l w j z i h  
o u m , u l r y , & a o ; v u f ( y 0 0 b o w r [ m b , ) a b ; b u d 25 - y g ; w l r s r v w a o ; a l u m i f j y q l k m ; c s u f 1/2 y g a o ;  
w , ? t l d r h t z o # l u m r m ; u , i f a b ; b u d 25 - y g ; u l l & m z b , p o n l w l y i j v l ' g a v m u b m j y q l k m ; y g w , ?  
a e m u l y b a w m h o b l i r \* N t z o # l u m r s i v l ( y g P m w d y g w m ' d y 0 0 a 0 & m e d a p 0 y 0 0 b o w d r [ m b , m e d p m w d o A A  
a 0 & b , m e d o w 0 g u u o w j c i f t p 1/2 a o m & e f i g ; y g ; E s h a b ; b u d 25 - y g ; [ a o m & e a b ; t m ; v l w l u l l i d r a p  
o n j v l j y q l k m ; c s u f 1/2 y g w , / t l d t l u x m # l u m w l r h a b ; 25 - y g ; \ o 1/2 y l u b w m h j y q l k m ; c s u f r 1/2 b l /  
' g a l u m i h t l b b ; b u d 25 - y g ; q l w m u b n a w & l t l b b ; a w l u l l a o m w m y w i r \* u b , l w l l i d r a p o v l q l w m  
p o p y b l v l q a o ; w , /



ab; 25-yg; p0p0csuf

rdEyoŋuŋ (Eŋ-194) rŋ Asoeig:yg:Eš hab;-20wulul waygitwnf jyxm;wm ½gwg, / t!D25-  
yg;ulif ab; 25-yg; tjzpjzih o!0\*0wk 'yeulŋrŋ xkwjyŋawmh y&wbu!xŋs &mZawm Og-rS&u!ŋ  
'ŋ dtxd ab; 28-yg; — ½he&mwŋf rPbyŋarptuŋ t[ŋarü oŋfif? , u!ŋ&u!ŋ-bw!Eš  
&u!bw!re Eš -bw!tab;ü oŋfif? ab; 25-yg;ulwent jyxm;ygwg, / t!bw!2-entjyxm;&mŋ  
rdEyoŋu jyxm;w!ab;ŋm;ul t|uxm #umw!u &n½G bŋ ef ½gwg, / aemuŋawmh tbd'ŋObif  
ygVŋŋ jyqtsulu omi cŋmVŋŋ, M!xifygwg, / t!Djyqtsul mvl rdEyoŋu jyqtsuEš trm;tm;  
jzifwŋygwg, / galumihObifygVawmhŋjyqtsulu t&f!bw!xkwjygr, /

(1) Zmwab; (2) Z&mab; (3) Am"ab; (4) r&Pab; 'D-4yg;uHlab; 4-yg;taejziHObiŋ ygVrŋ  
a/300pŋ a[mxm;ygw, / aomwmyerŋ clep00txd jzpjciŋ tŋciŋ enjciŋ aojciŋqVH ab;av;yg;ES h  
awVHbo;aomallumiH]aomwmywŋ\*ŋu 'DyXr ab; 4-yg;uHvH0y, ŋw, /jvHwHh rŋqEH aybŋ? /clep00  
xufyVH0aw&rnhŋtŋDab;av;yg;uHŋ, ŋw, /jvH, l, iHwHhoiH0G 1/2ygw, /

(5) riʔab:ʔ (6) ciʔab:ʔ (7) riʔab:ʔ (8) aʔab:ʔ 'D 4-yg:uʔ 'kwʔ ab: 4-yg:tæjzi  
a[ mʔm:ygw, / 'ʔav:yg:vl rʔuʔrʔuʔbʔrʔi Niʔrʔiʔuʔawmʔ rʔocmʔygʔiʔ aomʔwmyʔwʔiʔ\*ʔ tʔpʔfʔalʔumʔiʔ  
aemʔuʔbʔrʔm:ʔrʔi uʔiʔw, mʔ, l, iʔmʔ oʔpʔmʔ/ʔygw, / oʔrʔ [kwʔ cʔpʔbʔoxʔuf yʔwʔeʔyʔ ʔzʔrʔnʔbʔrʔm:  
Eʔpʔyʔiʔ awʔuʔrʔnʔab:ʔrʔm:ʔuʔiʔw, mʔ, l, iʔmʔ oʔpʔmʔ/ʔygw, /

[illegible]

aemufyɔawmh omoemawmɪfɪ & [efuvmcgp ykʷftm; q&morm;rm;u 'M[m rpm;aumifbɪ?  
'Mtcɔf rpm;aumifbɪ ponjzihi qɪfɪlɪm;ɪu, / tʃɪM qɪfɪlɪm;wmuɪ oabmruswɪ & [efop  
u 'Mqifciɪw, ? ]igwɪ[m vɪ0wɪfɪ bmrqɪ pm;siɪvmuɪ pm;Eɪɪw, ? b, ftɔɪqɪ pm;Eɪɪw, ?  
, clawmh [M[m rpm;aumifbɪ? 'U[m rpm;aumifbɪ? 'Dtcɔf rpm;aumifbɪ ponjzihi tɔɪtɔs, ɛwG  
oɪrsm;w, ? rwwEɪɪygbɪ}vɪ qifciɪyɔ vɪbmif jyeɔɪ;ygowɪ tʃɪg[m Orta&;taɪumifɪyɪyɔ ysupɔ  
qɪɪɪ&wm jzɪwɪtwɪf tpm;buɪwɪ rɛusɪfɛɪwɪ rɛusɪtab; oɪɪwɪwɪ 'M[m vɪ, ɔktcg tɛnɪ  
tuɔɔawmh ½Eɪɪwɪbɪ/

aemufawmh & [ef[m pufEponiut rapmi%duyl irx%xuut oñ;wltcg orciyef  
tptviEsh umr\*I Pftm%hwut tvlwif oaqmicbm;vsuf aymarBewmut aw&wwygw, ? t!vM  
awfria&wmh ]jigri vly ypnfOpnawG %Bewmb? igvl olwlvif umr\*I Pf tm%hwaY aymarBeElfwmb]]vI  
jriaw&wmul tm;usyD vabmifyea&mubñ;ygowl t!g[m Olvwul umr\*IPu qibñ;wm jzplwl  
twlufa&ObkvtD epryysupñ;wmelwygowl 'quawmhi, %G wñ&[efrm;elyvD oubqiygw, /

aemulypawmh ckwifu &[efvlygb] pulEponiul rapmi pntbl irkV&Xul ofi;awmh Owlyk qnfyk ae&mruswh rmwKgruul jri&aw&w, ? tJ&awmh umr&w\*awG tjiitxet jzpay:vmwltw&uf &[efb0rñ raeE&awmhbt? vlb0 a&mu&b; &ygow tlg[m ig;Murfab;alumi aoyu&wmeY wlyg w, lwl **ig;Murf** q&wv 'ae&mrñ **rmwKgruul** wipm;lyð a[mxm; ygw, lwl 'gv] &[efi, rsm;el ylyð ouqlygw, /

clajmclwh vilfab; ponluawmh aomwmyef &[efrñ jzpzG r½ygbt/ 'galumi aomwmyef &[efrñ aomwmywif\*lu vilfab; r&usmifab;ç Oab;ç ig;Murfab;q&wh ab; 4-yg;uliy, lyð jzplw, lwl , E&lygw, / 'ab; av;yg;u vDw&alumi aomwmyef&awmh rqlibotv q&rñb/ (t\*kw&y-438-ponirñ½)

pwkva&b; 4-yg;uawmh (13) rñulul iul rñulul lwl pypbñh tw&EDg' ab;? 'guawmh ul f[m ul f pypbñ, lq&wv [kw&fV jzprñb? aomwmyef&awmh ul f[m ul f pyp&avmu&tmif oVc&w, G&ri r½E&ibot? 'galumi 'ab;ul aomwmywif\*lu y, &alumi xi½ñ;ygw, / (14) olwyg;u pypbñh y&mEDg' ab;? 'ab;vl tr&fzih pyp&E&w aomwmyefñ r½E&ibot/ (15) rif' Pab;? 'guawmh rw&m; p&su&wlyð rif' Pbi&wv aomwmyefñ rui&E&ibot? o&yrñ aemulb0aw&f&awmh t&d r\*N tpf&alumi 'ab;rñ vl uif&E&lygw, / (16) tyg, &v;yg; usa&mu&wv 'K&v&ab;? 'guawmh aomwmyefñ v&ouif&alumi xi½ñ;aeyglyð

, ck xkwfy&wh ab; 16-yg;[m tbd'rñ O&ibfygVd (390? 391)rñ tp0ftw&f ½ygw, ? t\*kw& pwlu&ygw (436) ponirñv ½ygw, ? oarñ[ O&em'ed t|uxmrñ&awmh 'ab; (16)yg;ul aomVo r[mb, ab;buð (16)yg;vlyq&km;ygw, /

aemulypawmh (17) ÓwA&oe-aq&f&wvN ysup&jcif? (18) abm\*A&oe-plyg;OpñwvN ysup&jcif? (19) a&m\*A&oe-a&m\*gg& E&pu&sub&jcif? (20) oV&oe-oVysup&jcif? (21) 'dA&oe-t, lysup&jcif? 'DA&oeig;yg;ul&lab;tjzpjziñ, &w, ? 'gaw&uawmh o&bmxi½ñ;aeyglyð 'Dt&x&ab; 21-yg; ½bñ; lyð 25-yg;jyn&ef av;yg;bl v&wvhw, /

tJ&u&emul tu&E&onir&jcif\ tjyplig;yg;ul jyn&onN tjcm;rññ O&ibfygV&awmh ab; (5)yg; ul jyxm;jyelygw, / tJ&dig;yg;xrñ r&Pab;el 'K&v&ab;q&wv 2-yg;uawmh a½ylyfu ab; 20-xrñjy&lyð jzpayegw, ? u&elw&b; 3-yg;uawmh (22) tmZDUab; (23) to&vmuab;? (24) y&bom&Z&ab;q&wh 'D 3-yg;ygb/ tJ& 3-yg;xu **tmZDUab**;q&wv tou&ar&riul tpflyð jzplw ab;b? jzply&awmh rw&m;w&entjizihypñf½ñlyð tou&ar&wh orñ aocge&uawmh tub&wul ure&w&f \*w&er&wxi&wltcg &alumi&jcif jz&w, ? tJ&gul tmZDU ab;v& oarñ[ O&em'ed ponirñ z&jyxm;ygw, ? 'ab;ul&wv aomwmywif\*lu y, &alumi xi½ñ;ygw, ? **to&vmuab**; q&wvuawmh tub&lc&v&alumi&jcif ygb&w 'ab;vl [kw&v tub&lc&wv q& i&awmh aomwmyefñ uifoi&wmygb/ **y&bom&Z&ab**; q&wvuawmh raumirñ&ew&brñ y&b&wxi Oirñ &alumi&w&b;v& z&jyxm;ygw, ? 'ab;vl aomwmyefñ uifoiñ ygw, /

r[mea'oygV&awmf (289)rñv ab;aw&ul O&ibfygVd t\*kw&ygV&sm;E&h twyif jyxm;ygw, / tJ&b;aw&G, clajmvmv (24)yg;awmh ½bñ;lyð wyg;bl v&wvhw, / tJ&wyg;tw&f bmu&f, &rvl q& i? r&v&E&yO&fygV&ñ, ck&wfy&wh ab; (24)yg;xu tr&w (23) to&vmuab; q&wv rygb&a0&ab;ç 'A&u&b;q&wh 'D 2-yg;E&fw&g ab;u (20) A&oe-u (5)yg; jyxm;ygw, / tJ&rñ jyxm;wh a0&ab;el 'A&u&b;q&wh 2-yg;v&ul xñh r, lq& if to&vmuab;ul E&wly, &v&tr, ? tJ&v& E&wly, &e&awmh roir&ybt? b&alumi&v&q& if tJ& to&vmuab;u-t\*kw&ç O&ibfç r[mea'o okus&v&ñ wñ&wñf ½&eaom&umi&ygb/ tJ&awmh a0&ab;el 'A&u&b; 'D 2-yg;xu wyg;yg;ulbm, bi&w, ? b, f[m ul , rv&q& if 'A&u&q&wh tpm½ñ;yg;w&b;ul, r, ? tJ&v&q&wh a0&ab; use&ae&ybt&vm;v& ar;p&m½&w, ? ruse&bt&v&bl q&E&lygw, / b, lwl&v&q&wh a0&ab; &eq&wv tw&f&eb& tji&eb& 2-rñ½&w, ? ow&jcif&aom tub&w&apwem ig;yg;ul tw&f&eb& jz&palumi a½&em;u jyq&lyg&lyð tJ& tw&f&eb&ul rlyð tji&eb& jzplyg;y&ul a0&okv t|uxmrñ z&jyxm;ygw, ? , cljyq&wh ab;aw&xrñ

oB/AsoeqWmygw, ? tJ D oBysurI oB/Asoe[ m twGf&ebIb? tJ bB/AsoeqWvH twGf&ebIuH  
aomvmywI\*lu y, Muf, if tji&ebIqWvH aO&ab;vI uifEiI awmWmygb/ 'gaLumiH aO&ab;uH  
oB/AsoexH xnbGfIyBawmh 'H&vHewH (25)cljrmuf ab;t&mrH 'AQu® ab;uH xnh biW, M  
blefBuDu oabmu&eygw, /

'gaLumiH a/2Em;ujyxm;clwHb;(24)yg;xHn (25) 'AQu® tpm/2n;yg;wH tiwab;uH xnbGf, &r, ?  
'gayrH 'Dtiwab;uawmh aomvmyefzpl/2EY rsufarHuIbOwGf {uefuiI nI r, M rqlEiI aybI? bmaLumiH  
vbqI i? jrwpHb&m;vuXuawmf umvwefu t/2S&v mouwb rax&f qWvm[ m a/2S tubWuH  
tufO yguO#lu vLuvmvI &[ E& jzplyDonWvI&tmiI qftrjynpIbI 1/2decygowH aemuqH y&eA&ef  
pIrnH aefHawmif qftrbDfay;&bl 1/2de&mrH t/2S b&v&w&mrax&lu pwr"laq; tvt&uRvI tJ D  
wbuHbI pwr"luH OovIvif bDfay;&ygowH 'gaLumiH ygb/ oayrH aomvmywI\*H tpf&alumiH  
aemu&emuIbOawG twLuIawmh 'D AQu&ab;vI vHouifw, M, Eii yg w, /

aomvmywI\*lu &eab;tm;vHuH nI r&apw, b&mrH ab;BuD 25-yg;taLumiH ppp&jymae&vwmeI  
tc&ftawmIuebH;ly/ uI-o&aqmiIyI luIxylyD qLuO&pw

(7) ab;&etybort? a/2niI c&gwI? uifnI r&apygonI/

"r&Mum r[ m#lumopi urfBuDr&awmh o&O\* Ow&yeHn jyxm;wH 2-enf;xHs 'kwI enf;t&  
y&vBuXu &mZawm Og-ponIubm ab; (25)yg; tjzpf xkwjyxm;ygw, ? tJ g[ m (&mZb, m'ed  
yOObwd r[ mb, meIvI zGjyxm;wH #lumrs;E&H nI r&wovWvI 1/2ayrH tJ b; (25)yg;xHn tve&o;EkvI  
wH (cgPlu-opI kwab;? u@u-q&ajimiIab;? p@uul&-ac&urfab;? p@OpIu-uifI r&aumuf  
uifyZ&urfab; tp/2WvI ab;rs;vI ygOiaewWtwuf t&d r\*lu y, W, M q&mrH \*P&jrmuzG f  
r/2&omalumiH 'de&mrH roibIvI xiygw, ? aemuIyBawmh tJ D tao;tEkwab;aw[ m r[ mb, qWvH  
trnESvI r[ yrbIvI xiygw, /

b&m;om;awmft ppi

aemuIyBawmh-or&orI "ó -jrwpHb&m;\? Mb&o ykwIbO&a/2&i&awmE&f om;awmppftjzpbI  
Oyaewt&aqmiIyWvayonf-wH jrwpHb&m;uH b, M av;av;pm;pm; , MuniuHuG &eayr, M  
aomvmywI r\*Z&vI ra&mu&o;bl ykZOf tJzpbIqI if jrwpHb&m;\ om;awmf or&awmft ppi rjzp&o;bt?  
aomvmywI r\*Z&vI&muIvI aomvmyefzpfS jrwpHb&m;\ om;awmf or&awmft ppi jzplv, ? 'gaLumiH  
aomvmywI\*lu jrwpHb&m;\ a/2&i&awmE&f om;awmppf or&awmppf tJzpbIvI a&mu&apygw, WvI

jrwpHb&m;uH tve&av;pm; MuniH&eygvsuf ykZOf[ m b&m;\ om;awmppf or&awmppf  
bmaLumiH rjzplygovM qWvH ykZOf qWvm q&mrH;w, ? , ck b&m;ppi b&m;r&uH , Muni uHuG &e  
ayr, M aemuIvceHn b&m;wlawG \*P&q&mawLuH , MuniuHuG f o&wvmvI 1/2EiI W, ? , clbOrH  
rajymifv&yr, M aemu&emuIbOawG&awmh ajymifvbH;EiI &o;w, ? 'gaLumiH ygb/ aomvmyef jzpbH;  
, i&awmh b&m;ppiul , Muni MuniH uHuG fI[ m rysuEiI awmbI? b&m;a[ mxm;wH w&m;awmIuH  
uH WvI awIyD , Muni clI r&eawmIvmbI tJ bI b&m;a/2&i&awmrs xkwIyBa[ mWvH w&m;uH oIyD clI  
fI rI , MuniWtwuf a/2&i&awmE&f om;awmppf or&awmppf jzplv, M q&w, ? tJ bI a/2&i&awmE&f  
om;awmppf tJzpbIvI a&mu&apygw, WvI tJ guH JIa/2&i&awmE&f om;awmjzpf pIpp&mu&aponI}vI  
aqmiIyI f p&m;w, / tJ guH qLu&r, /

(8) a/2&i&awmE&f om;awmjzpf pIpp&mu&aponI/

om;awmftjzplvI qbi&mrH o&ygulvuhpyentESH n&tmiI om;awmjzpf-vI p&m;ygw, ?  
tr&or& aomvmyeftwIqI i&awmh or&awmjzpf-vI jyiIqWvIygb/ jrwpHb&m;\ om;awmftjzpf or&awmI  
tJzpbI aomvmywI\*lu a&mu&apw, b&awmh tJriIqHtqitoI a&mu&apwmaygH tirwef tm;wup&m  
aumiIygw, /







(c), xmbw?ro&atmi?xuvfr? u&vq?jzp/2r/2g/  
 (\*) pollo&? yXr? yp&OuPm/

jzplu/2yemrawu r/2Eif ro&atmi? vfr? jzplw y& qme? p&vut&u&onraw& u&vom  
 Murfaw&r/2b/2v&o&w, ? tJg[ m yXr r[ myp&OuPmygb/ 'galumi h -

E'HpqijciOP&on? t& t''w&H&omwmye? &aom? yXrH OP& yXryp&OuPmOP&on?  
 a[ mw&jzpayon? t&d H avmuk&H&avmuk&m t&d mr\*fu? r[ jzpaom OP&aywnf/ tom'm&PH  
 y&E&e[ &y&E&w&E&hrq&H&om OP&aywnf-v&ed&H&ky&ly? a[ mxm;ygw, /

b, enf&el tm;x&w&onjzpa? r&fu? fu? aomwmye?jzply&v& , Lunf, lqxm;w&bw&f  
 'yXryp&OuPm enf&jzi? 2&qijciLunbitygw, ? aomwmye? r[ kw&o; , i&awmh r/2b&E&el p&vut  
 t&u&aw& vfr&H&awmu& aw&R&f&? aomwmye?tpf jzpa&e, i&awmh yv&Am'' r/2y/ 2&r&S&aw&H&tcg  
 tv&w&p&vut t&u&aw&v&Orjzpl&mb&l uif&H&H&awmu& i&v& aw&R&, ? jzpl&v&, i&v& cs&jci? r&S&v&E&el w&h  
 tw&uf ta&E&it, Sur&2&el 2&r&S&v&E&el w&u, jzply&u&aw&h 2&yemraw&u 2&S&v&it&f&H& ob&awmu& i&v&  
 aw&R&, /

'kw& yp&OuPm

'L&aem&u&awmh yg&V&teu&fu? r/2&w&awmh&l aqmi&yl&fu? q&ly? 2&S&f&jy&on&r, ? yg&V&teu&fu? tv&E& if  
 awmh 2&S&jzmr\*2& e&A&e&Di&w&m;awmf pmt&ly&f& aem&u&qu&w& r[ myp&OuPm w&m;awmf u&Lun&u&ayawmh  
 u&v&u&qu&w&, /

(u) r\*bl&ly? e? O&y&o&OP& ze&er&D&um/  
 (c) t&Mur&f& t&E& u&v&pl& N&H&f&ri& xi&2&h&w&m/

aomwmye&f& r\*OP&jzi? c&yl&H&f&w&h oabmu& aw&f&ri&ly&awmh jri&ri& Lum&ri& pon&aw&u& tep& 'u®  
 tew&abmr&b&v& o&v&H& OP&t&jri&[ m c&H&f&H&w&, ? xy&cg xy&cg 2&r&S&aw&H&f& tJ&f& tot&t&jri&fu?  
 r&D&j&g&rsm&aeon&f r&nygw, ? 'galumi&h tJ&v& 2&r&S&v&ly? r&D&j&g&rsm&aw&H&tw&uf u&vom N&H&f&ri&fu? &-r&  
 qijciLun&lygw, / tJ&qijci&yl& yg&V&kr&f& ](yp&v& orx&] r&H&p&v&u& e&D&Pu&v&om&u& N&H&f&ap&w&h orm''u&H&  
 &yg&D&vm&}}v& qijci&vm&u ]2&r&S&aw&ep&Or&f& p&vut&u&on&ri& u&vomaw&G uif&avmu&atmi&f&orm''daumi&yg&D&  
 vm&}}v& qijci&vm&ygb? tJ&gu&H& aqmi&yl&f&kr&f& t&Mur&f& u&vom N&H&f&ri& xi&2&h&w&, M& q&xm&w, ?  
 y&d& qme&ac&w&h p&vut&u&v&omaw&u& u&vom Murfaw&v& q&v&mygb? t&d& r\*H&R&u&q&H& if tJ&v&  
 t&jy&ix&u&w&h p&vut&aw&u& ry, E&H&v&it&cg&v& 2&v&, ? aomwmye&f& q&H& i&awmh yv&Am''al&umi&H&up&m r/2y/  
 at&at&aq&aq; 2&r&S&aw&H&tcg tJ&M& p&vut&u&v&omaw&u&ly, E&g&E&H&v&mu&y& rsm&w&, ? tJ&v&ly, E&g&E&H&v&h  
 orm''u&H& &yg&D&vm&v& qijci&yl&ygb/ ](yp&v& e&A&w&) r&H&p&v&u& u&vom N&H&f&ci&fu? &yg&D&vm&}}v&  
 qijci&vm&u&awmh ]ou&H&, 'd&d&Op&u&p&H& o&v&A&w&y&m&m&opaom u&vom uif&N&H&f&yg&D&vm&}}v& qijci&vm&yg  
 b? tJ&gu&awmh&y, ly? u&vom qijci&v&me&v&cy&v&w&lygb? tJ&ou&H&, 'd&d&pon&u&awmh t&Eb, ac&w&h  
 o&f&ar&H&om u&vomrsm& jzpl&H&tw&uf aqmi&yl&f&kr&f& t&E&pm; u&vomt&ae&jzi&H&jxm;ygw, /

2&r&S&v&ly? tJ&v& qijciLun&h if 2&r&S&aw&eq&f&f& p&vut& u&vom t&Murfaw&G rjzpl&mb&l N&H&f&awmu&  
 aw&R&, ? 2&r&v&it&m&2&v&f&ES&h&py&ly? N&w, f&cr&om&w, f&pon&jzi&H&xi&r&S&v&rn&h t&Eb, u&vom N&H&f&awmv&  
 xi&2&h&w&, ? ou&H&, 'd&d&tp&2&om u&vomaw&u& v&H&O rjzpl&H&v&mu&v& xi&2&h&aw&R&, ? tJ&v&  
 aw&H&tw&uf M& q&H&zw&ts&uf &vm&w&, ? r&S&v&op&ma&m& r&S&v&or&H&am& c&yl&H&f&w&h oabmx&b& u&sa&m&u&b&f&ly?  
 u&wn&fu 2&r&S&v&q&H&v& p&vut& u&vomaw&G N&H&f&aw&, ? 'd&d&Op&u&p&H& pon&v& a&2&S&uv& r/2&awmh&f&}}v& 'v&  
 o&jri&f&q&H&zw&E&R&, ? tJ&g[ m 'kw& r[ myp&OuPmygb/









## oV0Eibkwæw&amp;m;awmf

## q|ryll f

1329-cEþ? Ogacgi Ivqef 8-&uES hvjynhæf  
a[ monf

w&m;tEbaE"

oV0Eibkwæw&m;u[ a[ mvmvm (8)Burfi ½&ly/ tJD (8)Burfxrñ (6)Burharmuf uqelvug hælu  
plyð aomwmywif\*^N \*IPausZlawu[ a[ mclw, ? e, lelvug ES hOgqWqW 8-&uæhsm;rñ tlyðowch  
w, ? tJ Uaemuf ypäOuPmOPrsm;uWj a[ mclw, ? aomwmyef ykKvES pylyð obilwñ taLumi f t&m  
awG awmlawmpkñ;yglyð 'Uaælawnh aomwmyefykKv ollyg;uWu plyða[ m&r, / 'gayrñ oV0Eibkw  
w&m;u[ maewm jzpWltwuf tJ bkwuWj tjccttjzpfzi hazmfy&Oþr, /

Oyg'geuEmuWzsaomwmyefzponf

oV oV0Eibkwæw&m;u[ a[ m r\*ZVæhæf ul rsuärñuWt&atmif b, lw&m;u[ ½tlyygovW  
t½sr[ maum|urax&u ar;w, / Oyg'geuEm ig;yg;u[ ½tlyyLumi f? tJ bWVif aomwmywæWuW  
rsuärñuWtlyð aomwmyefzpeLlumi f t½s b&gW&m;rax&u ajzLum;awmlygw, / tJD tar;tajz  
aqmif yk luav;rsm;u[ wacgubð qWuOþW

- (1) oVçokwm? pñrñ? b, f[ m ½tlyygoentf/
- (2) pñrñEil &m? ig;cEm? rñpñ ½tlyygownf/
- (3) rñrñ qif&? a&m\*gpñ ayguWt tñfwonf/
- (4) aji miñ raumi rñ? zsm;em[ & rñWj opñrñf/
- (5) ysupñ oh? tewñ ½& qWvñf/
- (6) ol ½jribeL aomwmyef trñzpeLloni/

Oyg'geuEmig;yg;qWm rñwVbEhñ rjyWxiñ;jzpaewñ jriñL Mum;ri ponñawb? tJ gawW  
jriñLuf ponñrñ rñEilW tepöponñzih trñftwñf rod if tJ jriñL ponñawW tepö ok twätaejziñ  
pñrñw, ? , ckwæw[ m tJ ðtwñf pñrñæLuwmb? tJ bW pñrñEilW tJD jriñLponñawW Oyg'g  
euEmvñ ac:&wmb? tJ pñrñEilW jriñLponñawW wPñ 'qWzih rñpñrñEilW tñmif jriñLuf Mum;cluf  
ponñrñ tepö paom tjcift&mWzih ½lyð rñpñrñ, i tJ bW ½lyð tepö paom tjcift&mWzih rñpñ  
ode, if tJ bW ½bdeqñyif aomwmywif\*ZVul rsuärñuWtlyð aomwmyef jzpeLlygw, Wñ tJ bW  
jzpeLlyW a½yñrsm;wæu tBurBurñ ajymcllyð tJ bW aomwmyef jzpWltcg uifoiñh uðvomawG  
uifyñ tyg, rñsvWvWajrmuWjponñuWj ajymcllyð

aomwmyeblyg

tJD aomwmyefykKvqWm[ m (1) owüW&raomwmyef (2) aumvñumvaomwmyef  
(3){uAZaomwmyef-vñ ollyg;½v, / tJ blyg;xu owüW y&r aomwmyef taLumi f u[ tñrñ  
ykWynwlygVawmñrñ 'bW a[ mxm;ygw, /

E"-pomoemawmñs {uapñ ykZvm-tcWkVñ? wPñ oñ, mZemñ(' d d Opñuñ oVAlw  
y&m rmo [aom) oñ, mZOf ollyg;Wñ? y&u, m-vñUeJcifaLumi aomwmyaEñ a[ mwð-aomwmyef  
jzpñ? tOeygw"arñ-tyg, bñ ujcif oabmrñy? ed awm-lraom \*wðOPñ/ oarñ"y&m, aPm  
-u[ Wñbñtyaom txur\*OPñvñ;am&mu&m ½ñ? aom-xñkVñ? a'a0 p-ewävmuüñif?















Mumaomv\ ra&muyl jzpaewmv\ ½w, ? t\Bwtcgrñ a&mu&eusw&m;ol a&mu&zl pwlñwv\w\, i&awmh  
r\umrlyifcylñ ðf&mol t vç fwul a&mu&ab&mu&bñ;wv\w, /

ou' g\*grjzpbñ;yl

txur\*zw&a&mu&zl ða&E&i&usuf jynpñ i&awmh tepaom tjcift&mjizñ xi½ñ;ojri&ewh  
ocñ½ayunñOPi &i&belwltcg xljcm;vsi&ref xubelwltorñ; jzpay:vmy&awmh op&m&ES h orqñwñ  
ocñ&tm;vñ cñylñ ðf&wñ oabmxbl us&mu&vsuf ou' g\*grñ\*zw&ñ; jzpay:orñ;w, ? t\Bwtzpyñw\  
t½ñ ðm&dykw&m rax&jrwu quvñyñ 'Bñr&E&um;awmrlygw, /

Xmellacg yaewh tñO&aom OZ&v\, Haomwmya&ñ bul®  
Ear yOky'geu&E' tepawm 'lu®awm/ y/ tewawm  
a, me&om reodua&ma&ñ ou' g\*gr&vñHop&ua&, s-wñ

tñO&aom-i&ñ½&um\ñ? aomwmya&ñ bul®aomwmyeñ &[efon? Ear yOky'geu&E-jriñ  
Mum;rapaom pOyg'geu&ñig;yg;wñw\ tepawm-rñj[ & 'lu&wm-qif&[ & y/ tewawm-tew[ &  
a, me&om-enf&vñrñ&ftm;jziñ reod ua&ma&ñ-ESvñof ðr&sv&epO? ou' g\*gr&vñou' g\*gr&zwñw\  
, Hop&ua&, s-tñuif&u&ñu&ñy&m\? {wñ Xmell&pol r&u&ñu&ñy&ñjciñ\ tallumif&t&ñon? OZ&v&  
½ñgay\ -vñ t½ñ ðm&dykw&m rax&jrwu r&E&um;awmrlygw, /

t\BñE&um;csufñ beñBubñ jñol ½jri&el ou' g\*grñ tr&fzpeññonñvñ aqmiyl p&xm;w, ?  
t\guñ tr&vñ (2) aqmiyl ES h wñyñ qñu&r, /

- (2) aomwmyeñ c&ñbñ ½ññentwbnñ/  
(3) ol ½jri&el ou' g\*grñ tr&fzpeññonñ/

t\Bñ ou' g\*grñ\*zwñol a&muñyñ, if xljcm;wñ ½ol&ññ;ES h wñ cñylñ ðf&ñ a&mu&bñ;yl  
cñylñ ðf&eñññ;uñw\ jyeñññyñ qifciw, ? y, ðyñ uifñ ðf&ñyñ u&vom&ES h ry, Bao; ruiñ ðf&ao;wñ  
u&vom&ñ;uñ qifciwmuawmh olwñwñ yññññ;ññom jzplwñw, Mñ qñygw, ? t\Dtallumif&t&muñ  
r[ memrñif\ Owñjzñhem;vñEñlygw, /

r[ memrñifOwñ

jrwññb&m;\ crñfawmñ ol&g'e rñf&u&ññ ol&uñ'e o&uñ'e a'mawm'e tr&awm'e qñwñ  
ñ&v;a, muñ ½w, ? t\Bv;a, muñu ol&uñ'ers r[ memr&ES h t&E&ñgrax&wñ jzpyg;ñw, ? t½ñ f  
tme&ñu tr&awm'e\ om;jzplw, ? (aom b\*O&awm ue&ñmvñ) qñwñwñwñ t½ñ f tme&ñu jrwññb&m;  
atmuñ, w, ? (r[ memarm r[ vuwa&m ou' g\*grñ t&d omO&um-vñ) qñm;wñwñwñ r[ memrñu  
jrwññb&m;xuf Bñw, ? ou' g\*grñ t&d momOuygbñ t\B r[ memrñifñ jrwññb&m;uñ 'Bñ  
ar;avñuñygw, /

jñvmb a'go arm[ awñ m pñvñ tñpñtallu;ç pñvñuñ y&vmb&pwñwñwñ w&m;awñbñwñ  
wynñawmñ orñf&vññ o&abmaygubewm Mumyñyñ 'Bññod&eygvsuf &ñg &ñgññ avmb a'go arm[ w&m;  
awñu ubñpñvñuñuñ&ymu&ñpvsuf vñf&ñyñ wñ&elluygw, / t\g[ m bñallumiñygvñwñ

'D r[ memrñifñ jñou' g\*grñ\*jzñyñif avmb a'go arm[ awñuñ tñuifññy, w, jñvñ xñf&vñ  
xm;w, ? ol&yññ jñry, Bao;wm ½w, jñvññ olu olw, ? jñry, Bao;wmñuñ pññyñ y, ðyñ u&vomu  
wz&ñemufñ jyeññmw, jñvññ xñyñgowñ (yle yp&awm Og Owñwñvñ onñ a[ mwñ-[ k½&om , cñvññ  
yg&ES h tñ&azññyonñ) t\B&ñrññ t\uxmu 'Bñpppñygyw, /

t&d omOuó -t&d mwynhtm;? {OH oaEa[m-pohom , Hñ;on? OyZ&w&jzplw&yg  
oavm-[rV tmr OyZ&w&jzplw&onf r&ay\? uof-tb, hMumient? yP&v& m taumOd w&-  
a'oemynw& ru&fusi&om&umiyi/ [t&fjy&v&? t, Hu&vaom tolur\*Q&Z&w&pu&vomul  
pr&h&om r\*fu y, bwfityonf[k jyq&om? Er&b yP&v& m-pa'oemynw&? taumOd ó -  
ru&fusi&v&? t&d omOuó y&t&d mwynhtm;aomvni? {OH a[mw&pol , Hñ;jzplw&ay\ u&  
wó yp&OuPm ew&v&b, ES l&v&lt&d m&ñ yp&OuPm r&v&bavm[r? tw&½&ay\ ye-½&i&½&m;  
aomvni? om-x&yp&OuPmon? oaAb&H&t&d m&tm;v&w&v&? e y&d/P&ñ a[mw&tjynhtp&ts&nf jzplonf  
um; r[kway/ [t&rjynht&? {aum y[Eu&voar0 yp&OuPv&t&d mwyg;onf y, H&v&vomulbm  
qifciN? {aum t0o&u&vo-ar0-wyg;aom t&d murl uifaom u&vomulbm qifciN? {aum  
r\*ar0-wyg;u r\*ulbm qifciN? {aum zvar0-wyg;u z&v&ulbm qifciN? {aum e&hear0-wyg;u  
e&he&ulbm qifciN/ Ermok ye y0&k yp&OuPmok pyp&OuPmig;yg;w&v&? {uH Og a'G Og-wyg;  
jz&p&ç Ep&yg;jz&p&ç? aem v'He OY&E&r&&ef roilunonf[kw& oilunonfi/ Ewd, ó yp&OuPm e  
y&d/P&ñ? wó -p&q&bnhtw&f yp&OuPm rjynht&om t&d m&ñ? r\*Q&Z&u&vo-yP&v& H&r&j&zi  
y, bwfityonh u&vomul jyonh a'oemynw&? taumOd w&-ru&fusi&om&umiyi {OH a[mw&-  
pol , Hñ;jzplw&ay\ -w& t&jg[ m rlv yP&ñot|uxm (y-366)ü p&p&fyq&ts&ufygb/

'Dt|uxmr&ñ Jt&d mwyg;onf y, H&v&vomulbm qifciw, H& pon&j&zi jyq&k&ayr&ñ  
Jy, H&v&ulbm qifciw, l ry, &ao;w&u&vomES&r\*Z&v&e&he&ulbm h&r&qifci&ot}}v& 'B&w&mh r, &b&ot?  
a½&SyO&ry&f&w&f&u (E&ñ 244-r&ñ) x&w&fy&clw&itw&f J&r\*Z&v&e&he&ulbm {uer&ts qifciw, l y, H&v&ES&ñ ry, &  
ao;w&u&vomulbm h&a' oemynw& u&fusi&w&h y&f&f&rm;om qifci&E&w, H&v& 'B&v&om r&v&f, &r, l  
'g&al&umi h O&b&l r\*f&v&l Jy[ E&mO&od u&voyp&OuP&H-y, H&v&u&vom ry, &ao;w&u&vomw&ul qifci&  
jci&onf/ aou&er&taouy&f&w&it&v&ni? a[mw&d Og-jz&p&on&v&nf ½&? e Og-rjz&p&on&v&nf ½&}}v&  
r&e&f&km;ygw, l

ou'g\*gr&f&fu bmully, b&v&l

aomwmyw&f&fu ou&ñ, 'd&d t&p&½&v&h r&p&ñ'd&q[ br&ul y, l&w, l , Hñ;rl Op&u&p&ñ&ul y, l&w, l  
o&v&A&w y&m&rmo&q&v&h b&mo&a&tusi h t, h&ñ;ul y, l&w, l tyg, l&sa&m&u&ap&w&w&v&h av&mb a'go  
arm[ paom u&vomw&ul y, l&w, l t&j&v&ly, l&w&tw&ul aomwmye&ñ tyg, &v&yg;ol&v&l rusa&muf  
E&ñ&ot? umro&f&w&iv&l de&p&b0uf y&v&ely&ð rjz&p&aw&mb&l qif&cy&ot&f N&f&me&he&bol Oip&w, l t&jg  
uaw&mh&½&y&f&rm;u ajym&cl&xi&½&h;ae&yg&ly&f

ou'g\*gr&f&fuaw&mh b, l&u&vom&rm;ul t&uif&ñ y, l&y&gov&b& i? t&uif&ñ, l&w&h o&j&cm;  
u&vom&, l&w&mh r&½&ot? umr&m\* Asy&g'q&v&h t&M&ur&f&pm; u&vomaw&ul y, l&y&gw, l t&M&ur&f&pm;q&h&y&ñ  
y&v&Z&O&ñ jz&p&aw&h umr&m\* Asy&g'w&v&mu&aw&mh&l r&M&ur&fy&gb? y&v&Z&O&ñ&aw&mh t&j&D umr&m\* Asy&g'aw&f&u  
t&v&E&M&ur&fy&gw, l t&rot&bul& ow&E&ñ&bn&f&xd M&ur&f&w&rf&y&gw, l 'g&al&umi h t&Z&mwow&ri&f[ m cr&ñ&aw&mf  
A&ñ&bm&r&if&Bu&ul& ow&E&ñ&v&mb? t&½&h'a'O'w&f[m&v&l A&l&jr&w&p&ñ&b&u&w&mf ow&Z&ñ t&m;x&v&E&ñ&v&mb&/  
aomwmye&ñ&aw&mh t&j&D t&M&ur&f&pm;u&vomaw&ul y, l&y&jz&p&v&htw&ul y&ñ&ñ; ow&Guav&rm;u&w&mf  
row&E&ñ&aw&mb&ot? ol&y&g;Op&ñ&ul&v&l rv&k u&f r&cl, E&ñ&aw&mb&ot? ry&ñ&f&q&ñ&om umr\*IP&w&ul&v&l r&ñ&ñ; O&f  
rud;v&E&ñ&aw&mb&ot? r&t, p&ap&w&w&h ao&ñ&f&uf pon&f&ul&v&l raom&u&pm;E&ñ&aw&mb&ot? ol&y&g;t&m;  
t&us&ñ&jz&p&at&mi&v&ñ&ajym&E&ñ&aw&mb&ot/

'gay&ñ ou'g\*gr&f&ñ use&½&aw&h umr&m\* pon&ES&ñ E&ñ&f, O&M&unh i&f aomwmye&ñ ry, &ao;w&h  
umr&m\* pon&aw&u M&ur&f&w&f&w, l&v&ol q&w&w, l t&j&v&ñ M&ur&f&w&h umr&m\* Asy&g'aw&f&ul ou'g\*gr&f&fu  
y, l&y&gw, l&w&h y, l&q&h&y&ñ v&ñ&ñ&ñ&f&ap&w&aw&mh r[k&v&ot? t&j&D umr&m\* Asy&g'aw&f&ul t&m;en&f&ap&½&f&y&gb/  
'g&al&umi h (umr&m\* Asy&g'ge&ñ v&E&ñ&omOg, ) umr&m\*Asy&g'w&ñ& ao;i, jci&f yg;jci&f t&us&ñ&g ou'g\*gr&d  
r\*ul jz&p&ap&w, l pon&j&zi "r&ð\*IP&y&g&v&aw&mh&ñ jyq&k&aygw, l t&j&D yg&v&ñ t&z&ñ&f&|uxmr&ñ&v&l 'B&v&  
z&f&y&x&m;ygw, l



, c&ajmclwlg[ m ou'g\*gr&ESpylyð oit&wp&m awm&awm&ð;yglyð 'galumi h a½&wlyð tm;xkwf  
yES h tem\*gr&zp&lyt&allumi f&u&ajm&r, /

tem\*gr&f&a&mu&atmif tm;xkwlyð

ou'g\*gr&wlyð jref&a&mu&atmif Mumlumwn&atmif av&vmy&u&awmh a½&lyð u&ajmclw twlyð faygð  
t&M&v&vmy&u&awmh ry, &ao;w& umr&m\*ES h Asyg' tui&tuse&m;u& tui&ry, E&atmi? r&ao;w&  
ÓP&aw&u&atmif tm;xkw&w, ? tm;xkwly&u&awmh en&fwygb/ 'galumi h t&ðtm;xkwly&ESpylyð&awmh  
t½&f&[ maum|u rax&u 'M&r;ygw, /

ou'g\*gr&em yem&O&om om&g&w&abulem uwar "r&  
a, medom reodumw&h-w&

tm&O&om om&g&w&abulem&? ou'g\*gr&em ye bulem-ou'g\*gr&f&[ e&on&um;? uwar  
"r&-tb, f&w&m;w&u& a, medom-o&om talumi&t&m&zi& Og-en&f&f&vr&f&t&m&zi& reodumw&h-  
ES&h&of&t&yf-½&ty&guleben&-w& t&ðtar;u&t½&f&om&g&w&abulem rax&f&rw&u 'M&aj&M&awm&ry&gw, /

ou'g\*gr&emyd tm&O&om aum|u bulem &ar y&O&yg'geu&em tep&awm 'lu&awm/ y/ tew&awm  
a, medom reodumw&h-pon&f&zi&h&aj&M&awm&ry&gw, /

tm&O&om aum|u-ig&f&f& aum|u? ou'g\*gr&emyd bulem-ou'g\*gr&f&[ e&on&v&n&f& &ar  
y&O&yg'geu&em-pig&yg&om Oyg'geu&emw&u& tep&awm-r&h&[ & 'lu&awm-qif&[ & y/ tew&awm-  
tewa& & a, medom-en&f&f&vr&f&t&m&zi& reodumw&h? ES&h&of&t&yf-½&ty&gule&-w&

t&ð tar;t&aj& 2-&y&u& ]ou'g\*gr&um;? b, f&w&m;? ½&yg;tyben&f&/ ou'g\*gr&v& c&Em& ½&h&  
en&fwlon&]v&a&qmi&f&ð&km;w, / t&ðgu&ð&u&r, /

- (1) ou'g\*gr&um;? b, f&w&m;? ½&yg;tyben&f&/
- (2) ou'g\*gr&v& c&Em& ½&h&en&fwlon&/

y&æ&Z&of aomwmye&sm;½&y&ES h ou'g\*gr&f&lyð bmx&ao;ov& bmr& rx&tygb&? ou'g\*gr&f&zp&atmif  
½&y&f&v&ly&if ra&mu&ð; r&ao;w& tem\*gr&f&f&v&ð& a&mu&ð&um p&w&f&v&ly&ð&awmh jri&f& M&um;ri paom Oyg'g  
eu&em w&m;aw&u& rjw&½&æ&½&yg&b/ t&ðM& ½&æ&f&v& a&mu&ly&ð&w&m; a&mu&ð&u&awmh ½&f&v&v& v&g f&w, ?  
ra&mu&ð;w&f&w&m;u& a&mu&ð& ½&awmh t&pr&f& e&eb&u&æ&w&w&w, ? 'gay&f&f&M&um&ci&ð& tr&sv&t&od&umi&f&ly&ð&awmh  
oc&g&½&ay&u&f&ÓP&f&xd a&mu&ð&yg&w, / t&ð ÓP&a&mu&ð&awmh tr&sv&t&od&umi&f&½&f&om aumi&f&lyð a½&ð&  
rw&u&E&ð& ½&æ&w&w&w, / aomwmye&u ou'g\*gr&f&v&a&mu&ð&um&x&uf ou'g\*gr&u tem\*gr&f&v&  
a&mu&ð&um&u om&lyð cub&u&e&M&u&æ&w&w&w, ? t&ðg bma&umi&f&v&ð& if -

aomwmye&ES h ou'g\*gr&u&ð& ob&vok y&g&f&um&ð& ob&w&u& tjyn&f&f&pl&usi&ð&M& a[ mx&m;w, ?  
tem\*gr&u&ð&awmh orm"ð&f&y&g&f&um&ð& orm"ð& tjyn&f&f&pl&usi&ð&M& a[ mx&m;w, ? t&ðv&ð& a[ mx&m;w&it&w&f&  
ob&t&qif&f&f&w&w& ou'g\*gr&f&v&ð& a&mu&ð&u& v&g f&w, ? ob&ES h tqif&t&w&f& rw&w& orm"ð&t&qif&  
tem\*gr&f&v&ð&a&mu&ð&u& rv&g b&½&æ&w, M&f&f&v&f&, &f&f&ð&f& t&ðM&½&zp&lyð[ m b&km;v&u&f&u&awm&um&v&w&f&u  
t&ð r\*ð&u&ð& &M&u&w& t&ð my&f&f&f&f&sm; \ ta&t&w&u&ES h E&ð&f&, ð&M&un&h& i&v& t&awm&f&t&w&æ&awmh xi&½&yg  
w, / b, M&v&ð&q&awm&um -

jrw&ð&ð&ð&[ m w&æ&u& a&O&omv&f&f&e, f&u& em&w&um&q&w&f&f&ð& t&w&v&u&æ&um&f&f&f& ob&v&f&ob&æ&awm&f&  
rw&w, ? t&ðt&cg&w&f&u u&g f&v&ð&ð&M&u&w& em&w&um&½&f&om; Oyg&oum 50-aus&u& tem\*gr&f&zp&ð&ð&M&u&umi&f&?  
Oyg&oum 90-aus&u& ou'g\*gr&f&f&zp&ð&ð&M&u&w&it&allumi&f&? Oyg&oum 500aus&u& aomwmye&f&f&zp&ð&ð&M&u&w&  
t&allumi&f& jrw&ð&ð&ð&u x&kw&az&:a[ m&M&um;awm&ry&gw, / t&ðð&[ m&M&um;csu&f&f&f&f& aomwmye&u tr&sm;q&ð&ð&?  
ou'g\*gr&u tv, f&t&v&w&f& tem\*gr&u ten&f&q&ð&ð&f& t&ðg[ m Oyg&oumaw&g& t&allumi&f&yf& Oyg&oum&r&aw&v&/



# Oomc aoa|;Owk

aemulydawmh jrwphb&m;Zir\* q[ trbll yXrua&mupOfu r\*"wiltjynk&sf b&if Arbm&ritu vxk&bwf woef EpaomifESfwug eudqUeawmw, ? tJtCg jrwphb&m;u oia&vsnlv&m;uH a[ mawmrwltwuf b&if Arbm&ritESfwug woef waomifaom vxk[ m aomwmywlt\*Zlv&amulyb aomwmyef jzpb&w, ? tJtCg xh Oomc aoa|;BuDqWmvJ ygw, ? tJD Oomc aoa|;BuD[ m aomwmyef jzplyduwnfu jrwphb&m;ausitawmbl oia&amulyb w&m;emavk&ygw, ? wae&om tcgrdawmh w&m;em, if ESvHoflyb tem\*grt\*Zlv&amulvuf tem\*grt jzpb&w, ? ausitawmrS jyelmc&trb aoa|;uawmf "r\*E&u-jylwifayguiaelyb aoa|;BuD vmrnlvrtbulul arbmUnhew, / Oomc aoa|;BuD tcgwltqH if aoa|;uawmf&m jylwifayguibul Munh ifvmw, ? rsuE&csitqH if qHwltcg E&DvH tyHjzih ElwquUowH tem\*grt jzplymw&erdawmh Oomcaoa|;BuD b, lult rMunblpulaEutlyb wnlunlvH EaEbuely vmaeowH

tJvH EaEbuely vmaewmuh jri&awmh "r\*E&u-j]tcgwltfey rwlb? b&ijzplymvlygvrtvH pl&trpvel pOfpm;lydawmh tcgwltfey if eudeustwlt wltuff av&g&itoll qitlyb eudv, ? wE&it f vultlyb ttray:wu&f vult urtv&ay;w, ? aoa|;BuD rlvult twltbulvelqkwlyb wa, mulwnf av&g&ay:wub&w, ? 'dawmh "r\*E&u-j]tit tcgwltfey r[ kwlb? b&ijzplymvlygvrtvH elupm xritpm;wltcg o&rtaygav}vH pOfpm;lyb aemufu wulvulvm&w, ? xrityul jyiqllyb aoa|;BuDul aurw, ? tcgwltqH if aoa|;BuD aoa|;uawmESh twlv pum;wajmajymel xritpm; w, ? 'dv&gawmh "r\*E&u apmitawmf rMunbl a, m\*E[ etvlyf olwa, mulwnf pm;aeygowH belfudwlowy|meia, m\*awG trsv&el pm;aewmrS jzpr&aygH

"r\*E&u nOusawmh o&rtaygH pOfpm;rv, ? Oomcaoa|;BuD tJhOtrb "r\*E&ESh twltg&eus tceful rOiawmbl tjcm;wce&trb oia&wmvH ckvult jyllyb wa, mulwnf tdyw, / 'dawmhj]b, ES M o&trb wjcm;re&ruH awmitvrtsm; 1/2&eavovm;? o&tr[ kw wa, mu&f, mulu \*wvul x&avovm;? o&tr[ kw igrb tjyp1/2&eovm;}vH bu&wlyb tbutus, fplvly&e1/2&aygowH 'gayrH 2-&uf 3-&u&vmutawmh apmitunD&rbvH qijci lyb atmi&ec&w, /

2-&uf 3-&uf MmawmvH tajctaeu rxtjcm;bt? 'galumih "r\*E&u ratmi&E dawmhltwuf Oomc aoa|;BuDxH oia&mulyb vuftyc&dvuf wnaew, / [H "r\*E&u tceftcgr[ kwly bmalumih vmovvH Oomc aoa|;BuD ar;w, / t1/2&aoa|;BuD vm&ygaomaum? t1/2&aoa|;BuD t, ifuvltS r[ kwawmb[ muH b, ES M wjcm;re&ruHsm; awmitv aeovm;vlar;w, / tJvH awmitvrl r1/2&gbt "r\*E&u, M ajzw, / o&tr;u \*wvulx&ovm;vlar;yeu, / tJvH \*wvulvmv r1/2&gbt u&f M ajzw, / 'MqH if usrb tjyp1/2&v jzpr&aygH "r\*E&u qHw, ? oia&ivH tjyp1/2&gbt u&f M Oomc aoa|;BuD ajmw, / 'gjzih t1/2&aoa|;BuD[ m usESbmalumih t, ifuvlt pum;u&wmif rajymb aeygovvH "r\*E&u ar;w, /

tJdawmh Oomcaoa|;BuD j&vmukv&m w&m;xltqvm? tv&f tav;iyoiwlv w&m;b? razmjyoiwlv w&m;b? 'gayrH igu tallumit&el xkv&zmrajym, if "r\*E&u[ m ESvHom;ulyb ao1/2&vtr, jvH pOfpm;lydawmh "r\*E&u tm; iH&gaomtm;jzih 'vH xkv&zmlyb ajymjvulw, ? j] "r\*E&a? ig[ m jrwphb&m;\ w&m;awmuh Mm;emlydawmh 'v&vmukv&m w&m;xltuH &vmw, lult tJv&m;xltuH &vmuwnfu o&ciy&f tjzpjzih t, ifuvlt quqHtrS riy&E dawmbtuH 'Dttrb oia&Dpu ula# 40? igh Op&u ula# 40? aygit ula# 80-1/2&v, ? tJD Op&awul oia tyHftyc&lydawmh oia rci&vES&itvH oabmx&lyb 'Dttrb aevlv&f aeyg? oia y;or& au&ror&gizih igu r&waeygr, ? tu, if ttr&xmit tophycif, if 'Op&awul, lyb oia&bttrf jye&tr;yg? tJvH r[ kw, if 'Dttrb ael&h&eyg? igu oia&v ES&it o&rit&mrb x&lyb au&rag apmit&vub&tr;yg, jvH y&lyb ifvif ajymvlygw, /

tJdawmh "r\*E&u pOfpm; qijci&w, f jyuwd a, mu&tr;qH if 'M&pum;ul rajym&lt? wu, f aumitwH avmukv&mw&m;xltuH &vmw, qHw {uef kw&ayvtr, ? om;r, m; pntp&Op&awul rw&f lwmb p&E&lvH w&m;[ m wu, aumitwH w&m;b? 'v&m;ul a, mu&tr;rs&om &E&lv&v&? re&trsm;



awmh r&Ei bōvm;}}v qijci lydawmh tJD talumi fular;w, / 'dawmh usm;r ra½; usi bōwif &Ei talumi f  
 Oomc aoa|;Bu u ajmijw, / tJDtcg "r°Eau &[efriylyd w&m;usi vMumi f cōhawmi fwtwuf  
 Oomcaoa|;Bu u cōlylydawmh tcrfem;Ei wuG buleu smifōl ylyd &[efr iyapygw, / "r°Eau  
 &[efriylyd rLumr riyif w&m;usi lyd tmoaOgulecfw &[Eār jzpbō;ygw, / aemuivcēū "r°Eau  
 jrwpōb&m;u "rēxut&mü {w}\*Pxljzificōu; cōajrōuawmlygw, /

, cājmclw Oomcaoa|;Ei h "r°Ea talumi f tmxhō oapv&ifuawmh Oomcaoa|;Bu [ m  
 tem\*grf jzpbō;wtcg umr&m\* vōuifwtwuf aoa|;uawmf "r°Ea Ei wuG ula# 80-aom Opnawū  
 wyruwG lwmrl uifN itfylygb/

, clacwfa, m\*rwōD\ xljcm;yh

vēchom 8-Epf 9-Epavmuu a, m\*Drōrōwa, muN xljcm;yh / 'āe&mri y#ywbmoem  
 awmū cōajrōuawm taejzi xlvāzmājmcsilygw, / t½; luawmh touf 40-aumf 50-twōfawmū  
 ½;ygw, / tJD trōrōu w&m;tm;xlv lydwltcg umrtm½;wēf wyruhuifāeyū ajmijw, /  
 oln a, muN\ u Ei xlvāzōzihiyavmi lyd tctūāeygow 'gallumi h ociyēfū olnrEi h vuquf  
 ay;lydawmh ou vlvwtjzpe' aeygow oltāxmipulv qif&w tāxmipk r[ kwlygb?  
 tawmftwef jynpōw tāxmiplygb/ tJDtrōrōrō ociyēfEi h tmv, jywui fūāeEi lwm&, /  
 olnrEi h vuquāy;Ei lwm&, f'Dtcsuism; [ m omreftaejzi h rjzpEi ayb? w&m;oabmalumi b qūw  
 uawmh xi½;ygw, / 'gallumi h a½;suom r[ kwib? , clatcgvl wu, ftm;xlv, if umr tm½;wēf  
 rilūlyj pēlvEi bonft xdxljcm;csulūawEi w, fqlvmutōem;vnfxm;lublygb/

aq;vlyf uifBulūwml uifoiw, f

Oobm\* umr tm½;wēfom r[ kwib? tōwftqilwēqm tm½;wēG aymlyzlyf tm½;wēG  
 t½;mae&mawG tpm;taomūwG 'Mumrtm½;wēfvl wyruōm, mrl uifw, / 'Mtom; [ ifuav;ul  
 pm;csiMūw qūwmrōul tem\*grf r½;bilb? aq;vlyfūwml uifūwml 'M mawvl t&omtm½;  
 umr\*Pū wyruōm, mrlwōl bēf t&uism; ēuūw wPūifwml yif tJD aq;vlyf uifūwml  
 umrwPūvl uifoiwml/

aemu lydawmh tem\*grf pōvqūpōvysufw Amyg' a'govl uifw, / Ewōromwm Orfēfwm  
 pū&fwm pōvlywm = 'M pōvrcfōmrl a'greō awvl uifw, / alūmūwml pūqlyf ½;wēw qūwmawvl  
 a'gotxtawb? tJgawvl uifw, / Eō -remv? rp&d -Oewh qūwmawvlawmh aomvmyef riyif  
 uifN itfalumi f tJuxmrsm;ri jyqk;m;lygw, / tJD remv Oewh wū a'goEi h jzpbōw w&m;awb?  
 'gallumi h tem\*grf dawmh tJremv Oewh uifN itfalumi f tvēyif xi½;āeygw, / aemu lydawmh  
 ulūpōaemi w yyerh qūwml a'gor½;wtwuf vō uifN itfw, /

tJ M umr&m\*Ei h Amyg' awG vō uifN itfawltwuf txttm;jzi h umrtm½;ul om, mrl vō  
 r½;awmwtwuf tem\*grf yk v[ m umrbOrs pawvōi ½;yb t½;ybōl a&mūw, / txttm;jzi h olgōgo  
 ac:w ½;ygOp&bōl a&mūw, / tJ J A [ MōlS umrbōl jyer vmawml? tJ gallumi h e+tm\*grd = tem\*grd  
 jyer vmrnbōl r[ kwvl ac:qlygw, / tJ gu tem\*grtpplygb/

psmetem\*grf

aomvmyef ou'g\*grf yk v[sm;u ½;y t½;yjA [ Mōlsm;ul a&mūbō, iM tJ bōlsm;riyif txuf  
 r°E v[sm;ul &lydawmh tJD ½;y t½;yjA [ Mōl riyif yēāēpūw, / tJ gu dawmh psmetem\*grd yk v[vl  
 ac:w, / pmeN tpēfalumi h umrbōl y#baEtm;jzi h jyer vmw t&d myk v[vl qūlygw, / tJD  
 talumi f t&mūOPōbyPō; talumi f lyd rēum;awmrlwipum;awmjzi h xi½;ō&ygw, /

oN0Eibkwief w&m;awmf q | ryH f NyD\ /

## oLvOEbkwæw&amp;m;awmf

## owryl f

1329-cEþ? Ogacgi lvqkwf 8-&uES hawmfovi f  
vjynæwllua[ monf

w&m;tEbaE

lvðclwlv Ogacgi lvjynælu tem\*grfzplyðonftxd a[ mclw, ? tem\*grfñ umr&m\* Asmyg' uifñ ðfyH  
rsm;uðv a[ mclw, ? tem\*grfñ ruiðao;wlv uðvomrsm;uðwlv rajymc&ao;bl? 'Uael tlvðvom  
awlvly, &eftm;xlvlylvlyð ajym&r, /

tem\*grfñ ruiðao;wlv uðvomrsm;

tem\*grfñ (1) ½y&m\*-½yJA[ ðb0ü wyrubm, mjcif? (2) t½y&m\* t½yJA[ ðb0ü wyruf  
om, mjcif? (3) rme-Ellfyðf rmevwufci? (4) 0'pæyðvðjci? (5) t0Zñ-½yb0 ponü taumif tjrwl  
xiðao;jcið-qðwlv'ðb, mZOfi g;yg;u tuleruifñ ðao;bl? tcslluseðao;w, /

tJÐ oð, mZOfi g;yg;xrñ ½y&m\*ç t½y&m\* ruiðao;wlvwlv ½yJA[ ðb t½yJA[ ðbñsm;ü  
jzpbæ&ao;w, f qðvmuawmh xi½ñ;æygyð t½ajymp&m rvlygb? rme qðvmu b, lvmevbqð if  
r[ kvwlv \*Pælv txiðvlyð axmiðv;wlv (t, mxm0) rmeuawmh aomvmyerñuwnfu y, ðlyð uifñ ðf  
lvjzpbæygyw, ? [ lvñæwlv Pjziñ Ellfyðlvwlv, mxm0 rmeom½ygyw, ? 'ðme[ mvl ou'g\*grð\*f tem\*grð  
r\*lvñ tþftalumiñ tm;enfwævavmuðwlv tm;enfaebç f ½ygyw, ? oðomlv tuiðtuseuawmh  
½ðeygao;w, ? tJguð toðmevll ac:qðygyw, ? 'ððr½ðwlvwlvwlv twaumiðtæjziñ xiðriðvrvrñ  
r½ðyrvñ]]igodv, ç igwlvwlv, ç igu olxul jrwlwlv, }} ponjziñ trðftwlv Ellfyðlvuawmh vðOruið  
ao;bl ½ðæao;wmb? 'galumiñ tem\*grfzplywlv½ðæruax&lu r[ max&f 60-tm; 'ðv½ðfjyygyw, /

r[ max&f 60-Eñ h t½ðæru

tcgwyg;rñ r[ max&f 6-uyðu t½ðfgouuðlvvlyð jyó emrsm;uðar;apygw, ? rñvluðonñ  
twlvð t½ðfgou-u ar;avðuivwlvtcg t½ðæruax&lu jriñl Num;ri paom Oyg'geuðmi g;yg;wlv  
twauumiðuðomfif twa\ Opnuðomfif wplvcrð rjriygbt-vll ajzNum;w, / tJðtcg 'ðvqð if  
t½ðæru[ m &[ Eñ jzpbælyðygbt-vll avðuivwlv, / 'ðwlvwlv t½ðæruax&lu ig[ m &[ Eñ jzpbæo;ygbl?  
Oyg'geuðmi g;yg;wlv (toðvdt''ðwlv) igjzpbñl[ k toðtxiðwlvwlv &½ðeygao;w, ? oðomlv]]'gu  
igjzpbñ]]vðwlvwlv r½ðjriygbt-vll ajz½ðfjyvlygyw, / tJðtcg rax&f 6-uyðu ]]toðigjzpbñlv  
qðvmu bmuð qðvmv? ½yðvqðvmv? ½yðrS tjcm;wyg;uð qðvmv? a0'emv qðvmv? onmuð  
qðvmv? ocç&wlv qðvmv? OðmPvð qðvmv? OðmPrS tjcm;wyg;uð qðvmv;}}vll wzæar;  
apygw, /

tJðvlar;apwlvtcg t½ðæruax&lu r[ max&f 6-uyðxlvma&muðlvð 'ðv½ðfjyygyw, /



## oV0Ebkv&amp;star;tajz

tem\*gr&em yemO&om om&v&v& bu&em uwar "r&  
a, me&om reodumw&A&-w&

tmO&om om&v&v&-ig&S&om&v&v&? tem\*gr&em ye bu&em-tem\*gr&[ e&on&um;? uwar "r&-  
tb, v&w&w&u& a, me&om-o&om ta&umi&f&tm;jzi& Og-en&f&f& vr&f&f&tm;jzi& reod umw&A&-  
ES&v&f&f&ty&-1/2ty&guleben&f&w&

t&f&tar;u&t&S&om&v&v&mrax&j&rw&u 'M&j&z&um;ygw, /

tem\*gr&emyd tmO&om aum&u bu&em Ear yO&yg'g  
eu&em tep&awm 'lu&awm/ y/ tew&awm a, me&om reod  
umw&A&-w&

tmO&om aum&u-ig&S&aum&u? tem\*gr&emyd bu&em-tem\*gr&[ e&on&v&n&? Ear yO&yg'g  
eu&em-pig;yg;aom Oyg'geu&emw&u& tep&awm-r&f&[ K 'lu&awm-qif&[ K y/ tew&awm-tewa&[ K  
a, me&om-en&f&f& vr&f&f&tm;jzi& reodumw&A&-ES&v&f&f&ty&-1/2ty&ule&N-w&

t&g[ m tem\*gr&v&v&u &[ E&h&z&p&at&mi&f&tm;x&w&v&yg&b? y&x&Z&O&pon&u aomw&my&f&pon&f&z&p&at&mi&f&  
1/2y&f&tm;x&w&v&ES&h&w&xy&v&n&f& tw&w&v&yg&b? 1/2v&f&ht&cg o&f&ri&f&ts&f&u&awm&h u&f&ym;ay&v&f&f&, ? y&x&Z&O&u 1/2v&f&ht&cg&f&  
ou&h, 'd&pon&u&u&y, E&h&v&mu&1/2b) tep&paom t&ci&f&t&m&rm;u& o&dy&v&f&f&, ? aomw&my&f&u 1/2v&f&ht&cg&f&  
umr&m\* Asmyg' t&ur&f&aw&u&y, E&h&v&mu&1/2b) o&dy&v&f&f&, ? ou'g\*gr&u 1/2v&f&ht&cg&f& t&f&D umr&m\*ES&h  
Asmyg'aw&u&t&ui&f&f&y, E&h&v&mu&at&mi&f&o&f&ri&ay&v&f&f&, / , ck tem\*gr&u 1/2v&f&ht&cg&f&awm&h 1/2y&m\* tp&1/2v&h  
o&h, m&Z&of u&av&om [ br&u&u&t&ui&f&f&y, E&h&v&mu&at&mi&f&t&j&n&f&tp&h o&f&ri&ay&v&f&f&, ? tx&f&tm;j&zi&h 1/2y&em&f&  
oc&f&[ br&u&u&qif&f&cs&nf&b&v&u& t&j&n&f&tp&h o&f&ri&ay&v&f&f&, ? t&f&v&u& o&f&ri&f&ts&f&u&awm&h x&t&j&m;&r&f&b? t&f&v&u&  
O&y&ó em&tot&t&j&ri&u x&t&j&m;w&f&tw&u&h&um&h x&t&j&m;w&h tx&u&f& tx&u&f& r\*Z&v&OP&aw&G j&z&p&ay&v&ml&u&w&mb&/  
'gay&n&h 1/2y&f&tm;j&ci&f&t&m&u&awm&h , ck[ maew&h oV0Ebkv&f&f&a&m&: 'v&w&m;awm&f& pw&v&v&f&f&\ tp&u x&v&aq&mi&f&  
j&y&cl&v&h p&me&ok&v&pon&f&f&a&m (11)yg;aom t&ci&f&t&m&tm;j&zi&h x&y&w&y&f&f&j&y&x&m;ygw, ? 'ga&um&h b&ef&bu&v&v&f&  
, ck 1/2v&f&y&cl&v&h tar;tajz 2-&y&u&u& ]]tem\*gr&um;? b, v&w&m;? 1/2y&g;ty&f& o&enf&/ tem\*gr&v& c&Em&b? 1/2h&  
enf&w&on&]]v&enf&w&y&f&a&q&mi&f&f& p&f&xm;ygw, ? t&f&g&u&f&q&u&ar, /

- (1) tem\*gr&um;? b, v&w&m;? 1/2y&g;ty&f&ben&f&/
- (2) tem\*gr&v& c&Em&b? 1/2h&enf&w&on&/

tem\*gr&u t&f&v&u& 1/2awm&h &[ E&h& j&z&p&ob&v&u&u& t&S&om&v&v&mrax&j&rw&u 'M&f&q&u&f&y&f& r&e&um;  
awm&f&ygw, /

## tem\*gr&amp;u &amp;[ E&amp;h&amp;j&amp;z&amp;p&amp;ob&amp;v&amp;y&amp;

Xme&h ac&g yaew&h tmO&om O&Z&v&f& , H tem \*gr&D bu&f&  
Ear yO&yg'geu&f&E tep&awm 'lu&awm/ y/ tew&awm  
a, me&om reod&a&ma&E&h t&[ w&z&v&h&op&u&a&, s-w&

tmO&om-ig&S&aum&u? tem\*gr&D bu&f& tem\*gr&[ e&on&? Ear yO&yg'geu&f&E-pig;yg;aom  
Oyg'geu&emw&u& tep&awm-r&f&[ K 'lu&awm-qif&[ K y/ tew&awm-tewa&[ K a, me&om-en&f&f& vr&f&f&tm;jzi&  
tm;jzi& reod u&a&ma&E&h-ES&v&f&f& 1/2s&waep&O&f& t&[ w&z&v&h&t&[ w&z&v&u&u& , H op&u&a&, s-t&ui&f&  
rs&u&ar&f&u&f&y&m&? {w&hXme&h p&oll&rs&u&ar&f&u&f&y&E&h&j&ci&f&\ ta&umi&f&t&cl&on&? O&Z&v&f&-1/2yg&y&-w&

tJ D reMum;csuluVl J]oV ½jribel t&[ H tr&zpEibnJ]vll aqmiyl p&km;w, ? tJguV trSwV  
(2) aqmiyl ES hwyV qMu&r, V

(2) tem\*grV? cEmb? ½HlenfwbV

(3) oV ½jribel t&[ H tr&zpEibnV

tem\*grV?Vl jriH Lum;ri paom Oyg'geuEmawVl ½&w, ? ½VltcgV tepö 'uPaom  
tjciit&mwVziH enfwyif ½&wmb? tJ V ½V ocg½ayumÓPí &ibewltcg ("r&m\* "r&E-qV)  
Oyó emü om, mwV wPñuV y, Eif, if tEavmrÓPí a\*gVwbÓPm; jzplyV ½yemrbcg& c&yl ifwV  
oabmoV t&[ wâr\*zvÓPziH qUa&muV) &[ Eñ jzpbñ;w, V

'pum;&yf&ñ J]Oyó emü om, mwV wPñuV y, Eif, iJ]qVñ (y&Uy) Bultqr-çifcsupum;uV  
xñlyajym&jciif\ talLumi fuawmh 'bV OEbkw&w&m;awmf pwkvyV tprñ xVfyçVñ pmeokVñ  
a[ mxm;yVñ rSwom;&atmiV xñly ajym&jciif jzplygw, V tJ bVñ t&[ w&V a&muV uV  
a[ mlyBawmh 'V V quâ[ mxm;ygw, V

"r&m\*aLumi h t&[ wâr\*zv&ra&muV ½VwV aLumi f

aom-xñ, m\*E[ efon? tmoOget, H tmoaOgw&m;wVñ ule&m t&[ w&V aem ap  
ygyPmwV awae0 "r&ma\*e wma, 0 "r&Eí m-"r&m\* "r&Eac:onh orx Oyó emw&m;ü wyEpbouf  
raLumi yif tu, if ra&muV ½m;tñ {OH ow&pol t&[ w&V ra&muEibn ½om? yOEñ b&rñ  
\*d meH oñ, mZemeH atmuyif ob&mü usiVñ apwV aom oñ, mZOí ig;yg;wVñ / y&U, m-uleçif  
aLumi H byygw&um a[ mw&JA[ H avmuü uya&muV jzpn? woñ avmum-xjz&m JA[ H avmur  
temOwV "arñ-umrbñ jyerVmjciif oabm ½onjzpi? ww-y&Eñ, B-xJA[ H avmuü y&Eñel Oi p&  
avawmh -wV

tJ g[ m t\*V&yVd eOeygV pmeokV ponñ a[ mxm;wV jrwPñ b&m; pum;awmlygb? tJ ññ  
orx Oyó emwV wyEpbouf uV ry, Eif V t&[ wâr\*zv&ra&muV tem\*gr&vmubm jzplyw, V  
jyq&m;ygw, V orx qV muawmh tJ bVñ yg'upsmeftjzpjziH Oi pm;çVñ orxygb? Oyó em  
qV muawmh tjriqV taumif qV jzplyw bç½ayumÓPygb?, çV maewV oBvOEbkw&w&m;awmf orx pmeV  
uV tajççV r[ wV Oyó emrbñ wyEpbouf jzpb&m ½ygw, ? 'gallumiH Oyg'g euEmig;yg;uV  
plyV ½V tem\*grV?V m ocg½ayumÓPü Epboum, mae, if t&[ wâr\*zv&ra&muV atmiV rV wV uV Eif  
bljzpaewwV, if qV muV t& rSwom;xm;uV lygb? 'bç½ayumÓPü tveb&ñly tve&umif  
ygw, ? avmuÓPaw&ñ Epboum, mbç f taumif qV q&ñaygV tEavmrÓPí a\*gVwbÓPí  
awV yly om, mbç f raumif bV m;V ar;p&m ½ygw, ? tJ ÓPaw&awmh t&d r\*í ÓPa&muV atmiV  
w[ lewnf wubñ;wÓPawç jzplyw uV tJ gaw&wV Epboum, mri jzpbñ r ½awmlygb/  
'gallumiH ocg½ayumÓPü Epboum, mwmuV yif 'æ&mñ "r&m\* "r&Eac:w, V q& ygw, V

tJ D'r&m\* "r&Eac:wV Epboum, mri uV ½rSwly y, &wmbV tJguV y, Eif, i&wV ½yemrV  
ocg& c&yl if&m eñel uV t&[ wâr\*ÓPí zvÓPí zñziH rsu&ñ uV) &[ Eñ tppí jzpbñ;awmh wmygbV







r½ayb/ 'galumih toPmeuly, &ftwuf teponmuly, ap&r, qVwmu jrwp&b&m;u t½sarCd  
tm; 'Mla[mxm;wm ½ygw, /

teponm bma0wAh toPmeorkgwm, ? teponm arCd tewonm oPmwl tewonl  
toPmeorkgwlygyPmwd' a|0 "ar®eAhetw

toPmeorkgwm, -igjzponf igwwonf ponfzihaxmiM;aom toPmeuly, EkW&ftwuf  
teponm-rhJ[ k rSwom;rbnmul Og-rhJ[ bdom ynmul bma0wAh-yg;aptyN/ arCd -arCd  
&[ef? teponm-rhJ[ k trSwonm ½homoltm;? tewonm-tewa[ k rSwom;rl onmon? Og-  
tewa[ k odom ynmom? oPmwl-aumi;ponwN? Og-oltvMyljzpavawmN/ tewonm-tewa[ k  
trSw½homobn? toPmeorkgwH-toPme y, Ekvcit-uitjicifol ygyPmwd-a&muN? 'a|0 "ar®  
rsuhsu twabm-rsuhsu b0uyiV? eAhetqi&MrtfonheAheblvnt a&muN-w

tJg[m rmeuifatmif teponmyg;apbl a[mawmrlwmygb? rme[m rhwnhaw, Mxityb  
jzpwwwmb? , clbl ao&awmr, f qll ifrme[m usom;wwwmb? cPrplysuhawmcsntbl b, f[mrS  
rhblvll tr&ftwll ojri&e, ifrme[m jzpEllbG f r½ygb? twaumitaejzihpvrwmuVl wb0vll  
toul½slyb wnhaw, xityb pvrwmb? cPrplysuhawmcsntbl rhwmcntbm wu, bjrif, if  
tJdtwpsVlrjzpEllawmb/ 'galumih))(teponm tewonm oPmwl) rhblvll rSwodeolrh twa  
r[kw oabmw&m;rbm toOPynm tvMjzplyb wnlw, jvll a[mawmrlwmygb/ 'de&mrh  
t|uxmu -

tepuuP-rhJ[ k rSwob&alumi tepuPmu 'a|-jriftylvwaom tewavuPH  
tewa[ k rSwob&alumi? tewavuPmon? 'dar0 a[mwdejriftylvdom jzpavawmN/ [d-rayN?  
{awok wlk vu&Pok-polyg;aom tepo 'u® tewavuPmwlv? {uop 'a|-wyg;uprV?  
Ew&'G Htjcm;vuPm 2-yg;on? 'dar0 a[mwdejriftylvdom jzpavawmonf-vllzGjyxm;ygw, /

'DtepuPm ponftalumi;ulwmmh 'lv&m;awmf wwd yllf pmsuEh 121-rS 147-txdtus, f  
jychylyb

, clxwfydwl ygvd t|uxmwll&tm;jzihvl tepo rhblvll aumi;aumi tjnhtpl ojri&e, if  
rmevl jzplog f½bl? aomwmyerhawmh rmeuvl rui;ao;bt? aomwmyerhom r[kwao;bt? tem\*grf  
rhawmif 'DtoPme qVwmu ½aao;wmb? 'galumih aomwmyerh rhw, Mll trSwrh; tofth; tjrih;wh  
Olyvmo w&m;awG tuleuifw, qVwm b, Mui;wmmvl pOfpm;p&m½ygw, ? aomwmyerh 'dLul  
y, lyb jzpawtwuf 'dlyvmo uifwmmh, h&bG f r½ygb? onmOlyvmoESh plvOlyvmo uifyh  
uawmh wripOfpm; qijcirlwltcg jzpap? ½rSwawltcg jzpap ylxZOf tjzpawtwvll rhwltaejzih  
pvrtrl r½vmul qVlw, Mll, biygw, ? jriwll Num;wllf tgcylotf rhw oabmxiaew, ?  
rhwmul odew, Mawmh, biayb? tJlwm ojri&e, iawmh rmevl jzplog f½bl? umrtm½wvV  
Epoubom, mzG f r½awmb? bOEShpylydawmh/Epoubom, mrljzpG f½awmb/

, ck &[Ehri tepawm okdm-rhblvll aumi;pon jriw, f qVwuawmh b, ftcsf rqlrh  
t&lyta, mif rxib rhwltaejzihom xih&ojri&ewh oabmygb? tJguv t&[wir\*ha&muatmif  
tm;xlwpoUwnfu Olyóemjzih aumi;pon jriwmlvawmh t&[wir\*OPzih tlytjywl tjnhtpl  
ojriwmlvmb? 'galumih oryhm, -ykhll t|uxmu ]lo[ Olyóem, r\*ynm, -OlyóemES lwu&om  
t&d r\*ynmjzih aumi;pon jribn}vllzGjyxm;ygw, ? tJpum;jzih r\*ynm[m Olyóemrygb jzpEllbl?  
OlyóemES lwu&om jzpaw, qVwmu odpygw, / tJd OlyóemES lwu&om t&[wir\*OPi tjriNtpf  
alumi&[Ehri b, ftcsf tgrO rhwlt&lyta, mif rxiaawmb? ½yemrlcG& [brul rhwltaejzihom  
ojri&eygw, / 'galumih rhwltaejzih xityjzpaw toPme[mvl vluifaew, ? ½yboG t½yboESh  
pylydawmhjzpawbO&m\*vlvlu uifaew, /

tepaawm okdm-rh[ k aumitprijw, f q&mrh 'lu@qif&csnf&bm ojriyM/ tw@fOiny  
ygoth;ygw, ? tewatwaumif[ kwbt oabmw&m;rcsnf&bm ojriyM/ tw@fOiny ygoth;ygw, /  
bmalumiwqawmh cPrpl ysufsubh;vM rhwmcnf&bm ojri, if tJD rhwmauul csfomw, f  
aumifw, M rxiawmygb? wbovM touf&fawh twaumiM/ rxiawmygb? 'galumih rhbt;vM  
ojriwmxrh tw@fOibh;Mwmygb? tJM tw@fOiwMtwuif &[ Eah oc&w&m; [ brul 'lu@qif&  
csnf&bm/ aumitp ojriw, / tewawM aumitp ojriw, ? tJM ojrihaomaumi rhwhtae  
csfomwhtae twaumitaejizh tvftrh;ubwM tOZhoOqMwMv jzpcG r/ &awmb? 'galumih 'Dtep  
ojriwhtc&tm; uilp&fawmh igrh tmoaOgw&m;awGuleM &&i&fOec&hymM; Eil wmygb/

umro0uifwmuawmh tem\*grtjzpluwnfu xi/zh;vmcl;ygw, ? , ck quitya[ m&rn 'kw  
c&tm; \ tpfjizh yM/ xi/zh;ygw, / 'dmo0uawmh aomwmyelawnfu uifvmcl; tx&ajymp&m  
rvygb/ &[ Eahawmh 'dmev&c:wh toPmeawmif jzpcG r/ &tmif tewatodtjriu pilm, heyg  
w, / 'galumih &[ Eah&rh jrihl Mm;rl paom oc&tm;vM m tep&rhwmcnf&bm aumitp  
jriyDawmh 'lu@qif&csnf&b? tewatwaumif r[ kwM oabmw&m;rcsnf&bm aumifaumifojri  
wOPlynmtx&ul tmoaOguleM Oec&hici\ taumitjzplw &[ Eahc&tm; wyg;jzpygw, M t/ &f  
om&gw&m rax&lu jrwp&b&m;tm; av&u&xm;wmygb/

(2) &[ Eah \ 'kw c&tm;

baE&jrwp&b&m;? yle p-wze/vnf? ty&Hwyg;aom c&tm;um;? cPmo06 bul&em-  
tmoaOguleM&om &[ Eah &[ ef&tm;? Og-&[ Eah &[ ef&on? umr-Epbu&v&si p&m tqif tohtelt&om  
taw&sh tohtaqmif hom umr\*Pwul t\*g&umolym-r&u&w&f r&u&sp&v&ifaumuz& faumiflu  
onf[ & , xmbw&[ kwM&f&ep&? ory&hm, -r&ep&oaom Oyo&emynm t&[ w&f&ynmji& okdm-  
aumitprijtyuleM&on? a[ m&E&jzpluyguleM/ baE&jrwp&b&m;? E'r&umr\*Pwul r&u&w&f  
r&u&sp&ym aumup&maumifonf[ k p&ep&h jri&cit&on&vnt/ cPmo06 bul&em-&[ Eah &[ ef&\?  
Avh a[ mw&c&tm;wyg; jzpygayon/ , H Avh tm\*r®, ifc&tm;ul a&muif -p&f? cPmoaOg bul&  
&[ Eah &[ ef&on? cPm ar tmoOgw&igh rh tmoaOgw&m;uleM li? tmoOgeth c, H tmoaOgw&m; wM  
ule&cit&ul y#Zmem w&Oec&hygonf jrwp&b&m;wM

'pmyit& q&w&f tw&kyuawmh &[ Eah&rh umr\*Pftm/awul r&u&w&f r&u&sp&v&ifa  
aumup&maumifaumi ojri&eygw, ? tJM ojri&ewm[ m &[ Eah \ c&tm;wcl;ygw/ tJc&tm;ul  
p&f&fawmh tmoaOguleM&umif Oec&hymq&Elygw, wM

umr\*Pftm/awul v&siEpbup&m jzplw ou&bur&tm/ &w&aw&ygw/ wn&m&r&f  
a, mu&h;paom Ow&ES&w&u&tqif&tm/aw& x&twl toht&tm/aw& telt&tm/aw& taw&tx&dt&tm/aw& csufywf  
y&jyib;or&m;ES&w&u&t&om&tm/aw&'gaw[ m v&siEpbup&m umr\*Pftm/ig;yg;ygw? aemu&f&awmh  
tOw&tqif&w&qm ty&m ae&m t&ftaqmu&t&E&h; uljri& qif, mo&x&m; a&h&ig&tp&w& tohtaqmif  
aw&v umr\*Pftm/aw&ygw/ tJumr\*Pawul r&u&w&f r&u&sp&v&ifaumup&m aumifw, M &[ Eah  
y&ku aumifaumif ojri&eygw, wM aumup&maumif&uawmh-av;ig&awmi&vmub&w&w&f&u&D  
x&rh &&awmu&h&w&h r&u&sr&m;jizh jyn&h&w, f q&ygawM ol[ kw r&u&stpkty&u& 1/2&w, f q&ygawM  
tm;bu&w&M 2-a, mu& rh&v&u&armif 2-zub& q&u&f&awmh tJM r&u&w&f r&u&sp&v&ifa ypc&h, f  
q& if ra&umub&y&v&tm;? aumuf&awmh v&w&j&rmu&at&mf twi&tr&h&ue& ay&v&tm;? tJD r&u&w&f  
r&u&sp&v&ifa aumup&m aumif&v&ifa umr\*Pawul aumup&mtaejizh &[ Eah&ku aumitp&ojri&e  
ygw, wM

bmalumi&aumup&maumif&ov&q&awmh 'umr\*Pawul y&avmi&apww&w&h u&avomaw&ul jzpyg;  
apww&w&h, ? v&si&f&u&armif&awmh/ y&e&apww&w&h, ? p&h&f&alumi&u&f&awmh/ y&e&apww&w&h, ? rem&v  
O&el&f&awmh/ y&e&apww&w&h, ? yif&et&qif&f&awmh/ y&e&apww&w&h, ? tyg, l&ol& us&amuf&awmh/ y&e&apww&w&h, ?  
ob&m&x&rh rx&u&f&E&h&tmif q&h&qmi&f&awmh/ y&e&apww&w&h, /

tzttr owdgaw[ m tr-tzlwul vtsiruarmlyd tbutus, f yyeU&w, f redrpyao;, if epyzluopm; buþnlu&w, f rylrqilao;, if yilqilzi buþnlu&w, f yilqiljy&wml wulwjm; jzpp&m tallumif½ if p&fhyellu&w, f olwyg;el eþyrñ &fEbciribñ;rbuul p&fllu&w, f ul bku olwyg;uomverñuul remvlyd yyeU&w, f ul bql&mw&f olwyg;el pyqilbñ;rbñ Oelwlyd yyeU &w, f ypñfOpñawqil ivl r&ao;wmul &atmif tm;xkwlyd yiyefqif&lu&w, f &lyðawgtwul apmibñu&ojizil qif&luw, f tv&wmawul &atmif raumifrawul iyrð if tyg, lbbl usa&muñ lyd qif&lyyeU&w, f umr\*Pawul olaqmiba&wmonlyif Eþbouwypwñ &m\*jziñ yye&wmb? omrelyñwñ taejziñ tlm olaqmicbm;ae&wmul taumifqwl xi&ayñ &[ Eñwñ tjrifziñ tlmEþbouwyplyd aumifEñ cbm;ae&wmulyif tustñqif&yiyef ae&wmvñ xifri&eygw, f

Oyrmtm;ziñ Eñ;ulpaom om;aumifw&pñ&awñ jrupm;wmuñ Eþbouz& f jzpaeyñ v&wñ tjrif qil i&wmñ bmrS Eþbouz& r½b? acf Ouñ luuf i&f y&aumifwñ tñpftallu;awgpm;wmuñ Eþbouz& f jzpaeyñ v&wñ tjrifqil i&wmñ ½p&m jzpaew, f uav;oli, fñ;rbñ upm;p&m t½yf uav; ponjziñ upm;ae&wm aymþ&maumifayñ v&uðawg tjrifqil i&wmñ bmrð aymþ&m raumifb? aq;v&uulwvñ olawñ aq;v&uomuba&wm t&om½lv, f xi&ayñ, Mlaq;v&f raomulwvñ olawñ tjrifqil i&wmñ tv[ó yiyef&ew, Mbm xi&w, f ao&nft&uf b&fulwñ olawñ ao&nft&uf b&ful olaqmiba&wm aumifw, xi&ayñ r&uulwvñ olawñ tjrifqil i&wmñ oubuqif&æw, Mbm jri&w, f y&uulwñ olawñ y&un&wm t&om½lv, f aymþ&maumifw, f xi&ayñ y&uulwñ olawñ tjrifqil i&wmñ ai&u&lyef ty&ayñ u&a&mu&æw, Mbmxi&w, f tlmlygb? &[ Eñwñ tjrifqil i&wmñ umr\*Pawul rufuarmarm olaqmiba&luwmuñ tustñ qif&yiyef&aeluw, Mbm jri&lygw, f

'gallumihumrm-umr\*Pawul cPmo0ó bul&em-&[ Eñ&[ efon? t\*j&umolym-r&u&w&f r&u&pklyif allumu&g& aumifonif& , xmbwñ [ kwilf&sp? oryñm, -r&sp&odom Olyó emynm t&[ w& r\*lyñmjiñ olqm-aumifpñ jri&tyuletyon? a[ mEñjzpluygonf-vñ jyq&km;aywmb/ tlg[ mv] &[ Eñ jzplyðrS olvmr [ kwlygb? t&[ w&\* &atmif Olyó em½&ep0luwnf u ojrifv&mlly&wmñ t&[ w&\*jziñ tjynñt p&ojri&lygw, f

aemuly&awmñ umr\*Pawñ wylftm;Bu&æwñ owdgaw[ m ob&mx&ñawmif umr\*Pr½wñ ½yb0 t½yb0r&uul tvñr½b? t½yb0qlwm ½yul Buð r½b? p&w&pwouf emrboubuom ½lv, f r&upr½wñ tjriftm½rcbm;Eñb? em; Eñ vñ ul qlvmaw&v r½wñ tlm;tm½ñ teltm½ñ t&omtm½ñ taw&txdtm½w&v r&cbm;Eñb? p&wul;tm½ñ&uolbm cbm;Eñw, f tld t½yblñ umr\*Pftm½wul r&cbm;Eñwltwul umr\*P&uulw&awul tvñr½b?/

½yb0qlwñ ½ygOp& jA[ ñbñ&awmñ r&upr½wñ jri&lyg& em;½wñ lum;Eñlyg& 'gayññ Eñacgif ybPñ&om ½lyd yom' Eñacgif ½yr½wñ teltm½wul r&cbm;Eñb? vñy&bPñ&wñ pum;ajymEñayññ yom' vññ½yr½wñ t&omtm½wul r&cbm;Eñb? vñajcagif r&uEñ ul ybPñ&uð ½ayññ yom' ul ½yf r½wñ taw&txdtm½wul r&cbm;Eñb? tzttr t\*jvñ r½b? tzttrp&wvñ r½b? 'gallumih umr\*Pi tlm½wul r&cbm;&b? cbm;csi w&wvñ r½b? tv&æt;csr&frygb/ 'gayññ umr\*P&uulw&awul tlm ½ygOp& jA[ ñb0uul tvñr½wul/

tlm ½yb0 t½yb0awul tvñr½wul&wul tlm&b0rm;oll a&mu&apEñwñ p&melub&wul tm;rx&wvñub? 'gallumih umr\*Pi wylftm;Bu&wñ olaw[ m urñEñ&lyd touf&ñpñ ae&wñ tld ½y t½yb&w&awmif ra&muEñb? touf&wñ umrbññom jzpluñ twul aovluñ qif&lu&awul rm;p&icbm;aellu&w, f umr\*Pulbm tv&æelluñ owdgaw[ m ½yemr&vOr½wñ e&ñ&el&wñ omlyd tvñr½wul&wmb? tlm e&ñ&elul tvñr½wñ [ m bmalumif umr\*Pftm½wul &u&Eþouñ tm;Bu&ævñ e&ñ&elul tvñr½wñ e&ñ&æ&mu&alumiñ Olyó emw&uul tm;rx&wvñub? tlm tm;rx&wvñ&wñ ob&mrS rv&w&ajrmuEñb?/ tlm ob&mrS rv&w&ajrmuEñ&tmif q&aqmifxm; w&w&omallumif umr\*Paw[ m r&u&w&f r&u&pklyif allumup&maumifygw, wñ

&[ EñyK&Vrñ ]], clajmclwltwltf yavmiapwwlvh uðvomawcũ jzpápłyðawmh yłeqif& apwwlvh umr\*Pawũ rðuðwłf rðuðpłyif ałumup&maumiw, } qłvmũ aumiðumiŃ ojriŃ aewltwłf umr\*PawũVłvm;Eðbuiw ummo0uiŃaealumiŃ tveŃyif xiłñ;aeŃgw, ł tepo'lu<sup>o</sup> tewā tciŃt&mwłziŃ aumiðumiŃojriwł yXrcłftm; \ tpfłalumiŃ tjcm;tmoa0gawł uiŃaealumiŃ vł xiłñ;Ńgw, ł 'galumiŃ umr\*Pawũ rðuðwłf rðuðpłym ojriwł'ðkvd cłftm;ułvł trłyłyðawmh &[ EñyK&Vrñ ] m rñrñ tmoa0guðvomulealumiŃ OecłyŃgw, łwł uł iuł iuł &[ EñjzplłVł , Ľunłwł yK&Vrñ ] m , clajmclwltwltf umr\*Pftmłwłwł pyłyð Eðbuiwł, mrl vł0uiŃ&łvm;? rðuðwłf rðuðpłyif umr\*Pawũałumup&mvłxił&łvm;qłvm p0fpm;Ľunłbłygbł

wcłññ aq;vłftmł ułftmł umr\*Pıuav;rm;uł rpeEłłbł&ewwłw, ł ðułıwłwłłpm;bł f aomułbł ftmł umr\*Pıuav;awũ wriðrñyð ołaqmiðewmvł ½łwłwł, ł ðułıwłwłłt0wł tğł&m ae&muł wriðrñcs, łyð ołaqmiðewmvł ½łwłwł, ł tğłwłqł if ummo0qłwł tmoa0gulełyłwł Oecłbł ołrñoiłp0fpm;błygbł olwyg;u p0fpm;qłjzwłŁuawmhrvł łbł? uł łf muł łp0fpm;qłjzwłŁjzpr, ł

'gayrñ omoemawmłEđł 700-avmułqłu oł Vññ 0obriŃqłvm ½łwł, ł tğłwłwł &[ Eñ avvm;vł xiłwł rax&łwyg;uł tğłrñı prñoyĽunłbłwł, ł b, Ľwł qłwłmh tğłrñı tğłrax&ł ułyıłyð ołtğłwłrññ xłłaeapyŃgw, ł tğłrax&ł teðrsuñrññ (A' &omV0) ac:włqłb0azm&ñuł e, ðp-nðpapyŃowł tğłtçgrax&łñ włwłññ;&ñ, łvmũ awłwłtłwłf tğłrax&łuł &[ Eñr [ kvł błvł0&yŃowł tğłrñ tğłuxmu 'Łwłxmłcłsufay;xm;yŃgw, ł

[ łxłł qłjzwłŁjciŃ ołjciŃ\ talumiŃum; cłPmo0ó -tmoa0g ułelyðoom &[ Eñ tppłrñ? &owPñ emr-t&omı wyrułqıawmiðom &o-wPñ rñbñuł ołył Ľem-tuıłrñ aumiŃpñ y, łtyðyłyð 'ðAđył &aookewłvmut&omwłıaomıvñ? ełEł emr-Eðbuiwłvm;jciŃrñññ! e a [ mwłrjzpłwłmh rñwłwłyð-vłaxmułcłkm;yŃgw, ł (Oy&łPł- | 67)

### (3) &[ Eñ\ wwł cłftm;

baEłjrwłpñbłkm;? yle p-wzełvñ? ty&łwyg;aom cłftm;um;? cłPmo0ó bułłem-&[ Eñ &[ eł? pıvłpıvññ? 0ð0ueEłł a [ mwłocłj&uiŃqłwłvm ełłełü ñłwłyŃon! 0ð0uayŃPł 0ð0uyAđ&ł uiŃqłwłvm ełłełü ułłfłłyŃon! 0ð0ułłuiŃqłwłvm ełłełü (zvormywdıpm;vsuł) wñłyŃon! aeumłbłwłł-umrrs xłłajrmułkm &[ ełtjzplı arłvñyŃon! tmo0łmeł, [ d "arł ł tmoa0g\ , 0ıbułftalumiŃjzplıom uðvomwłłs Ałbłwłłwpłwłwa'o tpfłtprłyif rpyłł uiŃułıvñyŃon! 0g-vł0 uiŃłsłaeŃyŃon! baEłjrwłpñbłkm;? E' rñp0ð0uı ñłwłłłłłł jciŃonıvñ? cłPmo0ó bułłem-&[ Eñ &[ eł\? Avłł a [ mwłcłftm;wyg; jzplıyŃon! , ĽAvłłtm\*r<sup>o</sup>, iłcłftm;ułł&mułı pñł? cłPmoa0g bułł&[ Eñ &[ ełon! cłPm ar tmo0gwłeıŃñ tmoa0gw&m; ułelył [ tmo0gełc, ł tmoa0gw&m;włł ułejciŃułł y#ZmemwłOecłyŃonıjrwłpñbłkm;włł

tłwłkyqłłvmuawmh &[ EñyK&Vrñ pıvł [ m złVdıpm;aomtm;jziŃ ocłj&tmłwłłs uiŃqłwłwł ełłełü ñłwłłıaeŃyŃgw, łwł &[ Eñtłsłjrwłrñ; [ m tçłłomwłłf zvormywf 0ıpm;łyð aeavłłyŃgw, ł tğł [ m a, bł s oabmygbł tenŃi, łtm;jziŃ qłł iawmh tjcm;psnełormywrñm;ułł 0ıpm;aełıwłmvł ½łyŃao;w, ł 'galumiŃ'kvđ ołfg, emrñ acŃıŃaqmi&[ Eñ rax&łwyg;jzplıwł tłsł&0w [ m arwłpsnełjziŃ aeavłłalumiŃ jyqłkm;wmvł ½łyŃgw, ł jrwłpñbłkm;rñawmh w&m;a [ mawmłłae, iławmłłs w&m;em y&bwłu om"łc:aeclıŃñ zvormywf 0ıpm;awmłłao;wmbł? tğł [ m ocłj&uiŃqłwłwł 0ð0urñ pıvłñłwłłıaełłom"uygbł

vłrm;płktaetm;jziŃ qłł iawmh tazmıvıuıŃqłwłwłmawmıł w, řuđıuıbł? umrbłkm;awłqł , if umr\*Pł ocłj&awłłs aymłłavłıwł, ł umr\*Płrñwłł ½łyb0 tłyb0uıwłmıł w, řuđıuıbł? ½łyemrñocłj & vł0rñwłłełłełqłłpıvłñłwłłyK&Vrñ tveñtyŃgw, ł ½łyemrñawł tıuıvł cłyaymıł uiŃłłtçon;rñuł wcłıu pñłłıwł, ł 'galumiŃ y&ełłeł pñł;awmłłıwł błkm;&[ Eñ yK&Vrñjrwłwł [ m ełłełrñ ½łyxtemrłxel taumiŃxnıuıł ½łełıuoa, mıł, mıławmıł bułłelyð ajmqłewł yK&Vrñawł









ryg;rm;yl tm;rxkwyj olwyg;entul tjypwi&e, i&awmh tubklyg;bll ½&wmb? Al jrwp&nb&m;\  
tqhltrulr, Nun&m rvlum&mvl&mu&w, } qvmultx&lowdyoiygw, /

aemuly&awmh a0'emElyó em ponlu&vl yg;ap&ef jrwp&nb&m;u 'Ml qutly&wlu&w&fawmrylg  
w, /

a0'emeH , xmbkwh ÓPm, -c&bm;rl a0'emvlu&ll [ kw&llf r&ép&h o&eftv&ll? a0'emok a0' 'em  
Elyó dem O& [ &x-c&bm;rl a0'emvlu&ll c&bm;ra0'emul ½&luvsuf aellu&e&avmh-pon&jzi&h a0'emElyó em  
yg;ap&ef ñ&ellum; wlu&w&fawmrylgw, /

### a0'emoklyg;v&ll ½&ty&allumi&f

a0'emq&w&m taumi&f tq&lc&bm;rb? ul& lxu anm&f&wm y&wm emusi&wm , m;wm t&cl&u&wm  
q&w&maw&ll m ul& lqif&ll 'lu&0'emaw&ll t&j&aw&ll jz&pay:vm, if j&anm&f&w, f y&w, f emw, } pon&jzi&h  
p&lp&u&ly& ½&rs&w&w, f taw&lu&mi&f&rm;e&f aw&lx&ly& c&rt&om&wm aumi&f&wm u& c&rt&omb? t&j&gu&ll  
j&c&rt&om&w, f aumi&f&w, } pon&jzi&h p&lp&u&ly& ½&rs&w&w, / p&w&h&p&w&m p&w&ysu&f&wm E&w&h&rom&wm  
Or&f&om&wm pon&aw&lu p&w&qif&aw&ll t&j&aw&ll jz&pay:vm j&p&cl&u&f&h j&p&w&h&p&w, f p&w&ysu&f&w, } pon&jzi&h  
p&lp&u&ly& ½&rs&w&w, / p&w&h&f&w&m Or&f&om&wm pon&lu p&w&c&rt&om&aw&ll t&j&aw&ll jz&pay:vm j&p&cl&u&f&h j&p&w&h&f&w  
w, f Or&f&om&w, } pon&jzi&h p&lp&u&ly& ½&rs&w&w, f p&w&h&f&w&m qif&aw&mv&ll r [ kw? c&rt&om&wm&v&ll r [ kwyl  
tv, ft&vw&f c&bm;rl&vl ½&w, f t&j&gu&w&mh O&ayu&ll a0'emb? t&j&gu&w&mh o&ell&cl&w, / t&j&D O&ayu&ll  
, O&w&ly&jz&pay:vm p&w&p&'em av&mb o'g ow&pon&lu&bm xi&½&w; o&aw&w&w, f t&j&D xi&½&w; o&aw&w&w&m;aw&w  
u&ll ½&rs&w&ly& o&aw&w, f O&lyó emÓP&f tm;aumi&f&w t&c&gu&w&mh t&j&D O&ayu&ll a0'em&v&ll xi&½&w; ay:vm&w&w  
w, f t&j&D t&c&gu&w&mh xi&½&w;w&h t&j&D O&ayu&ll u&ll ½&rs&w&w, / t&j&D a0'em ok&rs&v&lu&ll ½&rs&w&ly&ob&ll  
jrwp&nb&m;u j&a0'emok-a0'emvlu&ll}v&ll A [ D&p&jzi&h a [ mawmrylgw, f t&j&gu&ll t&x&lowdy&r, /

'gayrh y&ll&v&f 2-0& 3-0&av&mu&lu ÓP&u&ell&yl a [ majym&om;xm;lu&wm ½&w, f a0'emoklyg;x&lu  
ok&E&h 'lu&u&ll r&½&b&f? O&ayu&ll u&ll ½&w, w&ll t&j&gu&w&mh r&ép&h\*g [ ou&bou&ryg&b? r [ mow&yl me&e  
ok&w&h jrwp&nb&m;u j&ok&h Og a0'eh a0', rmaem-ok&a0'emul c&bm;v&ll&v&ll ok&h a0'eh a0', m&rl&w&e-ok  
a0'emul c&bm;on&f [ l? y&Zmem&w&e&on}} pon&jzi&h ok&'lu&° O&ayu&ll a0'emoklyg;v&ll&ylif ½&ly& ob&ll  
txift&½&w; a [ mx&m;awmrylgw, /

aemuly&awmh oVm, weo&h kw&yg&v&awm&f pon&f&v&vl pu&f&or&f& yp&ö m-r&sup&d taw&f&jri&aw&ll& hom  
tallumi&f&allumi&ll ok&h Og 'lu&P&Og t'lu&P&ok&h Og-ok&jz&pay:vm 'lu&jz&pay:vm O&ayu&ll jz&pay:vm? , r&ll E'&H a0', w&h  
t&lu&i&c&bm;rlon&v&n? Oy&Z&w&v&jz&pay:vm\? wr&e&x&lb&yg;aom c&bm;rlu&ll&n? t&bm&m-a&½&S&½&ly&v&sub&f? y&h&m&te&p&ö  
pon&jzi&h y&ll&f&cm;od? y [ mw&A&ly, fty&N (249)/ wr&e&x&lb&yg;aom c&bm;rlu&ll&n? t&ep&awm  
Zmeawm yó awm-r&h&ll k&oj&ri&ob&tm? t&O&Z&h y [ D w&e&t&O&Z&h u&ly, fty&N? O&Z&h Oy&Z&w&v&jz&pay:vm\  
(259)/ aom-x&ll [ e&fon? ok&a0&ö a0'eh a0', w&e&ok&a0'emul c&bm;v&ll&v&ll om t&ep&aw&v&ly&Zmem&w&e&x&ll&c  
on&f r&h&ll b&ll? 'lu&0&ö a0'eh a0', w&e&'lu&0&'emul c&bm;v&ll&v&ll om t&ep&aw&v&ly&Zmem&w&e&x&ll&u&on&f r&h&ll k  
o&ll (414)/ ok&h Og 'lu&P&Og t'lu&P&ok&h Og-ok&jz&pay:vm 'lu&jz&pay:vm O&ayu&ll jz&pay:vm? , lu&0&ö a0'eh a0' w&e&wp&h  
w&cl&om t&lu&i&a0'emul c&bm;v&ll&v&ll aom-x&ll [ e&fon? w&mok a0'em ok&x&lb&yg;aom a0'emvlu&ll? t&ep&h  
Elyó D O& [ &w&e&r&h&ll k ½&v&sub&e\? (rly&P&f 318) po&ll pon&jzi&h a0'em oklyg;v&ll&ylif ½&ty&allumi&f  
txift&½&w; a [ mx&m;on&h b&ll&m;pum;awm&f rsm;p&hyi&ly&gw, / 'ga&llumi&h ok& 'lu&u&ll r&½&v&ll a [ majym&om;  
vmu&awm&h b&ll&m; t&w&w&m&E&h q&ellusi&ly& ÓP&u&ell&ysuf&yg&b?

tr&ép&ip&plu&awm&h 'g& 6-yg;u xi&½&w;jz&pay:vmor& ½&ly&em&rw&m;aw&ll m O&lyó em&½&ty&w&h Oy&g'g  
eu&Emaw&f&sn&f&b&ll u&e&faor&sv&x&m;lu&r, / t&x&lt&tm;jzi&h a0'emElyó em t&m&r&h a0'emoklyg;v&ll&ylif  
½&ty&w, f emusi&f&paom 'lu&0&'emul xi&½&w; aey&g&v&su&f r&½&rod&f y&#&Cm&E&b, u&e&f&w, / ig& emw, f  
emvlu&ll&wm pon&jzi&h a'go&jz&pay:vm p&w&q&f&ci&f\ tallumi&f&jz&pay:vm, / taw&lt&x&u&mi&f&f& Or&f&om&rl paom  
ok&a0'emul xi&½&w; aey&g&v&su&f r&½&rod&f &m\*g&E&b, u&e&f&w, f E&p&b&ub&m, m&rl jz&pay:vm\ tallumi&f  
jz&pay:vm, / emw, f t&cl&u&w, f aumi&f&w, f Or&f&om&w, f pon&jzi&h 'lu&°ok&a0'em&rm;u&ll jz&pay:vm&f&f jz&pay:vm&f&f

ptpLutyð/bodevðif tJy#CmEbo, ç &m\*gEbo, awG ruðEðllo? uifNðfw, ? 'gaLumið tJDuð ok a0' em uð tatlumi fuyð pðvqðjciç Eðboujciç rjzp&awmðb/

'ðe&mðñ rññ uð ðwluav;uð xññjymcsiðw, ? wcu rñññ uifNðaumuf txðc&w, ? uifNðaumuf xð, if tvðemvmb? &uwywvñatmif emaeewwygw, ? 'gayrñ tJðtcgwðf u emvñ ae&mðl a0aocmcm ptpLutyð emw, f emw, ðl ½ðsvðeawmñ emvmvð oðtç& rcuðlò ouðbmw, ? pðvqðlwh rctsi fwh a' govð rjzpðl? emvmuav;awð wquðwnf r[ kwyl wyð f pð wyð f pð jywfywyð xiðy:æw, ? uð ðxññ toptopiususvmovðl xiðñ;æw, / jzpðjzpðl ysyðsubð;vð rññbð qðvm tvðyif xiðñ;æygw, ? tJg[ m ptpLutyð ½ðsvðevð trðftwðf oðlð y#CmEbo, uifæyð uð ðwlygb/ 'gaLumið ]] 'luð0' em jzpðy:vmwðtçg ½ðsvðð oðewm[ m tvðæumiðjrwðñ enðb}} qðvm xiðñ;ygw, ? ]]a0' emawðl [ kwðl f rððñ oðftvð ð ½ðælu}} qðvñ ñðellum;csuES f vð nññwðvñ tusiðjrwlygb/

### pðvñElyó em yñ;apyð

aemuððawmñ-pðvð , xmbðvñ OmPm, -pðvðl [ kwðl f rððñ oðftvð ð? pðwpðvñElyó ðem Oð [ &x-pðvð pðvðl ½lvsuðælluððvñvñ ' gu pðvñElyó em owðy|meuðyñ;ap&ef ñðellum;yðb/

r[ mowðy|meokwðñawmñ ]]o&m\*H Og pðvð o&m\*H pðvðl yZmemwð-wyrufES f wuðjzpaom pðvðl wyrufES f wuð jzpaompðvð[ k oð.}} ponjzið pðvðl oðlðl jyxm;w, / pðvqðvm yuwd vawðñ oðzptsiðvð jzpaew, ? obð;vðm oð;æw, ? b, blurs uelul wñ;jrpçit ckyðçjciç rññb? tJðl tçyftxðrññl vñvñwvlyvly tvð&m pðvðlæ&mwðl vtrsm;u æuðælluðw, ? tJðl pðvðl rððf oðf bð vðvñm;wðt wðl avmb a' gopðvðwG tm;Buðvmwñ tçgusawmñ olwyg;uð riðl uð ðlytsið&m avðuðvlywvñw, ? &mZowñuð ðyrd if raumiðuðl vðl f çpm;æawmñvmb? 'pðluf trawððyrd if vð ob&mwavðuðvñ tyg, ðv;yg; ponusa&mulyð qif&luðwðl çpm;oð; luðw, / 'gaLumið 'pðvðl ½ðsvðð xðf oðf bð vlygw, / b, ðlvqðvmñ wyrufEðbouðpðvð jzpðvðtçg tJ pðvðl wyruf, f Eðbouð, f vtsiðw, f om, mw, f ponjzið ½ðsvðð oðw, ? tJg[ m o&m\*pðvð uð oðlð? o&m\*pðvqðvm avmbES f wuðjzpaom pðvðl çpm; t|uxmu zððxm;w, /

tJg[ m tbd'rñentt& oðyðlð zðjyxm;wmb? 'gayrñ wu, ½ðvñ tçgusawmñ ta&twðl awðl qijciðlð ½ð&wmr[ kwðl? jzpðy:qð avmb pðvðuav;uð ½ð&wmygb/ tJðl ½ðvñluðawmñ tJð avmbpðvð &yðbð;w, ? ½ðvñ uðl pðvðl jzpaew, ? tJ pðvðl Oðv&m\*pðvð ac:w, ? tJ pðvðl ½ð&wmb/ xðtwl a' gopðvð yðvðpðvð , ðñ;pðvð ponjzpi, if vñ tJ pðvðm;uð ½ð&wmb/ 'gayrñ pðvðuboulu pðlð ½ðvñawmñ orm''Oðjzpðl rvç lð? xiðñ;wñ ½ðyð pðlð½ð&w, ? bðf Buðvñuawmñ azmið½yð yeðyðuplð ½ðvñ ñðfyaew, ? 'gaLumið azmiðw, f yeðw, f xðlðw, f xðv, f ponjzið ½yft rñt&mùl ½ðsvðæ, if vtsiðwñ pðvðpðvð, if vtsiðw, ðl ½ðsvðð oðw, ? tJðl ½ðsvðð oðvñ, if tJðvtsiðpðvð[ m uifaysuðb;vñr, / tu, f wbuð½ðyð raysuðo; , if 2-Buð 3-Buð ponjzið raysuðcsið ½ð&w, ? aq;pm;&wmvðyð wbuð 2-Buð aq;pm;½ðyð a&m\*gu raysuðo; , if aq;uð tBuðBuðxylð pm;&w, ? tJgvðl vtsiðpðvð raysuðcsið tBuðBuðxylð ½ðsvðæ&w, ? aysuðb;wðtçg ½ðsvðæus azmiðl yeðponuðl jyðlð ½ðsvðæ&w, / xðtwlyf a' gopðvð yðvðpðvð ponjzpið, if vñ tJ pðvðm;uð ½ðsvð&wmb? aysuðb;wðtçg rsvðæus jyðsvð&w, /

tJðl pðvðl Buðññom r[ kwðo;ðl? anmiðl yrponðwG xiðñ;jzpðy:vm, if vñ vñrsvð &wmb? jriðl lum;rl ponðwG ay:vm, if vñ vñrsvð&wmb/ ]]tJðl ay:&may:&m vñrsvðawmñ pðvðyðl vðfaybð;vm;}}vñ wçðu apm' emluðw, ? tJguawmñ Oðó em orm''ðatlumi f uð em;rvñvñl apm' emvm ygb/ trðuawmñ Oðó emorm''d qðvm wckvñfaom tmðñom jzpðvmr[ kwðl? Oðó em ÓPuvl wckvñfaom oabmw&m;uðm oð&wmr[ kwðl (oA y&ðñ, ð tvðpðl yðfçm;oðrñvñl a[ mxm; wðt wðl f 'ð& 6-yg;u xiðñ; jzpðy:vmorð tulevñuð oðw, ? ]]Oðó emÓPuv tulevñuð&w, }} qðvmñ Oðó emorm''ðvñ ay:&may:&mtmðñ tçluf twèftm;jzið wñvñbð;&w, ? 'gaLumið orm''d







tyllt&tm;jzi h owirylf ae&uftm;jzi h Ogacgilvqkwf (8)&uef awmbovif vjynh&rm;rñ  
tem\*grfu &[ Eñjzptmif Oyg'geuEmig;yg;½vsuf tm;xkvywv] a[mcllyð &[ Eñjzplyðawmh ypäOuPm  
qifciylwv] a[mcllyð t]l uaeuf &[ Eñ\ c&ftm; (10)yg;uul a[mvmc&mrñ c&ftm; 4-yg;awmlyðoñ;lyð  
t]l ðñ pwkv-c&ftm;t& owy/meav;yg;uul &[ Eñrm;vl yg;rm;aeys h oV0Eibkwñ &[ Eñrm;vl Oyg'g  
euEmig;yg;uul ½tyb&umi f jyqtsufuul Eð&Eñlyð rsvom;b&km , ck oV0Eibkwñs aemubqylf tar;tajz  
uultuofc&lyf quflyð a[m&r, /

&[ Eñ bmu&ovl

t&[ wm yemO&om om&ylw& uwar "rñ a, meðom  
reodumwAñ/

tmO&om om&ylw&igh&sf om&ylw&m? t&[ wm ye-&[ Eñ yk&vbnfñm;? uwar "rñ-tb, f  
w&m;w&uul a, meðom-oib&omt&umi f tm;jzi ð Og-enf&sf vrf&ftm;jzi ð reod umwAñ-ESv&loftyl  
½tyygu&benf-w&f

t]l w&t½sf r[ maum|u rax&u arygw, ? ar;oi har;x&uwmaw&uul tulear;wmb? 'bkwññ  
Oyg' em½y&ESpylyð tulevñ jynp&ewmb/ t]l tar;uul t½sf om&ylw&m rax&f rwu 'M&ajz&um;awmf  
rlygw, /

t&[ wmydacg tmO&om aum|u ð ar yOlyg'geuEm  
tep&awm 'lu&awm/ y/ tew& awm a, meðom reod  
umwAñw&f

tmO&om aum|u-igh&sf aum|u? t&[ wmyd&[ Eñ yk&vbnfñm;? ð ar yOlyg'geuEm-  
pig;yg;aom Oyg'geuEmw&uul tep&awm-rñ] & 'lu&awm-qif&[ K y/ tew&awm-tew&[ & a, meðom-  
enf&sf vrf&ftm;jzi ð reod umwAñ-ESv&loftyl ½tyygu&benf-w&f ylx&ZOf aomwmyef ou'g\*grf tem\*grf  
½y&w&ef twlwlygb? t]l ð tar;tajz 2-&y&uul ]&[ Eñum; b, lw&m;? ½yg;tyb&enf/ &[ Eñv? c&Emb?  
½ñ&enf&w&on}v&laqmily& p&xm;w, ? t]l gu&llq&u&r, /

- (1) &[ Eñum; b, lw&m;? ½yg;tyb&enf/  
(2) &[ Eñv? c&Emb? ½ñ&enf&w&on/

&[ Eñy&v&uul ylx&ZOf aomwmyef ou'g\*grf tem\*grfsm;vlyif Oyg'geuEmig;yg;uul tep&  
tp½&om 11-yg;aom tjcift&mw&lyzi h enf&wyif ½&eygw, f-w&f t]l ðawmh Oyg'geuEmig;yg;uul ½&wm[ m  
um, a0'em p&lv& "r&v&uul ½&y&ES h wxywñf w&eygw, ? um, a0'em p&lv& "r&v&wmv] w&m;uul ftm;jzi h  
Oyg'geuEmig;yg;ES h twlwlygb? trñf&om u&lygw, ? t]l ð um, pon&uul ½&wh owy/meav;yg;q&v&mv]  
usel&h orn"d ynmr\*¾&w&ES h waygiff&wnf jzp&u&wtw&uf r\*¾&fi g;yg;b? Oyg'geuEmaw&uul ½&v, q&v&mv]  
r\*¾&fi g;yg;b? o&vr\*¾&yg aygiff, l, if r\*¾&fi g;yg;b? 'ga&umi h um, pon&uul ½&wh owy/meav;yg;q&v&mv]  
Oyg'geuEmuul ½&v, q&v&mv t&tm;jzi h twlwmb? ylx&ZOf jzpr&s &[ Eñjzplyðon&w&atmif ½&yg;tyw&h  
w&m;csñjzpr&wtw&uf yk&v taetm;jzi h xylwlyif jzpb&eygw, ? t]l ð&csufuul tx&ow&lylyð rsv&xm;  
u&r, /



## oʻzbekcha;awmf

## t | ryll

1329-cEpf oʻwi f uʻwvæf 8-&uES h  
vijnæfsm;üa [ monf

w&m; tEbaE

1329-cEpf awmfovi f vijnælu oʻzbekcha w&m;rs & [ Ehjzpönwll ä tmi f ½rsvftm; xkvlyll  
a [ mlyðawmh & [ Eh\ cæftm; 10-yg; ull a [ mclmrñ pwkw- cæftm; txd a [ mlyðchlyll tjd pwkwæftm; ull  
a [ m&mrñ ol kvlygVawmrñ **omv** okvull xkwæqmi f awmh ylxZOf aouPsm;ES h & [ Ehjzpölyðonftxd  
owly | meäv; yg; ull ½yg; & allumi fvl a [ mclw, ? tjd ðñ owly | mef yg; apyES h Oyg' geuEm½yly wllumi f ull  
oʻzbekcha aemulqll tar; tajzull xkvlylyll w&m; orfclw, ? , ael tjd tar; tajzuplyll usevhl & [ Eh  
cæftm; rsm; ull a [ moñ; & r, /

& [ Ehjzpölyðawmhvl ½lyt ylonhw&m;

t& [ wm yemOkaom om&ylwä uwar "rñ a, medom  
reodumwAh/

tmOkaom om&ylwä-ighZsf om&ylw&m? t& [ wm ye-& [ Eh ykKvlonlum;? uwar "rñ-tb, f  
w&m;wll a, medom-oikaom tallumi f tm; jziñ Og-enfræf vrfræftm; jziñ reodumwAh-ESvhofttyf  
½lytygulef wenfvll t½sr [ maum|urax&lu ar; ygw, /

t& [ wmydacg tmOkaom aum|u far yOkyg' geuEm  
tepawm 'luawm/ y/ tewä awm a, medom reodum  
wAh/

tmOkaom aum|u-ighZsf aum|u? t& [ wmyd& [ Eh ykKvlonlvnt? far yOkyg' geuEm-pig; yg;  
aom Oyg' geuEmwll tepawm-rñr [ & 'luawm-qif& [ k y/ tewawm-tewä & a, medom-enfræf  
vrfræftm; jziñ reodumwAh-ESvhofttyf-½lytyulef vll t½sbm&ylw&m rax&rwlu ajzllum; awmrlyg  
w, / tjd tar; tajz 2-&yull] & [ Eh um;? b, lw&m;? ½yg; tybenf/ & [ Ehv? cEmb? ½rñenfwn] vll  
aqmi f kl pdkm; w, ? tjd gull qull & r, /

(1) & [ Eh um;? b, lw&m;? ½yg; tybenf/

(2) & [ Ehv? cEmb? ½rñenfwn/

& [ Eh ykKvll ylxZOf aomwmyef ou' g\*grf tem\*grlykKvrs; vlyif Oyg' geuEmig; yg; ull ½&wmyg  
blwll 'gjziñ & [ Eh [ m tjd wll ½æawmh b, fllt udt medbiull & ygov? yapuAK g jzpbñ; Eh lygovm;  
orñorñ b&m; jzpbñ; Eh lygovm; vll qlawmh tjd wll rjzpEh lygb? ax&Og' Alk omoemawmrñ & [ Eh  
[ m tjritjrwlqll & [ Ehjzp, if tmoaOguavom cyborftuleñ rftlyðawmh qif&ñ rft&m eAhelvl  
a&muðawmh vmygb? yapuAK g qlawmuawmh qlawmi f yg&rZawh ykKvaw [ m omoemyumvrñ ull yll IOPI  
jzi lyif ESvhoftlyll (yapuAK g) jzpluygw, ? orñorñ b&m; qlawmuawmh wqlwqlyñ xef b&m tvef  
cl, Otygw, ? urðaygi f oefoefule# toacswll ä tmi f b&m; ryg lwh onurðawqlawmvl ½llwlygw, ?  
yg lyæawmhvl wplurññ wqlr yg lwmvl ½llw, ? 2-ql 3-ql 4-ql yg lwmvl ½llw, ? trsm; qltm; jziñ, ck  
urññrñvl ig; qlyg lwmvl ½llw, ? 'gavmulygb/ tjd orñorñ b&m; ½srsm;ES h yapuAK g t½srwæwG  
uawmh olwyg; \ entefö, ull rcll ll ul yll IOPI jziñ ESvhofttm; xkvlyðawmh yg lwmvl jzpbawmrñ









wyg? (4) jzplyb ublw&wnlw&wyg; jynpb&atmif tm;xlw&ci?u wyg? 'Dtm;xlw&rl vlvO&d  
av;yg;ygbl? tJ&v;yg;ulr&v&atmif vluq&u&r, /

- (1) rzp&ao;wlt ublw&w&rjzp&E&atmif tm;xlw&ci?
- (2) jzplyb tublw&u&ly, E&atmif tm;xlw&ci?
- (3) rzp&ao;wlt ublw&w&rjzp&atmif tm;xlw&ci?

- (4) jzplyb ublw&w&wnlw&wyg; jynpb&atmif  
tm;xlw&ci? 'Dv;yg;ulory&meif[ kac:on/

rr&f& rzp&ao;wlt tublw&w&orm;rzp&awm&ul jri& Mum;& aw&, if tJ&ublw&w&aw&  
rr&f& rzp&atmif vlv&lyb& apmib&u&e&w, / bmv&lv& q& i? utpu&jzplyg;w&w&w&ly&au& tzm;a&m\*  
ponf&orm;rr& rzp&awm&ul Mum;o&, if tJ&m\*gr& rr&f& rzp&atmif apmib&u&e&w owdy&ov&ygbl/  
aemu&ly&awm&h rr&f& avmb a'gotav&mu&f w&u&f&w&cg tublw&jzplyb, if tJ&ublw&w&aw& aemu&xyf  
rzp&atmif apmib&u&e&w, / wu, jzplyb jzplyb r[ w&om&v& a'oemen&t&tm;jzi&h jzpaew, f  
u&e&aw, M& q&w& (tallumi& n&f&w&w&it&cg jzp&E&om) tEb, u&v&omaw&u& t&d r\*jzi&h y, E&f  
atmif&v& O&y& em t&v&ftm;xlw&w, / aemu&ly&awm&h 'ge o&v&ublw&jzplyb& bmoemublw&jzplyb& rr&f&  
rzp&ao;wlt tJ&v&ublw&w&u&jzp&atmif tm;xlw&w, / aemu&ly&awm&h jzplyb&lyb&wlt tJ&v& 'ge o&v&  
ublw&w&u&jzplyb jzplyb wnlw&atmif&v& tm;xlw&w, / wlyg;atmif&v& tm;xlw&w, / or&bmOem  
O&y& em bmoemublw&w&u&w& wnlw&n&eatmif w&w&u&atmif p&me&w&m; t&d r\*lw&m; &onft&xd  
jynpb&atmif tm;xlw&w, / p&f&E&f, if t&[ w&u&v&ublw&v&t&xd jynpb&atmif tm;xlw&w, /

&[ E&hy&w&rr&f& t&[ w&u&v&ublw&atmif tJ&ublw&w&m;aw&u& tm;xlw&lyb& jzpaeygw, / tJ&g[ m  
ory&me&v&yg;ul v&v&ao;r&v& tjyn&ht&plyg;apw&h c&eftm;ygbl? tJ&D c&eftm;ul tallumi&ly&awm&h&v& &[ E&h  
y&w&v&u tmoaO&gu&v&om u&e&allumi&f O&e&lygw, w&v& tJ&g[ m yO&r&c&eftm;b&f, ckq|r&c&eftm;ul&jajm&r, /

## (6) &[ E&h\ q|r&c&eftm;

baE&jrwp&b&m;? ye p-w&zel&vnf? ty&H-wyg;aom c&eftm;um;? cPm oO& b&u&em-  
&[ E&h&[ e&f&on? p&w&a&m-av;yg;u&e&om? E'yg'g-Ny&ajrmu&h&umi&f E'yg'f&w&u& bmo&v&m-rr&f&E&h&e&u  
yg;ap&ty&u&e&ly&on? o&bmO&v&m-v&v&ao;r&v& tjyn&ht&plyg;apw&h c&eftm;ygbl? a[ m&E&jzplyg  
on/ baE&jrwp&b&m;? E'rr&p&E'yg'f&v&yg;ul&umi&f&lyg;ap&ty&u&e&ly&on? jzplyb&on&v&nf? cPmoO&  
b&u&em-&[ E&h&[ e&f&\? Av&h&[ m&w&v&c&eftm;wyg; jzplygon/ , H&Av&h&tm\*r&, if&c&eftm;u&h&a&mu&f p&f&f? cPmo  
aO&g b&u&e&f&[ E&h&[ e&f&on? cPm ar tmoO&gw&f&ig&rr&f& tmoaO&gw&m; u&e&ly&f& tmoO&ge&h&c, H-  
tmoaO&gw&m;w&v& u&e&f&ci&f&u& y#Z&mem&w&f&O&e&lygonf&jrwp&b&m;w&v&

E'yg'-y&f&rr&f& E'f&q&w&mu jynpb&ci&f& Ny&ajrmu&f&ci&f&v& teu&w, / yg'q&w&mu tallumi&f&v&  
teu&w, / 'g&allumi&h E'yg'-E'yg'f&q&w&mu Ny&ajrmu&h&umi&f&w&m;v& teu&w, / tJ&D Ny&ajrmu&h&umi&f&  
E'yg'f&v&yg;q&w&mu w&m;ul& ftm;jzi&h xub&e&f& tm;aumi&f&w&h v&v&m;rl&q&Eu wyg? vlvO&d -uwyg?  
p&v&u&wyg? O&h&bmac:wlt O&P&ynmu&wyg? 'Dv;yg;ygbl? tJ&v&v&yg;ulr&v&atmif vluq&u&r, /

- (1) xub&eftm;aumi&f&w&h v&v&m;rl&q&Eu&f&q&E&f&yg'f&ac:on/
- (2) xub&eftm;aumi&f&w&v&lvO&d u&lvO&d f&yg'f&ac:on/
- (3) xub&eftm;aumi&f&w&v&lvO&d p&v&lvO&d f&yg'f&ac:on/
- (4) xub&eftm;aumi&f&wlt O&P&ynmu&lvO&d f&yg'f&ac:on/

avmubub&f&f&m up&aw&f&f&v& 'E'yg'f& av;yg;xl& wyg;yg;xub&e&f& tm;aumi&f&f& Ny&ajrmu&f&  
E&f&w, / tr&u&pb&u&us, f&v&av 'E'yg'f&wyg;yg; xub&eftm;aumi&f&f& v&v&v&av&v&/ om&f& 'ge o&v&  
ublw&up&aw&f&f&v& 'E'yg'f&v&yg;xl& wyg;yg;xub&e&f& tm;aumi&f&, if Ny&ajrmu&f&f& f&w&mb&f& or&x  
O&y& em bmoem&t&m&r&f&awm&h 'E'yg'f&v&yg;xl& v&v&m;rl&q&E, if&v& xub&e&f& tm;aumi&f&f&, / vlvO&d





owāE' qWmvJ a/2em;u ajymclwH owy/meEsh t&wygb? trsv&rHn tpt&wHtwuf oluH  
owāEvH ac:qWwmygb? 'bwāE' yg;apyLuHwmh a/2yHtu txyxyl ajymclwH jzplvHtwuf 'be&mrs  
xyajymbHrvlygb?/

orm''āEqWmuawmh pWvwnMunH {u\*WmqWborm''ygb?olupvluH wnlH tātmiH aumi fph  
xm;wluHprHn tpt&vH oluH orm''āEvH ac:qWwmygb? 'brm''luH tvefta&Budygw, ? orm''dcm;  
r/2 if pWvluHwnH tātmiH rxm;EH lwtwuf 1/2yemrfuH yH tjc;owH emr/2yy&apā ŌPāwmif aumi faumi f  
rjzpEHlbt/ wclw tbt'rHusr\*exlu jyxm;wHtwuf usufswly qijcihe/2eH emr/2y y&apā paom  
Oyó emŌPāwG jzplw, Ml , lqajyma[ maeluW, / tJgu Obk d (7)yg; jzppOlul owHryrdH ajymae  
Mujci froygb? emr/2yul cjc;owH emr/2yy&apā ŌPEsh 'lJObk qWm oBwObk d pWObk qWvH 'Obk d 2-  
yg; jynpHrS jzpEHlwmH pWObk qWm pmeform''jzpap? eD&Pui fwh Oypm& orm''jzpap jynpHrS  
lypHwmb? usufswx;wHtwuf qijciwbrH eD&Pui fwh Oypm&orm''āwmif jynpHw, Ml rqEHlyg  
bt? olvrpilu, lwh yk'WvJ usufswly qijci f jzplwmb? tJāwmh oBwObk d pWObk d r/2bt qijci f  
olvmul emr/2y y&apā ŌPāwmif rqEHlygb?/

trēpippawmh olvrpilu, lybwhemuf pmeWyg;yg;uH iHJ &r, ? eD&Pui fwh Oypm&orm''d  
, iHJ jynpHr, ? olr[ kw tJdypm&orm''Esh eD&Pui fwh whwH Oyó em cPuorm''d iHJ  
jynpHr, ? tJbrm''bkyg;xlu Wyg;yg;Esh jynpHrS rHbEhesh wu, jzpay:aeq 1/2yemrfawuH  
1/2rswae, if (1/2bWlyeH 1/2bdeW pWemru plyb) 1/2yemrf 2-yg;uH cjc;owH emr/2y y&apā ŌPftppu  
jzpay:wm? tJŌPū &iibefynpHrS talumi fulyg yH tjc;lybWvH ypō y&ā ŌPjzpay:w, ? tJ  
ŌPū &iibefynpHrS 1/2rsw&wH tm/2hWā jzpay:vmY aymuUc bō;ylul uH lyH ŌPjzi hawblyBawmh  
orēeŌPī Ō', Aā ŌPī ponāwG jzpay:luW, ? tJ Oyó emŌPāwG jzplwH jzplwH fvl 1/2rswH tm/2Hn  
pWv\ptpluHwnMunH 1/2ygrS tjzpftysuf tepvuPm ponluH yH lyH EH EHf obbō;wm/ 'galumi h  
jrwpōb&m;u oVm, weoh kw ygVāwmf (302)rHn -

orm''ābūā0 bma0x? orm[ āwm būā0 , xmbWlyZmemwē-ponjziha[ mawmlygw, /

būā0-&[ efwH orm''āpWvwnMunH orm''luH bma0x-jzpāpMu-yg;apMuavmH būā0-  
&[ efwH orm[ āwm-pWvluH aumi fph wnlH tātmiH xm;EH āomobn? Og-pWvwnMunāom obn?  
, xmbWlH [ kwHlH frēpō? Og-jzpay:vmohobabmrēftwH? yZmemwēyH EH pōn oH -wH

orm''ā0 if rēpōw, qWm vuāwHtm;xkwH a, m'āwfrHn tvefxi/2;ygw, ? pWv\ ptpluH  
wnHlH aumi fvmwHtcgrHn jriHl Mm;rl tp/2vH 1/2yemrfw&awuH jzpJzply ysulsubō;vH rHbō  
ponjziH txift/2;uH lWāwē obbō;ygw, / tJvH oluH jrwpōb&m;u 'WbquHly a[ mawmlyg  
w, /

uō, xmbWlyZmemwētb, luH [ kwHlH frēpōn obent[ r? puP tepEH, xmbWlyZmemwē  
rsupōnH rHJ[ k [ kwHlH frēpōn? 1/2yg tepōwējri&wH tqifawGrHluH [ k ---? puPōhmPhtepEH -  
-- jriHlH rHJ[ k ---? puPōrāō m tepōwērsupōtawējriāwē rHJ[ k ---? , rHlH puPōrāō ypō m  
OyZāvd a0', vHl oclH Og 'luP Og t'luPoclH Og? wrō tepEH, xmbWly yZmemwējriāwēlumi jzplwH  
cstōmrl qif&H tv, ftwvH rqi&H rcsfōmruH rHJ[ k oH -ponjziH jriHlupōnH xi/2;wH  
'g&tm/2HlHmPzō a0' emqWvhw&awuH rHJ[ lī odMumi f a[ mxm;ygw, /

tJdorm''d m Oyó emtclulu aumi fcbvlyif t&d r\*fav;yg;cPūv aumi fph wnlH tHvsuf  
jzplw, ? &[ EāHn tJbrm''luH t&[ wā\*WlātmiH yg;aptylyjzplw, ? 'galumi h orm''āEuH yg;apci f  
upōlypōjynpōb;w, /

ynāEqWm toŌPlygb? 'gayrHl Mm;emlybōwH okw, toHrduHl rqlvbt? BupnpŌfpm;  
qijci lybWvH pEHr, toHrduHl rqlvbt? 1/2rswyg;rm;lybōwH uH lyH ŌPī toynmulbm qWlyg  
w, / 'galumi h 'bWwEbkvew&m;awmptlyf 'kvō yH f pmsuEH (60)rHn okw, ŌPī pEHr, ŌPī

tc&om pmeorj kwf bmOemr, ÓPw&kuf xljcm;wÓPí jzpa&umí, O&kr\*í r[ m#&um t&g&u& xkwfy  
xm;cljgw, /

Oyó em ½&ur& ½&emr t&jpftysuf tepö 'u° tew&b&mw&u& o&mü t&h&a&om&umíh  
Oyó emynmu& ynd&E&c:w, / t&d r\*âv:y&g;cPr& e&h&elub&mü t&h&a&om&umíh r\*âv:y&g;ynmu&  
ynd&Ev&ac:w, / tus, â[ mw&h a'oemr&awmh aomwmyw&í ynm&u& tenmw&nó r&w&Ev&â[ mw, /  
ro&ao;wm&u& o&apr, q&w&h tae&f ow&ynmv& q&w&lgw, / txur\*í 3-y&g;ynmu& tnd&Ev&  
â[ mw, / o&y& ty&í t&jcm;jizy&í x&y&í ow&ynmv& q&w&lgw, /

t&h&vm&u& avm&ukv&m bmOemr, ynm q&w&h ynd&Eu&u& 'b&vOEbkw&r&h ñ&fyxm;w&h&t&w&í jri&cl&uf  
Mum;cl&uf pon&r&h xi&½&h;w&h jri&rl Mum;rl paom Oy&g'geu&E&mig;y&g;u& ½&ly& y&g;ap&w, / jri&f, íf jri&fw, í  
Mum;, íf Mum;w, í pon&j&z&íh ½&ly& wu, j&z&pay:q&w&v&m;u& ow&vm[ m tr&é&ftw&í f&ow&h ynd&Ey&gb? 'gay&r&h  
½&cgpr&h&awmh jri&rl Mum;rpon&u& j&z&pp&O&ftw&í t&ule&â&pi&atm&í v&lu&ly& r&½&E&h&ao;bt? orm''du&v& tm;r&½&  
ao;bt? 'ga&Lum&íh u& x&lu taw&í&t&x&lu&ply& ½&w, / t&í&v&w&ly&u& r[ mow&y&í me&ok&v&r&h (\*p&â&E&h Og  
\*p&â&r&v&dy&Zmem&w&í pon&j&z&íh E&d my&x&â&v:y&g;u& ply& ½&ly&xm;ygw, / x&h&ae&q& q&h íf x&h&fw, í x&h&fw, í  
v&h 'guav; w&ckwn&f&u& ½&ly&bo&e, í&v& j&z&p&v&my&gb? 'gay&r&h ½&r&sv&p&mw&ckwn&f&q&w&h v&g í&v&e&aw&h  
tw&cl&uf al&um&í&u&ply&rl O&â& d&Eu& tm;en&f&ly& orm''du& tm;rm;aew&w&v, / 'ga&Lum&íh waj&z&aj&z& x&er&d  
O&í&v&my&ly& x&h&í&rl&í&ys&í&d&v&m, íf ½&bo&í&ÓPí tm;av&mb&h;aw&mv&mb&/

'ga&Lum&íh t&í&v& O&â& tm; ren&f&atm&í b&e&f&u&w&u& Or&f&Al&u&N& azm&í&rl y&e&rl&u& t&py&ly&aw&mh  
azm&í&w, í y&e&w, í&v& ½&r&sv&apy&gw, / azm&í&cl&ur&h& aw&mv&í&w&í w&e&f&ue&rl v&ly&½&h;rl m wu, j&z&p&v&su&f  
½&â&ew&my& t&í&g[ m Oga, m''mw&ly& azm&í&w, í&v& ½&r&sv&w&í&t&cg t&í&aw&mv&í&w&í&w&e&f&ue&rl v&ly&½&h;rl Oga, m''mw&í&u&  
tr&é&ftw&í& ow&mb&í y&e&w, í&v& ½&r&sv&w&í&t&cg v&en&f&wy&í tr&é&ftw&í& ow&mb&í t&í&v& ½&r&sv&â&eaw&mh r&sv&w&h  
tm&½&lu& w&ckwn&f&rl kw&í&v& orm''du&v& rv&e&bt? azm&í&w&me&í y&e&w& 2&ck&h&í& tv&e&al&um&í&u& r&pl&u&w&í&t&w&cl&uf  
O&â& v&í& rv&e&bt? 'ga&Lum&íh orm''E&S&h O&â& n&í&p&h j&z&ply&aw&mh r&í&um&ci&bl& orm''E&S&í&ÓPí tm;aum&í&vmw, /  
t&í&í&t&cg ½&bo&w&h&ye&í ½&bo&v&pw&em&í&u&v&í& q&cm;ly&bo&w&h ynd&E&j&z&p&vmw, /

ta&Lum&í&f&t&us&u& q&cm;ow&h ynd&Ev&í j&z&p&v, / t&j&p&ftysuf tep&pon&u& ow&h ynd&Ev&í  
j&z&p&vmw, / aem&u&q&w&u&aw&mh jri&í&w&í& Mum;w&í& aw&í&w&í& ow&í&í xi&½&h;j&z&pay:vmw&h ½&ly&em&r&â&w&í& j&z&p&O&í  
tw&í& t&ule&v&v&lu&ly& ½&bo&í&fw, / t&í&v&w&ly&aw&mh oc&g&lay&u&í&ÓPí &í&bo&ef&y&n&p&w&í&t&cg&r&h e&h&el&u&  
rs&u&r&h&ub&jri&í&w&í t&d r\*ly&nd&E' j&z&pay:vmw, / 'Dy&g'geu&E&mu& ½&w&en&í&j&z&íh t&[ w&í&r\*ly&nd&E' j&z&py&g;  
ly&bw&h t&cg&r&h 'ynd&Eu&í y&g;ap&rl v&h&O&ly&p&h j&y&n&p&w&mv&mb&í t&jcm; E&â&E&v;y&g;v&í ynd&E&E&S&h wy&gwn&f&  
ly&p&í&j&y&n&p&b&h;ygw, / 'ga&Lum&íh &[ E&h&r&h wu, j&z&pay:aew&h ½&ly&em&rDy&g'geu&E&ma&w&í&u& r&½&ro&í&í&wm&, í&v&  
r&½&ly&gb&í? tv&w&í&í& t&ule&v& ½&bo&í&í&wm&cs&n&f&b&/ , cl&aj&ym&cl&vm[ m o'g&t&p&½&om E&â&E&í&g;y&g;u&í aum&í&f&h  
y&g;ap&ly& j&z&p&v, q&w&h&[ E&h&\ ow&í&rc&é&ftm;yg&b&/ , ck&t&í&rc&é&ftm;u&í&aj&ym&r, /

(8) &[ E&h&\ t&í&rc&é&ftm;

ba&E&í&r&w&p&h&b&h;? y&e p-w&zel&v&n&f? ty&h&w&y&g;aom c&é&ftm;um;? c&í&Pmo&O&ó bu&í&â&em-&[ E&h&  
&[ e&f&on? y&O&í&g;y&g;u&í&â&om? Av&me&í&Al&v&í& í&ac:aom c&é&ftm;w&í&u&í& bm&O&v&me&í&r&h&b&E&h&e&í& y&g;ap&ty&í&u&e&ly&  
on? ol&bm&O&v&me&í&v&h&v&ao;r&½&í& t&j&y&n&í&tp&h& aum&í&f&h&y&g;ap ty&í&u&e&ly&on? a[ m&E&í&j&z&p&í&uy&gon? ba&E&  
í&r&w&p&h&b&h;? E'í&í&p&Al&v&r&h&â&om c&é&ftm;í&g;y&g;u&í& aum&í&f&h&y&g;ap&ly& j&z&p&í&ci&f&on&í&v&n&f? c&í&Pmo&O&ó  
bu&í&â&em-&[ E&h&[ e&f&? Av&í&h&â[ mw&í& c&é&ftm;w&y&g; j&z&p&í&gon? , H&Av&í&h&tm\*í&®, í&í& c&é&ftm;u&í& a&m&u&í&í& p&í&í?   
c&í&Pmo&â&O&g bu&í&â&em-&[ E&h&[ e&f&on? c&í&Pm& ar& t&mo&O&gw&í&g&r&h&í& t&mo&â&O&gw&m; u&e&ly&í&í& t&mo&O&ge&í&c, í&h  
t&mo&â&O&gw&m;w&í& u&e&í&ci&í&u&í& y&#Zmem&w&í&O&e&í&ly&gon&í&r&w&p&h&b&h;w&í&

Av-Al&v&í&q&í&wm c&é&ftm;v&í&bl&í& teu&í&ly&gw, / t&í&Al&v&í&q&í&w&h c&é&ftm;í&g;y&g;u&í& ck&v&í&u&aj&ym&cl&w&h E&â&E'  
í&g;y&g;E&S&h w&m;u&í& í&t&m;j&z&íh x&y&í&wy&gb&/ o'g&q&w&h , í&u&n&í&rc&é&ftm; aum&í&f&aw&í&bl&í& m r, í&u&n&í&r&al&um&í&h  
r&w&e&í&v&í&í&í& bu&í&u&v&n&í&w&h&E&í&í&fw, / b, blu b, í&v&í&t&aj&maum&í&f&apum&r? ta&Lum&í&f, kw&í& b, í&v&í&t&jy  
aum&í&f&apum&rl o'g&t&m;aum&í&f&w&í&bu b&h; w&m; o&í&Cmü , í&u&n&í&rl rv&í&ly&í&? aum&í&f&aw&mv&í&bu&í&rs&h;[ m t&í&y&í





aumi{pbiobN talLumi{w&m;vll teu&wvawmufj xlygw, ? qB&i{tm;jiBawmh aAmZli{qBwvvl  
aumi{pbiobN talLumi{w&m;ygb/

(1) **owbarhZli** qBwm owy|meav;yg;ESfit& twlvlygb? 'galLumi h owy|mea a' oemawmf  
ESfitnd jzpqj jzpqj-ull trit&m cpm;rbO' em pWvtrit&m oabmw&m;wLull trsv&wllf trsv&wllf  
owbarhZli f m jzpyg;aygw, / 'galLumi h owy|mea a' oemawmfESfitnd r{rswvobrf 'bwbarhZli  
rjzpyg;bl {rswaewh a, m\*rfi {rswvllf {rswvllf 'bwbarhZli ull yg;rs;aeonf rnlw, f qBwmull  
txlowdylu&r, / 'gayrh 'BAmZli f w&m;awlu {rswcgrfiawmh toOPu xlxjcm;jcm; rjzpaowh  
twluf w, rxi{xi;ao;bl? O', A{ OPponf jzpay:vmwltcgusrS 'BAmZli f w&m;awlu xi{xi;w, ?  
'galLumi h t|uxmrsm;rfi 'BAmZli f w&m;awlu O', A{ OPpny jygk;w, / 'gayrh owd O&d orm'd  
"rOp, qBw 'BAmZli f av;yg;uawmh tm;xlwpuwnfu omref tEpm;taejzi h jzpyg;vmclw, fvl rsvf, l  
oilygw, /

O', A{ OPf a&muwltcgusawmh trsv&rl qBw 'bwbarhZli f m tve{xi{xi;ygw, ?  
JrrsvEliw&, fvl r{Bawmb/ tulevull {rswEliw, jvll xi&avmuatmf trsvlowd m tvef  
vsi jrepbi jzpaeygw, ? tJvl owdumi{vvl {rsw {rswmrf tjpftysuf tepponull trftwllf  
obbf;wmb? 'galLumi h trsv&wlowdulaAmZli f obN talLumi{vll qBwmygb/

(2) **"rOp, oarhZli** qBwm yndEES h t&wlygb? **"r@oabmw&m;wLull + Op, -ptprfi obni =**  
**"rOp,** w&m;wLull ptprfi oamOPf-vll teu&w, ? b, fvl w&m;awlu fvl qBwmh-ubvm ubvm  
"rfi-ubvl tublv&m;awlu ptprfppllyd ovl, fvl ygw, ? 'fvl if ublvftublvfS wyg;aom  
Olygul bud meafef {rsw&m;awlu wmh 'D'rop, oarhZli u robtvm;vll ar;p&m/{rswmygw, ? yndEuvl  
obiwlv w&m;awlu tulebwm? 'orcfetm;usawmh jyrnh orf' d qBwmuvl opav;yg; w&m;awlu  
tulebwm? tJd yndE' orf' d {rswES h w&m;ull ft&wjzplw 'D'rop, oarhZli uvl tulev  
obiwmygb? 'galLumi h ublv tublv&m;ulbm 'B&mrbi jyxm;wmuawmh taumitq tjpri  
tjyp{taejzi h pppzG jzplw w&m;rs;ulbm y'meylyd jyw, ? rjy'metw ty'metvltm;jiBawmh {rswmrf  
w&m; [ brullpppllyd ovl m "rOp, oarhZli csnfbl rsvf, biygw, /

'galLumi h jribul Mum;cluponrfi jriw, f Mum;w, f ponjzi h {rswlyd rsupdtqif jribul  
ponwull oyiul babmtm;ji h obbf;wvvl "rOp, oarhZli b? rsupul od if jriifN wn&m  
taejzi h ppplyd ovl, ? 'Baellyd jriBawmbvl ovlwlygw, ? em;{rsw o&mrbi ylyd xi{xi;wlygw, ?  
'Baellyd Mum;awmbvl ovlwlygw, ? wcf, m\*Buql if 'wgc nmbulu Mum;w, ? 'wgc A, fbul  
Mum;w, fawmf ovl talumi{ cpm;lyd ajmwwygao;w, ? tqif{rswud if rsupklusvmw, f  
jriBw oabmbvl ppplyd ovlwlv, ? tolyul od if em;xl usvmw, f Mum;&wlabmbvl ppplyd  
ovlwlv, / jribul Mum;orl oylponawuawmh xi{xi;ygw, /

tJmbydwemuf {rswabmul (tem&rPm "rBqBw a' oemESfitnd) tm{rwywvltaejzi  
pppllyd ovlwlv, ? emrv&m;ulwmh tm{rBqBw;wvl ovlwlv taejzi h ppplyd ovlwlv, / {rsw  
{rswclul op&m{rswwjc; + {rswpvlw wjc; 'fvl cpm; ppplyd ovl, / tJkuf orm"OPf  
tm;{rswwltcg oB;csi fvl pvlLumi h oB;{rswjzplw, f ponjzi h talumi{ES h tustul cpm;pppllyd ovl, /  
tJkuf tm;{rswwltcgusawmh rsvoborl tm{rsw m topftopf jzpzpllyd ysulsubb;wmu aw&w  
twluf rlb? qif&csnfbl tpr{rsw tewv&m;csnfbl ponjzi h oloypppllyd ovl, / tJkuf  
tm;aumi{vmwltcgusawmh vsi jrepbi jzpyufewh {rswmrfabmw&m;awlu vsi jrepbiullyd obbf;  
w, ? oyluawmh tvefvsifreygw, ? b\*OPf a&muwltcgusawmh ybPhef txnf' Aml rxiBawmb?  
tpjzpay:rvl rxiBawmb? vsi jrepbi ysulsubb;w oabmulbm obbf;w, ? {rsw tm{rsw  
{rswa&m ysulsubb;wmu obbf;w, ? ocj{rswuOPusawmh cPrpl ysulsubb;w oabmrsm;ul  
txtalLumi rpluBawmb obbf;w tvebafbf obbf;aew, ? t&d rfi cPusawmh ocj&  
cylf rfw oabmul ojribw, ? tJm ojriw r\*OPu pppri rxi{xi;ayrh "rOp, oarhZli fvl  
ac&wmb/







vWJ oW, ? wnae, iVbW, ? tu, fi avmusysupbõh; iVJ bmaLumi qWvmuH oW, ? (xWtwl yifuæaom aAmZñi f6-yg;uWJ Eñi fãLumi f toðtoð xWtwl reLum;awmriygw, )/

OyrmTmjziH riIjzpãp? trwBuijzpãp? tOwãowxlu tvW&m tOwpluH kwlyð eWuyfif umvywWVJ Owqieñi bVl æV, jWfifumv naeyfifumvywWVJ tvW&m tOwpluH Nyð Owqieñi bVl jifjzpãw, fWVJ jygW, /

tI fñ qW&ifuawmh aAmZñi fW&m;awWl tjynhtpW&xm;Nyð jzpãwltwuf tvW&w aAmZñi fult tcæra½ yð;apEñi fW, fW qW&ifygb/ tI fñ owbarãZñi f jzpãp-ponjziH pWfñWãay;wm[ m aOg[ m& trnrfygbo jzpãwltcgusawmh Oyó em½cluf qH if-owjy "meWw Oyó emaAmZñi fãwG jzpãeus twl f jzpãwmygb? zvormyW Oipm;cluf fñ enfWygbo? t½ fõm&gW&muawmh zW Oipm;cluf ul &nlyð reLum;awmriLumi f t|uxmrñ zW jyxm;ygw, /

aemuWfãawmh 'ãAmZñi fW&m;awW[ m a&m\*gaO' emuWJ aysuapEñi fygw, ? wæbu t½ fñ[ muó y rusefmrwltcg jrwþñb&m;u aAmZñi f (7)yg;uWl a[ mawmriW, ? w&m;emae, if a½ sujzplbtclw aAmZñi f w&m;rñ; jzpyð;vmwltwuf a&m\*gaymuðñ;w, / t½ fñ[ marm\*½ mef rusefmrwltcgvl jrwþñb&m;u enfWuyif a[ mawmriW, ? a&m\*gaymuðñ;w, ? jrwþñb&m; rusefmrwltcgvl t½ fñE ½WvqH a[ mLum;w aAmZñi fW&m;uW em, ãwmriNyð a&m\*gaymuðñ;w, ? aOVIO½ñü OguyþOiu jrwþñb&m;rñ y&æAñef Oipãvmuãtmif a&m\*gtBũtus, i uya&muWltcg Oyó em tus, ½yð;Nyð a&m\*gaymuðñ; w, f qWvmvJ 'ãAmZñi fW&m;awWlumi bWVrsvf, &w, /

'gallumiH 'ãAmZñi f (7)yg; w&m;jrwãwW[ m rñwVñ oEñerñ jzpyð; apEñi f, qH if avmuH avmukv&m EþjzmVñrñ tvæftuðrñ;w w&m;jrwãwWygbo 'ãAmZñi fW&m;awG yð;apw, f qWvmvJ r[ mowW/meowVñrñ jyxm;w enfWwlf yð;ap&wmygbo um, aO'em pWã "reWw tñ½ 4-yg;xlu wyg;wyg;uW ½rsvlyð yð;ap&wmygbo/ "rñElyó emowd y|meyW f xñ aAmZñi f (7)yg;uW ½yð;apytt ylf vlyg ½ygw, / 'gayrh p-psi fãwmh aAmZñi fW&m;u r½ñ;wltwuf aAmZñi fult pW ½vãwmh rzpãyb? tjcm; ½yemrãwcluplyð ½blygbo? tI bW pW ½uwnf u tEpm;tjziH owbarãZñi f ponf jzpãwmygw, ? 'gallumiH tI ðtcgrpW aAmZñi fW&m;awWl ½Nyð yð;apEñi fygw, ? 'gayrh v&ifuawmh aAmZñi fW&m;awG jzpyð;bW v&ifyzpãw, ? 'gallumiH aAmZñi f r[ kwVñ tjcm;½yemrãwWl ½lyðawmhJ 'ãAmZñi f w&m;awWl yð;apEñi fygw, / tI bW yð;aplyðawmh t&[ wñ f a&muWltcg tI ãAmZñi fult yð;apriNyðp jynþãwmvwm ygb/ tI g[ m &[ EñyK Vñ t| r cæftm;ygbo/

oBvOEbkwiefw&m;awmli ½þcãjrmu jzpãw 'ðtylfñ &[ EñyK Vñ Oy'geuEmig;yg;uW tepõ tp½ñom (11)yg;aom tjci f t&mjziH ½tyãLumi f? tI bW ½wltwuf &[ EñyK Vñrñ 'd "rõkOð m&Eñi owbrZOf, ðjci f qWw tus tmebiñ;uW &alumi fã[ mlyðawmh &[ EñyK Vñ cæftm; (10)yg;xlu oryð meul yð;apri jynþãLumi f tp½ñvñ cæftm; (5)yg;uWl a[ mclw, ? r\*½½yg; yð;apri jynþci f qWw cæftm;wyg;om useãwmw, ? tI guãwmhaemuWtylf urSa[ m&r, ? 'Uael' wvõb&lyð w&m;or f mupW

'ð oBvOEbkwiefw&m;awmli ½ñopñ em, fsvõm;Mu&aom "rõ0eubWvul apwemWñ tpf f tmEãbmãLumiH, ck w&m;emy&bwftaygi f ðawmãumi f wñf 'bkwu a[ mxm;onhtwlf Oy'geuEm ig;yg;uW tepõ tp½ñom (11)yg;aom tjci f t&mWjziH qriãtmif ½rsvsuf owW/mef oryð mef tp½ñom aAm'yup w&m;uW jynþãtmif yð;apEñi f uonf jzpi rñw tvW&tyaom r\*ÕPí zWÕPí wjziH qif&cybñ f f&m eAñerñomul vsi jrepñ qWã&mul f rsuãñuW Eñi fuygãp/

om''k om''k om''k

oBvOEbkwiefw&m;awmf t|rylf Nyð\

## oV0Ebw&amp;w&amp;m;awmf

## e0ryllf

1329-cEpf oVwif uVwVug ES hweaqmi rlef  
vjyn&eWua[ monf

w&m;tEbaE

oV0Ebw&w&u[ a[ mvmvm tBurftm;jziH 14-Burft tyllftm;jziH t|ryllftxd NydclygV  
oV0Ebw& teuft "y, luawmh jynp&bavmuf ½o;ygV oV0Ebw& Oyg'geuEmig;yg;u[ &[ E&  
jzplydonw&atmif ½ty&umif jyq&uESpyly &[ E&y&N c&ftm; (10)yg;u[ a[ mvm&mr& c&ftm;  
9-yg;u&wmh a[ mlydclygV q, &jarmuf 'or&ftm;bl useygawmh, ? , ck e0ryllfr& tJ&ftm;u[  
a[ mly&avmh &[ E&tjzpf Oecly&ES h aemub&fr& oV0Ebw& jyelvp&pc&u[ a[ m&r, ? tJ&yelvni  
p&pc&u[ a[ mly&v&f 'oV0Ebw&w&w&m;awmf ty&ow&lygbl

(10) &[ E&\ 'or&ftm;

ba&A-jrw&pb&m;? yle p-wzelvni? ty&Hwyg;aom c&ftm;um;? cPmo06 bu&em-&[ E&  
&[ e&on? t|\*&um-t\*fy&yg;½&om? t&â, m ra\*¼-t&d r\*u[ bm0&wm-y&aptylydon? obm0&wm  
-v&vao;r½& tjynhtp& aumi&py&y&aptylydon? a[ mw&jzplygon/ ba&A-jrw&pb&m;? E'r&H-p  
t&d r\*u[ y&aptyly& jzpj&onvni? cPm o06 bu&em-&[ E&&[ e&w&N? Av&H a[ mw&c&ftm;  
wyg; jzplygon/ , HAv&H tm\*r®, ifc&ftm;u[ a&muif p&f? cPmoa0g bu&E&[ E&&[ e&on? tmo0g  
ar cPmw&ig&fr& tmoa0gw&m; u&ely[ & tmo0geHc, H-tmoa0gw&m;w&N u&eci&u[ y#Zmemv&Oeclyg  
on&jrw&pb&m;-w&f

t&d r\*qlvm (t&â, m-tjypluif& pillu, jri&rwaom + ra\*¼-vr& = t&d r\*¼t&d r\*ftjypl  
uif&) pillu, jri&rwaom tusi&rtygbl avmur& r\*¼vr&qlvm tr&fr&½&w, ? u&elv&f a&vr&f  
avvr&f? ir&b&w&vr&f ½&ob&w&vr&f awmo&w&vr&f aps&ob&w&vr&f ½&ob&w&vr&f ausmif&ob&w&vr&f  
apw&awm&ob&w&vr&f pon&aw&ayg&f w&m; a' oemavm&fr&awmh \*wdig;yg;ob&w&vr&f \*wd&w&w&m ob&w&vr&f  
pon&jziH a[ mxm;w& vr&aw&ygw, ? tJ&fr& \*wdig;yg; ob&w&vr&f qlvm (1) i&b&b&w&vr&f? (2)  
w&p&ieb0o& ob&w&vr&f? (3) Nyw&b0o& ob&w&vr&f? 'lv&fo&og luawmh ow&jci&f &ci&fpaom  
tub&f 'p&½&lv&rtygbl (4) vl&b0o& ob&w&vr&f? (5) ew&b0o& ob&w&vr&f? 'lv&r&E&og luawmh 'ge  
ob& orx bm0emub&f op&½&lv&rtygbl \*wd&w&w&m ob&w&vr&f qlvmuawmh e&A&e&mu&apww&v&h  
t&d r\*¼f ½&pyg;ygbl 'lv&r&u[ ygVbm&on&jziH e&A&e&\*gr&¼& trw\*gr&¼& pon&jziH jyq&km;ygw, ? , ck  
ajymaew&H t&d r\*fygbl

'Dt&d r\*u[ &[ E&fr& v&vao;r½& tjynhtp&yg;aply& jzpaeygw, l&w 'Dt&d r\*lv&r&u[ b, f  
tcguply& y&ap&ov&b&w&w& y&ZOb0uwn&fuply& y&ap&c&w, / b, f&ly&ap&ov&b&w&w& y&ap  
y&u[ a&½&f&sm;uvni& ajym&cl&ygV 'gayr&H 'e&m&r&fr& okvr, ÓP&f xyly& y&e&atmif tu&of&c&w&w&h jyq&lyg  
Ob&r, / a&½&SOb&pb& r\*¼&pyg;o&½&ly&u&v&u&q&u&r, /

- (1) or&f d&re&pb&jri&fci?
- (2) or&fouly&re&pb&u&fci?
- (3) or&fOgpm-re&pb&ajm&jci?
- (4) or&fure&A-re&pb&jci?
- (5) or&ftmZD-re&pb& tou&r&jci?
- (6) or&fOg, mr-re&pb& tm;x&w&jci?







'gallumi h Odyó emorŋ d d jzplwł f jzplwł f orŋouyŋ tp½om usewłr\*½f clepyg;vŋ ygOifyg w, / tŋlŋygoifwłtwłuf jriŋw, f lŋum;w, f ponŋzi h ½włł f ½włł f yAbm\*r\*½c:wł Odyó emr\*½½pyg;uŋ yŋ;aponŋ rŋlygw, / tŋlŋ Odyó emr\*½u & i beŋynbłwłtcgrŋ ckwilŋ ajymclwłtwłł aomwmywł\*½qłwł t&d r\*½jzpay:w, / aomwywłwłES łwuGał½uajymclwłtwłł ypāOuŋPmŌPrŋm;vŋjzpbŋ;w, /

tŋlŋl aomwmywł\*½złw&muŋlyŋ aomwmyejzplwł yŋ\*½wł wzef orŋ d d tp½om Odyó emr\*½uŋ yŋ;apjyełvŋf ou'g\*grŋt\*½złw&muŋlyŋ ou'g\*grjzplw, / ou'g\*grŋu Odyó emr\*½uŋ yŋ;apjyełvŋf tem\*grŋt\*½złw&muŋlyŋ tem\*grjzplw, / tem\*grŋu Odyó emr\*½uŋ yŋ;apjyełvŋf t&[ wŋr\*½wł ac:wł orŋ d d tp½om r\*½½pyg; tjynŋtpłjzplyŋ;oŋ;w, / tŋlŋt&[ wŋr\*½ t uŋd jzplwł t&[ wŋzłwES łwuG ypāOuŋPmŌPrŋm;vŋjzplw, / tŋlŋl jzpbŋmrŋ t&[ wŋr\*½ a&muŋwłtcg t&d r\*½½pyg;uŋ yŋ;aprl vŋO jynbŋ;w, / tŋlŋl jynbŋyŋlŋ&nŋyŋawmł t½s łom&łw&mu -

baEŋjrwŋbŋb&m;? yŋe p-wzelvŋf? ty&Hwyg;aom cŋftm;um;? cŋPmoŌó buŋŋem-&[ Eŋ &[ eŋon? tŋl\*½um-t\*½½pyg;½om? t&đ, m ra\*½t&d r\*½uŋ bŋmŌawm-yŋ;aptyŋyŋon? oŋbŋmŌawm -vŋvao;r½ŋ tjynŋtpł aumiŋtŋ yŋ;aptyŋyŋon? a[ mwłd jzplygonŋ t½s łb&m; ponŋzi h avŋuŋlŋm; ygw, /

tŋlŋl tjynŋtpłyŋ;apŋyŋ jzplwłtwłuf &[ Eŋ[ m orŋ d d tp½om Odyó emr\*½uŋ jzplwł t&d złwł t\*½rŋm;jzplwł orŋ d d ŋonŋuŋjzplwł tvŋzłom tcg tvŋzłwłł jzplyg;apEŋłw, łwł rŋwł, l &ygw, / oŋyŋh owwŌ[ m&d r[ łwł, iŋwłmł a½yŋłtŋ ajymclwł oww Ō[ m&łbmraPŋ q&m&[ Eŋ t½s łwł zvormyŋwł rŌiŋp;Eŋłwłtcg vŋ ½o;w, łwł qłrŋb? 'gayŋh tŋlŋl rŌiŋp;Eŋłwł &[ Eŋuawmł tvŋŋyŋfentŋygvŋr, /

'gavmuŋqłł iŋf &[ Eŋyŋ\*½wł cŋftm; (10)yŋ; taŋumiŋuŋem;vŋŋavmuŋyŋlyŋ, cŋajymbł vŋo; wmuawmł &[ Eŋyŋ\*½wł tmoaŌguleŋłumiŋ Ōebłmrŋ ]cŋPm ar tmoŌgwd-igŋrŋ tmoaŌgudavomawł uŋlyŋ[ k Ōebłw, łwł jyqłk;m;włtwłł 'łłłł ajymqłlyŋ Ōebłłuygovm;vŋ ar;p&mtcsuŋł ½s łvif ajymbłyŋb/

'ŋe&mrŋ t\*½v&ygłdquedŋyŋwł (Eŋ 315)rŋsacruoŋwłł a½sŌbŋ xłwŋy&r, /

acruoŋwł

jrwŋbŋb&m;½s f omŌwłł aZwŌeŋuŋiŋawmłŋ oŋwifŋłŋepŌftcg u t½s ŋcrEŋ h t½s łbrewł[ m jrwŋbŋb&m;uŋ ½łłopŋ ½łłwłlyŋ xłłŋeluygw, / tŋlŋl xłłŋelyŋawmł t½s ŋcr-u jrwŋbŋb&m;tŋ; 'łł avŋuŋyŋowł

jrwŋbŋb&m;? tmoaŌguleŋłpaom &[ Eŋyŋ\*½włrŋ ]igłxuf jrwłomł ½łłnŋ[ łi aomf-iŋ? igEŋ h weŋwłyŋ\*½wł ½łłnŋ[ łi aomf-iŋ? igłtmuŋ, łwłłł ½łłnŋ[ łi aomf-iŋ-poŋom pŋwłzplciŋ r½łyg} vŋavŋuŋyŋowł

tŋlŋvŋuŋyŋ[ m &[ Eŋrŋ rmeoŋy;vŋ r½łłumiŋ włłwłavŋuŋyŋyŋb? tŋlŋl avŋuŋciŋziŋ rŋłłł łwłłrŋvł xłłentŋyŋjzplłumiŋ Ōdpygw, / rŋłłł olwyg;xujrwłw, f xłłwłrme? rŋłłł olwyg; atmuŋ, łwłłłw, łxłłłw rme? rŋłłł mrŋbEŋ h weŋwłbłłł xłłwłrme? 'łrmeoŋy;vŋ uif, iŋf &[ Eŋ jzplwłb? &[ Eŋjzpl, iŋf 'łrmeoŋy;vŋuifw, / tŋlŋl rmeoŋy; rŋłłłł uifalumiŋuŋłŌ Ōłłlyŋ avŋuŋwł pum;yŋb/ tvŋŋeŋelygw, /

t½s ŋcr-u avŋuŋyŋ xŋŋ;w, / xŋŋ;vŋ rŋłłmciłł t½s łbre-u jrwŋbŋb&m;tŋ; avŋuŋ jyełw, / avŋuŋyŋławmł-





]]'Lul' hawmf[ m vmbvmb aygrm;atmif t½taovluatmif \*Pbowifaumapmatmif (yOaOu) qvli&mi pvlrñwv vlm;aeavoavm]]vll wplwa, mutu aw&xib& i ½ygon/ o&omf xiblum; r[ kwyg-ponjzih a½sentwlyif iyusi b& i [ brul iyusi lyð jzplonfyif &m\* a'go arm[ ulelyjzpl qvli&mi pvlrñwv vlm;aejci&om jzpalumif u& av&umum;ygw, / ('rñv) qvli&mi t&yli aexli jci&u& tallumif iylyð aw&xilyllyj[ e½ygw, /)

]]'Lul' hawmf[ m oBvAwym&rmoull tusijrwxif (tAmyg') pvlrqrl-onf&h pvlrñwv vlm;aeavoavm]]vll wplwa, mutu aw&xib& i ½ygon/ o&omf xiblum; r[ kwyg-ponjzih a½sentwlyif iyusi lyð &m\*ponulelyð jzpalumif pvlrqrl onf&h pvlrñwv vlm;aejci&om jzpalumif u& av&umum;ygw/ ('rñv) pvlrqrl onf&h ewmull oBvAwym& rmotaejzih aw&xilyllyj[ e½ygw, /)

baE&jrwp&b&m;? {OH pav&ubbnitwif? or& O&kw& bul&em-r&ue&umif&ep& v&v&jrmu&om &[ e½\? pur&-rsup&f&? blomyd pur&an, sm ½yg-rsup&jzih jri&lonh tve&xufrul aom tqif&½y&½v&lon&om vn&? ap tmygx&tm\*pe&-tu, fi xi&y:luapum& t& pvl&x&[ e½\ pvl&u& ae0 y&d m'd E& (xt&qif&w&u) q&qmif&om;E&le&bn&om? t& pvl&x&[ e½\ pvl&on? tr&b luwar0-u&avom&E&h ra&mon&bm&v&? a[ mw&jzplygon? X&w&-wn&h& wn&h&eygon? tmaeO&v&v&-rvlyr, fi c&h&h&eygon? t&-xt&qif& x&jri&b&v&N? 0, O&-ysuf&ci&u&vn&? y& w&-ojri&lygon& jrwp&b&m;w&]

q&v&if tw&kyuawmh &[ E&h& tv&e&umif&w& tqif& tve&q&w&h&tqif ½y&½w&u& jri&ayr&h t&lt&qif&aemub& pvl&u& v&lygro&h&b&? Ep&bul pvl&q&rl u&avom&E&h ra&mb&? yuw&t&w&f& pil&u, p&h wn&h&lyif rvlyr&h&b& bul&wn&h&ew, ? t&lt&qif&½y&½&E&h jri&b&v&v& ysul&sub&h&wmul& &[ E&h& ojri&h&ew, M& q&v&ygw, / xt&wlyif to&um;&w&h&cg tel&w&h&cg? t&om pm;o&w&h&cg? taw&u& x&b&w&h&cg? oab&tm&½ul& bul&w&h&cg rm;r&v&v& tm&½&emub& pvl&ur&v&ub& bul&wn&h&ey& tm&½& to&v&v&ysub&h&wmul& o&y&sm;u&v&en&wlyif av&umum;ygw, / jri&qt&P pon&u& tm&½& to& ysub&h&wmul& o&y&f& m , c&h&sv&ael&u&w&h& ow&y&me&h, m\*o&sm;\ o&y&E&h ul&h&h&eygw, ? t&jg[ m , k& avm\*aw&t&a&el tve&lyif tm;&p&m& aumif&ygw, / t&j&u& aemu&v& \*gx&mr&sm;jzih av&umum;w&yg&o&w, ? t&j&t&x&u& aemu&v& 2-\*gx&mul&x&w&jy&ygO&h&, /

aoavm , xm {u\*âem?  
Ogawe e or&w&v&  
{OH½y& &om o'g?  
\*Em z&om p& auO&vm/  
E&|m "r& te&qm p? e yaOa"E&w&m'âem/  
X&w&h&p&v&v&O&y&h&w& 0, O& m&Ely&w&v&

{u\*âem-wv&w&v& wn&faom? aoavm-aum&u&awmib&on? Ogawe-t&y&f& av&rsu&E&h&v&maom av&u&umif& e or&w&v&, xm-rw&er&vly&ub& {OH&pt&wlyif& auO&vm-tv&h&pl&le&om? ½y& &om o'g \*Em z&om p&-tqif&t&om to&h&tel& taw&v&bn&f&? E&|m "r&-tv&w&st&yaom oab&mw&m;w&bn&f&? te&qm p&-tv&w&st&yaom oab&mw&m;w&bn&f&? wm'âem-&[ E&h&f&w&N? pvl&v&-pvl&u& e yaOa"E&h&rw&er&vly&ap&E&h&le& X&w&-bul&wn&h&e&? O&y&h&w&-u&avom&S v&v&jrmu&N? t&-x&v&v&N? 0, O&-t&ysul&v& vn&? t&Ely&w&-½jri&ay&-w& t&jg[ m t&½&âomP rax&u& r&f&[ E&h&jzpalumif& o&g O&u&ly&v&av&umum; y&ly&b&v&

## t½s bōm&amp;dykw&amp;m rax&amp;N OečhajmLum;ył

tcgwyg;rñ uVm, cwd qłw&[ efu ]i gñs bōm&dykw&m? armVd z\*łe qłwł &[ ef[ m odufcsyð vxłyfgw, jvł t½s bōm&dykw&mtm; avñuıw, ł 'bawmh t½s bōm&dykw&mu ]t½t½s f[ m 'bōmemawmhñ oubōm&m axmuıwn&muł r&vłjzprñaygñvł jyečajymvıuıw, ł ]'gjziñ t½s bōm&dykw&mawmh 'bōmoem awmhñ oubōm&m axmuıwn&muł &aelyaygñvł uVm, cwd -u axñyčajymvłtcg t½s bōm&dykw&mu ]ig[ m (oubōm&m axmuıwn&muł &r&) r, łñ;ygbl}}vłjyellum;vıuıw, ł ]aemilumvrñaum b, Eš f v}}vł uVm, cwd -u ar;włtcgrñ t½s bōm&dykw&mu ], łñ;r½ygbl}}vłajzvıyfgowł

tłñ t|uxmzGlyuawmh ]oubōm&m axmuıwn&muł r&vłjzprñaygñvł qłmü atmur\*f atmułvıbyg;włuł r&vłjzprñaygñ[ kyygowl tu, ł atmur\*fłvıbyg;włułvıf (tem\*grjzpaevıf) odufcsı vıxłuEł&m vł qłwłvmygbłwł aemilumvrñaum b, Eš łvıqłwłtar;jziñ ]aemilumvü b0opjzprıuł y, Ełwlybygłvıv;}}vł ar;ygowl t&[ wızłvbl a&muıyglıvıv;vł qłwłvmygbł t½s bōm&dykw&mu ], łñ;r½ygbl}} qłwł tajz[ mvl ]t&[ wızłv&amuıyð &[ Eñjzpbñrñ , łñ;r½ygbl}}vłjyqłci f jzplygowł tłg[ m t|uxmu zGjycsıygbł

tłñ jycsuft&jziñ ]aemilumvrñ , łñ;r½ygbl}}qłwł tajz[ m &[ Eñtjzprıuł Oečł ajymLum;jci f jzplw, ł 'galumıñ tłD uVm, cwd &[ efu jrwpñbñm;xł oñ;lyð 'błvñuıw, ł ]jrwpñbñm; t½s f om&dykw&mu b0opjzprı ulelyð tusıjrwıuł usıbñlyð iybğ f[ brıuł iylylyð pıpöt wıuł tjcm; iybğ f r½awmhlyð vł ovlıt alumi fajymjı &[ Eñtjzprı t&[ wızłvıuł ajymLum;ygol}}vł avñuıw, ł

tł bawmh jrwpñbñm;u t½s bōm&dykw&muł ac:aplybawmh ar;awmhıygw, ł ]om&dykw&m? oıf[ m ]b0topjzprı ulelyð tusıjrwıuł usıbñlyð iybğ f[ brıuł iylylyð pıpöt wıuł tjcm;iybğ f r½awmhlyð k ovlıt alumi fajymjı &[ Eñtjzprı t&[ wızłvıuł ajymLum;w, łqłvm rñıygovm;}}vł ar;awmhıygw, ł

]b0opjzprı ulelyðtp½vł tłjıf tłpım;vłwłjziñ t&[ wızłvıqłwłteuıuł rajymLum;yg jrwpñbñm;}}vł t½s bōm&dykw&mu avñuıygw, ł

]om&dykw&m? rñonı y&d m, jziñ t&[ wızłvıuł oğ Dıuı ajymLum;apumıı trñıuawmh ajymLum;wmıuł ajymLum;w, łvıırsv&r, jvł jrwpñbñm;u rñıawmhıygw, ł tł bawmh t½s bōm&dykw&mu ]wynıawmhıvı tłjıf tłpım;vłwłjziñ rajymLum;alumi fıubm avñuıygol? vłD rajymLum;bıvıawmh jııfonı[ klyg]}vłajz½s fıavñuıxm;ygw, ł (oñı? 283)

, čajymclıvmawł[ m &[ Eñtppjzpaewł t½s jrwrñm;u &[ Eñtjzprıuł wıuıvıuıf Oečłıbı oğ Dıuı OečłajymLum;alumi fı jyqłwł ygıvıawmıpım;rm; jzplygw, ł , ckt |uxmrñ jyxm;wł om"uwclıuıı xıwıy &Ođr, ł

## t&amp;d yłłvı totuıalumi f

oł vıñ omoemawmf txıx&fawmıuclıwłtcıu pıvıvıawmhıñ &[ Eñrax&ıvyg;uııawmııuıf OđyOıfıbuıvyg;u Owıuı Owıı, łyphaeygowł waeıomıtcg qłfıclılyð tjyehı awmıııuıOđyOıfıbuı &[ Eñrax&ıu ]t&d myłłvıqłvm b, łmyłłvıygl t½s bñm;}}vł ar;w, ł &[ Eñrax&ıu ]'bōmoem awmhñ wıclı OđyOıfıbuı[ m t&d mrax&ıwłN oyıvıouıfıuł o, fı lum OwıuıOwıı, łıııvısuı twııuıG oñ;vımaeaomıvı t&d mwıuı robl? t&d mwıuı o&ef 'bıı cıclıw, fı gñs jvł ajymLum; ygw, łwł 'gayrıñ tłD OđyOıfıbuıuawmh tłvı trñııajzLum;wł olq&muł t&d mrñf &[ Eñrñf rołñ bıwł (rıvyPıf|-y -23)

aemılybawmh t|uxmrñrñ t&d mrñm; tvıñıfıuıı'ııjyqłxm;ygw, ł





Oyg'ge-pšvrfw, bqvwm igaumiftaejzihtxiVlyd pšvrfwh' dduwrš? igDpntaejzihom, mlyd  
pšvrfwh wPšuwrd 'Ml 2-rššw, / tJD wPš' dduwzi pšvrfEliw ½y/ a0'em onm ocš&  
pšvDhmPqVw 'lv&m;ig;yg;uH Oyg'geuEmvllac:wmb/ tJgawebqVw haqmiyl rsm;uH qU&r, /

- (1) xivš om, m? pšvrfwm? EšjzmOyg'ge/
- (2) igc igDpm? pEliw? Oyg'geuE/
- (3) ½y/ a0c onm? ocš&m? Othm pig;wef

'haqmiyl hawuawmh a½Su ajymcllydawb? 'gaLumi hxiVš; aeygly tJD Oyg'geuEmig;yg;uH tepo  
tp½om tjcift&m (11)yg;ji h½jrišciftjzi h&rnh tustmedbiuV 'Mqulyd azmlyxm;ygw, /

### ylxZ0u aomwmyejzpEli bnf

oV0wmOhaom aum|u buEm Ear yOky'g  
euEm tepawm 'luawm/ y/ tewawm a, medom reod  
umwAñ/ Xmetlacgyae wHtmOhaom OZVd, HoV0g buE  
Ear yOky'geuE tepawm 'luawm/ y/ tewawm  
a, medom reodua&maEñ aomwmywzvHopiua&, /

tmOhaom aum|u-ighšaum|u? oV0wm-oVESHjynpñom? buEm-&[efon? Ear yOky'g  
euEm-pig;yg;aom Oyg'geuEmwul tepawm-rH[ & 'luawm-qif&[ K y/ tewawm-tewa[ &  
a, medom-enfršvrfšftm;jiñ reod umwAñ-ESVloštyf ½ityueN/ ('gu Oyg'geuEmig;yg; o½y/  
uH jlydawmh pum;p oHw edhpum;b? pum;xyaw, Mlr, &bt/) tmOhaom-ighšaum|u? oV0g-  
oVESHjynpñom? buEm-&[efon? Ear yOky'geuE-pig;yg;aom Oyg'geuEmwul tepawm-  
rH[ & 'luawm-qif&[ K y/ tewawm-tewa[ & a, medom-enfršvrfšftm;jiñ reodua&maEñ-  
ESVloštyfšvšepO? aomwmywzvHaomwmywzvlu Og-aomwmyeftjzplu, H opiu&, s-tluif  
rsuāršuty&m\? {wH Xmet-pñomwmyeftjzplu rsuāršutyEñjci\ talumitcñon? OZVd-½yg  
onlw/

jrišqLum;qponñ jrišLum;rl paom Oyg'geuEmawul tepaom tjcift&mVzi h ršuepñ  
½jrišepOñ ocš& cšyñt&m eñelul awšriw aomwmyw\*ul rsuāršutylyd aomwmyejzpñ;Eliyg  
w, wH tJgultJjrišbeñ aomwmyeñ tršzpEli bñVñ aqmiyl pšxm;w, / tJgultckwiu qVw  
½yhaqmiyl rsm;yg qU&r, /

- (2) pšvrfEli &m? ig;cEm? ršpñ ½itybñ/
- (3) rHt qif&? a&m\*gpñ ayguuñtñwñ/
- (4) ajimiš raumif? zm;em[ & ršvš opšrñ/
- (5) ysubš on? tewa ½&qVrn/
- (6) oVjrišbeñ aomwmyeñ tršzpEli bñ/

pšvrfEliw Oyg'geuEmig;yg;qVwm jrišqLum;qponñ xivš;jzpay:aww ½yemrw&m;awb?  
jrišLum;rl ponawyg? tJD Oyg'geuEmawul tepaom tjcift&mVzi h ½epOñ aomwmywzvlu  
rsuāršutylyd aomwmyejzpñ, bqvmut raopntaejzi h cññññ ršvšxm;U&r, / Oyg'g  
euEmig;yg;uH tepponjzi h r½bol tjc;enñjzi h aomwmyejzpñ, / r\*zvñelul ošriw, f &w, bqv  
Og' ršawul trš;pi ppaww ršvšxm;U&r, / ul bešbu ar; r, / oabmuswñtñf ajzU&r, /

aomwmyejzpñcsif, ifb, lv&m;uH ½&rv/  
Oyg'geuEmig;yg;uH ½&ygr, f b&m;/  
b, Mjri &ov/  
teppaom tjcift&m;ji h jri &ygw, f b&m;/





## tepponjizih 1/2l aomwmye u ou' g\*grjzpbni

XmeHacg yaewh tmoaom OZw, Haom wmyaEñ  
 buP Ear yOyg'geuE tePawm 'luawm/y/ tewawm  
 a, medom reodua&maEñ ou' g\*grzvHopua&, s/

tmoaom-ig&saum|u? aomwyaEñ buP aomwmye&[efon? Ear yOyg'geuE-pig:yg;  
 aom Oyg'geuE mawm tePawm-rh[ & 'luawm-qif&[ k y/ tewawm-tewa[ & a, medom-enfr&  
 vrfr&ftm;jizi reod ua&maEñ-ESvHo&f 1/2svaepO? ou' g\*grzvH ou' g\*grzvH u, H opua&, s-  
 tMuisu&riuty&m\? {wH XmeH-poll ou' g\*grzvH u rsu&riutyEñ jci\ taumi&tcion? OZw-  
 1/2goniwl

aomwmyerñ 1/2yemr&w&awm tePö 'lu°tew&snf&bm odvm[ m omrely&ZO&sm;vñ lum;bt  
 1/2r[ kwbt? u yñ OPjizih oñyom;bt 'lu° oñydzp&eygvsuf bmaumiñ Oyg'geuE mawm 1/2yemr  
 w&awm tePö 'lu°tew& 1/2aeygov&v? oñcifupö rñyppö rjynp&o;vñ 1/2&w, ? tñ 1/2r[ 1/2r[  
 ou' g\*grt\*Zw&bm a&muty? ou' g\*grjzpr, ? 'gallumiñ 1/2wmb/ aemuty&awmh tw&du y, ñydzp&vñ  
 tw&uf tew&abmu&wmh tjynhtp&vñ jzpb&iygw, ? oñzpygvsuf aomwmye[ m tew& bmaumiñ  
 1/2ae&yga&o;ov&v? tw&du y, ñydzp&yrñ]]igv&w, figow, figr&w, } ponjizih wuku&awh  
 toPmeu&wmh tule&v ry, &ao;bt? r[ kw&vñ \*Pjizih xmi&vñ;wñ t, mxmO rmeu&bm y, &  
 ao;w, ? [ kw&vñ Pjizih wuku&w, mxmO rmeu&awmh rui&ao;bt? tñ rmeu&v]]igv&w, fig  
 jri&w, } ponjizih jzpaomaumiñ 'dzpy& cyw&v? 'gallumiñ tñ rmeu& 'd&mev&ac:w, ? tñ  
 toPmeu& y, b&bm tew&v 1/2&w, m, &r, ? ou' g\*grt\*ñygywñ orñ ddu tñ toPmeu&  
 y, b&umi& ponu&t|omv&et|uxmrñ jyq&km;ygw, /

'gallumiñ aomwmye u Oyg'geuE mawm tePö ponjizih 1/2m Oyg' emOPi &i&be&vñt cgrñ  
 ou' g\*grzvH rsu&riuty&umi& ou' g\*grjzpb&aumi& tñ 1/2bm&y&w&m rax&jr&wñ re&um;  
 awmrygw, / tñ 1/2y&w&wmh enf&wzpaevñ tw&vñ aqmi&y& p&km;w, ? tñ aqmi&y& awm q&u  
 &r, /

- (1) aomwmyeum;? b, lw&m;? 1/2yñ;ty&ent/
- (2) aomwmye& cEm& 1/2r&ent&wñ/
- (3) oñjri&be? ou' g\*grt tr&zp&Eñ ion/

]aomwmye[ m tePö 'lu°tew&vñ jzpaom&vñ y&ZO&vñ u&vñ if tePö 'lu°tewa[ k 1/2&w, ?  
 tñ 1/2r[ ou' g\*grt&vñ ou' g\*grjzpb&vñ, } q&wm u&t x&low&y&u&r, / 'b&v0Ebkv y&v u&  
 axmu&xm; qif&ci&unh if ]tePö 'lu°tew&vñ oñyom;bt 1/2aeb&v r&v&v? 1/2ae, if qif&vñ r&v  
 p&v u&t tñ r&v;ay&xm; r&v fat&w, } q&vñ Og' [ m Ar&w&awm&Eñ q&v&si&bu& tr&v;pi&ppjzpaumi&  
 tv&v&ixi&vñ; aeygw, /

tñ u&emuf tñ r[ maum|urax&u 'b&r; jyeygw, /

ww& ar;c&f

ou' g\*gr&em yemOaom om&y&v& bu&em uwar  
 "rñ a, medom reodumw&vñ/

tmoaom om&y&v&-ig&vñ 1/2bm&y&w&m? ou' g\*gr&em ye bu&em-ou' g\*grt &[efonum;? uwar  
 "rñ-tb, lw&m;w&vñ a, medom-enfr&vrfr&ftm;jizi reod umw&vñ-ESvHo&f tyf 1/2tygy&vñ oent  
 wñ

wwd tajz (tem\*grjzpatmi ½y)

ou'g\*grēmyd tmOaom aum|um bulem Ear  
yOlyg'geuEm tepawm 'luawm/ y/ tewawm a, medom  
reodumwAh/

tmOaom aum|u-igkšaum|u? ou'g\*grēmyd bulem-ou'g\*grf &[efonlvnf? Ear  
yOlyg'geuEm-pig;yg;aom Oyg'geuEmwul tepawm-rh] k'luawm-qif&[ ky/ tewawm-tewa[ &  
a, medom-enfrēvrfrēftm;ji reodumwAh-ESvhofttyl ½ityuleN w/

t]g[ m ou'g\*grlyk'w u tem\*grt\*Ew&atmif ½ytm;xkwylygb/ 'De&mrfrvI tepō'lu<sup>o</sup>tewa  
uH obibrO olyjzplw ojcifupō rlyao;vH Oyg'geuEmig;yg;uH ykZOI aomwmyerfm;vlyif tepō  
ponjzih ½&w, ? tjc;en;jzih t& r\*Ew&Aheul roEli r&EliM 'en;jzih ½&w, i qHwmul cilrph  
rsvxm;lu&r, / aemulyawmh ]tepo 'lu<sup>o</sup>tewauly omyom;b? t]gawul ½aebH rvylygbt}} qHwH Og'  
uH/Al w&m;awmES hqellusi bouf trfr; pipjzplw, qHwmul/xylyb rsvxm;lu&r, /

tepponjzih ½li tem\*grjzplonf

XmeH acg yaewH tmOaom OZwH , H ou'g\*grd  
bul Ear yOlyg'geuE tepawm 'luawm/ y/  
tewawm a, medom reodua&maEh tem\*grēvH  
oplu&, s/

tmOaom-igkšaum|u? ou'g\*grd bul-ou'g\*gr&[efon? Ear yOlyg'geuE-pig;yg;aom  
Oyg'geuEmwul tepawm-rh] k'luawm-qif&[ k y/ tewawm-tewa[ & a, medom-enfrēvrfrēft  
tm;ji reodua&maEh-ESvhoft ½rswaepO? tem\*grēvH tem\*grēwul , H oplu&, s-tluirsubrbiuf  
y&m\? {vH XmeH pol tem\*grēwulrsubrbiufEjci\ taumi tcton? OZwH ½ygonw/

jriq[ lum;q[ ponfr xi ½š;jzpay:vmwH Oyg'geuEmqHw ½yemrawul teppaom tjcift&m  
wlyzih ½aevUf ykZOI aomwmyejzplw, ? aomwmyeu ou'g\*grjzplw, ? ou'g\*gru tem\*grjzplw, ?  
'g[ m uetaob/ t]D tem\*grjzpatmif ½yqH &m tar;tajz aqmiyl rsm;uH qHw&r, /

- (1) ou'g\*grlum;? b, lw&m;? ½yH;tybent/
- (2) ou'g\*grv? cEmb? ½Hrenfwon/
- (3) ol ½jribel tem\*gr? tr&jzplonf

t]Majz lum;lydwHtcg t]šr[ maum|urax&u 'Mlquar;jyelygw, /

pwkwar;c&f

tem\*grēm yemOaom om&ylwā bulem uwar"rH  
a, medom reodumwAh/

tmOaom om&ylwā-igkšom&ylw&m? tem\*grēm ye bulem-tem\*grf &[efonlum;? uwar "rH-  
tb, lw&m;wul a, medom-enfrēvrfrēftm;ji reodumwAh-ESvhofttyl ½ityyulebenfw/

## pwkw-t ajz (&amp;[ Eñjzpátmi ½y])

tem\*grēmyd tmOaom aum|u buēm Ear  
yOky'geuEm tepāwm 'luāwm/ y/ tewāwm a, meom  
reodumwAh/

tmOaom aum|u-ig½s aum|u? tem\*grēmyd buē tem\*gr&[ efonlvn? Ear yOky'geuE'  
-pig;yg;aom Oyg'geuEmwul tepāwm-rh[ & 'luāwm-qif&[ / y/ tewāwm-tew[ & a, meom-  
enfr&lvfr&ftm;jizi reodumwAh-ESvhoftyl½tyuleN w

tjg[ m tem\*gru &[ Eñjzpátmi½y]gb? ykZOl aomwmyef jzpatmi½y]ES h/ xywlb?  
aomwmyefu ou'g\*grf jzpatmi½y] ou'g\*gru tem\*grfjzpatmi½y]ES h/ xywlb? ½p&mtm½w/  
Oyg'geuEm ig;yg;csnf? ½jriyluv/ tepāom tjci½t&m (11)yg; csnf? wrdwrnjyly½w  
& M bmr r½b? 'gallumi½l wcsfr wx½ftw½t wcPtw½fr wr\*lvzlv&lydwhemuf ½hyif  
qu½ly½ aemubemuf r\*lvzlvwul &oh;luwmb/ tjg[ m t½sftmeEm\ &[ Eñjzpjzi½ xi½h;  
oElygw, /

## t½sftmeEm\ tm;xkwyl

t½sftmeEmrax&u &[ efyllydaemuf yXr Oguyif aomwmyef jzpcw, M qlygw, ? jrwpb  
b&m;tm; ½p&ef alumiNuplu&ojzi½ tm;xkw½ef jynjynpbr&aomaMumi½ txur\*lvzlvsm;ul r&b/  
aomwmyeftjzprñom wnæcylgow/ jrwpb b&m; y&Eñp½daemuf olvausuf av;vx/ a&mu½t½cg  
yXr olfg, emwi½ef Ogacgi½jynhausuf 5-&uæul owrsv pðOxm;lygw, / t½sftmeEm[ m t½  
olfg, emyfr &[ Eñtjzpjzi½ ygOiaqmi½uE½ef Ogacgi½jynhausuf 4-&uæelhOrñ puavñuly½  
um, \*wm owlbomemjizihyifxepñ tm;xkwæygow/ **um**, \*wm owlbom if trsm;u 32-aum|mobM  
xirsviwwluw, ? t½l½r[ kwylgb? r[ mowyl/meokvfrñ a[ mxm;wh um, mElyó em 14-ylylvul  
Oy&PðoygVlum, \*wmowlbvfrñ um, \*wm owlbomemjizpjziha[ mxm;ygw, /

'gallumi½ t½D 14-ylylxu puavñuly, if tm;xkwæw, lqhwñ (\*pāEñ Og \*pār½vd yZmemw)  
oh;v½frñ, oh;onl[ k oñ-ponjzi½ a[ mxm;wh E&d myxylyt& tm;xkwæw, M , Beom  
oia½smlygw, ? t½D E&d m yx½ 4-yg;xhñlv puavñulyqbwñh ajcawmuf uwm v½twm cswm  
ponul½½sæw, M , lw[ m toilqlygb? 'gallumi½, ck b½f½u½wñ ñEllum;csuftwlyt½ tm;xkw  
aeluwha, m\*trsm;vlyfaw, f½tw, fcs, fponjzi½½svftm;xkwæw, M q½rñayg

t½sftmeEm[ m wnOlv½ ebyg; puavñuly½ tjyiftx½f tm;xkwæayrñ olv½lv½ txur  
r\*lvzlvwul ra&myly½æygow/ t½t½cg t½sftmeEmu 'M pðt½pm;rygow/ Jjrwpb b&m; tmeEm  
oifñ ½ylydaom yg&rñublv jynpñewmb/ w&m;ulbm tm;xkw&payawmñ rñumci½l &[ Eñ jzplygvfr  
r, M ighul tr½lvwmb/ jrwpb b&m;½s½wñ pum;[ m rñ; Gtjci½r½ {uer½wmb/ ighñ puoñ;í  
tm;xw½cifalumi½ Ol½ v½æw, ? alumiNuplu½ Ol½ v½æaomaumi½ p½vlyv½æw, ? Ol½ ef  
orm"ñr½atmi½ acw½t½&mxhñ vly½ oububom tm;xkwðr½}v½ pðt½pm;bu½pñlydawmñ puars  
qifw, ? ajcrsm;ul aq;ly½ ausm½ce½ol Oifw, ? ckwi½ anmihpmitay:rñ x½lv, ? x½&mu ul lul  
jznfrñfñ v½svulw, ? , cka, m\*trsm;vlyf trsvowdrv½v½p½l v½t½vwm jzprñayg/ t½l½x½&mu  
v½ew½ef acgilt½ay:ol acgitra&mu½o;ci½ txur\*lvzlvbqilul tpOftwlyfwuly½ &[ Eñ jzpbñ;  
awmlygow/

tjg[ m v½tycsvlyp½v½ v½tycsvlyqlyv½ 'Dyg'geuEmawul tepāom tjci½t½mwlyzi½  
½jriyl½ aomwmyeftjzpu ou'g\*grñ\*ul a&mu½v, ? wzef t½p½v½ ½lyul½ ½h½½ly½ tem\*grñ\*lvzlvul  
a&mu½v, ? wzef t½p½v½ ½lyul½ ½h½½ly½dawmñ t&[ wr\*lvzlvul a&mu½ly½ &[ Eñ jzpbñ;wmygb/ t½l½  
jzpe½lv½twul t½s½om&lyw&mrax&u 'lvquly½ rellum;awmlygw, /

## tem\*gru ½l &amp;[ Ehjzponf

Xmellacg yaewh tmOkaom OZv, H tem\*grd bul  
 Ear yOyg'geuE tepawm 'luawm/ y/ tewawm  
 a, medom reoua&maEh t&[ wzvHopa&, s/

tmOkaom-ighsbaum|u? tem\*grd bul tem\*gr&[efon? Ear yOyg'geuE-pig;yg;aom  
 Oyg'geuEmw|u tepawm-rH &[ 'luawm-qif&[ ky/ tewawm-tewa &[ a, medom-enfrvtrf  
 tm;ji reod ua&maEh-ESvHof f r swaepO t&[ wzvH t&[ wzv|u, Hopua&, s-tMuirsubu  
 iy&m\? {wHxmell pol t&[ wzv|u rsuabruyEl jci\ taLumitc lon? OZv-½ygonw

tem\*grlyk|u jriH Lum;ri paom Oyg'geuEmig;yg;u tepaom tci ft&mw|zi h ½aepOrfiyif  
 t&[ wzvha&muty &[ Ehjzponf;El ygw, w tJ Dpwkw-tar; tajzql &m aqmi yk rsm;u q|u&r, /

- (1) tem\*grum;? b, w&m;? ½y;tybent/
- (2) tem\*grv cEmb ½Hrenfwlon/
- (3) ol ½jribe t&[ H tr&jzponf

yxZO tizpuaelyd tem\*grftxdy k rsm;[ m r&ao;wh t&d r\*zv rsm;u|atmif b, w&m;u  
 ½&ovb|u? Oyg'geuEmig;yg;u ½&w, mcsnf ajzLum;w, ? b, m&ovb|u qawmh tepotp ½aom  
 (11)yg;aom tci ft&mw|zi h ½&w, mcsnf ajzLum;w, / tJ m&awmh b, m tusd tmeb rsm;u  
 &ygovb|u yxZO tJ m ½aepOrfiyif aomvmywzv|u a&muty aomvmyef jzponf;w, ?  
 aomvmyefu ½jyebawmh ou' g\*grzv|u a&muty ou' g\*grf jzponf;w, ? ou' g\*gru ½jyebawmh tem\*grd  
 zv|u a&muty tem\*grf jzponf;w, ? tem\*gru ½jyebawmh t&[ wzv|u a&muty &[ Eh jzponf;w, w  
 tJ D ½yHjzpy|u m tJ s om&yw&m rax&jrwu ajzLum; nEjyxm;wh tqHtjzwpum;awb/

'gallumih yxZO aomvmyefzpcsf, if Oyg'geuEmaw|u ½&w, ? b, m&ovb|u if tepo  
 paom tci ft&mw|zi h ½&w, ? tJ m&w, if ½w|f ½w|f trsv&wh owy|mei w&m;vjzpyf;w, ?  
 tm;xwrl ory|mei jzpyf;w, ? pwlunvifl o' dEvl jzpyf;w, ? owpaom aAmZi w&m;vj jzpyf;  
 w, ? onr dpaom r\*vw&m;vj jzpyf;w, ? 'gallumih Oyo emr\*vw&m;awG &ibefynp|wltcg aomvm  
 yw r\*zv OPrsm;ji h eAheul rsuabruylyd aomvmyef jzpw, ? aomvmyef ponu txur\*zv rsm;u  
 a&muty &v|u|u enfwyif ½&wmb? Oyo emr\*vrsm; &ibefynp|wltcgrf enfwyif txur\*zv  
 rsm;ji h eAheul rsuabruylyd ou' g\*grf tem\*grf &[ Ehjzpw, / tJ g[ m uet aob/

'gallumih JjaomvmyefzpzLmuawmh w&m;tm;xwzrv|b? w&m;em ½jzpw, J q|wH Og'? J tepo  
 'lu°tewu ollyom;bl ½aeb|rv|b? r½bl tm;rxkwbl p|w|u tN rfpm;ay;xm;rsN rfat;w, J q|wH  
 Og' tp½wH w&m;tm;rxkwcsi atmi ywlyi fvm;jrpwH Og' awG m b&m;tvawmES h qellusi wH Og' awb|u  
 rsv|u&r, /

t&d r\*zv w&m;x|atmif ½yH tm;xwv|uawmh jynp|yly, chemuqlar tar; tajzrsm;u|a[ m&  
 r, /

## aemuqlar;c&amp;fES ht ajz

t&[ awm yemOkaom om&ywā uwar "r  
 a, medom reodumwA/

tmOkaom om&ywā ighs om&yw&m? t&[ wm ye-&[ Ehanum;? uwar "r-tb, w&m;w|u  
 a, medom-enfrvtrf ttm;ji reodumwA-ESvHof tyf ½tygyubent-w



t½jrwrm;u txlav;pm;pñ tv½æygw, ? omref ykZ0awf&awmh owbrZ0uifnlyð v&w&w  
vylyf ae&wmul ðululw, ? owbrZ0f jzplyð;atmif ½rswæ&wmul yiyeſw, M½ xiæulw, ?  
owltwulq&awmh yiyeſwmv [ kwayw, / & [ E&rs&awmh ½rswrupñ E½eiſæwltwul ½rswlyð owd  
orZ0jzplyð;ae&wmul c&fomaew, ? a½ſy½fweſu ajymclwtwulſ pmayuſſ\*æawul wwolulſuſi  
æwlyk½rñ pmay uſſ\*æawulMun½avlvmae&wmul aysp&m jzphæovlygb/

'gallumi h jriwltMum;wulſ awltwulſowulſ Oyg'geuEmawul rjywMulyð ½bæ&wmul & [ E&rs  
tv&æ&wmxul c&fomw, ? aemuly&awmh t½M½ rjyw½bæwltwul b, ftæſq½ t& [ w½Mul  
Oipm;ly&awmh c&fompñ æ&w, /

aemuly&awmh ul ðu emuſiulutpæom ul qif& 'lu&0' emaw [ m Oyg' emÓPjzi h ½bæ  
qñ rjzphay:vmblv N½ſæwllw, ? jzphay:vmjyeſ, iM½ ½rswjciſzi h t½M½ 'lu&0' emawul N½ſap  
E½ſw, ? 'gallumi h ½bæwm [ m & [ E&ryk½rñ ru&rsuſtwa&bm q½w ru&rsuſtæmul ſ ru&rsuſ  
b0ñ c&fompñ æ&jciſv½jzplyw, /

t½M½ ru&rsuſub0ü c&fompñ æ&jciſtuſſe½ owbrZ0jzplyð;jciſ tuſſrm;ul & [ E&rs  
Oyg' em&jciſzi h &æygw, ? t½M½ tuſſrm;ul & atmiv & [ E&ryk½rñ Oyg'geuEmi g;yg;ul tepò  
ponjzi h ½æ&ygw, ſw

t½æmulq½ tar;tajrm;q½&m aqmiſſſrm;ul q½&awmh 'oB/OEbkv&w&m;awmul eſſuriv  
tq½ow&r, / ulvluq½u/

- (1) & [ E&rum;? b, ſw&m;? ½lyñ;tybent/
- (2) & [ E&rv? cEmb? ½ſſentwbn/
- (3) o½æomfi m;? op-a [ miſum;? wlyñ;r½lyð

op-q½vme½ w½-q½vmul qupylyð, &r, ? a [ miſ-q½vme½ yñ;-q½vmul qupylyð , &r, ?  
topv½ rw½b? ta [ miſv½ ryñ;awmb½-v½ q½lygw, / 'gjzi h bmtuſ½bv½ q½awmh t½gtwul  
æmulq½ aqmiſſſulq½&r, /

- (4) owbrZ0f ½wulſ, ð½ ruſſriſc&fomon/

ulw&m;olt&awmh, /

poB/OEbkv&w&m;awmul ½æopñ em, lu&aom ubkviul apwemw½ tpſſſtmE&bm&umi h  
ul p½wE½jzm c&fompñE½ h Oyg'geuEmi g;yg;wul tepò tp½æom tjciſt&mw½zi h r½æupñ-½jriE½ lu  
vſuſ Oyg' em r\*½w&m;wul jynpñ yñ;apE½ lu r½w½ tv½ſtyæom r\*ÓP½z½ÓP½zi h qif&  
cybſſ, N½ſſ&m e&æc&fomulvſi jrepñ q½&æmul ru&rsuſuſyE½ luygap/

om''k om''k om''k

oB/OEbkv&w&m;awmf eOry½ ſ lyð\ /

oB/OEbkv&w&m;awmf p½w½ tv½p½yon/

r[ mpnf "r@' oem aqmi fyl rsm;

0enf t | ux m yPmr

1/ oac&v;&yf orfuyf lUm½Sn?  
owDgrm; pbyb; ajr&n?  
iyEi cpgiy&avlyØ  
v&boem;wlb&m;½&lonf

okwief t | ux m yPmr

2/ u½Pm a&z&f at;csrf p&vllun?  
ÓPftvifjiziharbi b&fy, bn?  
ewlvitrsm; av;pm;tybn?  
\*wdg;yg; v&vbo;avlyØ  
jrwlb&m; Oyiwb;½&lonf

tbd'r® t | ux m yPmr

3/ owDgrm; oem;ovlyif  
a0, sv&m; obb;ÓPfri?  
u½Pmwlvw&f ÓPp&trØ S?  
tbd'r®ovvlyi?  
a[ maz:lUm; b&m;½&Dwi f

tbd'r® rnjcif\ taLumi f

4/ xDwt&lv v&luxtvØ?  
qwbqwb "Zac:wØ?  
w&m;awmf v&luxtvØ?  
bd'r®ac:& enfwyif

Al' OgawmpOf clepDgajrmuü  
a[ mawmfr&om tbd'r®wØ f  
umrmOp& ublvluüa0befyyü

(aqmi fyl )

1/ aomreó o[ \*kwí ÓPorü kwí tocj&üplwü oocj&üplwü jzptüüü trn&kwí  
a[ mxm;aom w&m;wlvfr .....  
.....

zÓ ç a0' emç onmç apwemç p&vü (zÓ y0üü 5-yg;)  
O&vüf Op&m&ç ylvü (ob) {u\*½&m? (psmeif 5-yg;)  
o' gç O&d ç owü (orm''ü ynmc (reç aomreó ç) ZD&v? ..... (EaE' 8-yg;)  
(or®' d d oufyü Og, mrc owü orm''ü (r\*½f 5-yg;)  
(o' gç O&d ç owü orm''ü ynmc) [ &ü Mw&yü (Alv 7-yg;)  
tavmbç ta' goç (tarm[ )? (rv 3-yg;)  
(tebzünc tAsmyg' ç or®' d ü? (uryx 3-yg;)  
([ &ü Mw&yü) (avmuygv 2-yg;)



um, yó 'ð pðv&yó 'ð um, v[ kwmç pðv&v[ kwmç um, rð kwmç pðv&rð kwmç  
 um, urðwmc pðv&urðwmc um, yg\*hwmc pðv&yg\*hwmc um, Zlwmc  
 pðv&Zlwmc? ..... (yó 'ðonf 12-yg;)  
 (owð orðZ0)? (Oyum&w&m; 2-yg;)  
 (orxç Oðó em) (, k'e' 2-yg;)  
 (y\*ð[ ç t0ðuð)? (nrðptyw&w&m; 2-yg;)

p 56-yg;yi|jzponf/ w&m;uð ftm;jzi h30-rðom ½ðnf/

a, Oð ye-t& t|uxmü jyaomw&m;wðð.....  
 ]]qEç t"ðmuçreolm&ç wðvrZðw&m;/ (tðrð, ðf 4-yg;)

u½Pmç rð ðvm? (tyðnm 2-yg;? &ðgom , ððonð)  
 orðOgpmç orðurðð orð tðZ0}},..... (O&wð3-yg;? &ðgom , ððonð)

p 9-yg;wðyi|jzponf/ 2-&yaygiðvðf w&m;uð f 39-yg; jzponf/

2/ aomreó o[ \*kð ÓP0yð kð tocð&ðupðwð oocð&ðupðwð jzpcðLü , if 39-yg;rð  
 ÓPðnm rygí 38-yg; jzponf/

3/ Oayumð o[ \*kð ÓP0rð kð tocð&ðupðwð oocð&ðupðwð jzpcðLü , if 39-yg;rðyðwðrygí  
 38-yg; jzponf/

4/ Oayumð o[ \*kð ÓP0yð kð tocð&ðupðwð oocð&ðupðwð jzpcðLü , if 39-yg;rðÓPðnm  
 a&m yðwð&mrygí 37-yg;om jzponf/

"rð\*Pðygðw&mðrðr\*ðwð a0becsuf t uðfçkyf

t&d r\*ðwð jzpcðLü yg0ððom w&m;rð;rð umrubðwð yXrðwð yg0ððom 56-yg;Eð h 0&wð  
 oðyg; tenwnó mrðwðE wyg;tð;jzi h60-wðvjzponf w&m;uð ftm;jzi h33-yg;om ½ðnf/

a, Oðye-t&rðvñf qEponf tðrð, ðf 4-yg;om jzponf/ 2-&yaygiðvðf w&m;uð f 37-yg; jzpi  
 onf/

y#y' gEð h tðhmcðcm;csuf (t | omvðponð)

(1) ½yemrðuð orðqñf&müðif? (2) ½yemrðuð yðfjcm;qðzw&müðif? (3) taLumitEð h t uððuð  
 orðqñf&müðif? (4) vuPma&oðyg;uð oðri&müðif? (5) r\*ðf r\*ðrð;uð qðzw&müðif jzpay:vmonð  
 uðvompðwð oðurftxd ½ðwð y, &vðf 'luð#y'g (qif&ðomtusi) rñN/ wðurð Eðurðð  
 ½ðwðjzi hy, Eðvðf ocy#y'g (csðfomaomtusi) rñN/

Oyudðvorsðwððom 0', Að ÓPponð Lmðriððwððeððrð t&d r\*ÓPð jzpay:vðf  
 'Emððm (aEðomtoÓPð) rñN/ xÓPðm;jzpi rLmðyif t&d r\*ÓPð jzpay:vðf cyðððm  
 (jreðomtoÓPð) rñN/

## Obk ES hÓPjzplyt uSfcsyf

oLvObk jynphtS pLvObk jzpElbn/ e&OPuifatmif pLvwnli rff-form"du pLvObk ðc:on?  
 , if pLvObk jynphtS emr½yy&ðpá ÓPES h 'dObk d jzpon? , if 'dObk jynphtS ypö y&ð½ ÓPES h  
 ucjOd w&P Obk jzpon? , if Obk jynphtS orðeÓPí ponjzpon/ oLzplí ½yemrç aLumitust  
 ponf o½yçqijci½rzi h emr½y y&ðpá ÓPponf rjzpl[ k rsv&m\? t b, ðaLumitqðomf-pLvObk d  
 ponf taLumifr½ðomallumiyi/ p tcsubnf 'lu½y' gulyaom t |uxm pum;jzi lvnf xi½ð;\ /

## "rð\*PlygV&amp;wfmü tublvulla0zeylt uSfcsyf

1/ aomreó o[ \*kwf 'dðworü kwf tocj&du avmbri yXrpw/jzpbüü trnfxwif  
 a[ mxm;aom w&m;wlfñi .....

zÓ yOiru 5-yg;? pmeif 5-yg; (ublvplwü ublyi)  
 O&d (orm'd reç aomreó) ZDw? (EaE' 5-yg;)  
 rðñ' dð (oufyð Og, mrç orm''ð (rðñr\*½f 4-yg;)  
 (O&d ç orm''ð) t[ &duç taemwýð (A&v 4-yg;)  
 avmbç arm[? (rv 2-yg;)  
 (tbzñç rðñ' dð) (uryx 2-yg;)  
 (t[ &du taemwýð) (avmuemou 2-yg;)  
 (orxç y\*½ ç tOduy) (, ðe' ponf 3-yg;)

p 32-yg;yi jzpon/ w&m;uü ftm;jzi h16-yg;rðom jzpon/

a, Ogye-t& t |uxmü jyaomw&m;wlfñi-

qEç t"ðrmuçreodum&ç 0' pð [ ðom p 4-yg;yi? 2-&yaygi f vü f w&m;uü f 20-rðom jzpon/

3/ aomreó o[ \*kwf 'dðwOyü kwf tocj&du avmbri wwd pLvü rðñ' dðyg? a, Ogye-t&  
 rmeES lwuGw&m;uü f 20-yif jzpon/

5/ Oayum o[ \*kwf 'dðworü kwf tocj&du avmri yOirpLvü ylviryg (yXrpwlr) 19-yg;jzpon/

7/ Oayum o[ \*kwf 'dðw Oyü kwf tocj&du avmbri owirpLvü 'dES h ylviryg? rmeES lwuG  
 (wwd pLvlr) 19-yg;jzpon/

2-4-6-8/ avmbri kvd paom oç ocj&du pLvav;yg;wüü a, Ogye-xðrd ES lwuG22ç 22ç 21ç 21  
 tpOftwüf jzpluon/

9/ a' greó o[ \*kwf a'gorl tocj&dupLvü ylvavmbES h 'dðyg? avmbri pLvüublyif tui f-  
 17yg;ç a'goES lwuG 18-yg;jzpon/ Éó mç rp&d ç ulupwlvü f wyg;yg;ES lwü 19-yg;vnf jzpon/  
 okç aomreó t&molü 'luç a' greó [ kjqqlbn/

10/ , if oç ocj&dupLvü xðrd ES lwuG20ç 21-yg; jzpon/

11/ Oayum o[ \*kwf Oðlupñ orü kwf arm[ rplwü ygOiaom w&m;rsm;rñ avmbri yXrpLvü  
 jychom 16-yg;rS ylvd avmbES h 'dðyg? OðlupñES lwuG wlvü½ly 14-yg;? a, Ogye-t& reodum&ES h  
 0' pð2-yg;tm;jzi h16-yg;jzpon/

12/ Oayum[o [\*kw0'pörü kw arm[ rpwüvnf xltwyif Opüparyg? 0'pES lwuG wluZLufy  
14-yg;? a, Ogye-t& t''aruES hreolm& 2-yg; tm;jziñ16-yg;yiijzponf/

Odyguf tAmuwac: tušw&m;ullaObelyW

1/ **pu0hm0f**-jribpwl jzpcLufü trnkwf a[mxm;  
aom w&m;wlfñ .....  
zÓ ç a0'emç onmç apwemç pwl (zÓ y0ru 5-yg;)  
(Oayum)ç {u\*šwm? (pmeifñ 2-yg;) (reç Oayum)ç  
ZDwv (EaE 3-yg;)

p 10-yg;yii w&m;uñ ftm;jziñ(7)yg;om? a, Ogye t& reolm&ES lwuG(8)yg; jzponf/

jribpwlponES lwuG0bwp0jzplyW

(u) b0it qijci? jriñvü? xñyivucWw  
(c) pbrtqñzw? aZmpwvbw? 2-&yf w' g½W  
(\*) tqitjriñvü? jzplñyifpwp0rswyguet/  
(C) Mum;ç et pm;ç xñ jriñw? rswlbdpwljzplyW  
(i) qijciñybcg? aZmç w' g? Bu&m pwljzplyW

xibqit''mwijriñw0bñ?  
jriñw&m; p0tpm;jye&m?  
oPñej' Afynwáy:um?  
rnémr o&aemuqññv/

2/ **aomv0hm0f**-Mum;opwl **Cme0hm0f**-elbplwl **Z0g0hm0f**  
-pm;opwl **um**, **0hm0f**-xobpwlwñ jzpcLufüv w&m;  
uñ i t&wyif ubvOdyguf um, 0hm0ü oka0'emç  
tubvOdyguf um, 0hm0ü oka0'emç tubv  
Odyguf um, 0hm0ü 'lu&0'em, ðjciñrbom xtonf/

3/ **orñpñf**ac: vucbñhplwjzpcLufü Olwuñ Opñ&wñES h  
wuG wluZLufy (9)yg; a, Ogyet& t''armuç  
reolm&wñES lwuG(11)yg; jzponf/ a0'emrñ Oayum  
yii?

4/ **oE&P**ac: pñrñonñ plwjzpcLufüv Oayum[o [\*kw  
jzplvñf, if (11)yii/ ubvOdyguf aomreó o[\*kw  
jzplvñfñyñwñES lwuG(12)yg; jzponf/

5/ **o[ w** umrubv Odygupwl ½šyg;jzpcLufü umr  
ubwl ½šyg;jzpcLufES wñ? u½Pm rk wñmES h O&wv  
oñyg;wñrygñjciñrbom xtonf/

6/ ½yOdyguf t½yOdyguf **avmukv&mOdyguwñ** jzpcLufü  
, ifwñ talumiñ ublwplwñm; jzpcLufES h tvñpñt&  
wñ/

# jriborponwN taMumifsm;

- 1/ rsupd tqitç tviç EsVHoGfrl = p 4-ck&Sjribor  
jzponf
- 2/ em;ç tođ tmumoç EsVHoGfrl = p 4-ck&SUm;ori  
jzponf
- 3/ Eñacgifiç tel o, ãqmiãvç EsVHoGfrl = p 4-ck&S  
eborjzponf
- 4/ vOnç t&omç tpt&nç EsVHoGfrl = p 4-ck&St&om  
orjzponf
- 5/ ul ftMunç xp&mç trmçđ EsVHoGfrl = p 4-ck&S  
xorjzponf
- 6/ b0i p wç xi ãy: onht m/đ r&m/lyç EsVHoGfrl = p 4-  
ck&Sbuborjzponf
- 7/ tm/đumifü ubvubMumih Oygupwv jzponf  
tm/đqü tubvubMumihOygupwvjzponf
- 8/ xubeãom ÓPí, đí ubvubMumih ÓPí, đí ubv  
Oyguf 4-cjzponf rxubeãom ÓPí, đí ubvES h  
xubeãom ÓPí r, đíubvubMumih ÓPí, đí  
[ w/đ ubvOyguf 4-cjzponf rxubeãom  
ÓPí, đí ubvubMumih Oayum[ \*wí oE&Pac:  
t[ wubvOyguf jzponf , íubvOyguf 9-yg;  
oní ok'wblü y#baEç b0if pklupjizih jzponf  
umrb11-ü w' g/đupjizihjzponf
- 9/ tubv p wv 12-yg;-allumih tubvOyguf p wv (7)yg;  
jzponf xwí oE&Pp wvni tyg, ãv;blü  
y#baEç b0if pklupjizihvnt jzponf oE&Pp wv  
3-ck oní oE&Pup w' g/đupjizihvnt jzponf

## u&d m tAsnuw w&m;uñãobefyN

- 1/ y0o g&mOZEfjzpcLü yg0iãom w&m;rsn;rñ ori#p&f  
jzpcLESwN/ w&m;uñ f(11)yg;yi
- 2/ raem' g&OZEf p wvjzpcLü O&d ESfwuG(12)yg; jzponf
- 3/ [ o wlyg' ãc: &[ EñwN ñy/đ p wvjzpcLü O&d ylvd  
wESfwuG (13)yg; jzponf a0'emrñ aomreó  
jzponf

4/ o[ wumr u&d mpwv ½p;g;jzpcUu umrubw  
½p;g; jzpcUES fwN/ O&wblyg; rygOijci fRom  
xton/

5/ ½yu&d m t½yu&d mpwv w jzpcUu ½yubw t½y  
ubw p w w jzpcUES fwN/

1337-cl OgqWjynæeřpí

r[ mpnq&mawmb&m;bu) a[ mUm;awmraom  
t bd'r m cEOb \*fw&m;awmf

(aqmi yk fsm;)

½yuEm o½yf

- 1/ yç tmc awç Og? ½yav;jzm? rswygr[ mbkw/
- 2/ rsupd em;ç Eñ? uñ t vñ? i g;jzm tMun½y/
- 3/ qitç oñ elyg? t&om? awwv t m½y/ (tawwvwm? yç awç Og? oñjzm  
r[ mbkw)
- 4/ zñ r jzpap? ½yEßaxß rswav bmO½y/
- 5/ touç tm[ m&? [ ' , ? oñO oñcm;½y/
- 6/ bwf-av;ç Munf-i g;? tm½y g;? Eßyg;bmOrn/
- 7/ oñcm; oñyg? qñßjzm? obmO ½y rñ/
- 8/ obmO½y' m w y&rwf-Oy oñ&on/
- 9/ uif½y q, jzm? ynwom? ½p&mr vñ/
- 10/ tmumo" m w Eßf-Oñ w ayghw-Ek-clon/
- 11/ jzpc yñ;ç &i w w aoyurw ynw ½y q, rñ/

½yuvmyzñ

- 1/ qitç eñ &om? bwav;jzm? MbZm t |uvmyf(ur½yü , i fuvmyr½y)
- 2/ touES wuñ xñ t |? eO ½yuvmyf/ (ZDweOu ur½uvmy)
- 3/ tMunç bmO? [ ' , ? ' o ½yuvmyf/ (' ouur½uvmyf ½pç)
- 4/ touES wuñ xñ t |? eO ½yuvmyf/ (o' eOupwzç OwZuvmyf 2-cl)
- 5/ xñßpç uñrñ? Oñwlyg? uñjzmç q, fuvmyf/ (eOu' ou p w z uvmyf 2-cl)
- 6/ aygh Ek çlyg? ygOi &m? qñwzm ponrsw/ (11-cl 12ç 13-cl taygi f w z ç OwZç  
tm[ m&Zuvmy)
- 7/ Oñwqñ &m? uvmyrñ? p w om jzpaLumi f rsw/ (p w z om)
- 8/ aygh Ek çwv? Oñwlyg? jyi fñ rñ fsw/ (p i g;y g; tjiy f y rñ)
- 9/ \*Añ o, sm? oaErñ? umç bmç Owñ rñ/ (um, bmOç Owñ ou  
uvmyf lyg; om jzpon)
- 10/ oñ oç Oy y g w jyn p w w uvmyf clp rñ/ (puñ aomwç Cmeç ZOçç um, ç  
bmOç Owñ ou uvmyf clpç)

tw w tem\* w y p y e? tw fç tjiy? tMunç tEr t, wç  
tjrwç taOç; te jzpaom p ½yftaygi f t p uñ ½yuEm ac: on/

# 0hmPuEm o½kyumraZm

- 1/ tubqEš? ublv½š? tɣpɑumiʃušay;/
- 2/ &[ Eħrš? u&d m? uħjzm ušray;/
- 3/ umraZmrš? Ešq, ĩu? jzp½us, ĩ&o;/

## tublvāZm 12-yg

- 1/ avm½š? a' gEš? armvnšEš? qEštuħnʃ
- 2/ Orťomč rom? ' d d Šē r, Šē wluwērl ½ r½ čāvbi jzpħ avm½šrnʃ
- 3/ wluwērl ½vmč r½vm? Ešjzm a' gpwħrnʃ
- 4/ yšvī ħ , ĩħ; pEšyg? ršwħm; armpwħrnʃ

## o[ dwumrublv/Ogyuť-u&d mpwł 24-yg

- 1/ Orťomč rom? ÓPī, Šē r, Šē wluwērl ½ r½ čāvbi jzpħ uk-½šrnʃ
- 2/ Ogyuť u&d m? enťwħm? ršwīg ½šcpħ

## t[ wvpwł 18-yg

- 1/ pħrtč vucħ ĩg:00mP? Ešwēl Ogyupwł/ (tubv Ogyupwł ubvOgyupwł 2-ršpłč ĩrnħ)
- 2/ pħrt Ešcsu? uOgyuť wcsuť tuħl (xħwīf pħrtpwłħnī ubvOgyuť 2-cl tubvOgyuť 1-cl aygīť 3-clħ)
- 3/ qījcīf Ešjzm? ĩyħ½ħwm? ršwīg ĩud mpwł/ (qījcīwħ tmOZēřpwł 2cl ĩyħwvpwł 1-cl aygīť ĩud mpwł 3-cl)
- 4/ p qħšřř? [ dwuīťuħ? ršwīg t[ wvpwł/

## w' għpwł 11-yg

pħrtolcsuť ½pOgyuť a&wħuť w' gpwł/

## r[ \*ħ[ wł 27-yg

pmeľublvť Ogyuť ĩud m 9-cl aygīť 27-yg;/

## avmupwł 81-yg

- 1/ umrpwł 54-yg? r[ \*ħvpwł 27-yg? aygīť-avmupwł 81yg? r\*pwł 4-yg? žħpwł 4-yg;Eš ĩwučpwłwč ĩwī ulq, jzpħnʃ
- 2/ xħwīf avmupwł 81-yg;ul 0hmPlyg'geuEmac:ħnʃ , ĩť avmupwłubm Ogyó em ½ħonʃ avmukv&mpwł 8-yg;ul 0hmPuEm[ ĩm ac:ħnʃ , ĩťavmukv&mpwłul Ogyó emr½ħ/

apwouf cEm 3-yg

(1337-cEpf owi f uRwf vjynæfa [ mon])

pVwVf fES h, Ðaom apwouf (7)yg

zÓ ? a0' em? onm? apwem? {u\*Wm? ZDwæE?  
reoum&/

pVft rðrðES hNyrf, Ðaom apwouf (6)yg

1/ Owuf (y00hmPf 10-rS wyg; umrpw 44? yXrpsnepw 11-ES h Ði  
on)

2/ Op& ('kwð psnepw 10ES kwuGpw 66-ES h, Ðon)

3/ yVd(aomreo [ \*kw 51ES h, Ðon)

4/ O&d (y00g&mOZ&fç y00hmPf 10ç or#pbf 2ç oE&P 3-wES h r, Ð)

5/ q| (t [ wpw 18? arm [ rl 2-wES h r, Ð)

6/ t "armu(y00hmPf 10? Opupio [ \*kw 1-wES h r, Ð)

tubw apwouf (14)yg

arm [ ? t [ &du? taemwÿ 0' pð (p 4-yg; tubw pVwVf fES h, Ðon)

1/ avmb (avmb rpw 8-yg;ES h, Ðon)

2/ 'd d('d brj kw 4-yg;ES h, Ðon)

3/ rme ('d Odyj kw 4-yg;ES h&kgom , Ðon)

1/ a' go (a' gorl 2-yg;ES h, Ðon)

2/ Éó m/ rp&d ? ulupð (p 3-yg; a' gorl 2-yg;ES h&kgom  
, Ðon)

3/ xé? rd" (p 2-yg; avm-a' goç ocj&upw 5-yg;ES h&kg  
, Ðon)

4/ Opupin (Opupin o [ \*kpwES h om , Ðon)

aombe om"m&P apwouf (19)yg

[ wVzð umrubw f Odyu f Buð m 24-yg? r [ \*W 27-yg? avmukw&m 8-yg? p 59-yg;ul  
aombe-(wVw, Ð) pVæc:onV , if pVw 59-yg;VWES h , Ðaom apwouf m;ul aombeom"m&P  
ac:onV æifwVf -

1/ , Munwm Munñwm o' g/

2/ trSv&wmu owf

3-4/ raumi f rS½Sufwmu [ &ð aMumufwmu Mwÿj

5/ rwyfufvVf si fwmu tavmb/

6/ pVf r qð rjypf f;wm cSfom apVwmu ta' go/





y<sup>k</sup>3\ynwfyg\awmf\m ynwf(6)y<sub>g</sub>

- 1/ ½yuEmpaom trnlu<sup>l</sup>cEm ynwāc:on/
- 2/ pu<sup>m</sup>, we paomtrnlu<sup>l</sup>tm, we ynwāc:on/
- 3/ pu<sup>m</sup>mwpaom trnlu<sup>l</sup>"mvk ynwāc:on/
- 4/ 'lu<sup>o</sup>pōmpaomtrnlu<sup>l</sup>opō ynwāc:on/
- 5/ pu<sup>o</sup>E'paomtrnlu<sup>l</sup>EaE ynwāc:on/
- 6/ or, O<sup>t</sup>hwa ykZ<sup>o</sup> t&d m aomvmyepaom trnlu<sup>l</sup>  
y<sup>k</sup>3\ ynwāc:on/

(u) ob<sub>g</sub> ft&y&y<sup>l</sup> oāpww<sup>l</sup> ynwf[<sub>l</sub> āc:on/

t | uxmv<sub>m</sub> ynwf(6)y<sub>g</sub>

- 1/ t½<sup>l</sup> (y&rw<sup>l</sup>) w&m;\ trnlu<sup>l</sup> OZ<sup>l</sup>E<sup>l</sup>me ynwāc:on/
- (½y<sup>l</sup>aO'empaom trnlyi)
- 2/ r½<sup>l</sup> (ynw<sup>l</sup>) w&m;\ trnlu<sup>l</sup> tOZ<sup>l</sup>E<sup>l</sup>me ynwāc:on/
- (y<sup>k</sup>3\ rēf<sup>l</sup>? a, mu<sup>l</sup>;-paom trnlyi)
- 3/ t½<sup>l</sup>zih r½<sup>l</sup>lu<sup>l</sup> oāpwmu OZ<sup>l</sup>E<sup>l</sup>maee-tOZ<sup>l</sup>E<sup>l</sup>me ynw<sup>l</sup>
- (ÓP½<sup>l</sup>b<sup>l</sup> tohmO&o<sup>l</sup>-paomtrnlyi)
- 4/ r½<sup>l</sup>zih t½<sup>l</sup>lu<sup>l</sup> oāpwmu tOZ<sup>l</sup>E<sup>l</sup>maee-OZ<sup>l</sup>E<sup>l</sup>me ynw<sup>l</sup>
- (rēf\½<sup>l</sup>y<sup>l</sup> a, mu<sup>l</sup>;\½<sup>l</sup>y<sup>l</sup>-paomtrnlyi)
- 5/ t½<sup>l</sup>zih t½<sup>l</sup>lu<sup>l</sup> oāpwmu OZ<sup>l</sup>E<sup>l</sup>maee-OZ<sup>l</sup>E<sup>l</sup>me ynw<sup>l</sup>
- (pu<sup>l</sup>OhmP<sup>l</sup>-paomtrnlyi)
- 6/ r½<sup>l</sup>zih r½<sup>l</sup>lu<sup>l</sup> oāpwmu tOZ<sup>l</sup>E<sup>l</sup>maee-tOZ<sup>l</sup>E<sup>l</sup>me ynw<sup>l</sup>
- (rifom;? aoa|;om;-paomtrnlyi)

t<sub>m</sub>p&d Og' ynwf(6)y<sub>g</sub> (t | uxmtqlyi)

- 1/ oabmw&m;taygifu<sup>l</sup>z<sup>l</sup>pāp? t<sub>m</sub>lv<sup>l</sup>ty<sup>l</sup>l<sup>l</sup>fr<sup>l</sup>m; ponlu<sup>l</sup>z<sup>l</sup>pāp p<sup>l</sup>h<sup>l</sup> oāp  
tyāom teu<sup>l</sup> t&mOw<sup>l</sup>lu<sup>l</sup> Oyg'g ynwāc:on/ (y<sup>k</sup>3\ owd<sub>g</sub>  
&x<sub>m</sub>; t<sup>l</sup>? t<sup>l</sup>; yq<sup>l</sup>? umv<sup>l</sup> t&y<sup>l</sup>rsuE<sup>l</sup>? O\*<sup>l</sup> erlv<sup>l</sup> y#bmyerlv<sup>l</sup>-  
ponlyi)

(c) trn<sup>l</sup>zihodty<sup>l</sup> r½<sup>l</sup>lv<sup>l</sup> ynwlv<sup>l</sup>rnāyon/

(\*) rsu<sup>l</sup>ā<sup>l</sup>ub<sup>l</sup>odty<sup>l</sup> y&rw<sup>l</sup> qw<sup>l</sup>qwr<sup>l</sup>cs<sup>l</sup>āyon/

- 2/ axmu<sup>l</sup>qí oāpaom trnlu<sup>l</sup> Oyed<sup>l</sup>m ynw<sup>l</sup> ('kw<sup>l</sup>d ç wwd<sup>l</sup>? t½<sup>l</sup>š<sup>l</sup>t<sup>l</sup>  
tw<sup>l</sup> te<sup>l</sup>ç taO<sup>l</sup>? 'kw<sup>l</sup>lu<sup>l</sup>lx<sub>m</sub>;o<sup>l</sup>ç xbaqmi<sup>l</sup>fo<sup>l</sup> pyg;vš<sup>l</sup>t<sup>l</sup>ç q<sup>l</sup>dt<sup>l</sup>?  
l<sup>l</sup>umt<sup>l</sup>l<sup>l</sup>? y<sup>l</sup>P<sup>l</sup>h<sup>l</sup>;½<sup>l</sup>h<sup>l</sup>? pēlvu<sup>l</sup>āum<sup>l</sup>-paomtrnlyi)
- 3/ taygi<sup>l</sup>t<sub>m</sub>pktrnlu<sup>l</sup> oarm<sup>l</sup>'me ynw<sup>l</sup> (pyg;y<sup>l</sup> ye<sup>l</sup>t<sub>m</sub>pk<sup>l</sup>-paomtrnlyi)
- 4/ wpE<sup>l</sup>ppon<sup>l</sup>\ te<sup>l</sup>duy<sup>l</sup>cx<sub>m</sub>;aom trnlu<sup>l</sup> Oyed<sup>l</sup>lv<sup>l</sup> ynw<sup>l</sup> (E<sup>l</sup>p<sup>l</sup>oh<sup>l</sup>  
paom trnlyi)

5/ y&rwabmw&m;Eshnpjzpaom trnu wz ynwl (½yt a0' emc  
awmhwitont emontpaom trnlyi)

6/ wvom;ç wEþom;ç q, Eþom;paom trnlu oEwvynw/

(C) trnfem? [ brl rswlu ynmom/

(i)  $\frac{1}{2} \text{H}_2\text{O}$  r  $\frac{1}{2}\text{U}$ ? twynwfon/

(p) rsuafnufott y! y&rw! 1/2d/wrlcsyg/

yk\*3/ynwf a0betsuf

1/ pmeDipm;cluf aomvmyef ou'g\*grfem\*grf yk~~kl~~u or, Onkwa  
ac:ony

2/ pmer&aom & [Ehul tor, Orwa ac: on/ t&d m yk&f 1/2pyg;vH  
ulv tor, Orwa [ ac: on/

yk<sup>3</sup>wynwft | ux<sup>m</sup> tq<sup>la</sup>qmi yk<sup>f</sup>

(1)  $\omega_p \ll \omega_{pe}$  and  $\omega_p \ll \omega_{ce}$ ,  $\omega_p \ll \omega_{ce}$

(2) pm;p0f cp0? ohaqmi p0? b, fw6 frq11/28gap/

(3)  $\frac{1}{2}aeorib? r^*zlvf[ m? b, tgrqijzpEh ay/$

3/ t&d r\*blra&mua0;aom ykKvulyxZ0[ kac:oni/

4/ t&d r\*bl a&muql a&muql yk\*1/2pyq;u! t&d mac:on/

5/ t&d r\*%1/5lyg; w&m;a&, 0blla&muyjzpf o&, mZOf  
o%y;ui fNyDaom y&wvullaomwmyef ac: onf/

anomyerf uifonhob, mZOf ohyg

(u) 1/2 m r f t p l i g a u m i f [ x i h r 1/2 v o (o u m, ' d d u i f o n d)

(c) &wemoyg? tusiht m?, 16:12/ (Opupā uifon)

(\*) opörjri! r\*Äry? aviusi lumzi i cñomlrn! r, lun! uley!  
oðAÁvm/ (oðAÁvy&mro uifon)

6/ umr&m\* Amyg' tm;en:to:zi:h vi:leu:bi:bi wu:tu:om jye:vmr:nh  
v:k'u:lu:ou' q\*grac:on/

7/ umr&m\* Asmyg' v10uifojzi h umrbbl jyer v m r n h y k v u l t e m \* g r f  
ac: on/

8/ uavomcyforf vNON dfojzi h vewftm;vH yaZmxUaom yfWuU  
&[ Eñ[ ac:on/

9/ (1) rpiftvm; pum;vrfvn! \*xbmPv

(2)  $y \in \mathcal{V}_i$  fit  $\mathcal{V}_m$ ;  $p \in \mathcal{U}_m$ ;  $r \in \mathcal{O}_m$ ;  $y \in \mathcal{V}_m$

(3) ym;&nitvm; pum;clbn? r"lomP/ aemuyikK/ Eprsdm  
jzpap&rn/





(\*) em;uVJ avmi bn? toHwUuVJ....? Mum;od pVUuVJ....? Mum;awH  
uVJ.... Mum;awVbumi fwm raumi fwmUuVJavmi bn?

(C) Eñacgi fUuVJ..... teHwUuVJ.....? eb pVUuVJavmi bn?

(i) vUuVJ....? t&omawUuVJ.....? pm;opVUuVJavmi bn?

(p) uH ½yUuVJ....? tawHsm;uVJ....? x b pVUuVJavmi bn?

(q) EñUuVJ...? oabmtm½Hsm;uVJ...? Bu b pVUuVJavmi bn?

(2) jri f; Mum;ç oVUuVJ f; r qH f; r swyg? ½yemrf rHJ qif&csnfom? i gaumi fV  
aymuf rsubrfufjri um? q, wvob p rH f; fap&m/

## ygVdynm½\$ fsm; twlf rSwtsuf

+ tm, oñ p om&ylawñ-ponjzih tm, oñ [bm a½\$yl N aemuü p-o'g xm;yl txł owdytyN/ orpö Oguswfi Oäöoe Oäö, s 2-yl ½\$yl a½\$yl N aemuü p-o'gul xm;jciftonf ygVbmomü obmOusaom ygVfwdjzpayon/ a½\$yl N aemuü rxm;yl tm, oñ om&ylawñ p-ponjzih aemuyl N aemuüxm;vfi ygVfwd rus[ k rSwf, &m\ / pol ygVfwdusatmif xm;oiyl atmuylg b&m;pum;awmf jizivntf odtyn/

b\*Og p om&ylwä Olyó D b\*Og p otd b\*Og p aóó wl uđ molaem ta[ oñ omOumet Ovwma&e "rPa'aowf (yg&mZlu Eñ-9)

txufyg b&m;pum;awmf vntf Olyó D p otd p aóó bl p-[ k rqlj b\*Og p-[ k a½\$yl N aemuüom p-o'g xm;onful txł owdytyN/

, cktcg 'Eoyorü urOgpmü t, Hp ema\*g t, Hp 'awñ-ponjzih t, H [bm a½\$yl N aemuü p-o'gul xm;jciftonf txufyg ygVawmfsm;ES hññwñf ygVfwdusatmif odtayonf

## ygVdynm½\$ fsm; twlf rSwtsuf

\_ pü uwñ;yl ful om&ylawñ; r[maum|aum-[ k {uOpjzih qlkm;ygvsuf Bud myk ful Od &Eñ [ k A[ Opjzih qlkm;onful txł owdytyN/ xlyif a½\$ysuEñ rSwtsufñ xwfychoom b&m;pum;awmf Olyó D otd aóó bl-[ k uwñ;yl fsm;ul {uOpjzih jyql Oduwyl ES h Bud myk ful udmolaem ta[ oñ [ k A[ Opjzih relqwmñ onful vntf txł owdytyN/ yk pplusfö owm p om&ylawñ p "rPa'aowf [ k taygifulñ {uOpBud mvntf jzpbilumif jyqlkm;\? oñomf xññom ygVul awBer vG luy/ {uOpuwñ; 2-ylfi 3-yl ES h A[ OpBud myk ful xññ y#uygVwñu rsm;pñyif awBay\ / xññumif 'Eoyorü urOgpmwñu t, Hp ema\*g t, Hp 'awñ-[ k {uOpft yñ meyl wñ ES h Oyorü gayuñ y&ölg-[ k A[ Opf y"meyl wñul jyxm;jciftonfif? ema\*g p 'awñ p-[ k {uOpuwñ;yl wñ ES h , mpEñ [ k A[ Opf Bud myk ful jyxm;jciftonfif ygVfwdusñ oñ vññyay\ / ygVduwES pñy qijci ÖPlyg;ap&ef jyjci fjzponf

## ygVdynm½\$ fsm; twlf rSwtsuf

\_ vubntufi twlf pum;rm;onf oñ? 372-ü azmfjvsvu½\$N/

### rSwtsuf

\_ , ckvul½\$ y&wñupmtlyü (29) yg;½\$eonf xññumif rPbyl , u°&uöwñul wñmü ofñf , homvntf (26)yg;yif ½\$e\? yñmpawm - [bm wapä jrbwñ ab;ulvntf trEö ab;xññ ofñf, rs ab; (25)yg; twdt usjzprñf

### rSwtsuf

Ä vubntufi fjzi ha½\$ES bxywl jzpbilumif jyonf aemuüvntf entwylf